DER HEBRÄISCHE PENTATEUCH DER SAMARITANER

HERAUSGEGEBEN

VON

AUGUST FREIHERRN VON GALL

FÜNFTER TEIL

DEUTERONOMIUM

NEBST

NACHTRÄGEN UND VERBESSERUNGEN

VERLAG VON ALFRED TÖPELMANN
(VORMALS J. RICKER) GIESSEN 1918

18 *Mit der Ausgabe dieses letzten Teils ist nach der Vorankündigung der Subskriptionspreis erloschen. Der Ladenpreis des Werkes ist jetzt 125 Mark.*

Der Buchbinder beachte:

1) Das dem I. Teil beigegebene vorläufige Titelzeug (4 Blätter ohne Zählung) ist zu entfernen — 2) die 4 Tafeln und der dazu gehörige Zwischentitel im I. Teil sind im vollständigen Werk hinter die mit Seite LXXI beginnenden „Nachträge und Verbesserungen" zu stellen (s. das Inhaltsverzeichnis!) — 3) das leere Blatt am Ende des II. Teils gleichwie das mit der „Aufforderung" bedruckte Blatt am Schlusse des III. sind zu entfernen und die übrig bleibenden Bogenteile auf Falz zu setzen — 4) das hier beigegebene hebräische Titelblatt ist vor S. 1 des hebräischen Textes auf Falz zu setzen.

Dup

DER HEBRÄISCHE PENTATEUCH DER SAMARITANER

DER HEBRÄISCHE PENTATEUCH DER SAMARITANER

HERAUSGEGEBEN

VON

AUGUST FREIHERRN VON GALL

MIT VIER TAFELN

VERLAG VON ALFRED TÖPELMANN
(VORMALS J. RICKER) GIESSEN 1918

Druck von W. Drugulin in Leipzig

MEINEN LIEBEN FREUNDEN

PFARRER D. THEOL. ALFRED ZILLESSEN

UND

FRAU MARTHA ZILLESSEN GEB. LEIBOLD

ZU STOLBERG (RHEINLAND)

IN DANKBARKEIT GEWIDMET

INHALTSVERZEICHNIS

PROLEGOMENA

TAFEL I—IV

HEBRÄISCHER TEXT

VORWORT.

Der letzte Teil des Hebräischen Pentateuchs der Samaritaner und damit sein Abschluß fällt in eine Zeit, wo der Weltkrieg anscheinend seinem Ende entgegengeht. Bereits die zweite Lieferung (Exodus) erblickte das Licht der Öffentlichkeit, als der große Kampf angefangen hatte. Aber Ausarbeitung und Drucklegung waren doch noch im Frieden erfolgt, wenn es auch von allen Seiten schon wetterleuchtete. Dagegen sind die drei letzten Lieferungen, die Leviticus, Numeri und Deuteronomium samt den Nachträgen und Verbesserungen boten, in schwerer, ja schwerster Zeit geborene Kinder. Sie erschienen, zumal der letzte sehr verzögerte Teil, unter den denkbar größten Schwierigkeiten. Mehr als einmal stockte der Druck, nicht durch meine Schuld, sondern durch die sich immer schwieriger gestaltenden Zeitläufte. Mars regierte gebieterisch die Stunde und erinnerte nur zu sehr an seinen alten Wahlspruch: Inter arma silent Musae! Um so größeren Dank schulde ich meinem Verleger, Herrn ALFRED TÖPELMANN. Selber gleich zu Kriegsbeginn sich als früherer Res.-Offizier dem bedrohten Vaterlande wieder zur Verfügung stellend, steht er heute noch im Westen auf arbeitsreichem und verantwortungsvollem Posten. Und doch hat ihn sein im Dienste strenger Wissenschaft schon oft bewährter geschäftlicher Wagemut keinen Augenblick daran denken lassen, den Weiterdruck an meinem Buch etwa bis zur Wiederkehr günstigerer Zeiten hinauszuschieben; er hat vielmehr seinen Stolz darein gesetzt, das einmal begonnene, erhebliche Opfer von ihm heischende Unternehmen allem zum Trotz zu Ende zu führen. Es bedurfte freilich auch des ganzen Entgegenkommens der Buchdruckerei von W. DRUGULIN in Leipzig und der zielbewußten Leitung des TÖPELMANNschen Verlages durch seinen den Inhaber vertretenden Prokuristen, Herrn W. ZANDER, um die Hindernisse, die der Vollendung meines Werkes in den Weg traten, zu beseitigen.

Aber auch mir selbst drohte die Arbeit manchmal über den Kopf zu wachsen und die Schaffenslust zu ertöten. Eigene Stimmungen, die sich oft der Arbeit entgegenstellten, mußten überwunden werden. Gerade das bedrückende Gefühl, nicht mit der Waffe in der Hand dem Vaterlande dienen zu können, und die Überzeugung, daß solche wissenschaftliche Tätigkeit, wie sie dieser Ausgabe zugrunde liegt, in dieser Zeit wirklich Nebensache ist, lähmten mehr als einmal meine Arbeitsfreudigkeit. Nur der Kantische Imperativ half darüber hinweg. Dabei fand ich reiche Unterstützung und Aufmunterung von lieben Menschen, treuen Freunden und Kollegen. Am meisten Dank schulde ich da nach meiner treuen, mitsorgenden Lebensgefährtin vor allem meinen lieben Freunden in Stolberg im Rheinland, dem Pfarrer D. theol. ALFRED ZILLESSEN und seiner Ehegattin Frau MARTHA, geborenen LEIBOLD. Diese hatten nicht nur die finanzielle Grundlage des Werkes geschaffen durch eine Spende von 5000 Mark, sondern sie haben auch während der letzten schweren Jahre mit treuer Teilnahme seinen Weiterbau gefördert.

VORWORT

Naturgemäß ruhten die letzten Jahre über die Beziehungen zu Freunden und Fachgenossen des feindlichen Auslandes ganz. Schmerzlich vermißte ich vor allem den Gedankenaustausch mit A. COWLEY, meinem lieben Oxforder Freunde — ich hoffe, daß der Krieg die Freundschaft nicht zerstört oder ihre Bande gelockert hat. Schuldete ich ihm doch ganz besonderen Dank für seine Hilfe, als ich im Sommer 1907 die samaritanischen Schätze der Bodleiana studierte. Damals, und auch noch später in vielen Briefen, haben wir die schwierigen Kaufkontrakte der samaritanischen Bibelhandschriften oft zusammen entziffert und besprochen. — Ein gütiges Geschick bescherte uns Gießenern und damit auch mir gleich im ersten Kriegsjahr PAUL KAHLE, den hervorragenden Kenner der samaritanischen Literatur. Was ich meinem lieben Kollegen KAHLE verdanke, ist leicht aus den „Nachträgen und Verbesserungen" zu ersehen. Sie wären ohne freigebige Überlassung seiner reichhaltigen Sammlungen und seine vielfache Belehrung entschieden dürftiger ausgefallen.

Bei einem Vorwort zur Gesamtausgabe muß ich aber auch den Dank wiederholen, den ich einst in dem Vorwort zur ersten Lieferung, Weihnachten 1913, aussprach. Er gilt der Kgl. Bibliothek zu Berlin, den Universitätsbibliotheken von Leipzig und Leiden und der ehemaligen Kaiserlichen Bibliothek zu St. Petersburg. Bereitwillig haben sie ihre Handschriften zur Benutzung durch mich verliehen und auch die Herstellung von Lichtbildern darnach gestattet. Der Dank erstreckt sich aber auch bis ins Land unserer jetzigen Feinde: er gebührt dem Britischen Museum zu London, der Bodleiana in Oxford, der University Library von Cambridge (England) und der Pariser Bibliothèque Nationale. Sie haben mir nicht nur in ihren Räumen Gastrecht gewährt oder das Photographieren von Handschriften erlaubt, sondern ihre Schätze zum Teil auch zu meiner Erleichterung unbedenklich den Unsicherheiten einer Reise über das Meer zu uns nach Deutschland ausgesetzt. Auch Private dieser Länder, wie aus London die Herren M. GASTER und DAVID SALOMON SASSOON, haben mit außerordentlicher Freigebigkeit mir die Perlen ihrer Studierstube oder Sammlungen anvertraut und mir Lichtbilder wertvoller Rollen ihres Besitzes geschenkt. — Nur die Amerikaner verhielten sich wenig entgegenkommend. Vergeblich bemühten sich dort für mich, um mir wenigstens Photographien der Handschriften zu verschaffen, die Herren G. F. MOORE in Cambridge (Mass.) und R. GOTTHEIL in Neuyork.

Die letzte Korrektur von Genesis bis Leviticus las mein früherer Schüler, Herr cand. theol. KARL RAMGE, dem ich hierfür an dieser Stelle meinen verbindlichsten Dank sage. Sollte ich in noch jemandes Schuld sein, ohne daß ich seinen Namen nenne, so wolle er dafür Verzeihung gewähren; es ist nicht böse Absicht von mir.

Im Laufe der Jahre, je mehr das Werk seiner Vollendung entgegenreifte, mußte mir naturnotwendig der Gedanke kommen, ob ich in der Art seiner Anlage das Richtige getroffen hätte. Gewiß, die Besprechungen[1]) waren sehr wohlwollend und in der Hauptsache zustimmend, aber das entband mich nicht von der Pflicht, mein Werk selbst einer Nachprüfung zu unterziehen und auf Bedenken und Anregungen einzugehen, die die Besprechungen boten, oder die im mündlichen oder schriftlichen Gedankenaustausch von fachgenössischer Seite an mich herantraten.

Den mir gelegentlich geäußerten Wunsch, die Lesarten des jüdischen Textes anzugeben oder Verschiedenheiten des samaritanischen Textes vom jüdischen Texte irgendwie durch den Druck hervorzuheben, mußte ich von vornherein abweisen. Da ich nur eine Textausgabe des hebräischen

---

[1]) Mir bekannt gewordene Besprechungen erschienen in der „Reformation" 17. Mai 1914 von ED. KÖNIG, in der „Deutschen Literaturzeitung" XXXVI (1915) Nr. 3, Sp. 124—134 von J. W. ROTHSTEIN, in der „Theologischen Literaturzeitung" 1915, Nr. 25/26, Sp. 533—536 von K. MARTI, im „Theologischen Literaturblatt" XXXVII (1916) Nr. 6, Sp. 111—113 von W. CASPARI und in der „Biblischen Zeitschrift" XIII, S. 97—105 von N. PETERS.

Pentateuchs der Samaritaner bieten wollte, hatte ich auch all das fortzulassen, was ich einst in meiner „Ankündigung einer neuen Ausgabe des hebräischen Pentateuchs der Samaritaner“ in der „Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft“, Band XXVI (1906) S. 305 unter 4 in Aussicht gestellt hatte. Schwerer wog der Einwand, warum ich nicht die Lesarten des sogenannten samaritanischen Targums und der samaritanisch-arabischen Bibelübersetzung gebucht hätte. Zweifellos wäre es das Ideal gewesen, diese Lesarten anzuführen, wenigstens in Auswahl, so gut wie die große Cambridger Septuaginta-Ausgabe, der ich doch in der Anlage meines Werkes folgte, auch nichtgriechische Lesarten, sofern sie aus der Septuaginta geflossen sind, bietet. Aber es schien unmöglich, die aramäischen und arabischen Übersetzungen heranzuziehen, da von diesen nur ungenügende und unvollständige Ausgaben vorliegen. Daß für PETERMANNs Ausgabe des samaritanischen Targums eine liederlich zusammengestoppelte moderne Handschrift die Grundlage ist, hat P. KAHLE in der „Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft“, Band LXI (1907) S. 909 ff., gezeigt, ebenso welche Handschriften für eine kritische Neuausgabe des samaritanischen Targums in Betracht kämen, vgl. auch KAHLE, Textkritische und lexikalische Bemerkungen zum samaritanischen Pentateuchtargum 1898, und in der „Zeitschrift für Assyriologie“ XVI (1901) S. 79 ff. und XVII (1902) S. 1 ff. Von der arabischen Tora der Samaritaner in der Revision durch Abu Saʿīd liegen nur die drei ersten Bücher in der Ausgabe A. KUENENs vor. Eine Ergänzung für Deut. I—XI bot J. BLOCH 1901, zugleich erweisend, daß Abu Saʿīd nur eine Rezension des samaritanisch-arabischen Textes ist. Auch hier hat KAHLE gezeigt, wie und wo weiter zu arbeiten ist, vgl. „Zeitschrift für Hebräische Bibliographie“ VI (1902) S. 6 ff. und Die arabischen Bibelübersetzungen, 1904, S. X ff. Zu wünschen wäre daher sehr, daß KAHLE uns Ausgaben des nichthebräischen „Gesetzes“ der Samaritaner bescherte. Schließlich wären auch nach P. GLAUEs Entdeckung (vgl. P. GLAUE und A. RAHLFS, Fragmente einer griechischen Übersetzung des samaritanischen Pentateuchs, Mitteilungen des Septuaginta-Unternehmens der Kgl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen Heft 2, 1911, und P. KAHLE, Theologische Studien und Kritiken 1915, S. 399 ff.) die Septuaginta-Handschriften etwa nach der Cambridger Ausgabe auf samaritanische Lesarten oder gar Herkunft hin zu untersuchen. Wie nun einmal die Verhältnisse liegen, war mir eine Berücksichtigung aller dieser Übersetzungen nicht möglich. Mir fehlte die Zeit zu den nötigen Vorarbeiten dazu.

Ein anderes Bedenken richtete sich gegen die Art der Herstellung meines Textes auf Grund eines auswählenden Verfahrens. Es sei besser gewesen, eine Handschrift mit allen kritischen und trennenden Zeichen einfach genau abzudrucken und die verschiedenen Lesarten in den Anmerkungen unterzubringen. Aber welche Handschrift hätte ich denn da abdrucken sollen? Ja, wenn die heilige Rolle in Nāblus vorläge. Aber sie soll ja nur zum kleinsten Teil noch lesbar sein! Und bietet sie denn wirklich die Vorlage unserer andern Bibelhandschriften? Für mein Verfahren, den Text auf Grund sorgfältigster kritischer Überlegungen von Fall zu Fall festzustellen — eine Handschrift abzudrucken wäre entschieden leichter gewesen — spricht, was ich in meiner „Ankündigung“ S. 302 schrieb und zur allgemeinen Belehrung hier wiederhole: „Sämtliche Handschriften gehen zurück auf einen Archetypus, der irgendwann und wo einmal zum heiligen Text der samaritanischen Gemeinde erklärt worden ist, und der dann dem Wortlaut seines Textes nach möglichst treu weiter fortgepflanzt wurde. Die Varianten sind fast ausschließlich nur orthographischer Art, oder sie betreffen höchstens kleinere Abweichungen, so in bezug auf Kopula oder Partikeln, wovon sich jeder sofort überzeugen kann, wenn er Kennicotts Variantensammlung ansieht. Auch die bekannten größeren Zusätze des Sam. gegen unsern jüdischen Text sind in allen Handschriften gleich-

mäßig vorhanden. Wo Wörter fehlen, lassen sich sicher Schreibfehler nachweisen". Es scheint in der samaritanischen Gemeinde ziemlich gleichzeitig mit der jüdischen Synagoge das Bestreben eingesetzt zu haben, den Text einheitlich zu gestalten, und als Grundsatz hüben wie drüben ausgegeben worden zu sein: im Großen Einigkeit, in Kleinigkeiten Freiheit. So erklärt sich die Verschiedenheit der Handschriften in Rechtschreibung, Partikeln u. ä. sowie in den Satzzeichen. Vielleicht gab es auch in der samaritanischen Synagoge verschiedene Schulen, vielleicht in Damaskus, Sichem, Gaza und Kairo. In dem Zustand, in dem uns jetzt die Handschriften vorliegen, verraten sie allerdings vielfach Willkür des einzelnen Schreibers, mag er auch im allgemeinen sich an seine Vorlage halten. Derselbe Schreiber schreibt dasselbe Wort in den verschiedenen Handschriften oft ganz verschieden. Und dieser Umstand gab mir nicht nur das Recht, sondern die Pflicht, den Text auf Grund eines auswählenden Verfahrens herzustellen.

Wenn ich dabei nicht nur sämtliche Lesarten bot, sondern auch den Satzzeichen einen ausführlicheren Raum gewährte, als manchem gut schien, so sei es damit entschuldigt, daß vor mir es noch keiner getan hatte. Der ganze Stoff mußte einmal vorgelegt werden, weil eben das noch nie geschehen war. Eine wissenschaftliche Ausgabe des hebräischen Pentateuchs der Samaritaner war unbedingt nötig. Dies hatte auch die allgemeine semitische Abteilung auf dem Orientalisten-Kongreß in Kopenhagen 1908 für wünschenswert gehalten, auf dem mein verewigter Lehrer EMIL KAUTZSCH auf Grund meiner Ankündigung einen Vortrag über meinen Plan hielt.

Was für Aufgaben jetzt auf Grund dieser Ausgabe zu lösen sind, habe ich in der „Ankündigung" S. 305 unter Nr. 4 dem heranwachsenden theologischen Geschlecht gezeigt. Da ich jetzt andern Aufgaben als diesen rein philologischen nachgehen möchte, die mich lange genug in Fesseln geschlagen haben, trete ich sie andern ab und verlasse die Beschäftigung mit dem hebräischen Pentateuch der Samaritaner, dessen erste textkritische Ausgabe ich hiermit der gelehrten Welt übergebe.

Gießen, am 28. August 1918.

AUGUST FREIHERR v. GALL.

LISTE DER VORBESTELLER UND FÖRDERER

A. BIBLIOTHEKEN UND INSTITUTE

ALLEGHENY, PA., V. ST. A.: WESTERN THEOLOGICAL SEMINARY . . . .
AMSTERDAM: CURATORIUM DES EVANGELISCH-LUTHERISCHEN SEMINARS . . . . .
BERLIN: ALTTESTAMENTL. ABTEILUNG DES THEOLOG. SEMINARS DER UNIVERSITÄT
— KÖNIGLICHE BIBLIOTHEK . . . .
— KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
— BIBLIOTHEK DER JÜDISCHEN GEMEINDE . . . .
BERN: STADT- UND HOCHSCHUL-BIBLIOTHEK . . . .
BONN: EVANGELISCH-THEOLOGISCHES SEMINAR DER UNIVERSITÄT . . . .
— KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
BRAUNSBERG I. OSTPR.: BIBLIOTHEK DER KÖNIGLICHEN AKADEMIE . . . .
BRESLAU: KÖNIGLICHE UND UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
— BIBLIOTHEK DES JÜDISCH-THEOLOGISCHEN SEMINARS . . . .
BRÜSSEL: KÖNIGLICHE BIBLIOTHEK . . . .
CAMBRIDGE, MASS., V. ST. A.: EPISCOPAL THEOLOGICAL SCHOOL . . . .
CHICAGO, ILL., V. ST. A.: HIBBARD EGYPTIAN LIBRARY OF WESTERN THEOL. SEMINARY
DARMSTADT: GROSSHERZOGLICHE HOF- UND LANDESBIBLIOTHEK . . . .
DILLINGEN A. D. DONAU: KÖNIGLICHE KREIS- UND STUDIENBIBLIOTHEK . . . . . .
ERLANGEN: ALTTESTAMENTLICHES SEMINAR DER UNIVERSITÄT . . . .
— KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
FELDAFING A. STARNBERGER SEE: HANDBIBLIOTHEK DER JÜDISCHEN ENCYCLOPÄDIE, ZUR ZEIT BEI DR. ROBERT EISLER . . . .
FREIBURG I. BREISGAU: GROSSHERZOGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . . .
FREISING: BIBLIOTHEK DES K. LYZEUMS . . . .
FRIEDBERG IN HESSEN: BIBLIOTHEK DES PREDIGERSEMINARS . . . .
GIESSEN: THEOLOGISCHES SEMINAR DER UNIVERSITÄT . . . .
GÖTTINGEN: KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
GREIFSWALD: KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
GRONINGEN: UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
HEIDELBERG: ALTTESTAMENTL. ABTEILUNG DES WISSENSCHAFTL.-THEOLOG. SEMINARS
JENA: THEOLOGISCHES SEMINAR DER UNIVERSITÄT . . . .
JERUSALEM: SIONSKLOSTER DORMITIO (DURCH P. HILDEBRAND HÖPFL, O. S. B.) . .
KARLSBURG (GYULA FEHÉRVÁR), SIEBENBÜRGEN: BATTHYÁNY BIBLIOTHEK . . . .
KIEL: KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .

KRISTIANIA: UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
LIMBURG A. D. LAHN: PHILOSOPHISCH-THEOLOGISCHE LEHRANSTALT DER PALLOTTINER
MAINZ: EVANGELISCHE DEKANATSBIBLIOTHEK . . . .
— STADTBIBLIOTHEK . . . .
MARBURG A. D. LAHN: ALTTESTAMENTLICHES SEMINAR DER UNIVERSITÄT . . . . .
— KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
MARIA-LAACH: BIBLIOTHEK DER BENEDIKTINER-ABTEI . . . .
MEADVILLE, PA., V. ST. A.: MEADVILLE THEOLOGICAL SCHOOL LIBRARY . . . . .
MÜNCHEN: KGL. BAYERISCHE HOF- UND STAATSBIBLIOTHEK . . . .
— KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
MÜNSTER I. W.: KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
NEUYORK: GENERAL THEOLOGICAL SEMINARY . . . .
— UNION THEOLOGICAL SEMINARY . . . .
— NEW YORK PUBLIC LIBRARY . . . .
NEW HAVEN, CONN., V. ST. A.: YALE UNIVERSITY LIBRARY . . . .
OFEN-PEST: BIBLIOTHEK DER LANDES-RABBINERSCHULE . . . .
OLMÜTZ: ALTTESTAMENTLICHE ABTEILUNG AN DER K. K. THEOLOGISCHEN FAKULTÄT
PARIS: BIBLIOTHÈQUE DE LA FACULTÉ LIBRE DE THÉOLOGIE PROTESTANTE . . .
— BIBLIOTHÈQUE DE L'ALLIANCE ISRAÉLITE UNIVERSELLE . . . .
PASSAU: KÖNIGLICHE KREIS- UND STUDIENBIBLIOTHEK . . . .
PHILADELPHIA, PA., V. ST. A.: UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA LIBRARY . . . . . .
— THE DROPSIE COLLEGE . . . .
ROCHESTER, N. Y., V. ST. A.: ROCHESTER THEOLOGICAL SEMINARY LIBRARY . . . .
ROM: ISTITUTO BIBLICO PONTIFICIO . . . .
SALZBURG: ALTTESTAMENTLICHES SEMINAR . . . .
STUTTGART: KÖNIGLICHE LANDESBIBLIOTHEK . . . .
TRIER: BIBLIOTHEK DES PRIESTERSEMINARS . . . .
TÜBINGEN: KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
UTRECHT: UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .
VALKENBURG, HOLLAND: IGNATIUS-COLLEG . . . .
WIEN: ALTTESTAMENTLICHES SEMINAR DER KATHOLISCH-THEOLOGISCHEN FAKULTÄT
— ORIENTALISCHES INSTITUT DER UNIVERSITÄT . . . .
— BIBLIOTHEK DER ISRAELITISCH-THEOLOGISCHEN LEHRANSTALT . . . .
WÜRZBURG: KÖNIGLICHE UNIVERSITÄTS-BIBLIOTHEK . . . .

B. EINZELPERSONEN UND BUCHHANDLUNGEN

ARNOLDISCHE BUCHHANDLUNG, DRESDEN . . . .
BACHMANN, C., BUCHHANDLUNG, ZÜRICH . . . .
BARNES, PROFESSOR W. EMERY, CAMBRIDGE, ENGLAND . . . .
BAUMANN, DOMPREDIGER LIC. EBERHARD, HALLE A. S. . . . .
BEYER'S BUCHHANDLUNG UND ANTIQUARIAT, FERDINAND, KÖNIGSBERG I. PR. . . .
BLACKWELL, B. H., BUCHHANDLUNG, OXFORD . . . .
BRETSCHNEIDER, MAX, BUCHHANDLUNG, ROM . . . .
BROCKHAUS' SORTIMENT UND ANTIQUARIAT, F. A., LEIPZIG (ein 2. Stück) . . . . . .
BUCHHANDLUNG DES WAISENHAUSES, HALLE A. S. . . . .
CASPARI, PROFESSOR D. WILHELM, BRESLAU . . . .

CORNILL, GEH. KONSISTORIALRAT PROFESSOR D. C. H., HALLE A. S. . . . .
COWLEY, ARTHUR E., D. LITT., MAGDALEN COLLEGE, OXFORD . . . .
CREVELD, VAN, & CO., BUCHHANDLUNG, AMSTERDAM . . . .
DEIGHTON, BELL & CO., BUCHHANDLUNG, CAMBRIDGE, ENGLAND (ein 2. und 3. Stück)
DENIA, REV. J. B., BANGOR, NORD-WALES, ENGLAND . . . .
DENK, PFARRER JOS., MÜNCHEN . . . .
DIETERICH'SCHE UNIV.-BUCHHANDLUNG, BECKER & EIDNER, GÖTTINGEN (ein 2. Stück) .
DOESBURGH, S. C. VAN, BUCHHANDLUNG, LEIDEN . . . .
DULAU & CO. LTD., BUCHHANDLUNG, LONDON . . . .
ENGEL, DR. IGNAZ, NAGYSURÁNY, UNGARN . . . .
GAUTIER, PROFESSOR D. DR. LUCIEN, COLOGNY BEI GENF . . . .
GEBETHNER, G., & CIE., BUCHHANDLUNG, KRAKAU . . . .
GELDEREN, PROFESSOR DR. C. VAN, AMSTERDAM . . . .
GEORG, H., BUCHHANDLUNG, LYON . . . .
GRESSMANN, PROFESSOR D. DR. HUGO, BERLIN-SCHLACHTENSEE . . . .
GUMPERTS BOKHANDEL, N. J., GOTHENBURG . . . .
GUNKEL, PROFESSOR D. HERMANN, GIESSEN . . . .
GUSEK, H., K. U. K. HOFBUCHH., FÜRSTERZBISCHÖFL. HOFLIEFERANT, KREMSIER (MÄHR.)
GUTHE, PROFESSOR D. DR. HERMANN, LEIPZIG . . . .
HARRASSOWITZ, OTTO, BUCHHANDLUNG, LEIPZIG (10 Stücke) . . . .
HASLINGER, QUIRIN, BUCHHANDLUNG, LINZ A. D. DONAU . . . .
HERDERSCHE BUCHHANDLUNG, STRASSBURG I. ELS. . . . .
HERDER, B., VERLAG, WIEN (ein 3. Stück) . . . .
HINRICHS'SCHE BUCHHANDLUNG, J. C., LEIPZIG (ein 2. Stück) . . . .
HJELT, PROFESSOR DR. ARTHUR, HELSINGFORS . . . .
HOBERG, PROFESSOR DR. G., FREIBURG IM BREISGAU . . . .
HOLZAPFEL †, PROFESSOR DR. LUDWIG, GIESSEN . . . .
HUMBERT, PROFESSOR LIC. P., NEUCHATEL . . . .
JÄSCHKE, RICHARD, BUCHHANDLUNG, LONDON . . . .
JÜTTNERS BUCHHANDLUNG, PAUL, INH.: PAUL SCHULZE, WERNIGERODE . . . . .
KAHLE, PROFESSOR DR. PAUL, GIESSEN . . . .
KITTEL, GEH. KIRCHENRAT PROFESSOR D. DR. RUDOLF, LEIPZIG . . . .
KLINCKSIECK, C., BUCHHANDLUNG, PARIS . . . .
KLOSS, CONRAD, BUCHHANDLUNG, HAMBURG . . . .
KOEBNER'SCHE BUCHHANDLUNG (BARASCH & RIESENFELD), BRESLAU (ein 2. Stück) . .
KOEHLER, K. F., BUCHHANDLUNG, LEIPZIG . . . .
KRONER, OBERKIRCHENRAT DR., STUTTGART . . . .
LAGRANGE, PROFESSOR P. M.-J., JERUSALEM . . . .
LEHMANN & STAGE, BUCHHANDLUNG, KOPENHAGEN (2 Stücke) . . . .
LEMPERTZ' BUCHHANDLUNG UND ANTIQUARIAT, M., BONN (2 Stücke) . . . .
LENTNER'SCHE BUCHHANDLUNG, J. J., MÜNCHEN . . . .
LE SOUDIER, H., BUCHHANDLUNG, PARIS . . . .
LIEBISCH, BERNH., BUCHHANDLUNG, LEIPZIG (ein 2. Stück) . . . .
LUNDEQUIST'SKA BOKHANDELN, A.-B., UPSALA . . . .
LUZAC & CO., BUCHHANDLUNG, LONDON (3 Stücke) . . . .
MACLEHOSE & SONS, GLASGOW . . . .
MARTI, PROFESSOR D. KARL, BERN . . . .
MARUSCHKE & BERENDT, BUCHHANDLUNG, BRESLAU . . . .
MÖLLERS UNIVERSITÄTS-BUCHHANDLUNG, HJALMAR, LUND . . . .

MONTEFIORE, C. G., ESQ., KENSINGTON, LONDON W. . . . .
MÜLLER, JOHANNES, BUCHHANDLUNG, AMSTERDAM . . . .
NAVILLE, PROFESSOR EDUARD, MALAGNY BEI GENF . . . .
NEUGEBAUER, GUSTAV, BUCHHANDLUNG, PRAG . . . .
OBERTÜSCHENS BUCHHANDLUNG, E., ADOLF SCHULTZE, MÜNSTER I. W. . . . .
PARKER & SON, BUCHHANDLUNG, OXFORD (3 Stücke) . . . .
PETERS, PROFESSOR DR. NORBERT, PADERBORN . . . .
POPPELAUER, M., BUCHHANDLUNG, BERLIN . . . .
POZNAŃSKI, DR. SAMUEL, WARSCHAU . . . .
PUSTET, FEDERICO, BUCHHANDLUNG, ROM . . . .
ROGERS, PROFESSOR ROBERT W., MADISON, N. J., V. ST. A. . . . .
ROTHSTEIN, GEH. KONSISTORIALRAT PROFESSOR D. DR. WILHELM, MÜNSTER I. W. . .
RUMPF, OBERFÖRSTER OTTO, OCKSTADT IN HESSEN . . . .
SCHIFF, LUDWIG, FRANKFURT A. M. . . . .
SCHLÖGL, PROFESSOR DR. NIVARD, WIEN . . . .
SCHMIDT'SCHE BUCHHANDLUNG, INH.: R. A. BURGER, BAMBERG . . . .
SCHMIDT, PROFESSOR NATHANIEL, ITHACA, N. Y., V. ST. A. . . . .
SCHMIDT'S UNIV.-BUCHH., C. F., E. VAN HOUTEN U. W. HURTER, STRASSBURG I. E. (2 Stücke)
SCHMOLL, OBERLEHRER PROFESSOR DR. FRITZ, GIESSEN . . . .
SCHNEIDER, FRIEDRICH, BUCHHANDLUNG, LEIPZIG . . . .
SCHÖNINGH, FERDINAND, BUCHHANDLUNG, WÜRZBURG . . . .
SCHULZE, OTTO, & CO., BUCHHANDLUNG, EDINBURGH (2 Stücke) . . . .
SELBST, DOMDEKAN DR. JOSEPH, MAINZ . . . .
SORAGNA, ANTONIO DI, MAILAND . . . .
STECHERT CO., F. C., INC., BUCHHANDLUNG, NEUYORK . . . .
STECHERT, G. E., & CO., BUCHHANDLUNG, NEUYORK (ein 8. und 9. Stück) . . . . . .
STEIGER, E., & CO., BUCHHANDLUNG, NEUYORK . . . .
STEIN, JOHANN, K. UNGAR. UNIVERSITÄTS-BUCHHANDLUNG, KLAUSENBURG . . . .
STILLER'SCHE HOF- UND UNIVERSITÄTS-BUCHHANDLUNG, ROSTOCK . . . .
STRACK, GEH. KONSISTORIALRAT PROFESSOR D. DR. H. L., BERLIN-LICHTERFELDE .
STRACK, KIRCHENRAT KARL, BIRKENAU IM ODENWALD . . . .
STRACK †, MILITÄR-OBERPFARRER KARL, DARMSTADT . . . .
STUMMER, PRIVATDOZENT D. DR. FRIEDRICH, WÜRZBURG . . . .
SULZBACH, EMIL, FRANKFURT A. MAIN . . . .
SWETS & ZEITLINGER, BUCHHANDLUNG, AMSTERDAM . . . .
TORREY, PROFESSOR CHARLES C., NEW HAVEN, CONN., V. ST. A. . . . .
TROELSTRA, DR. A., HAAG . . . .
URBAN, ADOLF, BUCHHANDLUNG, DRESDEN . . . .
VEREINS-BUCHHANDLUNG UND BUCHDRUCKEREI, INNSBRUCK . . . .
VERLAG DER BEURONER KUNSTSCHULE (A. SCHUMPP), BEURON . . . .
WALHALLA-VERLAG SCHMID & CIE., MÜNCHEN . . . .
WESTERMANN, B., & COMP., NEUYORK (ein 2., 3., 4. u. 5. Stück) . . . .
WIEDLING, HANS, BUCHHANDLUNG, BERLIN-STEGLITZ . . . .
WILLIAMS & NORGATE, BUCHHANDLUNG, LONDON . . . .
WUNDERLING'S HOFBUCHHANDLUNG, W., REGENSBURG . . . .
ZILLESSEN, PFARRER D. ALFRED, STOLBERG I. RHEINLAND . . . .

VI.

NACHTRÄGE UND VERBESSERUNGEN.

Zu A.

S. II Z. 3 v. o. l. מנוס f. מונס
Z. 7 v. o. l. :א f. :מ
Z. 12 v. o. l. ועשה f. עשה
Z. 13 v. o. l. דדכרה f. דדרה
Z. 28 v. o. l. ואסיד f. ואסידו
Z. 31 v. o. l. אשתיר f. אשתאר
} nach Kahle.

S. II Z. 8 u. 9 v. u. ist nach Kahle zu ändern in „.... mit seinem Bruder Ṭabia und zwei ungenannten Schwestern vorher die Handschrift besessen hatte. Die zwei Schwestern ....“.

Zu B.

S. III Z. 6 v. o. ergänze „Blatt 96 ist doppelt gezählt“.
S. IV Z. 4 v. o. ergänze hinter ממרוממאתה ein (sic!).

Zu C.

S. V Anm. 1 Cowley hat Recht, im zweiten Kaufkontrakt von P wird Seth Ahron b. Isaak b. Seth Ahron Hallevi genannt (s. u. S. LXXIV). Die Leviten sind eben נשיאים.

Zu D.

S. V. Über die Handschrift schrieben zuerst Joh. Mich. Lobstein, Codex Samaritanus Parisinus Sanctae Genovefae .... Frankfurt a. M. 1781 und A. I. Silvestre de Sacy in Mémoires de Littérature B. 49. 1808. S. 18. 19. 197—199.
S. VI Z. 6 v. o. ergänze hinter Ex. 11, 3^b ואמר אליך
Z. 22 v. o. l. Deut. 1, 11 für Deut. 1, 9.
S. VII Z. 3 v. o. l. ליוסף · הזוכיר · זעלה · בכסף · אזבנה · f. ליוסף
Z. 4 v. o. l. ישמעﭏ f. ישמעאל
Z. 5 v. o. l. בן · חלף · בן · איתמר f. בן · איתמר
Z. 9 v. o. l. b. Chalaf b. Itamar für b. Itamar.
Z. 19 v. o. Sacy u. Lobstein lesen שמשה für מנשה
Z. 20 v. o. Sacy bietet einfach כתב, doch bestätigte Herr Chapira (Paris) die von mir gebotene Lesart, die allerdings Schreibfehler sein wird.
Z. 22 v. o. liest Sacy ומכרתו f. ומכרתי. — Z. 23 v. o. l. רביע f. הרביע.
Z. 26. An Stelle des Satzes „der Verkäufer schrieb den Kaufkontrakt selbst“ setze: Der Verkäufer schrieb nicht nur den Kaufkontrakt selbst (ומכרתי), sondern auch einen Teil der Tora, also D[4] („und welcher aus dieser Tora, das ist .... Abraham b. Ṣedaḳa b. Abraham ..... und ich schrieb also und verkaufte“). Das scheint mir wahrscheinlicher als Sacys Vermutung (S. 198 f.), daß Abraham b. Ṣedaḳa bis אמן nur eine ältere Handschrift einschließlich des Kaufkontraktes abgeschrieben und diesem

von ומן כתב an Eigenes hinzugeschrieben habe. In diesem Falle müßte Abraham b. Ṣedaḳa doch sagen, wem er die Handschrift verkauft hätte.

S. VII Z. 12 v. u. f. זקה las Sacy צדקה u. Z. 11 v. u. אחמדה Achmed f. תחמדה. Dagegen fehlt Z. 10 fälschlich bei Sacy ב vor חדש, auch der Schluß des Kontraktes ist sicher nicht recht von ihm wiedergegeben.

Zu G.

S. X Z. 16 v. o. „im jüdischen Land" ist natürlich Unsinn; יודי gehört zum folgenden: „er lobt Ihwh" (Kahle[1]).

Zu I.

S. XII Z. 16 v. u. ergänze: S. 201 ist im Katalog nicht mitgezählt.

S. XIII Z. 21 u. 22 v. u. vgl. auch den dritten Kaufkontrakt von £ (s. u. S. LXXXIIf.).

S. XIV Z. 6 v. u. zu dem hier und sonst vorkommenden Eigennamen עבד העשיר erinnert mich H. Prof. C. F. Seybold in Tübingen an die Familie des aus Nābulus stammenden berühmten mohammedanischen Mystikers und Reisenden ʿAbd-al-Ġanī an-Nābulusī (C. Brockelmann in Encyklopädie des Islām I. S. 39), da ja عبد الغنى = עבד העשיר ist, und beide Namen in Nābulus gewiß irgendwie zusammenhängen.

Zu M.

S. XIV Z. 6 v. u. hinter 1749 ergänze II. 604 und lies Specimina für Specimen.

Zu N.

S. XVII Faksimile eines Blattes mit dem Text von Deut. 4, 32—40 in The Palaeographical Society (Oriental Series). London 1875—83 pl. XII.

Z. S. 18 v. u. Die 254 Blätter sind nach alter Zählung gerechnet, nach neuer sind es 256; der Rand der Handschrift ist stark beschnitten, um 4 cm an der Seite (Kahle).

Z. S. 8 v. u. Zu מלכת bemerkt Kahle, daß wohl ursprünglich ממלכות dastand, und Z. S. 7 v. u. will Kahle זלה f. אלה lesen.

S. XVIII zum zweiten Abschnitt v. o. genauer nach Kahle: „Der zweite Schreiber beginnt Lev. 24, 6. Die Schrift des zweiten Schreibers zeichnet sich dadurch aus, daß hier die meisten Striche in den Buchstaben sehr dünn gezogen sind, und im Gegensatz zu diesen dünnen Strichen treten einige dicke Punkte und Stellen recht deutlich hervor. Außerdem sind die einzelnen Buchstaben größer und die Zeilen somit nicht so deutlich abgegrenzt durch einen Zwischenraum, wie es bei der ersten Hand der Fall ist. Die Buchstaben von der zweiten Hand sind etwas verschnörkelter geschrieben."

Kahle hat nach dem Original den auf der Photographie unleserlichen ersten Kaufkontrakt noch entziffert. Er lautet nach ihm:

קנו · זאת · התורה · הקדושה · הזקינים · הטבים · אב · עזי · ויעקב · בני · שמח · בן · יוסף · מבני · גרה ·
מן · הזקן · יהובת · אלה · הזוכיר · בה · בשש · מאות · שקל · כסף · בחדש · רביע · שנת · שנים · ותשעים ·

[1] Nach seinen Sammlungen und Notizen. Dieselben sind stets in den „Nachträgen" gemeint, wo ich „Kahle" anführe.

ושבע • מאות • לממלכות • ישמעאל • תהי • בריכה • עליון • ועל • בניון • אמן • אמן • וסהדו • וסהדים •
במה • סופיר • בעתו.

rechts: אסיד • בכן • כתב • אברהם • בן • אב • נצען •
סהד • במה • סופיר • סעדה • בן • עבד • אלה • בן • חלף • והכתב • על • פיו.
ובינקוד • חלף • בן • יהבת • אלה • בן • נצירה • והכת¿ על • פיו.
ובכן • סהד • סעדאלה • בן • יסף • בן • יעקב • והכתב • על • פיו.

links: אתעתקת • זאת • התורה • אל • מלכת • סכוה • בן • יעקב • וקנו • יתה • שני • אחים • בני • אב •
נצען • סמוכה • טבה • מתוחיה • וטביה • תלימה • בשמנה • מאות • כסף • ואסידנו • סכוה • בכן • וכתב •
יעקב • הכהן • בעזה • תהי • בריכה • אמן.

Die Handschrift kauften also Ab-ʿUzzi und Jakob, die Söhne des Schemach b. Joseph aus der Familie Gera von dem in ihr erwähnten Jehubat-Allah i. J. 792 d. Fl. (= 1389/90 n. Chr.). Zeugen waren Abraham b. Ab-Niṣʿan, Seʿada b. ʿAbdallah b. Challuf, Challuf b. Jehubat-Allah b. Neṣira und Seʿad-Allah b. Joseph b. Jakob.

Dann kauften die Handschrift Sekua b. Jakob, sodann erwarben sie die zwei Brüder, Söhne des Ab-Niṣʿan, Metuchia und Ṭabia. Zeuge war der Priester Jakob in Gaza.

Zu O (nach Notizen von Kahle).

S. XIX. Hebräischer Text mit arabischer Übersetzung, auf Pergament.

Der Kodex enthält 266 Blätter, von denen das letzte unbeschrieben ist. Ihre Größe ist 37×28 qcm. Die Größe des beschriebenen Raumes ist 27×20 qcm. Auf der Seite stehen 39—40 Zeilen. Die diakritischen Punkte fehlen fast ganz. Eigen ist der Handschrift, daß manchmal ein Wort getrennt wird, wenigstens in arabischen Wörtern. Die Handschrift ist im allgemeinen ganz sorgfältig geschrieben. Die Schrift ist aber deutlich schon jüngeren Ursprungs, ebenso die Punktation, wie sie hier vorliegt. Im Ms. fehlen zwischen f. 221 u. 222 ein Blatt und zwischen f. 264 u. 265 zwei Blätter. Num. 7 hat sich der Schreiber bei den Aufzählungen im arabischen Text damit begnügt, den Text gekürzt zu geben.

Das Kryptogramm, das den Tarich enthält, findet sich nur im hebräischen Text und lautet:

אני • הצבי • בן • יוסף • בן • אברהם • כהן • המקום • כתבתי • זאת • התורה • הקדושה • לסמוך •
קהלה • וארכונה • צדקה • בן • סמוך • קהלה • וארכונה • אברהם • בן • סמוך • קהלה • וארכוה • יוסף • מן •
שכוני • מצרים • בשנת • חמשה • עשר • ותשע • מאות • שנה • לממלכת • ישמאל *(sic)* • אודה • את • יהוה:

Haṣṣebi (Ṭabia) b. Josef b. Abraham, Priester von Sichem, denn das ist המקום (vgl. auch o. S. XXXVII Anm. 1) schrieb die Tora für Ṣedaḳa b. Abraham b. Joseph in Kairo in J. 915 d. Fl. (= 1509/10 n. Chr.). Es ist also die Handschrift eine Schwesterhandschrift von A3.

Zu P.

S. XIX. Maße 38×39 qcm, „es ist das größte Format, das ich kenne“ (Kahle).

Z. 16 v. u. Zu וסמוכה hat der Schreiber מ irrtümlich ausgelassen.

Z. 13 l. הנאמנים f. האנשים.

Kahle las den auf meiner Photographie unleserlichen Kontrakt auf f. 77b so:

קנה • זאת • התורה • הקדושה • סהבה • וסמוכה • טבה • ויקירה • וצלה • וקראה • אב • איקר • בן •

סהבה • וסמוכה • טבה • ויקירה • מתנה • דמבני • סהבה • המתקרה (oder י׳) • באצטינה • מן • חתנה • טבה •
ויקירה • וצלאה • וקראה • נפוש • אלה • בן ׳ סהבה • וסמוכה • טבה • אב • יתרנו • דמבני • כפית • בשלש •
מאת • כסף • ועשירים • כסף • תהיה • בריכה • עליו • אמן.

בחדש • גמדי • שנת • חמשים • ושמנה • מאות • ובזה • אסיד • וכתבו • שת • אהרן • בן • יצחק • בן •
שת • אהרן • הלוי.

Es erwarb die Handschrift Ab-Iḳar b. Mattana aus der Familie באצטינה von Nephusch-Allah b. Ab-Jithrana aus der Familie, die da heißt Kaphit, im Ǵumada d. J. 850 d. Fl. (= 1446/7 n. Chr.). Zeuge war Seth-Ahron b. Isaak b. Seth Ahron Hallevi, der C schrieb (oben S. V).

Zu Q.

Maße 32×26 qcm (Kahle).

S. XX Z. 2 v. o. l. 29, 8 f. 29, 9

im Gedicht in der 3. Z. l. גליגאתה • טב f. טבה • ליגאתה
7. Z. l. שכוני f. שכני
10. Z. l. פינחס f. פ‚נחס
12. Z. l. יקרו f. יקרבו
16. Z. l. כתבו f. אבי (Kahle)
17. Z. l. שעבאן • בירח f. ביד • ?? ער ? אן (Kahle)
18. Z. las Kahle שבעה f. ש?ל?שה

S. XXI Z. 2 vor בני • ישמעאל las Kahle • מאות • שנה.

Z. 7 der Name ist ʿAbd-Hajjehub, יהוב ist part. act. und Bezeichnung Jahwes.

Zu R (nach Notizen von Kahle).

S. XXI. Die Maße der Handschrift sind 37×28 qcm, die Seite hat 43—44 Zeilen.

Das Deut. 5, 21 (f. 180) beginnende Kryptogramm der ursprünglichen, stark ergänzten Handschrift ist nicht mehr in alter Form erhalten. Das Eingeklammerte ist spätere Ergänzung.

אני • [איתמר • ב]ן • אהרן • בן • איתמר • בן • אהרן • בן • א[בי • עזי • בן • פ]ינ[חס] בן • אלעזר •
בן • נתנא[ל • בן • אלעזר • הכהנים • הגדולים • עליהם • רצון • יהוה • אמן].

Diese Ergänzungen stammen nach der Unterschrift unter Deut. auf fol. 222[b] aus dem Jahre ח • ור • ואלפים • לממלכת • בני • ישמעאל, also d. J. 1208 d. Fl. (= 1793/4 n. Chr.), sind aber durchaus richtig. Also schrieb die Handschrift Itamar b. Ahron b. Itamar b. Ahron b. Abi-ʿUzzi b. Pinechas b. Eleasar b. Natanael b. Eleasar. Die Zeitangabe, die wohl einst dastand, ist leicht zu ergänzen. Der Schreiber ist 763 d. Fl. (= 1361/62 n. Chr.) Zeuge beim Verkauf von 𝔈, s. o. S. XXXIII.

Folgende Kaufkontrakte bietet die Handschrift:

1) hinter Gen. (f. 63[a])

קנה • זאת • התורה • הקדושה • יקי׳ וקר׳ וצל׳: וחשובה • וכתובה • ונ׳: ויד׳ ומבוננה • ושמור •
קד׳ וסמוך • ק׳ וארכון • קה׳ ועש׳ טב׳ עבד • יה׳ בן • סה׳ טב׳ ויק׳ וק׳ וצ׳ וחש׳ וכ׳ ונ׳
ומבון • ופתור • אר׳ קדי׳ וס׳ ואר׳ קה׳ וע׳ טב׳ צדקה • דמ׳ מונס • מן • יק׳ וק׳ וצ׳ וח׳ וכת׳
ונ׳ ויד׳ ומב׳ ושמור • אר׳ קדי׳ וסמוך • קה׳ וארכון • קה׳ ועשה • טב • אברהם • בן • אב • עליון •

דמבני · מטר · הדה · ארהותה · וע(?)רנתה · בשמנה · מאות · ושמנים · כסף · אדומי · וכן · בחדש ·
גמדי · האחרון · שנת · חמשה · ותשעים · ותשע · מאות · לממלכת · ישמעאל.
אסיד · בזה · הקנין · | הזוכיר · עלהא · בזב꜀ |
וכתבו · טביה · בן · | אברהם · הרמחי · |
יסלח · לו · יהוה · | אמן ·

אסיד · בזה · הקנין ·
הזוכיר · עלאה ·
בזבנו · וכתבו · העבד ·
הדל · ישמעאל · הרמחי ·
יסלח · לו · יה꜀

Es kaufte die Handschrift ʿObadjah b. Ṣedaḳa aus der Familie Munes von Abraham b. Ab-ʿElion aus der Familie Maṭar im Ǵumada II. des J. 995 d. Fl. (= Mai 1586 n. Chr.). Zeugen waren Ṭabia b. Abraham aus der Familie Remach und ein gewisser Ismael aus derselben Familie.

2) hinter Ex. (f. 106ᵃ):

קׄנה · זאת · התורה · הקדושה · במה · לו · סמוך · קהלה · וא:> רבה · וקראה · וצל꜀ ועשה · טובה ·
יוסף · בן · סמוך · קהלה · וארכן · קהלה · ועשה · טבאתה · אבי · הפתח · בן · סמוך · קהלה · וא:> קה:>
יוסף · דמבני · עבדה · מן · הגבר · שמור · דת · משה · נפושה · בן · סמוכה · וארכנה · יוסף · בן · סהבה ·
וסמוכה · וארכנה · אב · נפושה · דמבני · אבי · סעד · בעשירים · דנר · זהב · אפלורי · בעדן · טרם ·
מכתב · זה · וביום · המכתב · אתה · נערה · טבה · המשיג · קרי · הליל · יעקב · תלים · נפושה · דמכרה ·
ואסיד · על · נפשו · אן · לית · לו · בזאת · התורה · קשט · ואן · הוא · קנין · קשט · ואסיד · על · נפשו ·
בחדש · אלמחרם · שנת · ארבע · וחמשים · ושמנה · מאות · לממלכת · בני · ישמעאל · וכתב · נתנאל ·
בן · ישמעאל · בר · נתנאל · הלוי · יסלח · לון · יהוה · ויסלח · למן · קנה · יתה · ותשוב · ברכתה · על ·
בניו · ועל · תלימו · אמן · אמן.

סעד · עליו · בכן · ואן ·
הוא · קנין · קשט · סעד ·
אלה . בן · יוסף · בן · סעד ·
אלה · ואכתב · על · פיו ·
דמבני · מקרו.

Es kaufte die Handschrift Joseph b. Abu'l Fatch b. Joseph aus der Familie ʿAbada von Nephuscha b. Joseph b. Ab-Nephuscha aus der Familie Abi-Saʿd im Muḥarram des J. 854 d. Fl. (= Febr. 1450 n. Chr.). Zeuge waren Nathanael b. Ismael b. Natanael Hallevi und Saʿad-Allah b. Joseph b. Saʿad-Allah.

3) f. 171ᵇ „ist zum großen Teil überklebt und nicht mehr ganz zu lesen":

ומבוננה · יוס(ף · דמבני · מדרורה ·) דמן · כהני · קהלה .... דמשק · בתמנה · מאות · כסף · בשנת ·
(שש) · וחמשים · ושבע · מאות · לממלכת · בני · ישמעאל · בחדש · צפר. Ist alles.

Zu S (nach Notizen von Kahle).

s. o. S. XXI.

Gelber Lederband, ca. 44½ × 31 qcm.

Am Schluß von Deut. findet sich folgende über den Schreiber Auskunft gebende Unterschrift:

כתב · זאת · התורה · הקדושה · העבד · העני · המסכין · הדל · האביון · הצריך · אל · רתות · יהוה ·
יעקב · בן · יוסף · בן · יעקב · דמבני · קדמה · כתבה · לנפשו · והיא · מליו · תורת · ח꜀ מן · כתבו · כן ·
בשנת · א · ותשע · מאות · לממלכות · ישמעאל · מודאה · לאלה · דכן · סעד · ישימה · יהוה · ברכה ·
ומברכה · עליו · (וִיִּלְמַד *er. s. m.* וילמד · בה · בנים · ובני · בנים · אמן · אמן · בעמל · משה · הנאמן ·
תורה · תמימה · ברוך · נותינה.

Es schrieb die Handschrift als die achte i. J. 901 d. Fl. (= 1495/6 n. Chr.) Jakob b. Josef

aus der Familie Ḳedema. Ex. 20 sind die 10 Gebote am Rand gezählt (f. 42ᵃ). Auf f. 95ᵇ finden sich zwei konzentrische Kreise, ein Kryptogramm konnte Kahle nicht erkennen.

Zu U (nach Notizen von Kahle).

s. o. S. XXI.

Die Höhe des Kodex ist ungefähr 18½ cm, die Breite 22 cm, doch ist jedes einzelne Blatt nur geheftet und die ursprüngliche Breite nicht mehr zu erkennen. Der ursprüngliche Schluß von Ex. ist nicht mehr erhalten (Kahle).

Das Kryptogramm im Deut. lautet:

כתב · אד(ה) · ארותה · קדישתה · עבדה · מסכינה · צריכה · אל · רתות · יהוה · צדקה · בן · חלף ·
בן · איתמר · בן · חלף · בן · יצחק · כהנה · בשנת · שמנה · וחמשים · ושבע · מאות · לממלכת · בני ·
ישמעאל · והיא · ראשית · מה · כתב · ואודי · את · יהוה.

Es schrieb also als seine erste Handschrift unsere Tora Ṣedaḳa .b. Chalaf b. Itamar b. Chalaf b. Isaak, der Priester, im J. 758 d. Fl. (= 1383/4). Auch noch einmal Ex. 16 (f. 88ᵃ·ᵇ) hat sich der Schreiber in dem kurzen Kryptogramm geheimnisvoll verewigt מכתב · צדקה · כהנה.
Ex. 14 (f. 86ᵇ) findet sich das bekannte Kryptogramm · יהוה · נצועי · קרביה, auf f. 130ᵇ wird in üblicher Weise die Mitte der Tora angegeben, auf f. 160ᵇ. 161ᵃ lesen wir das Kryptogramm · אהן · ספר · תורואתה. Zu allen vergl. o. S. LXVII.

Die folgenden Kaufkontrakte finden sich:

1) hinter Ex. (f. 124ᵃ):

קנה · זאת · התורה · הקדושה · במה · דלו · לנפשו · העבד · המסכן · הצריך · לרתות · יהוה · יעקב ·
בן · אברהם · בן · עבד · יהוה · דמבני · מונס · מן · סמוכה · וארכונה · ויקירה · טבה · צדקה · בן · סמוכה ·
ומסכינה · אברהם · בן · סמוכה · ומס¸ עבד · יהובה · דמבני · איקרה · בש(*eras* ל)שה · דנרים · וחצי ·
דנר · ויקת · צדקה · הזוכר · אלקשט:— וזוכור · מן · יעקב · וזוכור · פי · חדש · אלקעדה · שנת · ארבעה ·
ועשרם · ותשע · מאות · לממלכות · בני · ישמעאל · אודיע · את · יהוה:—

Darunter zwei arabische Beglaubigungen. Es kaufte also Jakob b. Abraham b. ʿObadjah aus der Familie Munes im J. 924 d. Fl. (= 1518 n. Chr.) die Handschrift von Ṣedaḳa b. Abraham b. ʿObadjah aus der Familie Iḳara. Nach dem folgenden Kontrakt verkaufte sie dieser im II. Rebiaʿ d. J. 939 d. Fl. (Okt. Nov./1532 n. Chr.) an ʿAbd-Chanuna b. Ṣedaka b. Abraham aus der Familie Iḳara. Zeugen waren Japhet b. Jakob b. Abraham und ʿObadia b. Abraham b. Ab-Niṣʿana aus der Familie Munes.

2) wie oben:

אתעתקת · זאת · התורה · הקדושה · מן · ממלכות · יעקב · בן · אברהם · בן · עבד · יהוה · דמבני ·
מונס · הזוכר · אל · ממלכות · יקירה · וא¸ טו¸ וצ¸ וח¸ וכ¸ וס¸ קה¸ ואר¸ וס¸ עבד · חנונה · בן · סב¸ טב¸
ומ¸ צדקה · בן · סב¸ טב¸ ומס¸ אברהם · דמבני · איקרה · בשבעה · וארבעים · חצי · כסף · ואקח · יעקב ·
הזוכר · מן · עבד · חנונה · הזוכר · אלקשט · בחדש · רביע · השני · שנת · תשע · ושלשים · ותשע ·
מאות · לממלכו · בני · הגר · אודיע · את · יהוה: סעד · במה · סופיר · וכתבו · יפת · בן · יעקב · בן ·
אברהם · הזוכיר.

סעד · במה · סופיר · וכתבו · עבד · יהובה · בן · אברהם · בן · אב · נצענה · דמבני · מוגים.

3) am Ende von Lev.:

אתעתקת · זאת · התורה · הקדושה · מן · ממלכות · סמוכה · אברהם · בן · סמוכה · ומסכ̇נה · יוסף ·
אל · ממלכות · סמוכה · וארכונה · ויקירה · טבה · עבד · יהובה · בן · סמוכה · ומסכינה · צדקה · דמבני ·

איקרה · במדלה · לנפשו . בשבע · מאות · קשקשת · (והיא · חמש · וחמשים · כסף s. l.) תהיה · בריכה ·
עליו · אמן · אמן : בעמל · משה · הנאמן · וכתב · ישמעאל · הכהן:

Darnach ging im ungenannten Jahr die Handschrift aus dem Besitz eines Abraham b. Josef über in den Besitz des ʿObadia b. Ṣedaḳa aus der Familie Iḳara. Zeuge und Schreiber des Kontraktes war der Priester Ismael.

Zu W.

s. o. S. XXIII.

Z. 7 v. u. streiche 1° hinter Ex. 34, 13 ואת.

S. XXXIV Z. 9 v. o. l. Deut. 6, 2—6, 24 statt Deut. 6, 2—6, 25
Z. 14 v. o. l. כי · אל f. כי · אן
Z. 16 v. o. füge ein „Es fehlen 31, 12 ושמרו — 32, 33.

Zu X.

S. XXXIV Z. 25 v. o. l. בלהטיהם f. בלהטים
Z. 15 v. u. l. 16, 23 f. 16, 26.

S. XXXV. Was ich im zweiten Abschnitt Z. 5—7 v. o. schrieb, habe ich inzwischen selbst als falsch erkannt. Der Schreiber von X^2 Ab-Haʿelion hat die von ihm vorgefundenen Bruchstücke von X^1 ergänzt mit X^2 zu einer neuen Tora, wie auch der Befund von Deut. zeigt, wo der ursprüngliche Text von X^1 (X^{1*}) oft fehlt und dafür X^2 eintritt. Doch ich gebe zur eigenen und fremden Belehrung, was Kahle schreibt:

„Von ganz besonderem Interesse ist die Nachschrift der Handschrift, wo allerdings für כתבתי · זאת · התורה · zu lesen ist כתבתי בזאת התורה. Sie lautet in Übersetzung:

Ich der demütige, niedrige und arme Sklave, der Gottes Wohlgefallen und seine Barmherzigkeit nötig hat, Ab ʿElion, Sohn des Ab Sakhua von den Benē Maṭar habe in dieser heiligen Tora geschrieben von בראשית (Gn. 1) bis וישלח פרעה (Ex. 9, 27) und von ולא אתכם (Deut. 29, 13) bis zum Schlusse der Tora, und ich habe nachgetragen[1] das Abgeschnittene und nachgetragen das Verwischte[2] für meinen Sohn Ab Sakhua, aus dem Erbteil seiner Frau Nemila. Der Segen komme auf ihn, und er möge in ihr (der Tora) unterrichten Söhne und die Söhne von Söhnen, um des besten der Zuverlässigen willen. Und ich habe sie geschrieben im Alter von 80 Jahren. Ich preise Jahwe um deswillen, was er mir als Unterstützung gewährt hat[3] von den guten Söhnen und den guten Töchtern. Und Jahwe gebe, daß meine 3 Söhne leben am Tage meines Todes, und sie sollen meinen Sarg tragen, während sie und ihre Söhne in Wohlbefinden sind. Amen! Und es war ihre Vollendung im Monat Ramaḍân des Jahres 931 der Herrschaft der Bene Ḳedar in den Tagen des Sultan Šela[4], des Herrschers von Ruma (Konstantinopel), und dies

[1] ועזר = ואחזר Impf. 1. Pers. mit sog. ו cons. wörtlich „und ich wiederholte über dem Abgeschnittenen" (ich bemerke dazu, daß der größte Teil der Hs. in der Tat am oberen Rande durch darüber geklebtes Papier ergänzt ist, und daß der fehlende Text auf der Ergänzung nachgetragen ist) (Kahle).

[2] l. המתמחה (Kahle).

[3] l. צִדֵּק עָלַי und vergl. dazu arab. صدّق عليه oder تصدّق عليه er gab ihm als Almosen (صدقة) (Kahle).

[4] שלה Gen. 49, 10 ist in fast allen Hss. der arab. Übersetzung durch سليمان wiedergegeben. Ms. Add. 714 in Cambridge (𝔈 bei v. Gall) schreibt شله ويقال انه سليمان. Der türkische Sultan Suleimân I., Selims I. Sohn, wird also hier durch שלה bezeichnet (Kahle).

ist das Reich, in dem wir leben, nämlich zum Herrn über es hat ihn gemacht sein Vater, der Sultan Selîm durch das Schwert, das ihn verherrlichte (Dt. 33, 24), und der Geber ist er, Jahwe, er sei gepriesen und geheiligt."

Mit Kahle treffe ich insofern zusammen als die Grundlage der Handschrift Ex. 10, 5—13, 4 (Seite 141—152), 14, 14—18, 4 (Seite 157—162) und Deut. 8, 13—29, 16 (S. 165—238) ist, die ich X¹ nannte. Dagegen hat Kahle, der sich seinerseits mit der arabischen Übersetzung der Handschrift genauer befaßt hat, was ja außerhalb meines Planes lag, X² noch genauer seziert. Er schreibt „die Ergänzungen dagegen stammen durchaus nicht von einer Hand. Ab ʿElion, der die Handschrift 931 vollständig machte, fand mit dem ersten alten Fragment vereinigt vor ein Blatt, das Ex. 9, 27—10, 5 (Seite 139—140) und zwei Blätter, die Ex. 13, 5—14, 13 (Seite 153—156) enthielten. Ebenso wird ehemals das Stück auch von Ex. 18 bis Deut. 8 noch vorhanden gewesen sein. Das ist jetzt verloren gegangen, an der Stelle des ganzen Stückes findet sich ein Papierblatt mit Num. 18, 20—19, 9.

Das zweite alte Fragment ist dadurch höchst merkwürdig, daß im arabischen Text von Deut. 11, 2 (Seite 175) ab plötzlich der Text Saʿadias in samaritanischen Buchstaben beginnt. Der Text geht bis Deut. 26, 14 (S. 226) einschl., das neue, sich unmittelbar anschließende Blatt (Seite 227) beginnt mit dem arabisch-samaritanischen Texte. Samaritanisch-arabische Handschriften mit dem Text Saʿadias kommen mehrfach vor, s. u. S. LXXXVIII."

Zu Y.

S. XXVI Z. 11 v. o. l. 12, 41 f. 12, 42
Z. 9 v. u. l. יומת 1° f. יומת.

S. XXVII Z. 3 v. o. l. — 23, 24.
S. XXVIII Z. 3 v. o. l. die heiligen Schriften.

Zu 𝔄.

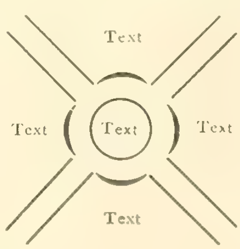
S. XXVIII Z. 2 v. u. in der Anm. ergänze: eine andere ist Add. 19011 des Britischen Museums, s. o. S. LXXIII.

Zu 𝔅.

S. XXIX Z. 8 v. u. l. 123 f. 122.
Z. 3 v. u. nach „fehlt alles" ist zu ergänzen: dann findet sich nur noch der Text bis 31, 2 ולאבוא (*sic!*), wenigstens nach der von der University Press hergestellten Photographie.

Zu 𝔇.

S. XXXI auf f. 200ᵃ zu Num. 34, 1 ff. findet sich folgende Spielerei:



S. XXXI Z. 15 v. o. l. הדה f. דנה
Z. 18 v. o. l. דאגרתה f. דאגדתה.

S. XXXII Z. 2 v. o. s. jetzt o. S. LXXI.

Zu 𝔈.

S. XXXII. Ein Faksimile in The Palaeographical Society (Oriental Series) pl. XXXVIII gibt den Text von Deut. 1, 44—2, 7 wieder.

S. XXXII Z. 13 v. o. l. למלכות f. לממלכות.

Z. 14 v. o. l. ואשול f. ואשאול.

Z. 16 nach A. Cowley The Samaritan Liturgy II (1909) S. LV ist חבתה, עבתה, הב', المفتاوى the second priest (usually at Damascus). Das Kryptogramm veröffentlichte Neubauer im Journal Asiat. vom avr. 1873 S. 368.

Ich gebe auch das arabische Kryptogramm in Deut. 1ff. nach Kahle:

אנא • אבו • אלברכאת • בן • אבו • אלסרור • בן • אבו • אלפרג • בן • אברהים • אלצרפנדי ፡ כתבת •
הדה • אלתוריה • אלמקדסה • ללחכים • צאלח • בן • אלחכים • סלאמה • בן • אלחכים • אברהים •
אלחפתאוי • סנה • סתעשר • וסת • מאיה • למלך • אסמעיל • והי • כמאל • ארבעין • תוריה • כתבת ፡
סבחאן • אללה • אלדי • סעד • ואסלה • באן • ימליה • יעלם • בהא • אולאד • ואולאד • אולאד •
אמין • אמין.

Z. 17 v. u. Kahle liest לממשלת f. לממלכת.

Z. 9 v. u. l. הגדולים f. הגדלים.

S. XXXIII Z. 8 v. o. l. המתעתקה f. ומתעתקה.

Z. 10 v. o. l. וסמוך f. וסמוכה.

Im Kaufkontrakt am Ende von Lev. Z. 1 las Kahle das von mir

Z. 5 mit Fragezeichen versehene Wort als אפלורי „florin“ (Gulden).

Z. 6 l. החדש f. חדש, Kahle liest החמישי f. החמשי.

Zu Anm. [1] auf S. XXXII. Zu Add. 1846 in der University Library von Cambridge England, die ich jetzt 𝔒 nenne, gab mir Kahle seine Notizen, ebenso wie zu einer Handschrift aus dem Trinity College daselbst, jetzt ℜ sowie zu 𝔎 und 𝔏 in der Rylands Library in Manchester, s. u. S. LXXXf. Auch hier habe ich wie bei ORSU das Material verarbeitet.

Zu 𝔉.

S. XXXIII. Das Kolophon am Schluß von Deut. (s. S. 439) schließt wie in 𝔍 (s. oben S. XXXVIII) mit יתברך • יהוה ፡ סחוניך ፡ סחון • עדן ; משקי • החיים • מגן • עדן •.

Ich gebe gerade in den letzten Büchern des Pentateuchs mehr Auswahl aus den Lesarten der von mir nicht eingesehenen Handschrift 𝔉, um zu zeigen, daß das Alter noch nichts für die Güte der Lesarten beweist.

Zu 𝔍.

S. XXXVI Z. 3 v. u. l. Deut. 31, 30 f. 31, 29.

S. XXXVII. Ein Kryptogramm findet sich Ex. 14, 19 ff., s. o. S. LXVII.

Zu Anm. [1]. Nachzutragen ist jetzt, daß auch O von demselben Schreiber stammt, s. oben S. XIX u. LXXIII, und daß die Handschrift geschrieben ist für Abraham b. ʿObadiah b. Metiba, s. u. S. LXXXIV.

Zu 𝔎 (nach Notizen von Kahle).

s. o. S. XXXVIII.

Es war Sam. Ms. Nr. 1 der Bibliotheca Lindesiana in Haigh Hall bei Wigan.

Die Blätter der Handschrift sind beschnitten, ihr Rand ist vergoldet. Die Größe der Blätter ist 27, 5 × 23 qcm, die der beschriebenen Seite 18 × 15 qcm. Die Seite hat 26 Zeilen. Das erste Blatt und ein Stück vom zweiten fehlen, während das erhaltene Stück nur schwer lesbar ist. Die Handschrift ist bis Deut. 29, 18 gut erhalten, dann folgen nur noch zwei kleine Fragmente.

Über die Herkunft der Handschrift gibt das Kryptogramm am Anfang des Deut. Auskunft:

אנה · אבי · ברכהתה · בר · אב · ששונה · בר · אב · נפושה · בר · אברהם · צרפתאה · כתבת ·
הדה · אורהותה · קדישתה · לתרין · אחין · טביה · ויוסף · בני · סעדה · בר · יצחק · בשנת · ח · וו ·
ק · למלכות · ישמעאל · והיא · מליו · ז · וכ · ארואן · כתבת · רב · חילה · דכן · סעד.

Die Handschrift ist geschrieben von Abu'l-barakāt b. Ab-Sasona b. Ab-Nephuscha b. Abraham aus Ṣarpat für die zwei Brüder Ṭabiah und Joseph, Söhne des Seʿada b. Isaak im J. 608 d. Fl. (= 1211 n. Chr.) als die 27ste, die er schrieb. Sie dürfte eine Schwesterhandschrift von 𝔈 sein, da wohl der Ab-Ṣehuta „Vater des Glanzes" mit dem Ab-Sasona, dem „Vater der Freude" identisch ist. Auch stimmen die andern Familienangaben sowie die Zeit.

An sonstigen Kryptogrammen finden sich: Ex. 14, 19 ff. יהוה · נצותי · קרביה · und Ex. 31, 12 ff. in den zwei konzentrischen Kreisen אשר · לאשר · ישמר · קדשה ·, s. o. S. LVII. Num. 34, 1 ff. findet sich dieselbe Spielerei wie bei 𝔇 (s. o. S. LXXVIII), dazu ist auf der nächsten Seite der Text in fünf Kolumnen geteilt, in ihre Mitte ein Kreis gemalt. Ein Kryptogramm ist nicht zu finden.

Folgende Kaufkontrakte finden sich

1) am Ende von Gen. schwer leserlich:

קנה · זאת · התורה · הק̧ יק̧ וק̧ וצ̧ ונ̧ וז̧ וכ̧ וס̧ ק̧ וא · עבד · יהוה · בן · ....
אברהם · בן · אב · עליון · דמבני · מטר · מן · צדקה · בן · .... דעאל · בן .... צדקה · דמבני ·
סג ..... בחדש .....

Der Käufer ʿObadiah b. Abraham b. Ab-ʿElion aus der Familie Maṭar wird als Zeuge in X erwähnt im J. 939 d. Fl., s. o. S. XXV. Verkäufer war Ṣedaḳa b. ʿAbd-ʿāl b. Ṣedaḳa aus der Familie Segiana. Der zweite Kaufkontrakt von N (s. o. XVIII f.) dürfte wohl den unsrigen in die gleiche Zeit weisen.

2) am Ende von Ex.:

קנה · הדה · ארהותה · קדישתה · דירדת · על · יד · משה · בן · עמרם: איש · האלהים · הצדיק ·
בניותו · דיסדו · בו · כל · בני · אדם · סמוכה · רבה · וארכונה · מתוחיה · בר · סהבה · טבה · נפושה ·
מבני · מתוחיה · בשכם · מן · עבד · אלה · בר · סהבה · טבה · סעדה · מן · שכוני · עזה · בשנת · י ·
וח · ק · בחדש · אלקעדה · בשש (בשלש *p. m.*) · מאות · כסף · וחמשים · כסף · ימלי · יה̧ דקנה · אתה ·
וישמרו · אמן · וכתב · פינחס · בן · אבישע · בן · פינחס · ובמה · סופיר · אסיד · וברוך · אלהינו · לעולם.

Er kaufte die Handschrift Metuchia b. Nephuscha aus der Familie Metuchia in Sichem von ʿAbdallah b. Seʿada aus Gaza im Dhul Ḳaʿda 810 d. Fl. (= März April 1407). Zeuge war Pinechas b. Abischuaʿ b. Pinechas.

Unter diesem Kaufkontrakt findet sich folgender Vermerk, der aber beim Beschneiden der Handschrift zum Teil verloren gegangen ist:

חזיתי · בזאת · התורה · הקדושה · וקריתי · בה · וכתבתי · עליה · תורה · תמימה · מודאה · לאלה ·
דכן · סעד · ואני · עבדה · מס̧ הצריך · לרחמות · יה̧ וצדק̧ שלח · בן · אברהם · בן · שלח · דמבני ·

דנפתה · יסלח · לי · מסה · דיכלתה · בעמל · קדוש · ארהותה · והז . . . . . · התלתה · ובעל · חלמ . . . . .
ורמע · דנביותה · . . . . . ובית · כהנתה . . . . . אמן.

Links von dieser Unterschrift findet sich noch eine von derselben Hand geschriebene Anmerkung, die Kahle nicht ganz entziffern konnte.

Nach der gegebenen Unterschrift hat ein gewisser Schelach b. Abraham b. Schelach aus der Familie Denuphta nach 𝔄 eine vollständige Handschrift abgeschrieben.

3) am Ende von Lev.:

קנה · זאת · התורה · הקדושה · סמוך · קהלה · וארכון · קהלה · שת · דמבני · רמח · מן · שכוני ·
דמשק · מן · סהבהה · טבה · מתוחיה · מן · שכוני · שכם · במספר · חמשה · ועשרים · דנר · אפלורי ·
ימלי · יהוה · דקנא · אתה · וישמרו · וישמר · בניו · אמן · וכתב · פינחס · בן · אבישע · בן · פינחס ·
ועלכיר · יד · מתוחיה · הזכיר · אסיד · וברוך · אלהינו · לעולם.

Es kaufte die Handschrift Seth aus der Familie Remach in Damaskus von Metuchia aus Sichem. Zeuge war Pinechas b. Abischuaʿ b. Pinechas.

4) am Ende von Num.:

קנה · זאת · התורה · הקדושה · סמוך · קהלה · וארכון · קהלה · ועשה · טבהתה · וקראה · וצלאה ·
ומשירה · ויקירה · וכתובה · וחשובה · יוסף · בר · סהבהה · טבה · ויקירה · וסמוך · קהלה · וארכון · קהלה ·
וקראה · וצלאה · ומשירה · וכתובה · וחשובה · צדקה · מבני · סגינה · מן · סהבהה · טבה · וסמוך · קהלה ·
וארכון · קהלה · וקראה · וצלאה · ומשירה · שת · מבני · רמח · וכהלון · מן · שכוני · דמשק · במספר ·
חמשה · ועשרים · דנר · אפלורי · ימלי · יהוה · דקנא · אתה · וישמרו · וי(ישמ)ר · בניו · אמן · וכתב ·
פינחס · בן · אבישע · בן · פינ(חס) · (ו)במה · סופיר · אסיד · וברוך (אלהינו) לעולם.

Der Käufer in Nr. 3 verkaufte die Handschrift wieder an Joseph b. Ṣedaḳa aus der Familie Segiana zu dem Preis, für den er sie erstanden (25 Denar Florin), unter Assistenz des gleichen Zeugen.

Zu 𝔏 (nach Notizen von Kahle).

s. o. S. XXXVIII.

Es war Sam. Ms. Nr. 2 der o. S. LXXX genannten Bibliothek.

Der Kodex besteht aus 220 beschriebenen Pergamentblättern und ist fast vollständig erhalten, nur vom ersten und zweiten Blatt fehlt je ein Stück. Der Band ist prächtig eingebunden und mit Goldschnitt versehen, so daß die Blätter etwas beschnitten sind. Die Größe der Blätter ist 34,5 × 29,5 qcm, die der beschriebenen Fläche 25 × 20 qcm. Die Seite enthält etwa 50 Zeilen. Die Schrift ist viel enger als die von ℭ und lange nicht so sorgfältig geschrieben als der Cambridger Codex. Die Interpunktion ist nur an gewissen Stellen zuverlässig. An einigen Stellen, besonders in Dt. 32. 33 ist der Text sehr schwer zu lesen.

Über die Herkunft der Handschrift geben uns folgende Kryptogramme Aufschluß:

1) am Anfang des Dt. (f. 179^b—184^b):

Hebr.: הדה · ארהותה · קדישתה · כתבה · העבד · העני · לרצון · יהוה · משלמה · אסאה · בן ·
יעקב · נסיכה · בן · משלמה · נזירה · ליעקב · בני · אחת · על · אחיו · והיא · מליו · ב · ארון · וחסלתה ·
בירח · תשרין · שנת · תשע · ועשרים · ושבע · מאות · למכות *(sic!)* · ישמעאל · תהיא · בריכה · עליו ·
ויילף · בה · בנים · ובני · בנים · אמן · אמן:

Arab.: הדה · אלתוראה · אלמקדסה · כתבהא · אלעבד · אלפקיר · אלי · אללה · מסלם · אלמתטבב ·
בן · יעקוב · אלנאסך · בן · מסלם · אלנאזר · ליעקוב · אבני · חאצה · ען · אחותה · והי · כמאל · נסחתין ·

ואנהיתהא · פי · שהר · אלמחרם · סנת · תסע · ועשרין · וסבע · מאות · לממלכה · אסמאעיל · תכון ·
מבארכה · עליה · ויעלם · פיהא · אולאדה · אמין.

2) Gen. 49, 28 ff. (f. 53[b]. 54[a]):

Hebr.: מכתב · משלמה · בן · יעקב · הרפא · ישול · פלטה · מיהוה.
Arab.: חֹט · מסלם · אבן · יעקוב · אלמתטבב · יסאל · אלסלאמה · מן · אללה.

3) Lev. 26, 3 ff. (f. 130[a]):

Hebr.: מכתב · משלמה ·, arab.: חֹט · מסלם ·

Die Handschrift ist also im Muḥarram 729 d. Fl. (= Nov. 1328) von dem Arzt Meschalma b. Jakob b. Meschalma für seinen ältesten Sohn Jakob — als die zweite überhaupt — geschrieben. Das „Copied in Egypt" nach Cowley oben S. XXXVIII folgt aus dem dritten Kaufkontrakt, s. u.

Ein weiteres Kryptogramm: חצי · התורה, arab. נצף · אלתוראה · Lev. 7, 11 ff. (f. 106[b]) gibt die Mitte der Tora an.

Folgende Kaufkontrakte finden sich:

1) nach Gen. (f. 55):

קנה · זאת · התורה · הקדושה · סמוכה · ויקירה · יעקוב · בן · זקנה · אב · יתרנה · דמני *(sic!)* ·
פוקה · במדלה · לנפשה · מן · יוסף · בן · חכימה · משלמה · דמבני · התנך · בחמש · מאות · ושבעים ·
כסף · בירח · טיבת · בשנת · ז׃ · וס׃ וז׃ ק׃ לממלכות · ישמעאל׃ תהי · בריכה · עליו · וילמד ·
בה · בנים · ובני · בנים · אמן · בעמל · משה · הנאמן׃ על · יד · כהנה · אב · נפושה · שמש · כתבה ·
קדישה · במצרים.

Er kaufte darnach die Tora Jakob b. Ab-Jithrana aus der Familie Puḳa von Josef b. Meschalma aus der Familie Hattanak im J. 767 d. Fl. (= 1365/6 n. Chr.). Zeuge war der Priester Ab-Nephuscha in Kairo.

2) nach Ex. (f. 101):

אתעתקת · זאת · התורה · הקדושה · מן · ממלכת · סמוכה · וארכונה · וזקנה · יעקב · בן · זקנה ·
טבה · אב · יתרנה · הזוכיר · בה · אל · ממלכת · אשתו · שמחה · ברת · סמוכה · וחכומה · אברהם ·
דמבני · רמח · במדלה · לנפשה · בחמש · מאות · ושבעים · כסף · בשנת · שבעה · ותשעים · ושבע ·
מאות · לממלכת · ישמעאל · תהי · בריכה · עליה · אמן · וכן · זבינותה · בחיי · בעלה · הזוכיר · אעלה ·
הוה · כן:
ובכן · סהד · עבדה · צריכה · צדקה · בן · חלף · כהכה · שמש · כתבה · במצרים.

Der in Nr. 1 genannte Jakob verkaufte die Handschrift wieder an seine Frau Simcha, die Tochter des Abraham aus der Familie Remach, im J. 797 d. Fl. (= 1394/5 n. Chr.). Zeuge war Ṣedaḳa b. Chalaf in Kairo.

3) auf demselben Blatt:

קנה · זאת · התורה · הק׳ במה · דלו · לנפשו · סמוך · קה׳ ואר׳ קה׳ וקר׳ וצ׳ ועש׳ וכת׳
ויעדוה׳ ויקירה · ועשה · טובה · יעקב · בן · סמוך · קה׳ ואר׳ קה׳ מסכינה · אברהם · דמבני · פוקה ·
יסלח · לו · יה׳ מן · סמוך · קה׳ וארכונה · וקר׳ וצל׳ ועש׳ וכת׳ אברהם · בן · סמוך · קה׳ ואר׳ קה׳
וקר׳ וצל׳ ועש׳ וכת׳ ומסכינה · עבד · אלה · דמבני · איקירה *(sic!)* · יסלח · לו · יה׳ ומנחתה · ארבעים ·
דנר · זהב · תהיה · בריכה · ומברכה · עליו · וילמד · בה · לגבה · בנים · ובני · בנים · וימלי · יתה · בה ·
בעמל · דמע · הנאמנים · וכן · בירח · שעבאן · שנת · ד · ופ׳ וה׳ מאות · לממלכות · עמי · נאדם ·
ואנפל · קשטו · מן · התונה · וחסיד · על · נפשו · כל · מה · יאתי · מן · עביביו · ואחיו · ואחותו · וכל ·
קריבו · יהוה · דרכיו · ובכן · אסיד · וכתב · צדקה · בן · יושע · בן · מתוחיה · בן · טביה · בן · אברהם ·

בן · ברכה · הלוי · דמן · קרית · הכהנים · שרתי · המכתב · הקדוש · יה׳ יסיר · יתה · מן · ארע · מצרים ·
בטוב · אל · שכם · ערוב · בעמל · אבר׳ ויצ׳ ויע׳ אמן · ובעמל · משה · הנאמן.

Es kaufte die Handschrift Jakob b. Abraham aus der Familie Puka von Abraham b. ʿAbdallah aus der Familie Iḳara im Schaʿban 884 d. Fl. (= Okt., Nov. 1479 n. Chr.). Zeuge war Ṣedaḳa b. Josua b. Metuchia b. Ṭabia b. ʿAbraham b. Berakha, Hallevi „aus der Stadt der Priester, die die heilige Schrift bedienen; Jhwh lasse sie glücklich kommen aus dem Land Ägypten nach Sichem, sicher um Abrahams, Isaaks und Jakobs willen, Amen, und um des zuverlässigen Mose willen". Vergl. zum Überzug der Tora nach Sichem den 1. Kaufkontrakt von I (oben S. XIII), wo derselbe Zeuge seines Amtes waltet, wie auch beim 3. Kaufkontrakt von *f*, vergl. oben S. XXXV.

4) am Ende von Num. (f. 179):

קנה · זאת · התורה · הקדושה · במדלו · לנפשו · סה׳ טבה · ויק׳ וקר׳ וצ׳ וחש׳ וכ׳ ונ׳ ויד׳
ומב׳ וריט׳ ומש׳ ומע׳ העדה · ומתקן · מק׳ וחש׳ חש׳ קשטה: וסמ׳ קה׳ ואר׳ ק׳ ועשה · מיני ·
טבהתה · גלים · ונסתרותה: עם · כל · יתום · ואלמנותה · ועם · כל · מסכין · במתנת · ידו · ובטב · דבר ·
לשנותה · עבד · יהוה · בן · סה׳ ט׳ ויק׳ וק׳ וצ׳ וחש׳ וכ׳ ונ׳ ויד׳ ומב׳ ופת׳ וריט׳ ומש׳ ומע׳
הע׳ ומתקן · מק׳ ואמור · כל · חכמתה · ופרד · זבנו · בחכמתו · ודעתו · ובמתנת · ידו · וחשוב · חש׳
קש׳ ואבי · יתום · ואלמנה · וס׳ ק׳ וא׳ ק׳ וע׳ טבה׳ אב · סכוה · דמבני · דנפתה · קנה · אתה ·
מן · גברה · טבה: ויק׳ וקר׳ וצ׳ ונ׳ וס׳ וא׳ וע׳ ט׳ אברהם · בן · סה׳ ט׳ ויק׳ וק׳ וצ׳ ונא · וס׳
ק׳ וא׳ ע׳ וע׳ ט׳ יוסף · וסעדי · דמבני · מנשה · ומנחתה · שש · מאות · כסף: וכן · בשנת · אחד ·
וחמשים · ומאה · ואלף · לממ · בני · ישמ · וכתבו · העבד · הדל · משלשה · בן · אב · סכוה · הזוכיר ·
יסלח · לו · יהוה · אמן.

סהד · על · זה · ישמעאל · בן · יצ׳ דמבני · מרחיב . . . .

סהד · במה · ס(ו)פיר · אברהם · בן · יעקב · דמבני · דנפ(ת)ה.

Es erwarb die Handschrift ʿObadia b. Ab-Sekuah aus der Familie Denuphta von Abraham b. Joseph u. Saʿadi aus der Familie Manasse im J. 1151 d. Fl. (= 1738/9 n. Chr.). Zeugen waren Ismael b. Isaak aus der Familie Marchib u. Abraham b. Jakob aus der Familie Denuphta.

5) am Ende von Deut.:

אהבת · זאת · התורה · הקדושה · האשה · התמימה · שׁלחה(?) · אל · בן · אחיה · הנער · הטב · ישמעאל ·
בן · יעקב · הדנפי · וקנה · אתׄה · מנוׄ(??) · הנער · הט׳ בן · יעקב · בן · עבד · המיטב (1 *lit?*) סעדי · הכתרי ·
ומנחתה · שלשת · אלפים · כרי:ה · מצריה · נתן · אתׄם · לו · טרם · קחתו · אתׄה · והות · לממלכתו ·
נכינה · תורה · תמימה · ברוך · יהוה · נותינה · תהיה · בריכה · עליו · ויתן · מרבכתה · אליו · וכן · זה ·
הקניאן · בחדש · רביע · הראיש · שנת · ששה · ותשעים · ומאה · ואלף · לממלכת · בני · ישמעאל · אודה ·
את · יהוה · והעד · בכן · וכתבו · אברהם · העיה · בן · שׁכׄן · רחמות · יהוה · ורתותו · יעקב · בן · אב ·
סכוה · הדנפי · דרוש · מיהוה · חתמׄת · הט (1 *s. m. s. l.*) ב · וכלות · מׄחיותו · בטוב · בעׄמל · אדונינן ·
אברהם · ויצחק · ויעקׄב · ושלום · יהוה · על · אדונן · משה · בן · עמרם.

סהד · בזה · עבד · יהוה · בר משלמה · הדנפי.

סהד · בזה · עבד · הממן · בר · שלח · הדנפי.

סהד · בזה · אברהם · בן · יוסף · הדנפי.

סהד · בזה · עבד · עשיר · בן · שלח · הדנפי.

סהד · בזה · אב · סכוה · בן · עבד · חנונה · הדנפי.

Nach Kahle: Es übergab diese Handschrift Schalcha(?) ihrem Neffen Ismael b. Jakob Haddanfi, und es erwarb sie von ihm im Rebiaʿ I. des J. 1196 d. Fl. (= Febr. März 1781 n. Chr.) von ihr der gute Jüngling (d. h. der unverheiratete) Ben Jakob b. ʿAbd-ha-mēṭib Saʿdi ha-

Kethari für 3000 ägyptische Keri?a, und er zahlte sie ihm, bevor er sie (die Tora) genommen hatte, und sie ward zu seinem festen Besitz. — Der Name מיטבה findet sich auch in dem Kryptogramm von 𝔍 (s. o. S. XXXVII). Die Familie Kethâri (כתרי) kommt öfters vor, z. B. سعد الدين الكتارى, s. The Samaritan Liturgy ed. A. Cowley S. 648. 729. 767; סעד אלה הכתרי, ebds. S. 228. 256. 446. 729. 809.

Zu 𝔑.

S. XXXVIII o.

Die Photographie einer Seite mit Deut. 2, 22—32 bietet I. A. Montgomery, The Samaritans, The Earliest Jewish Sect, Philadelphia 1907, neben S. 288.

S. XXXIX Z. 5 v. o. l. אשכנז f. אשכנו.

S. LX Z. 9 v. o. l. 18. I. 1875 f. 20. I. 1874.

Zu 𝔓 (nach Angaben von Kahle).

S. XLI Anm. 2. Die Handschrift ist am 8. Juni 1860 von Dr. Rosen angekauft worden. Nach Kahle gehört zu unserm Codex von Haus aus Add. 17553, welches Fragment 1848 S. Sillifant Esq., High Sheriff of Devonshire dem Britischen Museum schenkte. Es bietet auf 10 Pergamentblättern den hebräischen Text mit arabischer Übersetzung von Gen. 1, 29—10, 3. Zwischen Gen. 10, 3 und 11, 4, wo 𝔓 beginnt, fehlt ein Blatt. 𝔓 und Fragment stimmen in Format, Anzahl der Zeilen und Schrift völlig überein.

S. XLII. Über 𝔓 schrieb Jos. Bloch die samaritanisch-arabische Pentateuchübersetzung Deuteronomium I—XI mit Einleitung und Noten, Straßburger Dissertation 1901, S. 27—35.

Z. 5 v. o. hinter מונים ist ausgefallen · במצרים · הכתוב

Z. 9 v. o. l. וקרא f. וקראה

Z. 10 v. o. l. zweimal אמן

Z. 11 v. o. l. מודואה f. מודאה.

Ich gebe auch das arabische Kryptogramm:

אנא · עפיף · בן · צדקה · בן · יעקוב · אבן · צדקה · אבן · אבי · אלחסן · אבן · עבד · אללה · מן ·
בני · מונים · אלכאתב · במצר · כתבת · הדה · אלשריעה · אלמקדסה · עלי · אסם · אלשיח · אלגליל ·
ואצל · טיב · וקארי · ומצלי · ותאסב · וכאתב · ועאלם · וסנד · אלגמאעה · ורכן · אלגמאעה · ופאעל ·
חיראת · ושיח · אסראייל · צדקה · אבן · אלשיח · אלגליל · ואצל · טיב · וקארי · ומצלי · ותאסב ·
וכאתב · וסנד אלגמאעה ורכן · אלגמאעה · ופאעל · חיר · ומסכין · אברהים · אבן · אלשיח · אלגליל ·
ואצל · טיב · וקארי · ומצלי · ותאסב · וכאתב · וסנד · אלגמאעה · ורכן · אלגמאעה · ופאעל · חיר ·
ומסכין · יוסף · מן · בני · עביד · אללה · יגעלהא · מבארכה · עליה · ויעלם · פיהא · בנין · ובני · בנין ·
אמין · סנה · תסעין · ותמאן · מאיה · למלך · בני · אסמאעיל · והי · לה · תלאת · ותלאתין · נסחה ·
כתבת · אלחמד · ללה · וחדה · רקהא · מן · דביח · מצר.

Im ersten Kaufkontrakt Z. 6 ist קשט durchgestrichen, Z. 9 beginnt mit הער einer neuen Zeile.

Zu 𝔔 (nach Notizen von Kahle).

Es ist das Add. 1846 der University Library von Cambridge (England), von der o. S. XXXII Anm. 1 und S. LXXIX die Rede war.

Sie ist identisch mit der Handschrift, von der Rosen ZDMG. XVIII S. 582 ff. handelte, und die von einem Hofrat Levysohn erworben wurde. Von der Handschrift besitzt Kahle einige Photographien vom Ende der Genesis, die er der Güte von Mrs. Margaret Dunlop Gibson in Cambridge verdankt. Die Handschrift hat auf der Seite 28 Zeilen. Die Schrift ist altertümlich. Auch die Unterschriften der Bücher zeigen uns, daß der Band in den Anfang des 12. Jahrhunderts gehört. Das Zeichen der קצה ist ꞉:—: Schlußnoten fehlen den einzelnen Büchern, sowie die Numerierung der zehn Gebote. Auch ein Kryptogramm findet sich im Deut. nicht. Num. 22 ist schwarz geküßt.

Es soll, wie die hochinteressanten Unterschriften nach den einzelnen Büchern lehren, die Tora sein, die Zurbil (Serubabel) bei der Disputation mit Saneballat ins Feuer warf, aus der sie unversehrt heraussprang. Nur die Stelle, wo Zurbil hinspuckte, verbrannte. Über diesen Streit berichten uns das Chronicon Samaritanum, Arabice conscriptum, cui titulus est Liber Josuae ed. Th. Guil. Joh. Juynboll, Leyden 1848 Cap. 45, sowie Abulfathi Annales Samaritani ed. Ed. Vilmar, Gotha 1865 S. 65 ff. Diese Fiktion hatte schon der, welcher den zweiten Nachtrag zu Num. schrieb, während nach der Unterschrift unter Lev. die Handschrift bei einer Feuersbrunst im J. 598 d. Fl. gerettet wurde und dadurch besondere Heiligkeit genoß.

Ich gebe nun die einzelnen Unterschriften mit Übersetzung:

1) hinter Gen. (nach der Photographie):

זאת • התורה • הקדושה • אקימתה • | חכימה • ברת • סמוכה • רבה • וארכונה • | טבה • ויקירה •
ומבגנה • ובעל • כל • | דעה • משלמה • בן • סהבה • וסמוך • | וארכון • קהלה • ומשנה • דרה • וים • |
דעתה • ובינתה • ועשה • טבאתה • | ופתור • ארהותה • אבי • ברכאתה • | דמבני • נוגה • יסלח • לון •
יהוה • | ואשימתה • (?יגר ??לותה) | עד • יקראו • בה • (בבית • כהנתה • רבתה •) בחדש • | השביעי •
בעשרת • הימים • והוה • זה • | בפני • ואני • איתמר • בן • אהרן • בן • איתמר • הכהן • הגדול • יהוה •
יחלף • עליה • אמן ꞉:—

Zum richtigen Verständnis dieser Notiz und zur Ergänzung und Entzifferung der Rasuren ist auszugehen von אקימת. Dieses Verb findet sich im Gedicht von M (s. o. S. XVI Z. 12 v. o.): „er stellte auf diese Tora zu einem mächtigen Zeugnis unter den mächtigen, ein Geweihtes für seine Nachkommen und seine Nachfahren für die Ewigkeiten der Ewigkeiten, wie ein dem Heiligtum Geweihtes, ein Bleibendes. Kein Stück soll jemals (von ihr) abgeschnitten werden von seinen Kindern und Kindeskindern, die in Gerechtigkeit dastehen; nicht soll sie verkauft noch ausgelöst werden. Ein Fluch soll sie sein, ein vollkommen Geweihtes, nach dieser Verordnung stellte er auf" und in dem Gedicht von Q (s. o. S. XX Z. 13 v. u.): „Er stellte auf diese heilige Tora, ein dem Heiligtum Geweihtes soll sie sein für Jhwh, eine Inhaberin von Heiligkeit, nicht soll sie verkauft noch eingelöst werden, nicht verpfändet als Pfand. Und sie soll sein bei der Schrift (der hlg. Rolle) Abischua's b. Pinechas an ihrem Sitz in der Synagoge von Sichem." Darnach bedeutet als das Verb אקים auch hier das Weihen einer Handschrift zu einem unverletzlichen und unveräußerlichen Gut sei es im Privatbesitz oder im synagogalen Eigentum.[1] Das letzte dürfte für Q der Fall sein. In der zweiten Rasur hinter בה ist sicher zu lesen • בבית • כהנתה • רבתה, das findet sich auch im Gedicht von Q. Schwierig ist es, den radierten Text der 9. Zeile zu entwirren. Kahle sah im Original 13 ausradierte Buchstaben.

[1] Kahle: אקים ist Übersetzung von وقف bezw. اوقف, „etwas zum Wakf machen". Die Sache ist vom islamischen Wakf hergenommen: es gibt Familien-Wakf und Synagogen-Wakf. Letzteres sollte die Handschrift Q sein, ersteres wohl 𝔒.

Ich übersetze nun das Ganze:

„Es machte zum Waḳf diese heilige Tora Chakima, die Tochter des Ober-Gemeinde-Vorstehers und Gemeinde-Obersten, des guten und verständigen und Besitzers alles Wissens, Meschalma, des Sohnes des Herrn und Gemeinde-Vorstehers und Obersten und Zweiten seines Hauses, des Meeres der Erkenntnis und Einsicht und Wohltäters und Gesetzes-Erklärers, Ab-Berakata aus der Familie Nuna — Jhwh verzeihe ihnen — und sie hat sie niedergelegt ...., daß sie lesen in ihr im Hause des Obersten Priestertums, im 7. Monat während zehn Tage. Solches geschah in meiner Gegenwart, und ich bin Itamar b. Ahron b. Itamar, der Hohepriester; Jhwh gebe ihr Nachkommen. Amen!"

Also hat Chakima diese Gesetzeshandschrift, die in ihrem Besitz war, zum Waḳf im Hause des obersten Priestertums bestimmt, daß am Laubhüttenfest aus ihr vorgelesen wurde. Die zeitliche Fixierung unserer Notiz ist gegeben durch den Zeugen, den Hohepriester Itamar b. Ahron b. Itamar in Damaskus, der 793 d. Fl. (1391 n. Chr.) starb. Der Grund der Weihe ist ebenso klar wie der der Rasur. Diese geschah, weil man die Handschrift doch einmal ihrer Bestimmung entzog und verkaufte[1], jene geschah, weil vor Jahren im J. 598 d. Fl. (= 1201/2 n. Chr.) das Buch bei einer Feuersbrunst gerettet worden war und schon deshalb gewisse Heiligkeit genoß. Darüber berichtet

2) der Nachtrag (abgedruckt von Rosen a. g. O. S. 588) hinter Lev.:

הדה • התורה • הקדשה • שנת • חמש • מאות • ושמונה • ותשעים • שנה • לממלכות • בני • ישמעאל •
היתה • לגו • מטמרה • לגו • ארון • ומטמרה • אוקדת • אש • ואתפצית • מן • אש • וסלקת • אלי • אלון •
מטמרה • מן • אש • על • יומי • רבנה • בבא • הכהן • הגדול • ונסיה • אברהם.

„Diese heilige Tora befand sich im J. 598 d. Fl. (= 1201/02 n. Chr.) in einer Kammer[2] in einer Lade, und die Kammer fing Feuer, und sie wurde aus dem Feuer gerettet, und es war schon übergesprungen von dem Feuer auf die Außenseite (?) der Kammer — in den Tagen des Rabban Baba, des Hohenpriesters[3], und es rettete sie Abraham."

3) Noch weiter zeitlich hinauf führt uns der Nachtrag zum Ex.:

אדה • ארהותה • קדישתה • אובנה • מתפציה • בר • מתוחיה • מן • [4]אחיו • בחמש • ועשרים • שקלים •
בממונה • תהי • בריכה • עליו • ויהי • מלף • בה • בנים • ובני • בנים • שנת • ה:· אלפים • שנה • וז:·
מאות • שנה • וב:· ונ:· שנה • לצאת • בני:· ישראל • ממצרים • והיא • שנת • ד: ומ:· וה:· מואן •
למלכות • ישמעאל:·

„Diese heilige Tora kaufte Mithpaṣia b. Metuchia von seinem Bruder für ein Vermögen von 25 Schekel. Segen sei über ihn, und er lehre in ihr Kinder und Kindeskinder — im Jahre 5752 seit dem Auszug der Kinder Israel aus Ägypten, und das ist das Jahr 544 d. Fl. (11. Mai 1149—31. April 1150 n. Chr.)."

Unter dieser Notiz findet sich noch

4) folgende:

זאת • התורה • הקדושה • אשר • התפצית • מן • אש • ביכל • יה: הרחמ֗ כתב • אבר֗ בן • יו֗ כהנה:·

[1] Kahle: Nach dem Aufhören der Gemeinde in Damaskus, wo die Tora zum Waḳf gemacht worden war, gelangte sie in den Besitz der Bne Marchib. Diese verkauften sie an einen gewissen Ja'ḳūb Šelabi ha-Danfi, der verkaufte sie an Herrn Levysohn.

[2] So übersetze ich מטמרה „Aufbewahrungsort"; Kahle: Geniza.

[3] Erwähnt in El Tholideh, ed. Neubauer in Journal Asiatique VI. Série XIV, 1869 S. 385ff. Er war Hoherpriester in Damaskus 18 Jahre lang, um das J. 600 d. Fl.

[4] אחיו—שקלים *s. r.*

„Dies ist die heilige Tora, welche aus dem Feuer gerettet wurde durch die Macht Jhwh's, des Gnädigen. Geschrieben hat es Abraham b. Josef, der Priester."

5) An die Notiz Nr. 3 knüpft dann wieder ein Nachtrag zu Num. an:

הדה · התורה · הקדושה · לסמוכה · מתפציה · בן · סמוכה · סעדה · בן · סמוכה · מתפציה · ימן ·
אלהנו · חיון · וישמר · ברה · ותהי · בריכה · עליו · ועל · ברה · ותהי · מתירתה · מן · אבהן · ובנים ·
ובני · בנים · אמן · אמן.

„Diese heilige Tora gehört dem Vorsteher Mithpaṣia, dem Sohne des Vorstehers und Priesters Seʿada, des Sohnes des Vorstehers Mithpasia. Unser Gott befestige sein Leben und erhalte seinen Sohn, und sie (die Tora) sei gesegnet ihm und seinem Sohn, und sie vererbe sich von Vätern und Kindern und Kindeskindern, Amen, Amen."

Der genannte Eigentümer ist wohl ein Enkel des in Nr. 3 genannten Mithpaṣia.

6) Unter dieser Notiz findet sich wieder von anderer Hand undeutlich geschrieben folgende Note:

? ? ?
דנפקת · מן · האש · ביכלות · יהוה · ליד · המלך · הרבל · בפני · זורביל · יהודי · ולא · אתשרף ·
ממנו · כלום · מוד: לא: על · דת · משה.

„welche heraussprang aus dem Feuer durch Jhwh's Macht in die Hand des Königs . . . . in Gegenwart des Juden Serubabel, und kein Teil von ihr verbrannte. Dank sei Gott für das Gesetz Mosis." In dieser zweifellos sehr späten Notiz haben wir bereits die Vorstellung, wonach unser Kodex identisch ist mit der alten Gesetzeshandschrift, von der die Annalisten erzählten.

R (nach Notizen von Kahle)

ist die Handschrift R. 15. 54 der Trinity College Library in Cambridge, England.[1] Ihre Größe ist $36 \times 27^1/_2$ qcm, die des beschriebenen Raumes etwa $25^1/_2 \times 20$ qcm. Sie enthält 194 Pergamentblätter, jede Seite hat ungefähr 33—36 Zeilen, was sich wohl aus dem merkwürdigen Fall erklärt, daß nirgends Linien gezogen sind, weshalb auch der Schreiber oft krumm schreibt. Die alte Handschrift beginnt mit Gen. 17, 22 ויעל אלהים (f. 15), davor stehen elf Blätter aus Papier mit modernster Handschrift und einige unbeschriebene Blätter. Die קצים am Ende der Bücher sind gezählt; das Zeichen der קצה ist –:[2]

Deut. 1, 1 ff. findet sich folgendes Kryptogramm:

אני · אב · נצענה · בן · צדקה · בן · יעקב · בן · צדקה · בן · אב · חסדה · בן · עבד · יהוה · מבני ·
מונים · הכתוב · במצרים · כתבתי · זאת · התורה · הקדושה · על · שם · סהבה · ויקירה · ואקר · טוב ·
וקראה · וצלאה · ויעדוה · וחשובה · וכתובה · וסמוך · קהלה · וארכון · קהלה · ועשה · טובה · אברהם ·
בן · סהבה · ויקירה · וקראה · וצלא · וחשובה · וכתובה · וסמוך · קהלה · וארכון · קהלה · ומסכינה · עבד ·
היהוב · בן · סהבה · ויקירה · וקרא · וצלאה · וסמוך · קהלה · וארכון · קהלה · ומסכינה · צדקה · מבני ·
איקרה · יהוה · ישימה · מברכה · עליו · וילמד · לגבה · בנים · ובני · בנים · שנת · שבע · ושמנים ·
ושמנה · מאות · לממלכות · בני · ישמעאל · והיא · מליו · תשע · ועשרים · ארואן · כתבתי · מודאה ·
לאלה · לבדו · ועורה · מן · זבח · מצרים.

Es schrieb die Handschrift Ab-Niṣʿana b. Ṣedaḳa b. Jakob b. Ṣedaḳa b. Ab-Chisda b. ʿObadjah aus der Familie Munes, der Schreiber in Kairo, im Auftrag von Abraham b. ʿAbd-Ha-

---

[1] E. H. Palmer, A descriptive Catalogue of the Arabic, Persian, and Turkish Manuscripts in the Library of Trinity College, Cambridge. With an Appendix containing a Catalogue of the Hebrew a. Samaritan Mss. in the same Library (by William Aldis Wright) Cambridge 1870, S. 233f.

[2] Kahle verdankt die Photographie von Blatt 172ª mit dem Anfang des Kryptogramms Herrn Professor I. I. Tikkanen in Helsingfors.

jehub b. Ṣedaḳa aus der Familie Iḳara im J. 887 d. Fl. (= 1482 n. Chr.), als die 29ste, die er überhaupt schrieb. Ist der Ab-Niṣʿana identisch mit dem ʿAphiph, der I und P schrieb? Oder sind Ab-Niṣʿana und ʿAphiph Brüder?

Am Schluß von Deut. findet sich folgende Nachschrift:

אתֿא • העבד • הענה • המסכין • יעקב • בן • מתנה • בן • אבי • הפתח • בן • אברהם • דמבני • שפט •
אב • בני • מתוחיה • מן • שכוני • שכם • וקרא • בזאת • התורה • ומצא • בה • יתר • ופחת • וכתב • יתו •
על • הקשט • אשר • מצאתו • וכתבו • בירח • אלמחרם • שנת • תשע • ושמנים • ושמנה • מאות • לממלכות •
בני • ישמעאל • אודי • את • יהוה.

„Es kam der demütige und arme Knecht Jakob b. Mattana b. Abu'l-Fatch b. Abraham aus der Familie Šephaṭ, des Vaters der Bne Metuchia, von den Bewohnern von Sichem und las in dieser Tora und fand in ihr Vortreffliches (vergl. Gn. 49, 3) und Schreckliches, und er schrieb es auf in Wahrheit, was er gefunden hat, und er hat es geschrieben im Muḥarram des J. 889 d. Fl. (1484 n. Chr.)." (Kahle).

Daran schließt sich folgender Kaufkontrakt:

אתעתקת • זאת • התורה • הקדושה • מן • ממלכות • יקירה • ואק: טוב • וקר: וצ: וח: וכ: וס: קה:
ורכונה • עבד • הטוב • בן • סה: טב: ויק: ואר: טוב • וקר: וצ: וח: וכ: וס: קה: ור: קה: ומסכינה •
צדקה • בן • סה: טב • ומס • אברהם. מן • בני • איקרה • לממלכות • יקירה • ואק: טוב • וקר וצל: וח:
וכ: וס קהלה • ורכונה • צדקה • בן • סה טבה • ומסכ. עבד • הטוב • בן • סה. טבה • ומסכ תחת •
דמבני • חרמותה • בששה • דנרים • כסף • מעלה • עדנה • וחסיד • עליו • אן • לית • לו • בזאת • התורה •
קשט • ונפל • קשטו • מנה • וכן • בחדש • רביע • הראשון • שנת • ז • ומ • וט: ק: לממלכות • בני •
קדד (*sic!*) יה: ישמ עליו • וילמד • לגבה • בה • בנים • ובני • בנים • אמן • אמן • על • יד • העבד •
המסכין • יפת • בן • יעקב • בן • אברהם • יסלח • לו • יה אמן • אמן • בעמל • משה • בן • עמרם • הנמן •
סעד • בכן • וכת יוסף • בן • עבד • רחמנה • יסלח • לו • יהוה • אמן.
ולד • כאתבה • עבד • אלרחמן • ח֗תם • אלתוראה • קול • ודרס • פי • יום • אלארבעה • ١٣ • מן • שהר •
תשרין • אלאח֗ר • ١٠٨٩ كاتبه ابراهيم الدنفى انسارى.

Es ging die Handschrift über aus dem Besitz des ʿAbd-Haṭṭab b. Ṣedaḳa b. Abraham aus der Familie Iḳara in den Besitz des Ṣedaḳa b. ʿAbd-Haṭṭab b. Tachat aus der Familie Charmuta im Rebiaʿ des J. 947 d. Fl. (= Juli 1540 n. Chr.).

„ʿAbd er-Raḥmān, der Sohn des Schreibers dieser Notiz, Ibrāhīm ed-Danfī, hat diese Tora absolviert (d. h. wohl auswendig gelernt) in Wort und Erklärung am Mittwoch, den 13. Tišrīn II. 1089 (d. i. 23. November 1678)." (Kahle).

Zu 𝔖 (nach Notizen von Kahle).

Es ist die Handschrift Or. 7562 des Britischen Museums.

Kahle schreibt über sie: „Der Samaritanische Pentateuch in drei Sprachen: Hebräisch, Samaritanisch und Arabisch. Er gehörte als Erbteil von ihrem Vater, dem Hohenpriester ʿAmram († 1291 H. = 1874 D.), den Priestern Isḥāḳ und Salāma in Nāblus, von denen der erstere seit 1917 Hoherpriester ist, der andere starb 1910. Die Handschrift ist im Jahre 1910 vom British Museum in London angekauft worden. Sie ist sehr schön und sorgfältig geschrieben. Sie enthält 198 Blätter. Blatt 1—3. 5. 6 und 190—198 (von Dt. 27, 1 ab) sind ergänzt, die anderen alt; soweit sie fragmentarisch sind, sind sie durch Salāma ausgeflickt und ergänzt. Ich habe seiner Zeit in Nāblus (1908) den arabischen Text der Handschrift durch den Priester Salāma abschreiben lassen. Die Abschrift befindet sich in der Kgl. Bibliothek zu Berlin. Die in der Handschrift enthaltene arabische Übersetzung ist dadurch sehr interessant, daß sie im

wesentlichen den Text Saʿadjas bietet, allerdings in samaritanischer Überarbeitung. Den samaritanischen Text habe ich mit Hilfe des Priesters ʿAmram (geb. 1889), des Sohnes des Isḥāk, vollständig kollationiert. ʿAmram hat mir auch die Kaufkontrakte, die sich in der Handschrift finden, abgeschrieben und in dem hinter Numeri (auf Fol. 166[a]) stehenden die Abkürzungen ergänzt. Ich habe diese Abschriften in Nāblus und dann nochmals im April 1911 in London, wo mir die Benutzung der damals noch nicht gebundenen Handschrift gestattet wurde, mit dem Original verglichen."

Über seine am Montag, den 19. Ḏul-l ḳaʿda 1312 (13. Mai 1895) abgeschlossene Ergänzungsarbeit berichtet der Priester Salāma in einer Nachschrift am Schlusse der Handschrift:

הוה · הכלול · מן · סערות · זאת · התורה · הקדושה: וביור · המגרע · ממנה: בראש · יום · השני ·
המזדמן · יט · מן · חדש · אלקעדה · לגו · א · מן · איאר · ול · מן · חמשיתי · יומיה · דצוֹנו · יהוה ·
אלהינו · הנספר · אתם: שנת · אלף · ושׁ · ויׄ · בׁ · שנה · לממלכת · בני · ישמעאל · על · יד · עבדה ·
מסכינה · סגי · החטאות · והפשעות · דרוש · מיהוה · יצלח · לו · כל · עון · ופשע · וחטא · ואשם · ושגג ·
שלמה · בן · עמרם · בן · שלמה · בן · טביה · הכהן · הלוי · בשכם: וכן · סעד · יתי · במעמרותה · אדוני ·
ומצנפת · ראשי · ונור · עיני · אחי · המתוקר · דלוטב · מדכר · יצחק · כהנה · יהוה · יאריך · יומיו · ויבד · כל ·
דבביו: וירחק · לשנאיו:· ויברך · בבניו · ויסגי · ממו · אמן · אמן · בעמל · משה · הנאמן:· וזאת · התורה ·
היא · לגו · ירשנו · מן · אבינו · הנסלח · לו · הכהן · עמרם · דעת ₂ סלעל · דכרנו · יהוה · יצמתנו · בו ·
בגן · עדן · והיא · מן · סדר · חלקו · דלקחו · מן · בית · כהנתה · אבותינו · יהוה · יסלח · לכל · אחד ·
מהם · ולא · יפיר · בריתו · מן · ניניהם: ויקים · לנו · מימר · משה · חסידנו: מחץ · מתני · קמיו · ומשנאיו ·
מי · יקימנו:— אמן · בעמל · משה · הנאמן: ושלום · יהוה · על · משה · בן · עמרם:·—

Folgende Kaufkontrakte finden sich in der Handschrift:

1) nach Gen. (f. 56[b]) vier, von denen der letzte fast ganz verwischt ist:

קנה · זאת · התורה · הקדושה · סמוך · קהלה · וארכון · קהלה · ויקירה · ועשה · טבהתה · ומתקן ·
מקרתה · וחשובה · וכתובה · — יוסף · בן · סהבַה · טבה · ויקירה · וסמוך · קהלה · וארכון · קהלה ·
וכתובה · וחשובה · צדקה · — מבני · סגיאנה · מן · סהבה · טבה · וסמוך · קהלה · וארכון · קהלה ·
שת · מבני · רמח · וכהלון · מן · שכוני · דמשק · בחמשה · ושלשים · דנר · תהיה · בריכה · עליו ·
אמן · ובכן · אסיד · וכתב · פינחס · בן · אבישע · בן · פינחס·<>—

Es erwarb die Tora Joseph b. Ṣedaḳa aus der Familie Segiana von Seth aus der Familie Remach, beide aus Damaskus. Zeuge war Pinechas b. Abischuaʿ b. Pinechas, der 807 d. Fl. in Y (s. o. S. XXVII) und 804 d. Fl. in Ḳ (s. o. S. LXXX) vorkommt. Der Abischuaʿ in H (s. o. S. XII) ist sein Sohn.

2) קנה · זאת · התורה · העבד · המסכין · הצריך · אל · רתות · יה(וה) · סמוכה · וידועה · אברהם ·
בן · סמוכה · וארכונה · יעקב · בן · חדו · דמבני · גרה · מן · אחיו · סכואה · ובנות · עביבו · ומן ·
עבדה · בן · סעדה · ירושי · בני · גרה · באלף · כסף · תהיה · בריכה · אמן · וילף · בה · בנים · ובני ·
בנים · אמן · אמן:—

Es erwarb die Tora Abraham b. Jakob b. Chiddo aus der Familie Gera von seinem Bruder Sekua und den Töchtern seines Oheims und von ʿAbada b. Seʿada, den Erben der Familie Gera.

3) בשם · יהוה ·— קנה · זאת · התורה · הקדושה · סמוך · קהלה · וארכון · קהלה · מתוחיה · בן · סמוכה · טבה ·
אב · נפושה · דמבני · מתוחיה · מן · שכוני · אשכם · מן · העבד · המסכין · הצריך · אל · רתות · יהוה ·
(אברהם · מבני · גרה *s. l.*) · בשמנה · (ועשרים *s. l.*) זהב · תהי · בריכה · ומברכה · עליו · ילמד · בה ·
בנים · ובני · בנים · אמן · אהל · הנאמן · בשנת · שמנה · עשר · ושמנה · מאון · לממלכת · ישמעאל.—
העד · על · המכר · והמענה · במה · סופיר · בשמנה · וכ · זהב · וכתב · יעקב · בן · עבדה · מבני · ערואה:

Es kaufte die Handschrift Metuchia b. Ab-Nephuscha aus der Familie Metuchia aus Sichem von Abraham aus der Familie Gera i. J. 818 d. Fl. (= 1415/6 n. Chr.). Zeuge war Jakob b. ʿAbada aus der Familie ערואה.

4) unleserlich.

5) hinter Lev.:

קנה • זאת • התורה • הקדושה • סמוך • קהלה • וארכון • קהלה • ועשה • טבהתה • שת • מבני • רמח •
מן • שכוני • דמשק • מן • סמוך • קהלה • וארכונה • מתוחיה • מבני • מתוחיה • מן • שכוני:– שכם •
במספר • ארבעים • דנר • אפלורי • ועל • כיר • ידו • אסיד • בכן • וכתב • פינחס • בן • אבישע • בן •
פינחס • ישימה • יהוה • בריכה • עליו • ועל • בניו • אמן.

Es erwarb die Handschrift der Verkäufer aus Nr. 1 von Metuchia aus der Familie Metuchia in Sichem unter Assistenz des gleichen Zeugen.

6) hinter Num. (f. 166ᵃ) (mit ʿAmrams Ergänzungen):

קנה • זאת • התורה • במדלה • לנפשו • סה[בה] • וסמו[כה] • רבה • ואר[כונה] • טבה • ויק[ירה] •
וקר[אה] • וצל[אה] • וח[שובה] • וכ[תובה] • ונ[דורה] • ויד[ועה] • ומב[ונגה] • ור[יטורה] • ומש[ירה] •
ומע[יני] • הע[דה] • ומת[קן] • מק[רתה] • וחש[ב] • חש[בן] • קש[טה] • ופ[תורה] • וחכ[ומה] • ואבי • כל •
יתום • ואלמ[נותה] • ומיטב • למס[כינים] • ועשה • כל • טבהתה • וספרה • טבה • טביה:׀ בן • סה[בה] •
טבה • ויק[ירה] • וקר[אה] • וצ[לאה] • וח[שובה] • וכ[תובה] • ונ[ה]י[רה] • ויד[ועה] • ומ[יני] • ופ[תורה] •
וח[שובה] • וחש[וב] • חש[בן] • ק[שטה] • וא[בי] • כל • ית[ום] • וא[למנותה] • ומ[יטיב] • למס[כינים] •
וס[הבה] • ר[יטורה] • וא[רכונה] • טבה • אב • זהותה • דמ[בני] • מטר • מן • ש[כוני] • ארץ • פלשתים •
מן • הנער • היפת • יוסף • בן • ישמעאל • דמ[בני] • מרחיב • מן • ש[כוני] • שכם • בחמשים • כסף • העדנה:׀
וכן • בשנת • ששה • וששים • ומאה • ואלף • לממ[לכת] • בני • ישמע[אל] • ויהוה • ידע:׀ קם • בני •
(בעיני (für זה • הקנין • ואני • טביה • בן • יצחק • הכהן • בשכם • בימים • ההם.

Es kaufte die Handschrift Ṭabia b. Ab-Zehuta aus der Familie Maṭar „aus den Bewohnern des Philisterlandes“ (also wohl Gaza) von Joseph b. Ismael aus der Familie Marchib aus Sichem i. J. 1066 d. Fl. (= 1655/6 n. Chr.). Zeuge war Ṭabia b. Isaak in Sichem.

Zu δ^1.

S. XLIV Z. 11 v. o. l. Num. 11, 11 f. Num. 11, 1 und rücke aus der folgenden Zeile 13, 30–34 עשה hinauf hinter 12, 4–13.

Z. 12 v. o. l. Num. 15, 40 (לאלהיכ)ם f. Num. 16, 1 (י)צהו בן und setze 17, 1–8 (אל פני) an Stelle von 13, 30–34 עשה.

Z. 13 v. o. l. בקנ(אתו) f. בקנא(ו).

Z. 14 v. o. l. ושפטו f. לפני יהוה.

Z. 6 v. u. l. הפרם ואת f. ואת הפרם.

Zu δ^2.

S. XLV Z. 4 v. o. l. δ^1 und ϵ f. Nr. 4 und 5.

Zu ι.

S. XLVI Z. 15 v. o. l. —22, 5 f. 22, 6.

Zu π.

S. XLVIII Z. 6 v. o. streich ה in השלמי(ם).

Zu ρ.

Ebds. Z. 14 v. u. l. (דב)ר • אל f. (דב)ראל.

Z. 11 zu 6) v. u. l. (אל)י רב f. (אל)י ירב.

Z. 5 v. u. l. Feuchtigkeit f. Feuchtigtigkeit.

Zu χ.

S. IL Z. 10 v. u. l. 12, 16[a] f. 12.

Zu ψ.

S. L Z. 2 v. o. l. in folgender Fassung: 4) Deut. 5, 24 יאמר יהוה — 6, 22 (6, 23—7, 24 sind nur einzelne Buchstaben und Wörter lesbar).

Z. 3 v. o. l. (אפסלה) f. שטים.

Zu ω.

Ebds. Z. 16 v. o. l. fast alle kritische f. kritische.

Zu Π.

Ebds. Z. 9 v. u. l. 16, 1 (י)צהר f. 16, 1.

Zu Θ.

S. LI Z. 12 v. o. streiche den Punkt hinter 35, 16.

Zu Γ.

S. LII Z. 6 u. 7 streiche „der Text — unten in den Spalten" und schreibe dafür: der untere Teil der Spalten ist im Umfang von etwa 10 Versen abgefault, so daß 28, 12—21. 56 (ימרך) —69. 30, 2—14. 31, 16—24. 32, 43—33, 11 fehlen.

Zur heiligen Rolle

hat jetzt in der Festschrift für W. Grafen v. Baudissin „Abhandlungen zur Semitischen Religionskunde und Sprachwissenschaft" (Gießen 1918) S. 247—260 Paul Kahle in seinem Beitrag „Aus der Geschichte der ältesten hebräischen Bibelhandschrift" eine Untersuchung veröffentlicht. Ich gebe die Hauptresultate Kahles wieder:

1) Nach Abulfatḥ's Chronik vom J. 750 d. Fl. (= 1355/6 n. Chr.) ed. E. Vilmar Gotha 1865, S. ٣٠f. wurde die Rolle zur Zeit des Hohenpriesters Pinechas, also in der ersten Hälfte des 14. Jahrh. von diesem aufgefunden. Der Eindruck, den sie auf die Samaritaner damals machte, zeugt bereits von ihrem großen Alter.

2) Im J. 544 d. Fl. verfaßte Eleazar eine Hohenpriesterliste (el-silsila), die sein Nachkomme, der Priester Jakob b. Ismael im J. 747 als et-taulida in neuer Bearbeitung herausgab. Das Originalmanuskript des Jakob, das noch jetzt in Sichem ist, und von dem Kahle eine teilweise Photographie und genaue Abschrift (jetzt in der Kgl. Bibliothek zu Berlin als Ms. Or. fol. 3147) anfertigen ließ, bietet auf f. 6[b] eine längere Randnotiz über die alte Rolle. Auch die Anekdote dieser Notiz zeigt, welch Ansehen die hlg. Rolle in der Gemeinde schon vor Jahrhunderten genossen hat, und wie wohl gerade ihr sehr altertümliches Aussehen ihr den Charakter besonderer Heiligkeit verlieh. Wenn auch die Notiz erst einige hundert Jahre alt ist, die Geschichte, die sie bietet, ist sicher viel älter. Die Randnachträge erwähnen diese Rolle „als die höchste denkbare Autorität" noch mehrmals, die „Hohepriesterkette" selbst erwähnt in ihrem eigentlichen Text die Rolle nicht, kann sie nicht erwähnen, da diese ja erst viel später gefunden wurde.

3) Das Kryptogramm lautet nicht ganz gleich bei Abulfatḥ und in der Randnote der „Hohenpriesterkette". Die von mir o. S. LII gegebene Form stimmt mit der von Abulfatḥ gegebenen überein. „Wieder einige Abweichungen weist die Form auf, die es in dem ‚ersten

Brief der Samaritaner aus Nâblus an die Brüder in England' vom Jahre 1672 hat" (Kahle S. 257). Leider ist die Rolle von Deut. 6,10 an, wo das Kryptogramm beginnt, teilweise zerstört.

4) Daß die hlg. Rolle im 13. Jahr des „Wohnens der Kinder Israel in Kanaan" geschrieben sein will, erklärt sich aus einer Notiz in der Einleitung der „Priesterkette" des Jakob, wonach die ersten sechs Jahre seit der Eroberung des Landes durch Israel mit Kämpfen ausgefullt waren, also das erste tatsächlich eingehaltene Brachjahr das 13. Jahr war. Weder in der Zeit der Wüstenwanderung, noch in den ersten Jahren, da man in Kanaan wohnte, konnte man an die Herstellung einer solchen Handschrift denken. Das war erst möglich im Jahr 13, dem ersten Erlaßjahre (שמטה).

Wenn auch die Angabe des Kryptogramms auf Erfindung beruht, so zeigt doch die samaritanische Überlieferung, wie sie Abulfath und die Randnotiz in der „Priesterkette" bieten, daß die hlg. Rolle schon vor 600 Jahren einen sehr alten Eindruck auf die Samaritaner gemacht haben muß. Auch Kahle, der sie selbst vor sich gehabt hat, kann sich des Eindruckes nicht erwehren, daß wir in der hlg. Rolle von Nāblus eine sehr alte Handschrift vor uns haben, die ganz gut in der ersten Hälfte des ersten christlichen Jahrtausends geschrieben, ja die unter Umständen noch älter sein kann. Kahle machte mich auf Abulfath S. ١١٨ff. aufmerksam, wonach Kaiser Commodus (180—192) furchtbar gegen die Samaritaner wütete, ihre hlg. Schriften, Chroniken und liturgischen Bücher verbrennen ließ. Vielleicht, daß unsere Rolle damals der Vernichtung entging und erst im 14. Jahrhundert wieder ihre Auferstehung feierte!

Die Photographie, die die Schwedisch-Amerikanische Kolonie von der angeblichen „heiligen Rolle" hat anfertigen lassen, und von der Kahle S. 247ff. redet, hat Kahle auch mir vorgelegt. Obwohl ich die wahre hlg. Rolle nicht kenne, war mir klar, daß diese Rolle, die man photographiert hat, nicht alt ist. Sie ist kaum älter als das 15. Jahrhundert. Das Zeichen der קצה ist —··:;, Sapienti sat! Übrigens gibt es nach Kahle (S. 249) in Nāblus noch mehrere auf Pergament geschriebene Rollen, mindestens noch zwei bis drei, die aus dem 13. Jahrhundert stammen, also erheblich älter sind als die photographierte.

Zu c.

S. LIV Fragment 4: l. Ex. 7,29 (ובתנור)יך f. 7,29[a] ובתנורי.
Fragment 8: l. חקולות f. קולות.
Fragment 22: l. Num. 14,41[a] f. Num. 14,40.

Zu e.

S. LV Fragment 2: l. 22,9 f. 22,10.

Zu i.

S. LVI Fragment 4: l. Deut. 32,27 פעל — 33,5 (מלך) (2 Blätter).

Zu n.

S. LVII Fragment 2: l. 9,19[b] f. 9,19.

Zu o.

S. LVIII Fragment 6: l. (באהלי)ום f. (באלהי)תם.

Zu p.

Ebds. Fragment 7: l. 8,21 f. 8,24.

NACHTRÄGE UND VERBESSERUNGEN

Zu s.

S. LIX. s ist nach Kahle die sog. التوراة الغينتاسية nach ihrem Schreiber, dem Hohenpriester Pinechas von Damaskus.

Im Besitz von Kahle ist ein Pergamentblatt derselben Triglotte, das Deut. 31, 14 קרא—30 enthält, die Höhe der beschriebenen Seite ist 39, 5 cm, ihre Breite 22 cm, die Spalte 7 cm breit.

Zur Anm. 1 auf derselben Seite macht mich Kahle darauf aufmerksam, daß er nur für Blatt 1 von s die Zugehörigkeit zu Petermann's C behauptet hat.

Zu v.

S. LX Fragment 1: l. המצוה f. המצוו.

Zu w.

S. LXI Fragment 2: l. 20, 19ª f. 20, 19.

Was sonst noch an Fragmenten in Sammlungen steckt, ist ziemlich bedeutend, alten und jungen, wertvollen und wertlosen. Eine hübsche, wertvolle Sammlung besitzt das *Monasterium Dormitionis B. M. V. in Monte Sion* zu Jerusalem. Durch die Güte der Herrn Patres Athanasius Miller in Beuron und Heinrich Hänsler in Jerusalem erhielt ich eine Anzahl Photographien von alten Buchfragmenten, die ich in das 13. Jahrh. setzen möchte. Sie umfassen Gn. 10, 32—12, 11. 17, 9—18, 30. 20, 4—21, 9. 24, 15—25. Ex. 11, 9—16, 7. Deut. 28, 33—29, 5. 31, 36—32, 2. Da Herr Pater Hänsler sich die Veröffentlichung dieser und anderer Fragmente der Sammlung vorbehalten hat, genügt der Hinweis auf die Sammlung.

Zu Kapitel II.

S. LXI. Als 3. Anm. füge ein: Später veröffentlichte Joh. Morinus einige Varianten aus M im Pars V seiner „Opuscula Hebraeo-Samaritica“ Paris 1657.

Zu Kapitel III.

S. LXIII Z. 10 v. u. streiche 135 und Z. 4ff. lies in folgender Form:

Deut. 165 in BCG⁴H²V
160 in NP𝔄𝔉𝔑³𝔒hs
161 in 𝔍 (*t. m.*)

S. LXIV Z. 2 v. o. streiche A und 𝔒 und ergänze: nach 𝔍 (*t. m.*) ist die Summe aller קצים 960.

Z. 13 v. o. l. 𝔉𝔍 (*t. m.*) 𝔒 f. 𝔉𝔒.

Z. 20 ergänze hinter 𝔉 „außer am Ende von Deut.“

S. LXVI im letzten Abschnitt zu Ex. 15, 1—12 füge ein np, zu Lev. 26, 3—13 𝔍n, zu Deut. 32, 1—43 M²W¹¹fi. Am Rande sind die zehn Gebote Ex. 20 außerdem gezählt in Q, und Deut. 5 in Q. Die Zählung der Gebote ist auch Deut. 5 die angegebene.

S. LXVII Z. 19 die Mitte der Tora wird mit dem Kryptogramm חצי התורה auch in U𝔈 bezeichnet; hinter אהן פלג התורה füge ein „7, 16ff. nochmals“.

Z. 23 füge ein U𝔍𝔎 und Z. 28 v. o. l. in U𝔇 f. in 𝔇.

Z. 9. v. u. muß es natürlich heißen אשר לאשר ישמר קדשה; der Umbruch der Seiten hat den üblen Fehler verursacht, wie schon die richtige Übersetzung zeigt.

Z. 10 v. u. l. 𝔉𝔎 f. 𝔉 und Z. 32 l. בהגריזים.

S. LXVIII Z. 6 v. u. lies „findet sich doch fast stets“.

Druckfehler im Text.

S. 1 Abschnitt 1 des Apparats ergänze am Anfang I.
S. 4 Abschnitt 2 und 3 des Apparats ergänze am Anfang III.
S. 5 Z. 2 v. u. ומחלביהן: ergänze W^1.
S. 21 XIV, 2 l. צבאים.
S. 39 Abschnitt 2 des Apparats V. 9 l. ידי תחת.
S. 42 Abschnitt 3 des Apparats V. 40 l. יהוה B und streiche D^2.
S. 47 Abschnitt 2 des Apparats V. 5 l. אביך.
S. 54 Abschnitt 2 des Apparats V. 4 l. נתן, V. 5–7 l. פרן.
S. 81 Abschnitt 3 des Apparats V. 23 l. ¿B und streiche E.
S. 84 Abschnitt 3 des Apparats V. 13 l. בעוד: B und streiche C.
S. 96 V. 17 l. יהיה.

W. Rothsteins vermeintliche Druckfehler, die er in der Deutschen Literaturzeitung 1918 Sp. 130 aufzählt bezüglich הכו Gn. 27, 36, הדקל Gn. 2, 14, הייטב 12, 16 und בתור 15, 10, sind keine Druckfehler, sondern samaritanische Lesarten.

S. 157 Z. 2 v. u. ergänze V (*s. m.*).
S. 158 Abschnitt 3 des Apparats V. 17 (Z. 7 v. u.) l. שם: 2°.
S. 164 Abschnitt 1 des Apparats V. 23 l. D^4 für D^{4*}.
S. 172 V. 1 l. ועשית.
S. 264 Z. 15 v. o. l. $\mathfrak{A}^3$ f. $\mathfrak{A}^1$.
S. 320 Num. 21, 28 l. עד מואב, vergl. dazu meine Note S. 359 unten.

תורה · תמימה
ברוך נותנה

MASORA ZUM DEUTERONOMIUM

C ספר · החמישי · קצים · ק · וס · וו:—
BG[4] הזה · ספר · החמישי · קצין · ק · וס · ו:—
H[2] ספר · החמישי · קצין · ק · ו · ס:—
P[𝔉]h ספר · החמישי · קצים · ק · וס:—
𝔄 ספר · החמישי · ק · וס · קצים:—
N ספר · החמישי · ק · וס · קצ:—
s (ספר · ה)חמישי · (ק · ו)ס · קצים:—
[𝔐[3]] ספר · החמישי · ק · וס · קצה:—
𝔍 (*t. m.*) ספר · החמישי · ק · סא · קצה:—

𝔉 (*t. m.*)] ומלין · ד · י · אלפין · ות · ד · וכ:]
𝔊[1]] מלין · יד · אלף · ות · וכ ·
von späterer Hand אתקשט · המלים · יד · אלף · והק · ויח · ואותות · נו · אלף · ודק · וגד · ומספרון · ג · אלף · אלף · וחק · אלף · ולב · אלף · ודק ·]

𝔍 (*s. m.*) כל · קצי · התורה · תשע · מאות · וששים · קצה:—
B[V] כלול · כל · קצי · ארהותה · תשע · מאות · וששים · וששה · במספר:—

𝔍 (*t. m.*) ומספר · מלי · התורה · ששה · ושמנים · אלף · ושלש · מאות · ושנים · וששים · מלה:—
𝔉 (*t. m.*)] כל · מליאן · קצי · התורה: תשע · מאות · וששה · וששים · קצה: ומלין: ששה · ושמנים · אלף · ושלש · מאות · ושנים · וששים · מלא:]
𝔊[1]] והיה · כל · מלי · התורה · הקדושה · בתמה · ר · ופ · אלף · וש · ב · וס · מל ·]

ϑ ¶ ¶10 ולא קם עוד נביא בישראל כמשה אשר ידעו יהוה פנים אל פנים 11 לכל האתות והמפתים
q ¶ אשר שלחו יהוה לעשות בארץ מצרים לפרעה ¶ ולכל עבדיו ולכל ארצו 12 ולכל היד החזקה ולכל
המראה הגדול אשר עשה משה לעיני כל ישראל:—

הספר החמישי:=

קצים·ק·וס·וו:=

:c:—:c:

BCEG^{4}H^{2}INPX^{1}Ꝟδ^{1}μΘΓhqsv

10 ידעו] ידעהו CEG^{4}H^{2}IPX^{1}Ꝟμhqs *del* Θv **11** האתות] האותות BCINPX^{1}μq *del* Θv | והמפתים] והמופתים BCEG^{4}H^{2}INPX^{1}ꝜμΓhqv *del* Θs | שלחו] שלחהו EG^{4}H^{2}PX^{1}Ꝟq *del* v

---

10 וֹלא I *del* sv | ידעוֹ δ^1 ·Γ ידעהֹו I *del* Θv **11** האוֹתות C *del* Θv | שלחוֹ Γ *del* v

---

10 כמשה: IX^{1}Ꝟ ..BP *del* Θ | פנים: INꝜδ^{1}Γ **11** מצרים: H^{2}INX^{1}Ꝟδ^1 –:BC *del* Θ | עבדיו: N ׀:BC *del* s | ארצו: N –:BC *del* Θ **12** החזקה: IX^{1}Θ –:BC *del* s | הגדול: NꝜ ..BC /δ^1 *del* s | משה.. BCs *del* v

---

Subscripta.

H^2 תורה · תמימה · ברוך · נותניה:— [𝔒^1] CG^{4}INPX^{1}Ꝟ תורה · תמימה · ברוך · נותנה:—

[𝔉] (*t. m.*) 𝔍 תורה · תמימה · ברוך · יהוה · נותינה B תורה · תמימה · ברוך · נתונה:—

E תורה · תמימה · ברוך · נותנה · אודה · את · יהוה · דכן · ועד:—

I (*s. m. vid*) ועורה · מן · זבת · מצרים:—

Alia subscripta confer in Prolegomenis ad manuscripta BMV[𝔉]𝔍[𝔒].

מנעליך וכימיך רביך 26אין כאל ישרון רכב שמים בעזרך ובגאתו שחקים 27מעונה אלהי קדם
ומתחת זרועת עולם ויגרש מפניך אויב ויאמר השמד:—
¶§28וישכן ישראל בטח בדד עין יעקב על ארץ דגן ותירש ואף שמיך יערפו טל 29אשרך ישראל G3 ¶ G1 §
מי כמוך העם הנושע ביהוה מגן עזרך ואשר חרב גאתך ויכחשו איביך לך ואתה על במתמו
תדרך:—
XXXIV ¶1–3ויעל משה מערבת מואב אל הר נבא ראש הפסגה אשר על פני ירחו ויראהו יהוה את Λ2 ¶
כל הארץ מנהר מצרים עד הנהר הגדול נהר פרת ועד הים האחרון ¶4ויאמר יהוה אליו זאת הארץ s ¶
אשר נשבעתי לאבתיך לאברהם ליצחק וליעקב לאמר ¶לזרעך אתננה הראתיך בעיניך ושמה לא W11 ¶
תעבר:—
5וימת שם משה עבד יהוה בארץ מואב על פי יהוה 6ויקבר אתו בגיא בארץ מואב מול בית
פעור ולא ידע איש את קברתו עד היום הזה 7ומ§שה בן מאה ועשרים שנה במותו לא כהתה s §
עינו ולא נס לחה:
8ויבכו בני ישרא§ל את משה בערבת מואב שלשים יום ויתמו ימי בכי אבל משה 9ויהושע בן v §
נון מלא רוח חכמה כי סמך משה את ידו עליו וישמעו אליו בני ישראל ויעשו כאשר צוה יהוה
את משה:—

BCEG3G4H2INPW11X1ƛδ1ϑμΘΛ2Γhqsv

25 וכימיך] ו om μs   26 ובגאתו] ובגאותו EH2IW11ƛϑΛ2hs ובגהותו μ | שחקים] שחוקים CEH2INW11
X1ƛμΛ2s שחוקי ϑ שחקי ƛ   27 מעונה] ~ מוענה Θ del q | זרועת] זרועות G3 זרעתו h זרועתו BCEH2IP
W11X1ƛδ1ϑμΘΛ2Γqs | אויב] ~ איוב E איב Ph del q | השמד] השמיד BCEG3H2INPW11X1ƛδ1ϑΛ2Γhqs
אשמיד μ del q   28 ארץ] הארץ X1q   29 העם] ה om BINW11X1δ1ϑΘΛ2Γ del q | הנושע] הנושא I |
גאתך] גאותך EG4H2IP* (ו er) W11X1ƛμs | איביך] י 1° om h אויביך Λ2   XXXIV 1–3 ויראהו] ויריאהו
G4μΓs   4 ושמה] ה om G4I   6 ויקבר] ויקברו EIX1ƛμh | בגיא] בגיאה Pμh | בארץ מואב om I
7 כהתה] כחתה B del ƛhs | עינו] עיניו INX1 del s   8 בכי] בכה CG4 del ϑsv

---

26 כאל CEPX1ƛδ1 < W11Λ2 del q | ובנאתו P (vid) Γ ובגאותו h | שחקים δ1   27 ומתחת E | זרועת
N | איב Ph del q   28 דגן q < Λ2 | ואף Ph   29 הנושע P | גאתך s < Λ2 ~ C ' Γ del ƛ | אביך h del
ƛ | ואתה W11 del ƛ . .   XXXIV 4 לאבתיך N del ƛ   6 ויקברו μ del ƛ | בגיאה P del ƛ   7 עינו
CEΓ del s   8 בכה C del ƛϑsv   9 מלא μq < EH2ƛδ1 del sv

מנעליך.. G3 | רביך: CEG3INPƛδ1ϑΘΛ2Γhs =·:(ק) B   26 ישרון: INX1δ1Θ ..B del q | בעזרך.. N :Γ |
שחקים: BG3NX1δ1Θ   27 קדם/ CPh :G3H2X1Γ del q | עולם: BCEH2INPX1ƛδ1ϑΘΓh | אויב.. BG3
Nδ1Γ :X1 del q   28 בדד.. B :X1ϑ | ותירש: INX1ΘΛ2Γs del q | טל: BH2INPX1ƛδ1ϑΘΛ2h ..Γ
29 ישראל.. BW11 /N :IƛΘ | כמוך Ph :Bδ1ϑΘΓ | עזרך: BΓ del ƛ | גאתך: CH2INPδ1ΘΓh ..B del ƛ |
לך.. BΛ2 /N :IX1 del ƛ   XXXIV 1–3 יריחו: BCG4INPX1δ1ϑΘΓh del ƛ | הארץ.. B /N :X1 del ƛ |
פרת.. B : E del ƛ | האחרון: CG4H2IPW11X1ϑΘh –:N ·:Γ =·:(ק) B   4 אליו/ N :I del ƛ | הארץ.. B
:X1 del ƛ | וליעקב: X1Θ /N ..BE del ƛ | לאמר.. BCEG4NPϑΓh :H2IX1 del ƛ | אתננה: INδ1ϑΘΓ ..B
del ƛ | בעיניך.. B /δ1 del ƛ   5 יהוה/ 1° N :BX1 del ƛ | יהוה: 2° BCEG4H2INPX1δ1ϑΘΓh del ƛ
6 פעור: CG4INPX1δ1ϑΘΓh ..BH2 del ƛ | הזה: BCG4H2INPX1δ1ϑΓ –:Θ del ƛ   7 שנה.. B :IΓ del
ƛ | במותו: CG4H2NX1 ..Γ del ƛs | עינו.. B /NX1 :I del ƛs   8 משה.. 1° B del ƛs | מואב·– C del
ƛΘv | יום: BCEG4H2INPϑh del ƛsv | משה: 2° G4H2INδ1ϑ |:C ·:X1Γ =·:(ק) B del Θ (non ק) sv
9 חכמה.. B /Pδ1h :CG4X1 del ϑΘsv | עליו: INδ1ΘΓh ..B del ϑ | ישראל.. Θ :Ih del ϑv | ויעשו.. C
:Nƛ del ϑv

§ г 12§ולבנימים אמר יד יד יהוה ישכן לבטח חפף עליו כל היום ובין כתפתיו שׁכן:—
13 וליוסף אמר מברכת יהוה ארצו ממגד שמים מטל ומתהום רבצת תחת 14 וממגד תבואת שמש
וממגד גרושי ירחים 15 ומראש הרי קדם וממגד גבעת עולם 16 וממגד ארץ ומלואה ורצון שכן סנה
תבואתה לראש יוסף ולקדקד נזיר אחיו 17 בכור שור הדר לו וקרני ראמי קרניו בהם עמים ינגח
יחדו אפסי הארץ הם רבבות אפרים והם אלפי מנשה:—
§ h 18§ולזבולן אמר שמח זבולן בצאתך ויששכר באהליך 19 עמים הרי יקראו ושם יזבחו זבחי צדק
כי שׁפע ימים יינק ושפוני טמוני חול:
§ ϑ 20 ול§גד אמר ברוך מרחיב גד כלביה שכן טרף זרוע וגם קדקד 21 וירא ראשית לו כי שם חלקת
מחקק ספון ויתא ראשי העם צדקת יהוה עשה ומשפטיו עם ישראל:—
22 ולדן אמר דן גר אריה ויזנק מן הבשן 23 ולנפתלי אמר נפתלי שבע ורצון ומלא ברכת יהוה
ימה ודרום יירש:—
24 ולאשר אמר ברוך מבנים אשר ויהי רצוי אחיו וטבל בשמן רגליו 25 ברזל ונחשת

BCEG^{3}H^{2}INPW^{11}X^{1}Ꭿδ^{1}ϑμΘΛ^{2}Γhqs

12 חפף] וחפף P וחופף BCEG^{3}H^{2}INW^{11}X^{1}Ꭿδ^{1}μΛ^{2}qs | כתפתיו] כתפותיו G^{3}Ꭿ **13** רבצת] רביצת Ꭿ **14** ירחים ~ יריחם Ꭿ **16** סנה] סני H^{2}IW^{11}q | נזיר] י *om* G^3 **17** הדר] הדיר IX^1 *del* s | וקרני] ו *om* μ וקראני I *del* s | ינגח] ינגע G^{3}IP* (ע *corr in* ח *s. m. vid*) W^{11}X^1 *del* s **18** ולזבולן ~] ולובלן E | בצאתך] בציאתך X^1 **19** זבחי] ~ זביח s | שפע] שפה G^{3}X^1 שפח P (*vid*) | חול] עול H^{2}ꞫΛ^{2}h **20** כלביה] כלבירה E | טרף] טרוף CEG^{3}H^{2}NPW^{11}Ꭿδ^{1}ϑΘΛ^{2}Γhq | וגם] ו *om* EG^{3}H^{2}INPW^{11}X^{1}Ꭿ (*vid*) μΘΛ^{2}Γq *del* s **21** מחקק] מחוקק BCG^{3}H^{2}INPW^{11}X^{1}Ꭿϑ (ח *om*) μΘΛ^{2}h (ח *i. l.*) s ~ מחקוק E | צדקת] צדיקת W^{11}X^{1}Ꭿμ *del* s **22** גר] גור CEG^{3}H^{2}INPW^{11}X^{1}ꞪϑμΘΛ^{2}Γhs *del* q **23** שבע] שבי IX^{1}μΛ^2 *del* q **24** וטבל] ו *om* X^1 | רגליו] ורגליו X^1 *del* q

12 יד׳ ,יד B יד ,יד׳ Γ | וחפף P | כתפתיו Λ^2 **13** רבצת q < Λ^2 **16** סנה C | ולקדקד δ^1 **18** בצאתך Λ^2 | ויששכר Λ^2 **19** ימים H^2 **20** שכן P **21** מחקק δ^1 | צדקת H^2 *del* s **22** גר Bδ^1 *del* q **23** שבע BCEH^{2}PW^{11}Ꭿδ^{1}h *del* q | ומלא CH^{2}Ph *del* q **24** ולאשר IPW^{11}X^{1}Ꭿh < Λ^2 ⌐ CH^{2}δ^1 *del* q | אשר CINPW^{11}X^{1}Ꭿδ^{1}h < H^{2}Λ^2

12 אמר/ N :IPX^1 | יד.. 1° BG^{3}Ꭿ :CH^{2}INPX^{1}δ^{1}ΘΛ^{2}Γ ⁖:W^{11} | יד: 2° H^2 | לבטח: CIW^{11}X^{1}δ^{1}ΘΓ ..BN | היום.. BG^{3}ΘΓ /N :IX^1 | שכן:— (ק׳) BCEH^{2}INW^{11}Ꭿδ^{1}Γqs; *non* ק׳ *in* G^3 (שכן:), P (שכן⁖:—), X^1 (שכן:—), Θ (שכן:—), Λ^2 (שכן::—) **13** אמר.. BG^{3}NΛ^2 /P :IPX^{1}δ^{1}Γ | ארצו: BG^{3}NPX^{1}δ^{1}ΘΓΛ^2 | מטל.. G^{3}NΓ /X^1 :P | תחת: CEG^{3}H^{2}INPX^{1}Ꭿδ^{1}ΘΛ^{2}Γ —:B **14** שמש: BCG^{3}INPX^{1}Ꭿδ^{1}Λ^{2}Γ ⁖:W^{11} | ירחים: C G^{3}INPW^{11}δ^{1}ΘΓ —:B /X^1 **15** קדם: CG^{3}H^{2}IPX^{1}Ꭿδ^{1}ΘΛ^{2}Γ —:B /N | עולם: CINW^{11}X^{1}δ^{1}Θ —:B ..G^3 **16** ומלואה/ C :IPX^{1}δ^{1}ΘΓ —:B | סנה: Nδ^{1}ΘΓΛ^2 —:P /C | תבואתה: Bδ^1 | יוסף.. BG^3 :X^1 | אחיו: BEG^{3}H^{2}NW^{11}X^{1}δ^{1}ΘΓs **17** לו.. N /H^2 :BCEG^{3}X^{1}ꞪΘΓ *del* s | קרניו.. BN :G^{3}X^{1}Λ^{2}Γ *del* s | ינגח: B *del* s | הארץ: CH^{2}IX^{1}δ^{1}ΘΛ^{2}Γ ..B *del* s | אפרים.. G^{3}Γ :X^1 **18** אמר.. BCG^{3}NΛ^2 :IꞪδ^{1}ΘΓ ⁖:Ph | בצאתך: BIN X^{1}Γ ..G^3 | באהליך: CEG^{3}H^{2}NPW^{11}δ^{1}ΘΓh ..B *del* Ꭿ **19** יקראו.. G^3 /N :BEX^1 | צדק: G^{3}INPX^{1}Ꭿδ^{1}ΘΛ^{2}Γ ..B | יינק.. BG^{3}I :NPX^{1}ΘΛ^{2}Γ **20** אמר.. BG^{3}Nϑ :IPX^{1}δ^{1}Γh | מרחיב: EI *del* ϑ | גד: G^{3}NPδ^{1}ΘΓh *del* ϑ | כלביה/ C | שכן: NΓ | קדקד: CEG^{3}H^{2}INPX^{1}δ^{1}ϑΘΛ^{2}Γh *del* s **21** לו.. N :BEG^{3}X^{1}ΘΛ^2 *del* s | ספון: BG^{3}H^{2}INPX^{1}δ^{1}ϑΘΓh *del* s | העם.. B :G^{3}INX^{1}δ^{1}ϑΘΓ | עשה.. G^{3}N :IX^{1}Ꭿ | ומשפטיו.. B *del* s **22** אמר.. BG^{3}Nϑ :IPX^{1}δ^{1}Γh *del* qs | דן⁖— B *del* q | אריה: PꞪh /X^1 *del* q | הבשן: BCEG^{3}H^{2}INW^{11}X^{1}Ꭿδ^{1}ϑΘΛ^2 —:Ph ⁖:Γ **23** אמר.. BG^{3}INΛ^2 :X^{1}δ^{1}Γ (*vid*) *del* q | נפתלי⁖— BI ..G^3 *del* q | ורצון: Θ *del* q | ומלא: EIX^{1}s *del* q | יהוה: INϑΓ ..P /Λ^2 ..B | ימה.. G^3 /Γ **24** אמר.. BCG^{3}H^{2}N /Λ^2 :IPX^{1}δ^{1}Γh *del* q | אשר: EG^{3}PΘΓh ..H^2 | אחיו.. BG^{3}Ꭿ :ENPX^{1}δ^{1}ϑh | רגליו: G^{3}H^{2}δ^{1}ΘΓ ..N *del* q **25** ונחשת.. B |

בני יש¶ראל 52כי מנגד תראה את הארץ ושמה לא תבוא אל הארץ אשר אני נתן לבני s ¶
ישראל:—

XXXIII ¶ 1וזאת הברכה אשר ברך משה איש האלהים את בני ישראל לפני מותו 2ויאמר יהוה מסיני δ^1 ¶
בא וזרח משעיר למו הופיע מהר פראן ואתו מרבבות קדש מימנו אשדת למו 3אף חובב עמים
וכל קדשיו בידך והם תכו לרגליך ושאו מדברתך 4תורה §צוה לנו משה מורשה קהלת יעקב δ^1 §
5ויהי בישרון מלך ¶בהתא§סף ראשי העם יחדו שבטי ישראל 6יחי ראובן ואל ימות ויהי מ(א)תו i ¶ s §
מספר 7וזאת ליהודה ¶ויאמר שמע יהוה קול יהודה ואל עמו תביאנו ידו רב לו ועזר מצריו ϑ ¶
תהיה:—

8וללוי אמר תמיך ואריך לאיש חסידך אשר נסיתהו במסה ¶ותריבהו על מי מריבה 9האמר 𝔇 ¶
לאביו ולאמו לא ראיתי ואת אחיו לא הכר ואת בנו לא ידע כי שמרו אמרתך ובריתך ינצרו
10יורו משפטיך ליעקב ותורתך לישראל ישימו קטרה באפך וכליל על מזבחך 11ברך יהוה חילו
ופעל ידו תרצה מחץ מתני קמיו ומשנאיו מן יקימנו:—

BCEG^3H^2INP$W^{11}X^1$𝔄𝔇δ^1ϑμΘΛ^2iqs

52 ה [ושמה om H^2 **XXXIII 2** בה [בא G^3 *del* q | והופיע [הופיע [K] | מימינו [מימנו CH^2 (י 2° *i. l.*) INP$W^{11}X^1$𝔄𝔇μΘΛ^2i (י 2° *i. l. p. m.?*) *del* q | אש . דת [אשדת EX^1𝔇 אשדות H^2N𝔄Θ אש . דות I **3** [אף 𝔇 אב B𝔇 | מדברתיך [מדברתך BCEIN$W^{11}X^1$𝔇ϑμΛ^2i מדברותיך H^2[K]𝔄 *del* q **5** בהתאספו [בהתאסף CG^{3*} (ו *er*) PX^1𝔄Λ^2 (*del* q), בעת . אספו E *del* δ^1ϑq **6** יהי [יחי W^{11} *del* qs | ו [ואל *om* B𝔇Λ^2 *del* δ^1ϑq **7** א [תביאנו *om* X^1 *del* q | ריב [רב BCEG^3H^2INPW^{11}𝔄𝔇δ^1μΘΛ^2s *del* q **8** ואוריך [ואריך H^2I[K]PX^1𝔄s | אמירתך [אמרתך BE הסידך [חסידך BH^2I𝔄𝔇 | י [נסיתהו *om* [K]𝔄 **9** ואת 1° *om* μ | הכיר [הכר I[K]Θqs | ותוריך ותורותיך H^2I[K]δ^1 ותורתיך CENW^{11}𝔄μΘΛ^2 ותורותך Bqs **10** ותורתך [ותורתך G^3H^2INX^{1}𝔄δ^1μΘΛ^2q | [מחץ ו *om* W^{11} **11** ו [ופעל Λ^2 (י *i. l.*) N באפיך [באפך | Λ^2 (*i. l.*) EH^2X^{1*} *om* 2° י [ישימו | X^1 (*sic!*) מחם IX^1 מעץ q

---

52 נתן BE **XXXIII 2** ואתו CH^2N𝔄Λ^2 *del* q | אשדת P **3** אף P 𝔇 אב | מדברתך P מדברתיך C *del* q **5** מורשה BX^1 *del* ϑ | בהתאסף BH^2Nδ^1 *del* q **6** מ(א)תו BH^2W^{11}𝔄δ^1 מ(א)תו Λ^2 *del* ϑs **7** ידו BX^1 *del* qs | רב X^1 *del* q **8** ואריך PW^{11} ⌐ Cδ^1 ^ Λ^2 ˙ 𝔄 | נסתהו 𝔄 **9** הכר W^{11} < E𝔄Λ^2 ˙ μ **10** ותורתך P | ישמו E$H^2\Lambda^2$ **11** תרצה E

ישראל: 2° CEIN$X^1\delta^1$ϑ –:Θ ..Bi **52** הארץ: 1° CH^2IN$X^1\delta^1$i ..B𝔇q | הארץ.. 2° BΛ^2
XXXIII 1 משה.. BN | מותו: BCEH^2IPX^1𝔄𝔇Λ^2i /N *del* q **2** ויאמר.. BCG^3H^2𝔄𝔇 /PΛ^2 :NϑΘ *del* q |
בא.. W^{11} /𝔇 :BEG^3Pϑ *del* q | למו.. 1° N :BCEG^3PX^1𝔇ϑΛ^2 | פראן.. 𝔇 /N :CX^1 | קדש.. B /N :CX^1𝔇ϑ
del q | למו: 2° BCEG^3H^2IP$W^{11}X^1$𝔄𝔇ϑΘΛ^2iq –:N **3** עמים.. G^3 *del* q | בידך: BCEINPX^1𝔇ϑΘ |
לרגליך.. 𝔄 /NP :B *del* ϑ | מדברתך: CE$G^3H^2X^1$𝔇ΘΛ^2 –:BIN (*f. p.*) ϑ –⁖P ⁖W^{11} ..i *del* q **4** משה..
B /P *del* ϑq | יעקב: CEG^3H^2IX^1𝔄𝔇δ^1ϑΘ –:BNP –::Λ^2 **5** מלך.. BG^3N𝔇 *del* δ^1ϑq | ישראל: BCG^3NP
X^1𝔇δ^1Θs –::Λ^2 *del* ϑq **6** ימות: BH^2X^1𝔇Θ –:P ..CG^3 *del* δ^1ϑs | מספר: EG^3𝔄δ^1Θ –⁖P –::Λ^2 ׀:C
/I𝔇 *del* ϑ **7** ליהודה: BCEG^3H^2INPX^1𝔄𝔇δ^1ΘΛ^2s *del* q | ויאמר.. δ^1 /NP | יהודה.. BCG^3W^{11} /N :IPX^1
del s | תביאנו: Cδ^1 *del* q | לו.. BG^3H^2 /Nδ^1 :IX^1𝔄ΘΛ^2 *del* s **8** אמר.. BG^3N :Pδ^1 | תמיך: I | חסידך:
B ..N | במסה.. G^3P /N :B | מריבה: BCH^2INPX^1𝔄δ^1ΘΛ^2qs **9** ולאמו: 𝔄 | ראיתי: H^2IX^1𝔄ΘΛ^2 |
הכר.. N /C :H^2 | ידע: BCEG^3H^2INP$X^1\delta^1$ΘΛ^2qs | אמרתך.. P /N :H^2 | ינצרו: BCG^3H^2INP𝔄δ^1ΘΛ^2s ⁖q
10 ליעקב: 𝔄 | לישראל: BCG^3INP$X^1\delta^1$Θ | באפך.. P :IX^1 | מזבחך: BN (*vid*) $X^1\delta^1$Θ **11** חילו/ δ^1
:X^1𝔄 | תרצה: G^3H^2NPX^1𝔄ΘΛ^2 | קמיו.. BCG^3H^2 /N :I

40 כי אשא אל השמים ידי . ואמרתי חי אנכי לעלם
41 אם שנתי ברק חרבי ותאחז במשפט ידי
אשיב נקם לצרי ולמשנאי אשלם
42 אשכיר חצי מדם וחרבי תאכל בשר
מדם חלל ושביה מראש פרעת אויב
43 הרנינו גוים עמו כי דם עבדיו יקם
¶ Γ ¶ונקם ישיב לצריו וכפר אדמת עמו:—

44 ויבא משה וידבר את כל דברי השירה הזאת באזני העם הוא ויהושע בן נון 45 ויכל משה
מדבר את הדברים האלה אל כל ישראל 46 ויאמר אליהם שימו לבבכם על כל הדברים אשר אנכי
מעיד בכם היום אשר תצום את בניכם לשמר ולעשות את כל דברי התורה הזאת 47 כי לא דבר
רק הוא מכם כי הוא חייכם ובדבר הזה תאריכון ימים על האדמה אשר אתם עברים את הירדן
שמה לרשתה:

48 וידבר יהוה אל משה בעצם היום הזה לאמר 49 עלה אל הר העברים הזה הר נבא אשר
בארץ מואב אשר על פני יריחו וראה את ארץ כנען אשר אני נתן לבני ישראל לאחזה 50 ומות
¶ f בהר אשר אתה עלה שמה והאסף אל עמך ¶כאשר מת אהרן אחיך בהר ההר ויאסף אל עמו
51 על אשר מעלתם בי בתוך בני ישראל במי מריבת קדש מדבר צן על אשר לא קדשתם אתי בתוך

BCEG^{3}H^{2}INPW^{11}X^{1}ꝺ𝔇δ^{1}ϑμΘΛ^{2}Γfiqs

40 לעלם] לעולם CEG^{3}H^{2}NW^{11}X^{1}𝔇ϑΛ^{2}fs לעול (*sic!*) Θ *del* iq **41** ותאחז] א *om* X^{1*} (*i. l.*) μ* (*i. l.*) Λ^2 *del* f | אשיב] השיב W^{11} *del* q | ולמשנאי] ~ ולמשאני W^{11} *del* f **42** מראש] ומראש N *del* Γs | פרעת] פרחת G^3 *del* Γs | אויב] ~ איוב CG^3 *del* Γq **46** לשמר] ולשמר s* (ו *exst*) | ולעשות] ו 1° *om* 𝔇 **47** רק] ריק CEG^{3}H^{2}PW^{11}X^{1}ꝺ𝔇δ^{1}μΘiq (י *i. l. s. m.*) | ובדבר] והבדבר G^3 **49** נבא] נבה E נוה I *del* f | יריחו] ~ ירחיו CX^1 | ארץ] הארץ E *del* f | ישראל *om* Λ^2 **50** שמה] ה *om* CH^{2}INW^{11}Λ^2 *del* i | ההר] ה 1° *exst* P *del* i | ויאסף] והאסף E *del* i

---

40 ידֿי B *del* q | לעֿלם B ˂ ꝺ ˙ Γ ˀ Pδ^1 *del* q **42** חצֿי Iδ^1 *del* Γ **45** ויכל H^{2}IPX^{1}ꝺ *del* f **46** ולֿעשות Bμ ˙ H^2 (*vid*) **47** רֿק I ˂ Λ^2 ריֹק H^2 | אתֿם W^{11} | שמֿה q **49** עלֿה W^{11} | נבֿה E *del* f | נתֿן BE **50** אתֿה W^{11} ˂ E | שם H^2 *del* i | והאֿסף H^{2}ꝺq *del* i | ויאֿסף H^{2}ꝺ **51** קדֿש BEIW^{11}s ˉ C ˙ H^2 קדֿש Λ^2 | צֿן Λ^2

---

40 ידי: EG^{3}H^{2}IX^{1}δ^{1}f –: B / N *del* fiq | לעלם: CEH^{2}INPꝺ𝔇δ^{1}ϑfi –: BΘΓ *del* q **41** חרבי/ N : EG^{3}H^{2}IX^{1}ꝺδ^{1}Λ^{2}f ⁘ i –: B | ידי: CEH^{2}INPX^{1}ꝺδ^{1}ϑΘΓf –: Bi *del* G^{3}q | לצרי/ N : EG^{3}H^{2}INPꝺf ⁘ i –: B *del* s | אשלם: CEH^{2}INPX^{1}𝔇ϑΘΓf –: Bi **42** מדם/ 1° N : EG^{3}H^{2}IX^{1}ꝺf ⁘ i –: B *del* Γqs | בשר: CEH^{2}NPX^{1}δ^{1}f –: Bi *del* qs | חלל: I *del* Γ | ושביה/ N : EG^{3}H^{2}X^{1}ꝺδ^1 ⁘ i –: Bf *del* Γ | אויב: EH^{2}INPδ^{1}ϑΘf –: BCꝺi ⁖: X^1 *del* Γq **43** עמו/ Nδ^1 : CEG^{3}H^{2}IX^{1}ꝺf ⁘ i –: B *del* Γ | יקם: CEH^{2}IPX^{1}δ^{1}ΘΓf –: Bi / N *del* s | לצריו.. N : CEG^{3}H^{2}IPX^{1}ꝺΛ^{2}f ⁖ i –: B *del* qs **44** הזאת: E *del* i | העם: H^{2}X^1 .. N | נון: BCH^{2}INPX^{1}ꝺ𝔇δ^{1}ϑΘfi **45** ישראל: BCEH^{2}INPX^{1}𝔇δ^{1}ϑΘΛ^{2}f .. W^{11}i **46** אליהם.. B / N : If | לבבכם: B | היום: PX^{1}Θ | הזאת: CEG^{3}H^{2}IX^{1}𝔇δ^{1}ϑΘΛ^{2}fi –: B –: ⁖: N ⁖: W^{11} *del* P **47** לא.. X^1 | הוא: 1° H^2 | מכם.. N / 𝔇 : X^{1}ꝺΛ^{2}i *del* f | חייכם: CEH^{2}N𝔇δ^{1}ϑΘf .. BX^{1}Λ^{2}s | האדמה/ Iδ^1 : BH^{2}W^{11}i **48** משה/ N | הזה: BX^{1}𝔇 / N | לאמר.. BCE𝔇Λ^{2}s / X^1 : Pi *del* f **49** הזה.. G^3 / N : BIX^{1}fis | מואב: H^2 | יריחו: BCEH^{2}INW^{11}X^{1}δ^{1}ϑΘΛ^{2}i *del* f | כנען: X^1 | לאחזה: BCEINX^{1}𝔇ϑΘΛ^{2}fi / δ^1 **50** שמה.. CEP : ꝺΛ^2 *del* i | עמך: I𝔇ϑΘΛ^{2}f | בהר/ 2° N | עמו: BCEH^{2}INPX^{1}𝔇δ^{1}ϑΘΛ^{2}iq **51** ישראל.. 1° BC : X^{1}δ^{1}Λ^2 | צן: BCEINW^{11}X^{1}𝔇δ^{1}ϑΘq |

30 איך ירדף אחד אלף ושנים יניסו רבבה
אם לא צורם מכרם ויהוה הסגירם
31 כי לא כצורנו צורם ואיבינו פללים
32 כי מגפן סדם גפנם ומשדמות עמרה
ענביהם ענבי ראש ואשכלי מררות למו
33 חמת תנינים יינם וראש פתנים אך ¶זרי ¶ f
34 §הלוא הוא כנוס עמדי חתום באוצרתי § W11
35 ליום נקם ושלם לעת תמוט רגלם
כי קרוב יום אידם וחש עתידת למו
36 כי ידין יהוה עמו ועל עבדיו יתנחם
כי יראה כי אזלת יד ואפס עצור ועזוב
37 ואמרו איה אלהימו צור חסיו בו
38 אשר חלב זבחיהם יאכלו וישתו יין נסכם
§יקו§§מו ויעזורוכם §§§יהיו עליכם סתרה § ϑ §§ s §§§ f
39 ראו עתה כי אני אני הוא ואין אלהים עמדי
אני אמית ואחיה מחצתי ואנכי ארפא
ואין מידי מציל

BCEG3H2INPW11X1ꞪÐδ1ϑμΘΛ2Γfiqs

30 יניסו] י 2° *om* P ויניסו G3Ɜ *del* f | אם] עם X1 *del* i | הסגירם] י *om* Λ2 *del* f 32 ענביהם *om* f |
ראש] ראוש q* (ו *er*) | ואשכלי] ואשכולי CH2ꞪΛ2q ושכלים (*sic!*) Θ 34 באוצרתי] ו *om* I באוצרותי BG3P
W11 (ו 2° *i. l.*) Ðδ1Λ2 בוצרתי X1 35 אידם] עידם C ~ עדים G3P | עתידת] עתידות BCEG3H2NPW11Ɜ
ÐΛ2q 37 איה] היה W11 *del* iq 38 זבחיהם] י *om* Λ2 | ויעזורוכם] ו 2° *om* Λ2 *del* ϑi 39 אלהים]
אלחים G3 | מחצתי] ח *om* I

30 ינסו P *del* f | הסגרם C הסגרם Λ2 *del* f 32 ואשכלי If 35 וחש B 36 יראה B *del* q
38 זבחהם Λ2 | ויעזרכם Λ2 *del* ϑi

30 ..אלף Ð /N :EH2If —:BX1 ⁘i | :רבבה BCEG3H2INPX1ꞪÐδ1ΘΛ2Γ —:i *del* f | ..מכרם Ð /Nδ1 :H2
IX1f —:B ⁘i | :הסגירם CEG3H2INPꞪÐδ1ΘΓ —:B *del* fi 31 :צורם BEH2IPX1f ⁘i ..Ð /N | :פללים C
G3H2INPX1ꞪÐδ1ΘΛ2Γ —:Bi *del* f 32 ..גפנם ÐΓ /N :EH2IX1f —:B ⁘i | :עמרה CEG3H2NPꞪΓ —:Bi
del f | ..ראש Ð /N :EG3H2IPX1Λ2q —:B ⁘i | :למו BCEG3H2INX1ꞪÐδ1ΘΓq —:i *del* f 33 :יינם EH2
IX1Λ2f —:B ⁘i ..Ð /N | :זרי G3INPÐδ1ΘΛ2Γ —:BCEH2i =:Ɜ ⁖X1q 34 ..עמדי Ð :EH2IPX1Λ2 —:B
⁘i | :באוצרתי CEG3X1Ɜ —:i /N 35 :ושלם EH2IX1δ1Γ ⁘i —:BΘ /N | :רגלם CEG3H2INPX1Ɜδ1Θ
Λ2Γ —:Bi ..Ð | ..אידם Ð /N :EH2IX1Λ2 ⁘i —:B | :למו G3INPÐδ1Λ2Γ —:BCEH2Θi =:Ɜ ⁖X1q
36 ..עמו Ð /N :BEH2IPX1 ⁘i | :יתנחם CEG3H2INPX1ꞪÐδ1ΘΛ2Γq —:Bi | ..יד Γ :BEH2IPX1 ⁘iq |
:ועזוב BCEG3H2INX1ꞪÐδ1ΘΛ2Γ *del* i 37 ..אלהימו Ð :H2INX1 —:B *del* iq | :בו BCEG3H2INPX1Ɜ
δ1Λ2Γ ¿Ð *del* iq 38 :חלב X1 *del* i | ..יאכלו ÐΓ /N :BEH2I *del* iq | :נסכם BCEG3H2INPX1ꞪÐδ1Γ *del*
iq | ..ויעזורוכם ÐΓ /Nδ1 :BCH2IPX1 *del* ϑi | :סתרה G3INPÐδ1ϑΘf —:BCEH2 =:Ɜ ⁖Γ ⁖W11X1 *del* iq
39 ..עתה Nδ1 *del* fq | /הוא N :EPX1Ðδ1Λ2Γfq —:BH2 *del* i | :עמדי BCEG3H2INX1ꞪÐδ1ϑΘΛ2Γfq *del* i |
..ואחיה Ð /N :EH2IX1δ1ΘΓf —:B *del* iq | ..ארפא C /N :H2IPX1Ɜδ1ϑΘΓf —:B *del* i | :מציל EINPÐδ1ϑ
ΘΛ2Γf —:BCH2 =:Ɜ ⁖X1 *del* iq

כי דור הפכות הם   בנים לא האמן בם
21 הם קנאוני בלא אל   כעסוני באבליהם
ואני אקניאם בלא עם   בגוי נבל אכעיסם
22 כי אש קדחה באפי   ותוקד עד שאל תחתית
תאכל ארץ ויבולה   תלהט מוסדי הרים
23 אספה עליהם רעות   וחצי אכלה בם
24 מזה רעב לחמו   רשף קטף מררים
ושן בהמות אשלח בם   עם חמת זחלי עפר
25 מחוץ תשכל חרב   ומחדרים אימה
גם בחור גם בתולה   וינק עם איש שיבה
26 אמרתי אפיהם   אשבית מאנוש זכרם
27 לו לא כעס איבי אגור   פן ינכרו צרינו
פן יאמרו ידנו רמה   ולא יהוה §פעל כל זאת   § i
28 כי גוי אבד עצותם   ואין בהם תבונה
29 ולא חכמו וישכלו זאת   ויבינו לאחריתם

BCEG^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\mu\Theta\Lambda^2\Gamma$fiq

הפכות] הפכות P חפיכות Λ^2 אפכות 𝔇 | בנים] ובנים G^3 **21** קנאוני] ~ קנואני Θ | אקניאם] אקניהם CEG^3
H^{2}NPX^{1}𝔄𝔇$\mu\Lambda^2$f | בגוי] ובגוי N | אכעיסם] ~ אכיעסם X^1 הכעיסם N **22** קדחה] קדאה Iq | שאל] שאול C
G^{3}H^{2}INP𝔄𝔇$\Theta\Lambda^2$q שיאול E *del* f | תלהט] תלחט CG^{3}H^{2}IPX^{1}𝔄$\delta^1\mu\Theta\Lambda^2\Gamma$q ותלהט EN | הרים] ההרום CEG^{3}I
PX^{1}𝔄𝔇Λ^2q *del* f **24** עם] אם X$^1\mu$ | זחלי] זהלי BN𝔇 *del* f **25** מחוץ] ומחוץ INX$^1\Lambda^2\Gamma$q | ומחדרים]
ומהדרים B | אימה] חימה C* (ח *corr in* א *s. m.*) *del* f | עם] אם X^1 **26** אפיהם] אפי . הם BCEIX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\mu\Theta$
(*punctum s. m.*) **27** כעם] כעום CG^{3}PΛ^2f כעול (*sic!*) I | איבי] איוב G$^3\mu$* (*corr in* איבי *s. m.?*) | צרינו] י
om q *del* f | ידנו] ידינו BCEG^{3}H^{2}I (י 2° *i. l. s. m.*) PX^{1}𝔄$\delta^1\Theta$q **28** עצותם] עצותיהם BEH^{2}PX^{1}𝔄𝔇μi
עצותי . הם Θ | תבונה] ו *om* C *del* f **29** ולא] ו *om* CEG^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\mu\Theta\Lambda^2\Gamma$fq *del* i | ישכלו] וישכילו CE
H^{2}NX^{1}𝔇$\delta^1\mu\Theta$fq | לאחריתם] לא אחריתם X^1 *del* f

---

הפכות C אפכות 𝔇 | הם 𝔄 *del* q **21** אל BCIX$^1\delta^1$f < EH^{2}𝔄Λ^2 .. Γ **22** ותוקד q | שאל B *del* f | תלהט
𝔇 | הרים Γ ההרים 𝔇 *del* f **27** כעם Ifq ' δ^1 | איבי 𝔄 ^ Λ^2 | ידינו Θ **28** עצותם Λ^2 עצותיהם 𝔇
29 וישכלו G^3 < Λ^2

..הם 𝔇 :BEG^{3}H^{2}INX$^1\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$f *del* q | :בם BCEG^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$ *del* f **21** ..אל 𝔇 /N :H^{2}f
—:B *del* δ^1 | :באבליהם BCEG^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$ *del* f | ..עם 𝔇 /N :BEH^{2}IX$^1\Gamma$f | :אכעיסם G^{3}INP𝔄𝔇δ^1
$\Theta\Lambda^2\Gamma$ —:BCEH^2 ⁝X^{1}q *del* f **22** ..באפי 𝔇 /N :EH^{2}IX^{1}f —:B | :תחתית BCEG^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\Theta\Gamma$q ..Λ^2
del f | ..ויבולה G^{3}𝔇δ^1 :BEH^{2}IX$^1\Lambda^2$f | :הרים CEH^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$ —:BG^3 *del* f **23** :רעות BEH^{2}IN
PX$^1\Lambda^2$f ..𝔇 | :בם CEG^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$ —:B *del* f **24** ..לחמו 𝔇 :BEH^{2}IX$^1\delta^1\Lambda^2\Gamma$f | :מררים BCE
G^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\Theta\Gamma$ *del* f | ..בם 𝔇 /N :EH^{2}IPX$^1\Theta\Lambda^2\Gamma$f —:B | :עפר CEG^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$ ..B *del* f
25 ..חרב 𝔇δ^1 :EH^{2}X^{1}f —:B | :אימה CEG^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$ —:B *del* f | ..בתולה 𝔇 /G^{3}Nδ^1 :EH^{2}I
X^{1}f —:B | :שיבה G^{3}IP𝔇$\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$ —:BCEH^{2}N (*f. p*) ⁝:𝔄 ⁝X^{1}q *del* f **26** :אפיהם EH^{2}IX^{1}f —:B
..𝔇 /N | :זכרם CEG^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$ —:B *del* f **27** ..אגור B𝔇 :EH^{2}INX$^1\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$f | :צרינו EG^{3}H^2
IP𝔄𝔇$\Theta\Lambda^2$ —:B ..C *del* f | ..רמה 𝔇 /N :EH^{2}IPX^{1}f —:B | :זאת CEG^{3}H^{2}INPX^{1}𝔄𝔇$\Theta\Lambda^2\Gamma$ —:B *del* fi
28 :עצותם EH^{2}IPX$^1\delta^1\Lambda^2$f —:B ..𝔇 /N *del* i | :תבונה CEG^{3}H^{2}INP𝔄𝔇$\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$q —:B *del* fi **29** :זאת
EH^{2}IX$^1\Theta\Lambda^2$f —:B ..𝔇δ^1 /N *del* i | :ויבינו E *del* i | :לאחריתם EG^{3}INP$\delta^1\Theta\Lambda^2\Gamma$ —:BCH^2 ⁝:𝔄 ⁝X^{1}q *del* fi

13 ירכבהו על במתי הארץ　　יאכלהו §תנופת שדי　　§ q
יינקהו דבש מסלע　　ושמן מחלמש צור
14 חמת בקר וחלב צאן　　עם חמת כרים
ואילים בני בשן ועתודים　　עם חלב כליות חטה
ודם ענב תשתה חמר
15 ויאכל יעקב וישבע　　§ישמן ישרון ויבעט　　§ f
שמנת עבית כשית
ויטש אלה עשהו　　¶וינבלו צור ישועתו　　¶ ϑ
16 יקנאהו בזרים　　ובתועבת יכעסהו
17 יזבחו לשדים לא אלה　　אלהים לא ידעום
חדשים מקרב באו　　לא שערום אבתיכם
18 צור ילדך תשא　　ותשכח אל מהללך
19 וירא יהוה וינאץ　　מכעס בניו ובנתיו
¶20 ויאמר אסתיר פני מהם　　ואראה מה אחריתם　　¶ M^2

BCEG^{3}H^{2}IM^{2}NPX^{1}ƛ𝔇δ^{1}ϑμΘΛ^{2}Γfq

13 ירכבהו] ירכיבההו CX^{1}Λ^2 | יאכלהו] יאכילהו BCδ^{1}μΘ (י 2° *s. m. vid*) Γ | שדי] שדה CEG^{3}H^{2}IM^{2}NPX^{1}ƛΛ^{2}q | יינקהו] יניקהו Λ^2 *del* q | מחלמש] מחלמיש G^{3}H^{2}IM^{2}NX^{1}ƛ𝔇δ^{1}ϑμΘΓ *del* q **14** חטה] הטה X^1 | ענב] ענבים G^3 *del* q | חמר] עמר BEG^{3}INPX^{1}ϑΘ *del* δ^1 **15** ויבעט] ~ ויעבט X^1 *del* f | שמנת] שמנתה X^{1}q *del* ϑ | וינבלו] ו 1° *om* EΘ *del* f **16** יקנאהו] יקנאו ƛΘ יקניאהו G^{3}IPΓ יקנהו X^{1}q יקניהו EN ויקניאהו BCΛ^2 | ובתועבת] ובתועבות BCG^{3}M^{2}PX^{1}ƛ𝔇δ^{1}μΘΛ^2 *del* fq | יכעסהו] יכעיסהו BCEG^{3}IMNPX^{1}𝔇δ^{1}μΘΛ^2 *del* f **17** לשדים] לשידים IX^{1}ƛf | ידעום] ו *om* P *del* fq | לא 3°] ולא EG^{3}H^{2}IM^{2}NPX^{1}ƛ𝔇δ^{1}μΛ^{2}Γfq | שערום] ~ שעורם q | אבתיכם] אבותיכם Λ^{2}q *ael* f **18** מהלך] מהלליך G^{3}ƛδ^{1}ΘΛ^{2}Γ 𝔇 מחלליך *del* f **19** וינאץ] וינחץ X^1 *del* q | מכעס] מכעוס EG^{3}P **20** אסתיר] י *om* Λ^2 | ואראה] וארא G^3 וראה X^1 | אחריתם] י *om* Λ^2 *del* f |

13 ירכבהו M^2 | הארץ M^2 (*t. m.*) | יאכלהו M^2 (*t. m.*) | שדי ϑ **14** חמת *bis* M^2 (*t. m.*), 2° *del* ϑq | תשתה E | עמר 𝔇 חמר BPX^1 *del* δ^1 **15** שמנת עבית כשית H^{2}M^{2}ƛ *del* ϑf | אלה B *del* ϑq | וינבלו M^2 (*t. m.*) *del* f **16** יקניאהו P | ובתועבת N ובתועבות M^2 (*t. m.*) *del* q **17** לשדים M^2 | ולא M^2 (*t. m.*) | 𝔇 חדשים **18** תשא M^2 (*t. m.*) | אל CEH^{2}IX^{1}q **19** 𝔇 כמעס **20** אסתר Λ^2 | אחרתם Λ^2 *del* f |

13 ..הארץ BEH^{2}P𝔇δ^{1}ϑ /N :G^{3}IX^{1}ΘΛ^{2}Γ | :שדי BCEH^{2}INPX^{1}ƛδ^{1}Λ^{2}Γq ..𝔇 | ..מסלע P𝔇 /N :BEG^{3}H^{2}X^{1}δ^{1}ϑ *del* q | :צור BCEH^{2}INPX^{1}ƛ𝔇ϑΘΛ^{2}Γq *del* δ^1 **14** ..צאן Λ^2 :BEG^{3}H^{2}IPX^{1}𝔇δ^{1}ΘΓ *del* ϑq | /כרים Γ (*vid*) :ϑΘ *del* q | ..ואילים CEƛ𝔇 /N :H^{2}PX^1 *del* q | :בשן B | /ועתודים N :BCEG^{3}H^{2}IX^{1}𝔇δ^{1}ΘΛ^{2}Γ *del* ϑ | :חטה BEH^{2}X^{1}ƛϑΓq ..C𝔇 /N | :חמר G^{3}INP𝔇ϑΘ –:CH^{2}M^2 =:ƛ –::Λ^2 ⁘–:Γ ⁖:EM^{2}X^{1}q ..B *del* δ^1 | **15** :וישבע BG^{3}H^{2}IX^{1}ƛΛ^{2}Γ ..C𝔇 /N *del* ϑq | ..ישרון G^3 *del* fq | :ויבעט EH^{2}INPX^{1}𝔇δ^{1}ϑΘΓ –:B *del* f | :כשית EG^{3}H^{2}INPX^{1}ƛΓ –:B ..C𝔇 *del* δ^{1}ϑfq | :עשהו BEH^{2}IX^{1}𝔇Θ *del* fq | :ישועתו BCEG^{3}H^{2}INPX^{1}ƛδ^{1}ΘΓ ..𝔇 *del* f **16** :בזרים BH^{2}IX^{1}f ..𝔇 *del* δ^1 | :יכעסהו BCEG^{3}H^{2}INPX^{1}ƛ𝔇δ^{1}ΘΛ^{2}Γq *del* f **17** /אלה N𝔇 :BEH^{2}IX^{1}δ^{1}Λ^{2}Γfq | :ידעום CEH^{2}IN (*vid*) Pƛ𝔇δ^{1}ΘΓ –:B *del* fq | ..באו 𝔇 /Nδ^1 :BEH^{2}IPΛ^{2}f | :אבתיכם G^{3}INP𝔇δ^{1}ΘΛ^{2}Γ –:BCEH^2 =:ƛ ⁖:M^{2}X^1 **18** :תשא BEH^{2}IPX^{1}𝔇Λ^{2}f ..Γ /N | :מהלך BCEG^{3}H^{2}INPX^{1}ƛ𝔇δ^{1}ΘΛ^{2}Γ *del* f **19** :וינאץ CIX^{1}δ^{1}f ..BE /N *del* q | :ובנתיו BCEG^{3}H^{2}INPX^{1}ƛ𝔇δ^{1}ΘΓ *del* f **20** ..מהם 𝔇 /X^1 :BEH^{2}If *del* q | :אחריתם BEG^{3}H^{2}INPX^{1}ƛ𝔇ΘΓ *del* δ^{1}f |

4 הצור תמים פעלו   כי כל דרכיו משפט
אל אמונה ואין עול   צדיק וישר הוא
5 שחתו לו לא בני מום   דור עקש ופתלתל
6 הליהוה תגמלו זאת   עם נבל ולא חכם
הלוא הוא אביך קנך   הוא עשך ויכוננך
7 זכרו יומת עולם   בינו שנת דר ודר
שאל אביך ויגדך   זקניך ויאמרו לך
8 בהנחל עליון גוים   בהפרידו בני אדם
יצב גבלות עמים   למספר בני ישראל
9 כי חלק יהוה עמו יעקב   חבל נחלתו ישראל
10 יאמצהו בארץ המדבר   ובתהללות ישמנהו
יסבבנהו ויבננהו   ויצרנהו כאישן עינו
11 כנשר יער קנו   ועל גוזליו ירחף
יפרש כנפיו ויקחהו   ישאהו על אברתו
12 יהוה בדד ינחנו   ואין עמו אל נכר

BCEG3H2IM2NPX1𝔄𝔇δ1ϑμΘΛ2Γ

4 דרכיו] ו *om* G3 *del* δ1   6 תגמלו] תגמילו CM2X1ϑ* (י *er*) Λ2 | קנך] קנאך H2 | הוא 2°] והוא NP   7 דר] דור BCH2IM2N𝔇δ1ϑΘΛ2Γ | ודר] ודור CM2X1𝔄𝔇μΘ | זקניך] זקיניך Λ2   8 בהנחל] בהנחיל BCEG3H2IM2NPX1𝔄𝔇δ1ϑΘΓ | יצב] יציב C | גבולת] גבולות CEH2X1𝔄Λ2   10 יאמצהו] ימיצהו X1 | ישמנהו] ישימנהו IM2NX1 *del* δ1 | יסבבנהו] יסובבנהו CIX1𝔄Λ2 | ויבננהו] נ 2° *om* I | ויצרנהו] ויצירנהו G3   11 יער] יעיר EG3IM2NPX1𝔄δ1Θ (י 2° *i. l. s. m.*) Λ2Γ | גוזליו] ~ גוזליו E גוזלו Λ2 | ירחף] ירעף I | ישאהו] וישאהו N | אברתו] אבירתו CEG3IM2NPX1

---

4 אֵל BCE𝔄δ1 ͑ H2Λ2   5 לֹא M2 (*t. m.*) | בני M2 (*t. m.*)   6 תגמֹלו I ˂ H2   7 זכרוֹ M2 (*t. m.*) *del* δ1 | יוֹמת 𝔇 יומת M2 (*t. m.*) *del* δ1 | דוֹר M2 | ודֹר E ˆΛ2 | ויגידך M2 (*t. m.*) *del* δ1   8 יצֹב H2𝔄Λ2 | 𝔇μ גבוֹלֹת   9 ישֹראל M2 (*t. m.*) *del* δ1   10 יאֹמצהו M2 (*t. m.*) | המֹדבר M2 (*t. m.*) | ישֹמנהו Λ2 *del* δ1 | ויבננהו M2 (*t. m.*) | ויצֹרנהו Λ2   11 יעֹר H2 ˙μ | ועל M2 (*t. m.*) | אבֹרתו Λ2   12 אֵל BCEIX1𝔄δ1 ˂ H2M2Λ2

---

4 פעלו.. G3P𝔇 :BEH2δ1ϑΘΛ2Γ | משפט: BCEH2IP𝔄𝔇ϑΘΓ *del* δ1 | עול.. G3 :BEH2PX1δ1ΘΛ2 | הוא: BϑΘΛ2Γ –:CEH2IP𝔇 ⁝:𝔄 ⁝:M2X1 *del* δ1   5 שחתו؛ B𝔇δ1ϑ | לו: δ1 | בני/ H2 | מום: BG3H2IX1δ1ΘΓ | עקש: H2 | ופתלתל: BCIPX1𝔄ϑΘΛ2Γ *del* δ1   6 𝔇 זאת؛ BΛ2؛ ..PΓ :EG3H2IX1δ1 | חכם: BEIP..P | ויכוננך: CEH2INPX1𝔄𝔇ϑΛ2Γ –:CH2Θ ⁝:𝔄 ⁝:M2X1 *del* δ1 | קנך.. P𝔇Γ :BX1 | הוא 2°: δ1 | עשך: H2 | ויכוננך: CEH2INPX1𝔄𝔇ϑΘΛ2Γ –:B *del* δ1   7 עולם.. P𝔇 :BEG3H2IX1Λ2 | ודר: BCH2INPX1𝔄𝔇δ1ϑΘΓ | ויגידך.. 𝔇 :BEG3H2IX1𝔇Λ2 *del* δ1 | לך: BCEH2INPX1𝔄𝔇δ1ΘΛ2Γ   8 גוים.. P𝔇 ..BEH2IX1 *del* δ1 | אדם: BCEG3H2INPX1𝔄𝔇ϑΘΛ2Γ ..δ1 | עמים.. P𝔇 /N :BG3H2IX1 | ישראל: INP𝔇ϑΘΛ2Γ –:BCEH2 ⁝:𝔄 ⁝:M2X1 *del* δ1   9 יעקב: BEG3H2IX1 ..P𝔇 /N | ישראל: CEH2INPX1𝔄𝔇ϑΘΛ2Γ ..B *del* δ1   10 המדבר.. BG3P𝔇 /N :EH2IX1 | ישמנהו: BCEH2IM2NPX1𝔄𝔇ϑΘΓ *del* δ1 | יסבבנהו: H2 | ויבננהו.. P𝔇 /N :BEG3H2X1 | עינו: BCEH2INPX1𝔄𝔇ϑΘ *del* δ1   11 קנו.. P𝔇 /N :BEH2X1 | ירחף: BCEH2INPX1𝔄𝔇δ1ϑΘΛ2Γ | ויקחהו.. P /N𝔇 :BEG3H2IX1 | אברתו: BCEH2NPX1𝔄𝔇δ1ϑΘΓ   12 ינחנו: BEH2X1δ1 ..G3P𝔇 /N | נכר: INP𝔄𝔇δ1ϑΘΛ2Γ –:BCEH2 ⁝:M2X1

ויאמר חזק ואמץ כי אתה תביא את בני ישראל אל הארץ אשר נשבעתי להם ואנכי
אהיה עמך:—
§ X¹ ¶ X² ¶§²⁴ויהי ככלות מ§§שה לכתב את דברי התורה הזאת על ספר עד תמם:—
§§ ϑ
§ Γ ; § M² §²⁵ויצו משה את הלוים נשאי ארון ברית יהוה לאמר §§²⁶לקחו את ספר התורה הזה ושמתם
אתו מצד ארון ברית יהוה אלהיכם והיה שם בך לעד ²⁷כי אנכי ידעתי את מריך ואת ערפך
הקשה הן בעודני חי עמכם היום ממרים הייתם עם יהוה ואף כי אחרי מותי ²⁸הקהלו אלי את
כל זקני שבטיכם ושטריכם ואדברה באזניהם את הדברים האלה ואעידה בם את השמים ואת
הארץ ²⁹כי ידעתי אחרי מותי כי השחת תשחתון וסרתם מן הדרך אשר צויתי אתכם וקרתה
אתכם הרעה באחרית הימים כי תעשו את הרע בעיני יהוה להכעיסו במעשה ידיכם:—
¶ 𝔍δ¹ ¶³⁰וידבר משה באזני כל קהל ישראל את דברי השירה הזאת עד תמם:—

§ δ¹ ¶ s §¶¹האזינו השמים ואדברה ותשמע הארץ אמרי פיי XXXII
²יערף כמטר לקחי ותזל כטל אמרתי
כשעירים עלי דשא וכרביבים עלי עשב
³כי בשם יהוה אקרא והבו גדל לאלהינו

BCEG³H²IM²NPX¹X²𝔄𝔇𝔍δ¹ϑμΘΛ²Γs

23 תביא] תיבא ~ X² 26 ספר] הספר Λ² | מצד] מציד EG³INX¹ 27 בעודני] ע *om* X¹ | עמכם] ם *om* E 28 הקהלו] הקילו X¹ ~ הקהליו s | ושטריכם] ושוטריכם CEG³H²IM²NPX¹𝔄𝔇𝔍μ | ואעידה] י *om* μ* (*i. l.*) Λ² והעידה E 29 וקרתה] וקראתה CEG³H²IM²NPX¹𝔍 | הרע] הרעה P | להכעיסו] י *om* Eμ* (*i. l.*)
XXXII 1 האזינו] א *om* X¹ 2 ותזל] ותאזל CEG³H²IM²NPX¹𝔄δ¹μΛ²Γ | אמרתי] אמירתי CH²M²NX¹𝔄𝔇μΘΛ² *del* δ¹ | כשעירים] ע *om* X¹ | וכרביבים] י 2° *om* Γ וכארביבם X¹ *del* δ¹ 3 לאלהינו] י 1° X¹ *del* δ¹

26 מצד M² ⁓ CA מציד G³ | לעד BCE < Λ² · X¹ 28 ושוטריכם M² (*t. m.*) | ואעדה Λ² | את 3° B | ואת B 29 ידעתי B | וקרתה B 30 עד B XXXII 1 פיי M² (*t. m.*) *del* δ¹ 2 ותזל B ותאזל M² (*t. m.*) | אמרתי B · Γ אמירתי M² (*t. m.*) *del* δ¹ 3 בשם M² (*t. m.*) | והבו M² (*t. m.*)

ויאמר.. BX²s | ואמץ.. BNs ·CX²𝔇δ¹ | ישראל.. BE | להם: X² ..Bs | עמך:— (ק) BH²IPX²𝔄𝔇𝔍δ¹Λ²s ‧‧‧:׃ (non ק) N : (non ק) G³Θ, *nec interpunctio, nec* ק *in* μ 24 הזאת.. BN *del* ϑ 25 הלוים.. BN | אלהיכם: G³M²N /NP :BIM²X¹𝔄𝔇𝔍s | 26 הזה.. G³ /NP :BIM²X¹𝔄𝔇𝔍s | לאמר.. BCEG³NP𝔇Λ²s :IX¹𝔍ϑ | יהוה׳ 𝔇Γ /Nδ¹ | היום.. Γ /Nδ¹ 27 הקשה: BCEG³H²IM²NPX¹𝔄δ¹ϑΘΓs | לעד: BCH²IM²NX¹𝔄𝔇𝔍δ¹ϑΘΓs | I/ 𝔇𝔍δ¹ ... | ושטריכם: BI 28 אלי.. BG³ | מותי: BG³M²Nδ¹ϑΘΓs | יהוה.. EN𝔇Γ :BCG³H²IM²X¹𝔍ϑΛ² | CM²X¹s | ידעתי: 29 BG³H².. CIM²NP𝔇𝔍δ¹ϑΘΓs :הארץ | BEG³INP𝔇𝔍ϑΛ²s :H²δ¹ האלה.. | Nδ¹.. M²P𝔇𝔍ϑΘΛ²s | BCG³H²I :δ¹ הימים.. | BCIN𝔇𝔍δ¹ϑΘΓΛ²s :X¹ 1° אתכם.. | IM²N𝔇Γs :δ¹ תשחתון/ | M² :X¹ מותי/ | Bδ¹ | (sed finis paginae est) תמם: *praebet,* 𝔇 *solum* *omn,* (ק) תמם:— | H² :BNΓ ישראל.. 30 | Γ יהוה.. | M²NX¹𝔄𝔇Λ²Γs
XXXII 1 ואדברה: EG³H²IP𝔇δ¹ϑΛ²Γ ..BC /N | פיי: BCEG³H²IN𝔄𝔇ϑΘ ..P *del* δ¹ 2 לקחי.. G³ :BH²IPΛ² —:B | אמרתי: BCEH²INP𝔄𝔇ΘΓ *del* δ¹ | דשא.. B :EG³H²I | עשב: BINP𝔇ϑΘΛ²Γ —:CEH² ⁼:𝔄 ⁝:M²X¹ *del* δ¹ 3 אקרא: BEH²Iδ¹ϑΘ ..G³P𝔇Γ | לאלהינו: CEH²IP𝔄ϑΘΓ —:BΛ² ..𝔇 *del* δ¹

Tota קצה XXXII, 1 *incipiens manuscriptis* ϑμΘs *exceptis poetice scripta est. Et in* M² *quisque stichus, cuius finis plerumque* ᶜ *signatus est, et in* i *in una linea scriptus est. Sola manuscripta* BCEG³INPW¹¹𝔄fi *praebent in plurimis partibus nostram in exemplo datam divisionem carminis versuum, quamquam hi non semper in una linea stant; alia manuscripta versuum et sententiae ordinem neglegentes solum specie dividunt. Scriptio poetica in* CEH²Γ *iam* XXXI, 30, *in* I XXXII, 2 *incipit.*

¶ [14] ויאמר יהוה אל משה הן קרבו ימיך למות §קרא את יהושע והתיצבו באהל מועד ואצונו § s ¶ ϑ
וילך משה ויהושע ויתיצבו באהל מועד [15] וירא יהוה באהל בעמוד ענן ויעמד עמוד הענן על פתח
האהל:—

[16] ויאמר יהוה אל משה הנך שכב עם אבתיך וקם העם הזה וזנה אחרי אלהי נכר הארץ אשר
הוא בא שמה בקרבו ו¶עזבוני והפרו את בריתי אשר כרתי אתו ¶¶ [17] וחרה אפי בו ביום ההוא ¶ Γ ¶¶ D¹⁰
ועזבתם והסתרתי פני מהם והיו לאכלה ומצאהו רעות רבות וצרות ואמר ביום ההוא הלא על כי
אין אלהי בקרבי מצאני הרעות האלה [18] ואנכי הסתר אסתיר פני מהם ביום ההוא על כל הרעה
אשר עשו כי פנו אל אלהים אחרים:—

[19] ועתה כתבו לכם את השירה הזאת ולמדה את בני ישראל ושימה בפיהם למען תהיה לי
השירה הזאת לעד בבני ישראל [20] כי אביאנו אל האדמה אשר נשבעתי לאבתיו לתת להם זבת
חלב ודבש ואכל ושבע ודשן ופנה אל אלהים אחרים ועבדום ונאצוני והפרו את בריתי [21] והיה כי
תמצאנה אתו רעות רבות וצרות וענתה השירה הזאת לפניו לעד כי לא תשכח מפי זרעו כי ידעתי
את יצרו אשר הוא עשה היום בטרם אביאנו אל האדמה אשר נשבעתי לאבתיו:—

[22] ויכתב משה את השירה הזאת ביום ההוא וילמדה את בני ישראל [23] ויצו את יהושע בן נון

BCD¹⁰EG³H²INPX²𝔄𝔇ℨδ¹μΘΛ²Γs

14 קרא] קרה G³ קרי X² *del* δ¹ | ואצונו] א *om* X² | וילך—מועד *i. l. s. m.* H² | ויהושע *om* X² 15 וירא] ויראה B–EH²IPX²𝔇ℨδ¹μΘΛ²Γs | הענן] ה *om* P | על] אל CD¹⁰* (א *corr in* ע *s. m.*) EG³H²INPX²𝔄𝔇ℨδ¹μ ΘΛ²Γs 16 אבתיך] אבותיך CD¹⁰EX²𝔇Λ² | בא] בה X² | שמה] ה *om* BG³N𝔄δ¹Λ² | והפרו] והפירו CH²P 𝔄ΘΛ² והיפירו EIX² 17 וחרה] ה *om* G³ | ביום *mg. s. m.* H² | ועזבתם] ועזבתים BD¹⁰G³N𝔇ℨδ¹Θs ∼ ועזביתם P (י *i. l.*) | לאכלה *mg. s. m.* H² | הלא] הלוא B (ו *s. m.*) CEG³H²INPX²𝔄𝔇ℨδ¹μΘΛ²s | מצאני] מצאוני CEH²INX²𝔄𝔇ℨδ¹μΘΛ²s 18 הסתר] אסתר BCG³P𝔇μΛ²s | אסתיר] י *om* δ¹ הסתיר BCμ 19 ושימה] ו *om* EG³INPX²𝔄𝔇ℨδ¹ΘΛ²s | בפיהם] ה *om* BEG³H²INX²𝔄𝔇ℨδ¹μΘΛ² 20 אביאנו] א 2° *om* X² | ועבדום] ∼ ועבודם (*sic!*) X² (ו *i. l.*) | אלהים *om* C | והפרו] והפירו H²IX²δ¹ΘΛ² 21 השירה] ∼ השריה G³ | לאבתיו] לאבותיו Λ² *del* s 22 השירה] ה *om* X²

14 קׄרבו D¹⁰ (*s. m.*) | קרא̄ D¹⁰Λ² *del* δ¹ 15 וירא̄ 𝔄 ויראה̄ Λ² < E | ענן̄ 2° P | עׄל B ׳ D¹⁰ | לאכׄלה 17 אתׄו BCD¹⁰H²𝔄δ¹s | והיׄפירו X² | והפׄירו C | שמׄה H² | אבוׄתיך CD¹⁰ | אבׄתיך N 16 האהׄל B | מצאׄני B 18 אׄסתר הׄסתיר B | פׄנו אׄל אלהים B 19 לעׄד BC𝔄δ¹ ‹ H² ׳ X² 20 אביׄנו X² | לאבׄתיו N | והפׄרו C 21 לעׄד BE𝔄δ¹ ‹ H²Λ² ׳ X² | תשׄכח I | לאבׄתיו N

14 משה.. BD¹⁰N :I | למות.. B /𝔇 :CD¹⁰EINPX²δ¹ΘΓ | יהושע.. G³N —· B :ℨ | מועד: 1° X²ℨ | ואצונו: B–EINX²𝔄𝔇δ¹ΘΛ²Γs | מועד: 2° BD¹⁰INX²𝔇ℨδ¹ΘΛ²Γs 15 ענן: CD¹⁰G³INPX²𝔄𝔇ℨδ¹ΘΓs ..B | הענן.. B 16 משה·· BCN𝔇s :I *del* Γ | אבתיך: EX²𝔇ℨδ¹ΘΓs ..N | נכר.. B :N𝔇 *del* Γ | בקרבו: BCG³NPX²𝔄𝔇ℨΘs | אתו: B–EG³H²INPX²𝔇ℨδ¹Θ 17 ההוא.. 1° BEℨ /X²s :G³N | ועזבתם: I𝔇s | מהם.. IN :X²𝔇ℨ | בקרבי/ N𝔇 :ℨ :NX²/ Is 2° ההוא.. | BCEG³H²INX²𝔄ℨδ¹ΘΛ²s :וצרות | N¿ BCIPX²𝔇ℨΘΛ²s δ¹ לאכלה.. :BI | האלה: BCEH²X²𝔄ℨδ¹ΘΛ²s —:N (*f. p.*) 18 מהם: ℨ | ההוא.. BNs :IX² | עשו: EIN𝔇 ..BCΘs ..N 2° ישראל: 𝔇ℨδ¹Θs | בפיהם: BIX²𝔇Θ | ישראל.. 1° s /N :P𝔇ℨδ¹Θ | הזאת.. 1° Bs :IX² | 19 ועתה/ IN𝔇 | ודשן: BI | ושבע/ N | ודבש.. B :CG³IPX²𝔇ℨδ¹ΘΛ²s | להם.. B :ℨ | לאבתיו: BH²X²𝔄 | נשבעתי.. I 20 ..G³s | אחרים: ℨ | ועבדום: BH²P𝔇δ¹s | בריתי: BCEG³H²INX²𝔄𝔇δ¹ΘΛ²s *del* ℨ 21 וצרות.. G³N :IX² ΘΛ²s | לעד.. BC /δ¹ :G³IX²ℨs | זרעו: BINX²𝔇δ¹Θs | היום.. B :INs | האדמה.. B 22 ההוא: CX² ..BN *del* s | ישראל: CIPX²𝔇δ¹Θ —:N (*non* ׳ק) :—:G³ (*non* ׳ק) —::Λ² (*non* ׳ק) ..B *del* s 23 נון.. s /N𝔇 —·B :CEG³IPX²Λ² |

היום לא אוכל עוד לצאת ולבוא ¶ ויהוה אמר אלי לא תעבר את הירדן הזה 3 יהוה אלהיך הוא 𝔅 ¶
העבר לפניך הוא ישמיד את הגוים האלה מלפניך וירשתם ויהושע הוא העבר לפניך כאשר דבר
יהוה 4 ועשה יהוה להם כאשר עשה לסיחון ולעוג מלכי האמרי ולארצם אשר השמיד אתם 5 ונתנם
יהוה לפניכם ועשיתם להם ככל המצוה אשר צויתי אתכם 6 חזקו ואמצו אל תיראו ואל תערצו
מפניהם כי יהוה אלהיך הוא ההלך עמך לא ירפך ולא יעזבך:—

7 ויקרא משה ליהושע ויאמר אליו לעיני כל ישראל חזק ואמץ כי אתה תביא את העם הזה אל
הארץ אשר נשבע יהוה לאבתם לתת להם ואתה תנחלנה אתם 8 ויהוה הוא ההלך לפניך הוא יהיה
עמך לא ירפך ולא יעזבך לא תירא ולא תחת:

9 ויכתב משה את התורה הזאת ויתנה אל הכהנים בני לוי הנשאים את ארון ברית יהוה ואל
כל זקני ישראל 10 ויצו משה אתם לאמר מקץ שבע שנים במועד שנת השמטה בחג הסכות 11 בבוא
כל ישראל להראות את פני יהוה אלהיך במקום אשר בחר יקרא את התורה הזאת נגד כל ישראל
באזניהם 12 הקהל את העם האנשים והנשים והטף וגרך אשר בשעריך למען ישמעו ולמען ילמדו
וייראו את יהוה אלהיהם ¶ ושמרו לעשות את כל דברי התורה הזאת 13 ובניהם אשר לא ידעו W11 ¶
ישמעו ולמדו ליראה את יהוה אלהיהם כל הימים אשר הם חיים על האדמה אשר אתם עברים
את הירדן שמה לרשתה:—

BCD10EG3H2INPW11X2𝔄𝔅𝔇𝔍δ1ϑμΘΛ2Γ

XXXI 2 ולבוא] ולאבוא G3NP* (א 1° *eras*) 𝔅𝔍 (*s. m.*) Γ | אמר] האמד B–EG3H2INPW11X2𝔍δ1ϑμΘΛ2Γ **3** הוא 2°] והוא NΓ | ישמיד] י 2° *om* X2Λ2 **6** ואל] אל X2 **7** לעיני כל ישראל *om* X2 | תביא] ~ תיבא X2 | לאבתם] לאבותם EH2INX2𝔇𝔍δ1ϑΘΛ2Γ | תנחלנה] תנחילנה CD10EG3H2INPW11X2𝔄𝔇𝔍ϑμΘΛ2Γ **8** הוא 2°] והוא CEH2INPW11X2𝔄𝔇Λ2Γ **9** הנשאים] הנושאים CD10EIW11X2𝔄Λ2 *del* δ1 | ואל כל] ולכל IX2 *del* δ1 **12** אלהיהם] אלהיכם BCD10G3I (כ *corr ex* ה *s. m.*) 𝔇* (כ *corr in* ה *t. m.*) ϑμΘΛ2 *del* δ1

XXXI 2 לצאת Λ2 | ולבוא B **7** אתה D10W11 | לאבתם W11 | תנחילנה D10 | ואתה D10W11 **8** תחת BD10W11X2δ1 ⁓ Λ2 **9** הנשאים H2𝔍 *del* δ1 **10** ויצו Λ2 *del* δ1 **11** את 1° BD10EI (*s. m.*) PX2𝔄 ' H2 | במקום D10 (*s. m.*) | יקרא B *del* D10δ1 **12** וגרך Λ2 | את 2° B–EG3I (*s. m.*) W11X2𝔇δ1 **13** את 1° B–EG3I (*s. m.*) NX2δ1 ⁓ Λ2 | אתם D10 *del* ϑ

הזה: CD10 | אלי.. B *del* N | ולבוא: B–EG3INX2𝔇δ1ϑΘΛ2Γ | לצאת: X2 | היום.. Nδ1 :BD10EG3IP𝔄𝔍ϑΛ2 ..B𝔇 EG3INPX2𝔄δ1ϑΘΓΛ2 | וירשתם: B–EG3 𝔍: CD10N | מלפניך/ BCG3IN: P/ **3** לפניך.. 1° D10Γ | ולארצם.. B | INPX2𝔄𝔇δ1ϑΘΓ | לפניך: 2° D10 | יהוה: 2° BCD10G3INPX2𝔄𝔇δ1ϑΘΓΛ2 **4** האמרי: D10 | אתכם: BCD10INPX2𝔄𝔇 ..Γ | לפניכם: BCD10INPX2𝔄𝔇𝔍ϑΛ2 **5** אתם: BCD10H2IN𝔇𝔍δ1ϑΘΓ ..G3 /X2 | עמך.. BX2 ..D10 :— CH2INδ1ϑΘΓ מפניהם: | N/ D10 תיראו.. | ΓΘ1δIN: 𝔇G3 ואמצו.. **6** 𝔍δ1ϑΘΓΛ2 | ואמץ.. Bδ1 /N :D10EG3 | 𝔍𝔇N2H3CG: ישראל.. BX2 | CI: 𝔇B•— G3N ליהושע.. **7** BG3N :D10Iδ1Γ | אתם: CG3H2INP𝔄𝔇𝔍δ1ϑΘΛ2Γ | להם: D10X2𝔄ϑΛ2 ..IN𝔇δ1Γ | הארץ.. G3 :D10 | הזה/ C | IPX2ϑΛ2Γ | הזאת.. BNP **9** יעזבך: IN ..BG3δ1Γ | עמך.. BG3N :D10EIPX2𝔇δ1ϑΘΓ | לפניך/ N :X2 **8** BD10 :— | ישראל: CD10G3H2X2𝔇𝔍δ1ϑΘΛ2Γ | יהוה: BD10N𝔇 *del* δ1 | לוי.. D10G3N :BEX2Γ *del* δ1 | D10/ :IX2 *del* δ1 | השמטה: BP *del* IX2ϑΘ *del* δ1 | לאמר.. B–EG3N𝔇Γ | אתם: CD10 (*vid*) 𝔇 /N *del* δ1 **10** ..B *del* N | בחר: 𝔍𝔇 ..Γ *del* X2N𝔍ϑΘ | אלהיך.. BD10 /𝔇N | ישראל.. 1° B /Λ2 :D10 *del* δ1 **11** הסכות: N Nδ1 | בשעריך: | והטף: BD10 | העם/ N *del* δ1 **12** באזניכם: BCD10G3H2INX2𝔍δ1ϑΘΓ | התורה: W11 | δ1 | הזאת: | אלהיהם: D10INPX2𝔍ϑΛ2Γ *del* δ1 | ילמדו/ N :G3 *del* δ1 | D10/ *del* δ1 ..G3 BCINPX2𝔇𝔍ϑΘΛ2Γ | הירדן.. δ1Γ | האדמה.. G3 /N :I *del* ϑ | אלהיהם: X2 ..BD10 *del* ϑ **13** B–EG3INPX2𝔇ϑΘΓ

אלהיך בכל מעשה ידיך בפרי בטנך ובפרי אדמתך ובפרי בהמתך לטובה כי ישוב יהוה לשש עליך
לטוב כאשר שש על אבתיך 10 כי תשמע בקול יהוה אלהיך לשמר מצותיו וחקתיו הכתובה בספר
התורה הזה כי השוב אל יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך:—

¶ 𝔈 11 כי המצוה הזאת אשר אנכי מצוך היום לא נפלאת היא ממך ולא רחקה היא ¶ 12 לא בשמים
היא לאמר מי יעלה לנו השמים ויקחה לנו וישמענו אתה ונעשנה 13 ולא מעבר לים היא לאמר
מי יעבר לנו אל עבר הים ויקחה לנו וישמענו אתה ונעשנה 14 כי קרוב אליך הדבר מאד בפיך
ובלבבך לעשתו:—

§ Γ ¶ g ¶§ 15 ראה נתתי לפניך את החיים ואת הטוב ואת המות ואת הרע 16 אשר אנכי מצוך היום
לאהבה את יהוה אלהיך ללכת בדרכיו ולשמר חקיו ומצותיו ומשפטיו וחיית ורבית וברכך יהוה
אלהיך בארץ אשר אתה בא שמה לרשתה 17 ואם יפנה לבבך ולא תשמע ונדחת והשתחוית
§ ϑ ¶ i ¶ לאלהים אחרים ועבדתם 18 הגדתי לכם היום כי אבד § תאבדון לא תאריכון ימים על האדמה אשר
אתם עברים את הירדן לבוא שמה לרשתה 19 העדתי בכם היום את השמים ואת הארץ החיים
והמות נתתי לפניך הברכה והקללה ובחרת בחיים למען תחיה אתה וזרעך 20 לאהבה את יהוה
אלהיך לשמע בקולו ולדבקה בו כי הוא חייך וארך ימיך לשבת על האדמה אשר נשבע יהוה
לאבתיך לאברהם ליצחק וליעקב לתת לכם:—

XXXI 1 וילך משה וידבר את הדברים האלה אל כל ישראל 2 ויאמר אליהם בן מאה ועשרים שנה אנכי

BCD10EG3H2INPW11X2𝔄𝔅𝔇𝔍δ1ϑμΘΛ2Γgi

9 בכל] ל *om* E | אדמתך ובפרי *om* 𝔅 | לטוב *om* G3i* (*i. l.*) | אבתיך] אבותיך CEX2Λ2g **10** מצותיו *mg. s. m.* I | וחקתיו] וחקותיו Eg **11** היום *om* E | נפלאת] נפלאות D10 | רחקה] רחוקה B–EG3H2INW11 X2𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΛ2gi **14** לעשתו] לעשותו BD10EG3H2INPW11X2𝔄𝔍𝔇𝔍δ1μΘΛ2i *del* g **16** ללכת] וללכת B | חקיו ומצותיו ומשפטיו] ~ מצותיו ומשפטיו וחקיו [𝔥] | בא] בה W11 | שמה] ה *om* Λ2 **18** שמה] ה *om* Λ2 **19** ובחרת] ובערת X2 | תחיה] תחיהך (*sic!*) Λ2 **20** לשמע] ולשמע B* (ו *eras*) H2INW11X2𝔄𝔅𝔍* (ו *eras*) δ1μΘ (ו *s. m.*) | ולדבקה] ולהדבקה CEG3H2INPW11X2𝔄𝔅𝔇𝔍δ1ϑμΘΛ2Γ | לאבתיך] לאבותיך Λ2

---

9 לשֹשׂ BE ׳ D10 (*s. m.*) | שֹשׂ E | אבֹתיך N אבוֹתיך g **11** רחֹקה P **12** *et* **13** וישמֹענו Λ2 ⸗ C **16** *et* **19** אתֹה D10W11 **17** ונדחֹת H2𝔄 **20** לאבֹתיך N

---

9 ידיך.. N /𝔈 :BCD10H2X2 | בטנך/ N | לטובה: BCEG3H2INX2𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1ΘΛ2gi –:D10P | לטוב.. g :I | אבתיך: BCD10H2INPX2𝔄𝔇δ1ΘΛ2gi /𝔈 **10** אלהיך/ 1° N | לשמר: g | הזה: BCD10INPX2𝔅𝔇𝔈𝔍δ1 ΘΛ2gi | אלהיך.. 2° BN *del* i **11** היום: D10X2𝔈δ1g ..BN /I | ממך: D10H2X2𝔄 | היא: 2° CD10EN𝔅𝔇δ1 ΘΛ2g ..P **12** היא: CD10𝔇 /N ..δ1 | לאמר.. BD10NP𝔇δ1Λ2 :EG3Igi | השמים/ N :D10i | ונעשנה: BC D10G3H2INPW11X2𝔄𝔇δ1Θg **13** היא: CD10𝔇 /Nδ1 | לאמר.. BCD10NP𝔇δ1Λ2 :G3IX2g | הים.. N :B D10X2𝔍i | ונעשנה: BCG3H2IX2𝔄𝔅𝔇𝔍δ1ΘΛ2i –:D10N (*f. p.*) **14** מאד: 𝔅 ..BEN *del* g | בפיך: I𝔄 | ובלבבך: BE *del* g **15** לפניך.. N :δ1 | הטוב: C ..N | הרע: CG3δ1Θ /I **16** היום.. N :BCD10X2 𝔍Θi | אלהיך: 1° CINδ1Γ | ומשפטיו: BCD10G3INX2𝔄𝔅𝔇𝔍δ1ΘΛ2i | ורבית.. Γ :D10N𝔇δ1 | אלהיך.. 2° BI :i (*err* :יהוה) | לרשתה: CD10EH2INPW11X2𝔄𝔇𝔍δ1Λ2i –:Θ ..B **17** לבבך.. G3 | תשמע: CIX2𝔍Λ2 ..BG3 NPΓ /𝔇δ1 | אחרים.. G3 | ועבדתם: BCINX2𝔅𝔇ΘΓ ..D10δ1 **18** היום.. N :BG3X2 | תאבדון: D10IN𝔇δ1 ϑΘΓ | האדמה: D10 *del* ϑ | לרשתה: BCD10H2INPX2𝔄𝔅𝔇𝔍δ1ϑΓ –:Θ |:W11 **19** היום⋯> Λ2 | הארץ.. B | בחיים: :CD10EINP (*vid*) 𝔅𝔇𝔍δ1ϑΘΓ | והמות/ X2 | לפניך.. BG3 /D10 | והקללה: EG3NP𝔅ϑΘΛ2Γ ⁖X2 | BD10INX2𝔇δ1Γ | תחיה: G3Λ2 | וזרעך: BIδ1Θ **20** אלהיך: D10Γ | בקולו/ N | בו: BCG3IN X2𝔅ΘΛ2 –:D10 ..P /δ1 | חייך/ N :D10𝔇δ1ϑΘΓ | האדמה: B | לאבתיך.. BG3Λ2 :N𝔅 | וליעקב.. Bδ1Γ **XXXI 1** ישראל: D10EIPX2δ1ΘΓ ..BG3 *del* N **2** אליהם.. BG3NP :D10 |

באפו ובחמתו 23ואמרו כל הגוים על מה עשה יהוה ככה לארץ הזאת ומה חרי האף הגדול הזה
24ואמרו על אשר עזבו את ברית יהוה אלהי אבתם אשר כרת עמם בהוצאי אתם מארץ מצרים
25וילכו ויעבדו אלהים אחרים וישתחוו להם אלהים אשר לא ידעום ולא חלק להם 26ויחר אף יהוה
בארץ ההיא להביא עליה את כל הקללה הכתובה בספר הזה 27ויתשם יהוה מעל אדמתם באף
ובחמה ובקצף גדול וישלכם אל ארץ אחרת כיום הזה 28הנסתרות ליהוה אלהינו והנגל(א)ות לנו
ולבנינו עד עולם לעשות את כל דברי התורה הזאת:—

XXX 1והיה כי יבאו עליך כל הדברים האלה הברכה והקללה אשר נתתי §לפניך ¶והשבת אל לבבך s ¶ 𝔅 §
בכל הגוים אשר ידיחך יהוה אלהיך שמה 2ושבת עד יהוה אלהיך ושמעת בקולו ככל ¶אשר אנכי Γ ¶
מצוך היום אתה ובניך בכל לבבך ובכל נפשך 3ושב יהוה אלהיך את שובתך ורחמך ושב וקבצך
מכל העמים אשר הפיצך יהוה אלהיך שמה 4אם יהוה נדחך בקצת השמים משם יקבצך יהוה
אלהיך ומשם יקחך 5והביאך יהוה אלהיך אל ה¶ארץ אשר ירשו אבתיך וירשתה והרבך מאבתיך ϑ ¶
6ומל יהוה אלהיך את לבבך ואת לבב זרעך לאהבה את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך
למען חייך 7ונתן יהוה אלהיך את כל האלות האלה על איביך ועל שנאיך אשר רדפוך 8ואתה
תשוב ושמעת בקול יהוה אלהיך ועשית את כל מצותיו אשר אנכי מצוך היום 9והותירך יהוה

BCD10EG3H2INPW11X2𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1ϑμΘΛ2Γgis

ובחמתו] ובאמתו P𝔇* (vid, ח s. r.) 23 ואמרו כל הגוים om g | על—הזה i. l. s. m. g | על מה om Λ2
24 אבתם] אבותם E (ו i. l. p. m.?) H2IPW11X2𝔇[𝔣]𝔍δ1ϑΘΛ2Γgis | עמם] עמהם B–ENX2𝔇𝔈𝔍δ1ϑμΘΛ2is
25 ידעום] ו i. l. p. m.? D10 27 באף] בחף C | ובחמה] ובהמת P* (vid), corr s. m. in ובחמה | וישלכם]
וישליכם CD10G3NPW11gs del i | אחרת] אחרית BCG3 החרית D10 28 והנגל(א)ות] ת om BD10𝔇
XXX 1 והשבת] והשיבת P והשבות CD10EINW11X2𝔄𝔅𝔈[𝔣]𝔍δ1μΘΛ2i והשיבות BG3H2𝔇 del Γ | אל] על BI
N𝔄δ1Θ del Γg | ידיחך] ~ ידחיך C ידיחיך E del Γg 3 אשר om E | הפיצך] י om Λ2 היפיצך X2 | שמה] ה
om X2 del ϑ 5 והביאך] והיביאך X2 del ϑi | הארץ] ה om X2i del ϑ | וירשת] והרשת g | אבתיך] אבותיך
EX2𝔄g | מאבתיך] מאבותיך X2Λ2 7 את pr לך G3 | איביך] אויביך Λ2

24 אבתם N < 𝔄 · μ ʾ D10 (s. m.) 27 ובהמת P* | וישלכם H2𝔄Λ2 del i 28 והנגל(א)ות 𝔈[𝔣]
והנגל(א)ו B XXX 1 והשבת Λ2i del Γg 2 אתה D10EW11 3 את CD10G3H2NW11𝔄𝔈𝔍 (s. m.)
δ1i ⁻ Λ2 | הפצך Λ2 היפיצך X2 5 והיביאך X2 del ϑ | אבתיך N ⁻ C | מאבתיך N

ובחמתו: CD10H2INPX2𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΛ2Γgs 23 הגוים/ N | יהוה/ 𝔈 | הזאת: BCEG3X2𝔇ΘΛ2 ..NΓ /𝔈 |
הזה: CD10INX2𝔄𝔇δ1ϑΘΛ2Γgis ¿G3 ..B /𝔈 24 עמם.. G3P :B | מצרים: B–EG3INPQX2𝔄𝔇𝔍ϑΘΛ2Γgi
..𝔈δ1 del s 25 אחרים: BD10X2 | להם: 1° D10EG3IN𝔇𝔈Θgs ..Λ2Γ | אלהים: 2° B | להם: 2° B–EG3H2
INX2𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΛ2Γgis 26 ההיא: X2 /N | הזה: BCD10G3H2INPX2𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΓgs ..i (vid) 27 אדמתם/
N | גדול: D10G3INPX2𝔄𝔇ϑΘΛ2g ..BW11𝔈δ1is | הזה: BD10EG3H2INPX2𝔄𝔍ΘΛ2Γgs <: W11 ..δ1 del i
28 אלהינו: IΓ /𝔈 del i | והנגל(א)ות.. D10𝔇Γs :Θ –:N | עולם.. BEG3N /𝔈s :D10IX2ϑΛ2Γg
XXX 1 האלה.. N :IW11 del g | לפניך: CD10G3INPX2𝔍δ1ϑΘs ..B /H2𝔈 del Γgi | לבבך.. B𝔇𝔍 del Γg |
שמה: BCD10G3H2INX2𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΛ2i ..W11 del Γg 2 בקולו.. 𝔇 :BH2IX2𝔅𝔍Λ2i del Γ | היום: X2Λ2
..N del g | ובניך/ 𝔈 :BW11 | נפשך: BCD10G3H2INPX2𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΛ2i del g 3 שובתך.. G3N𝔇 | ורחמך:
BCD10G3Iδ1ϑΘ ..𝔇 /𝔈 del g | וקבצך/ I del ϑ | העמים: B | אלהיך: 2° D10 del ϑ | שמה: BCD10G3H2INP
X2𝔅𝔇𝔈𝔍δ1ΘΛ2gi del ϑ 4 השמים: BCD10δ1g ..N del ϑ | אלהיך.. G3 :X2 del i | יקחך: B–EH2INPX2𝔄𝔇
𝔍δ1Θg del ϑi 5 אבתיך.. N | וירשת: E𝔅𝔇 ..D10𝔈 /N | מאבתיך: BCD10H2INX2𝔇𝔈𝔍δ1ΘΛ2gi 6 זרעך:
EI del i | אלהיך.. 2° B del i | נפשך/ P del i | חייך: CD10G3H2INX2𝔇𝔈𝔍δ1ΘΛ2gi |:B 7 רדפוך: CINP
X2𝔅𝔇δ1Θg ..BE /𝔈 8 תשוב.. Bi /NX2𝔈 :D10Λ2 | אלהיך: D10H2X2g ..𝔇 /C𝔈 | היום: BCD10G3H2INP
X2𝔇𝔈𝔍δ1ΘΛ2gi

13ולא אתכם לבדכם אנכי כרת את הברית הזאת ואת האלה הזאת 14כי את אשר ישנו פה עמנו
עמד היום לפני יהוה אלהינו ¶ואת אשר איננו פה עמנו היום 15כי אתם ידעתם את אשר ישבנו ¶ h
בארץ מצרים ואת אשר עברנו בקרב הגוים אשר עברתם ¶16ותראו את שקציהם ואת גלליהם עץ ¶ s
ואבן כסף וזהב אשר עמהם ¶§17פן יש בכם איש או אשה או משפחה או שבט אשר לבבו פנה § X2 ¶ X1
היום מעם יהוה אלהינו §ללכת לעבד את אלהי הגוים ההם פן יש בכם שרש פרה ראש ולענה § g
18והיה בשמעו את דברי האלה הזאת והתברך בלבבו לאמר שלום יהיה לי כי §בשרירת לבי אלך § ϑ
למען ספות הרוה את הצמאה 19לא יאבה יהוה לסלח לו §כי אז יחר אף יהוה וקנאתו באיש § W11
ההוא ורבצו בו כל האלה הכתובה בספר הזה ומחה יהוה את שמו מתחת השמים 20והבדילו יהוה
לרעה מכל שבטי ישראל ככל אלות הברית הכתובים בספר התורה הזה:
¶21ואמר הדור האחרון בניכם אשר יקומו מאחריכם והנכר§י אשר יבוא מארץ רחוקה וראה § s ¶ δ1
את מכות הארץ ההיא ואת ת§חלאיה אשר חלה יהוה בה 22גפרית ומלח שרפה כל ארצה לא § δ1
תזריע ולא תצמיח ולא יעלה בה כל עשב כמהפכת סדם ועמרה אדמה וצבאים אשר הפך יהוה

BCD10EG3H2INPW11X1X2𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑμΘΛ2Γghis

14 עמנו עמד *mg. s. m.* h 15 ישבנו] ו *om* Θ *del* i 16 שקציהם] שקוציהם C *del* i | גלליהם] גלוליהם CD10ENX1𝔈Λ2Γ | עמהם] ה *om* PΛ2 17 פרה] פרע G3 18 בשרירת] בשרירות BCEG3H2NP𝔇ϑΘΛ2g | הרוה] הרואה D10G3P הרוא̊ה I (א *s. m.*) הרות 𝔈μΓ הרוחה BCEH2N𝔄𝔇𝔍Λ2g הרחה X2 *del* ϑi | הצמאה] ~ הצמאמה X2 הצמח g* (*corr in* הצאמח) 19 לא] ולא G3N[𝔉] *del* g | יהוה 2° *om* E 20 לרעה] ה CW11g | אלות] האלות D10 (ה *i. l.*) EG3H2INPW11X2𝔄𝔇𝔈𝔍δ1μΛ2Γgi | הכתובים] הכתובה C D10EG3H2INPW11X2𝔄𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1ϑμΘΛ2Γgi | התורה *i. l. s. m.* g 21 תחלאיה] ~ תלאחיה 𝔍 תחליה P ~ תלחיה H2 תלאיה D10N תחלויאה δ1 *del* s | חלה] חלא B–EG3H2INP𝔄𝔇𝔈𝔍δ1μΘΛ2Γgs *del* i 22 תזריע] תזרוע 𝔄 תזריח g | וצבאים] וצבואים CD10G3H2IP𝔄𝔇𝔈ϑμgs וצבוים X2 |

13 אתכם BD10 (*s. m.*) EH2NX1𝔄𝔈𝔍δ1s ˏ Λ2 | האלה D10𝔄𝔈δ1Θi /I 14 את BCD10H2X1𝔇𝔈hs | ואת B–EX1𝔈δ1s ˏ Λ2 *del* i 15 אתם D10 16 שקציהם H2 v Λ2 ˙ X1 *del* i | גלליהם H2 | עץ Λ2 17 אלהי B *del* g | פרה E 18 האלה BD10𝔇δ1gi | בשרירת 𝔈 ˀ D10 (*s. m.*) | הרוה I* ˙ δ1 הרות 𝔈 הרוח Γ הרוחה 𝔇 הרוחה B *del* ϑi | את 2° B–EH2IPX2𝔈δ1 19 לא P *del* g | האלה BD10EI𝔇δ1g | מתחת E *del* i 20 אלות B | הכתובים B 21 מאחריכם Λ2 *del* i | תחלאיה 𝔈 תחלויאה δ1 *del* s 22 שרפה Λ2 ˙ H2 | וצבאים N ˙ Γ

13 לבדכם.. B /𝔈 | הזאת.. 1° G3i /BP𝔄 :D10X1 *del* i | הזאת: 2° B–EG3INPX1𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓi 14 עמנו/ 1° C :P | אלהינו: B–EINX1𝔄𝔇𝔈Γhs ..P /δ1 | היום: 2° BCD10G3INX1𝔇𝔈𝔍δ1Λ2Γs *del* i 15 ידעתם: B | מצרים: D10P ..NΓ /𝔈 | עברתם: BCD10H2NX1𝔇𝔈δ1Γsi 16 ואבן/ N :B | עמהם: CD10G3H2IPX1𝔇𝔈𝔍 δ1Λ2Γi /N 17 שבט.. Θ :B𝔄 | לבבו: D10 | היום: X2 | אלהינו.. BΓ /P :D10INX2 | ההם: BCD10G3 INPX2𝔇𝔈𝔍δ1ΘΛ2Γ *del* g | ולענה: CD10G3H2INX2𝔄𝔇𝔈𝔍Λ2Γi ⊲:B ⊲δ1 *del* g 18 בשמעו: Θ *del* g | הזאת.. BN /𝔇 :D10EH2X2𝔍 | בלבבו: D10𝔇i /N *del* g | לאמר.. BCD10H2N𝔇Λ2g :IX2δ1i | לי.. G3g /𝔈δ1 :BEH2X2𝔄𝔇𝔍ΘΓ | אלך: BD10H2IN𝔇𝔈δ1ΘΛ2Γi /X2 *del* ϑ | הצמאה: Bδ1Θg ..NΓ 19 לו/ N𝔈 :B–EH2 X2𝔇𝔍δ1Λ2Γi *del* ϑ | יהוה: 2° BX2g | ההוא.. B𝔈 :D10INX2𝔇Γg | בו: D10 | הזה: B–EH2INPX2𝔄𝔇𝔍δ1ϑ ΘΛ2Γg /𝔈 *del* i | השמים: B–EG3INPX2𝔄𝔇δ1ϑΘgi ..Λ2Γ 20 ישראל: D10EIN𝔇𝔈δ1ΘΓg ..B | הברית.. B𝔄g :X2 21 האחרון.. BNPi /𝔈 :IX2g | מאחריכם: BG3INPX2𝔇𝔈ϑΘg | רחוקה: BCD10INX2𝔄𝔍ϑΛ2s ..Γ *del* i | ההיא/ 𝔈 :X2 *del* i | תחלאיה: BΘ *del* s | בה.. G3 *del* s 22 ומלח/ N | שרפה: Is | ארצה.. N :CD10G3𝔇𝔈ϑΘ *del* i | תצמיח.. G3𝔈 /𝔇 *del* s | עשב: D10G3INX2𝔇Γ ..Bϑ /𝔈δ1 *del* s | ועמרה.. δ1 :G3 | וצבאים/ δ1 :BG3𝔇 *del* s |

והתמכרתם שם לאיביכם לעבדים ולשפחות ואין קנה 69 ואלה דברי הברית אשר צוה יהוה את
משה לכרת את בני ישראל בארץ מואב מלבד הברית אשר כרת אתם בחורב:—
XXIX ¶§ 1 ויקרא משה אל כל ישראל ויאמר אליהם אתם ראיתם את כל אשר עשה יהוה לעיניכם בארץ Λ ¶ Γ Λ² §
מצרים לפרעה ולכל עבדיו ולכל ארצו 2 המסות הגדלות § אשר ראו עיניך האתות והמפתים הגדלים s §
ההם 3 ולא נתן יהוה לכם לב לדעת ועינים לראות ואזנים לשמע עד היום הזה 4 ואולך אתכם
ארבעים שנה במדבר לא בלו שמלתיכם מעליכם ונעלי¶כם לא בלו מעל רגליכם 5 לחם לא ϑ ¶
אכלתם ויין ושכר לא שתיתם למען תדעו כי אני יהוה אלהיכם 6 ותבאו אל המקום הזה ויצא סיחון
מלך חשבון ועוג מלך הבשן לקראתנו למלחמה ונכם 7 ונקח את ארצם ונתנה נחלה לראובני ולגדי
ולחצי שבט המנשי 8 ושמרתם את דברי הברית הזאת ועשיתם אתם למען תשכלו את כל אשר
תעשון:—
¶ 9 אתם נצבים היום כלכם לפני יהוה אלהיכם ראשיכם שבטיכם זקניכם ושטריכם כל איש ישראל Q ¶
10 טפכם ונשיכם וגרך אשר בקרב מחנך מחטב עציך ועד שאב מימיך 11 לעברך בברית יהוה
אלהיך ובאלתו אשר יהוה אלהיך כרת עמך היום ¶ 12 למען הקים אתך היום לו לעם והוא יהיה W9 ¶
לך לאלהים כאשר דבר לך וכאשר נשבע לאבתיך לאברהם ליצחק וליעקב:—

BCD10EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑμΘΛ2Γhis

XXIX 2 אשר—הגדלים *i. l. et mg. s. m.* H2 | האתות] האותות CEINQX1Λ2 *del* ϑΓ*s | והמפתים] והמופתים
CD10EH2INQW9X1𝔄𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1μΘΛ2i *del* ϑΓ*s **3** לב] לאב I *del* ϑ **4** ואולך] ואוליך CD10EG3H2INP
QW9X1𝔄𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1μΘΛ2Γhis *del* ϑ | שמלתיכם] שמלותיכם CEW9Λ2 *del* ϑ **7** ולגדי *mg. s. m.* h *del* i |
המנשי] המנשה CD10EG3H2INPQX1𝔄𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1μΘΛ2Γhs *del* i **8** תשכלו] תשכילו CD10EG3INPQW9X1𝔇𝔈
[𝔉]𝔍δ1μΘΛ2Γhis **9** זקניכם] וזקניכם X1 | ושטריכם] ושוטריכם CD10EINW9X1𝔄𝔇𝔍μΛ2s **10** מחנך] מחניך
CD10EG3H2INPW9X1𝔄𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1μΘΛ2Γhis **11** לעברך] להעברך Bs להעבירך X1N **12** למען] ולמען CE
G3IX1𝔇Λ2hs |, לאבתיך] לאבותיך CEIΛ2

קנה D10 *del* i **69** את 2° BD10EN *del* i | אתם CEH2QX1𝔄δ1 אתם D10 (*s. m.*) **XXIX 1** אתם D10
2 ראו D10 (*s. m.*) | והמפתים h ׳ P *del* ϑΓ*s **4** ואולך B ואוליך (*sic!*) IQ *del* ϑ | במדבר D10 (*s. m*) *del* ϑ |
שמלתיכם H2 *del* ϑ **7** ונתנה D10 (*s. m.*) < Λ2 ⌐ CH2δ1 *del* i | המנשי B *del* i **8** תשכלו B𝔄 **9** אתם
D10 | ושטריכם h ' H2 **10** מחנך B **11** לעברך δ1 להעבירך X1 **12** למען 𝔈 | לאבתיך N

..לאיביכם X1 /Q | ..ולשפחות G3 | קנה: BCG3H2INQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘ —: D10 *del* i **69** ..משה NQ :B
del i | מואב: INQ𝔇Θ ..BW9δ1 /𝔈 **XXIX 1** ..ישראל BG3NQ /δ1 :E *del* Λ2i | אליהם: CINQ𝔈δ1Θh
..BD10G3X1 /𝔇 *del* ϑ | ..לעיניכם Q *del* ϑ | ..מצרים NQΛ2 /𝔈δ1 :BD10X1𝔇ϑh | ארצו: B–EG3INQX1𝔇𝔈δ1
ΘΛ2Γ ..W9 *del* ϑ **2** עיניך: BD10W9X1 ..G3NQ /𝔇𝔈 *del* ϑs | ההם: B–EG3H2INQW9X1𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΛ2Γs
3 ..לדעת 𝔇𝔈 /N ;D10 ;X1δ1 Λ2s <:B *del* ϑ | לראות/ H2NQ ;D10 ;X1Λ2 <:B | הזה: CEG3H2IPW9𝔄
𝔍ΘΓhis ;D10δ1 ;X1Λ2 <:B𝔇 /𝔈 *del* ϑ **4** במדבר: CD10EINQ𝔇δ1ΘΛ2Γ ..BW9s /𝔈 *del* ϑ | ..מעליכם NΓ
/Q𝔈 :D10G3H2I𝔍δ1Θ *del* ϑs | רגליכם: BCD10G3IW9X1δ1ΘΛ2Γs ..𝔇𝔍 /NQ𝔈 *del* h **5** ..אכלתם G3W9
/𝔇𝔈 :BEIΛ2 *del* is | שתיתם: BCD10G3H2I𝔄ΘΛ2Γ ..NQW9X1δ1 *del* is | אלהיכם: B–EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇
δ1ΘΛ2h ..i /𝔈 **6** הזה: CD10EG3H2X1𝔈𝔍δ1ΘΛ2Γ ..BNQW9 /𝔇 *del* is | ..חשבון BH2𝔍Γ /N𝔈 :C |
..למלחמה 𝔈Γ /𝔇 :BCD10G3INQW9X1𝔍Λ *del* is | ונכם: BD10𝔍δ1Γ *del* his **7** ארצם/ 𝔈δ1 :BCH2NQ𝔇𝔍
ΘΛ2 *del* i | ולגדי: Λ2 *del* i | המנשי: B–EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓh *del* i **8** ..הזאת BD10Q :Λ2 |
אתם: D10INQ𝔇𝔈δ1ΘΛ2Γ ..BG3W9 *del* i **9** ..היום G3 *del* i | אלהיכם: CD10INW9X1δ1ΘΓs I:B *del* i |
שבטיכם: Θ | ..ושטריכם NW9 /𝔈s ;BCD10𝔇i | ישראל: G3INX1𝔈𝔍δ1ΘΛ2Γis ..B **10** ונשיכם/ N :W9𝔇 |
מחנך: D10G3N𝔈 ..X1 | מימיך: BCD10INX1Λ2Γ ..i /𝔈 **11** ..אלהיך 1° W9 /N𝔈 :D10 *del* i | היום: B–EG3
INW9X1𝔇𝔈𝔍δ1ΘΛ2Γis **12** לעם/ N *del* i | ..לאלהים B /D10N :I *del* i | לך: 2° Γ | ..לאבתיך B–EN𝔈 /Λ2 :I

באיש חיקה בבנה ובבתה 57 ובשליתה היצאת מבין רגליה ובבניה אשר תלד כי תאכלם בחסר כל
בסתר במצור ובמצוק אשר יציקו לך איביך בשעריך:—
§ 𝔍 §58 אם לא תשמר לעשות את כל דברי התורה הזאת הכתובים בספר הזה ליראה את השם הנכבד
והנורא הזה את יהוה אלהיך 59 והפלא יהוה אלהיך את מכותך ואת מכות זרעך מכות גדלות ונאמנות
¶ f וחלים רעים ונאמנים ¶60 והשיב בך את כל מדוי מצרים אשר יגרת מפניהם 61 ודבק בך גם כל חלי
וכל מכה אשר לא כתוב בספר התורה הזה יעלם יהוה עליך עד השמ(י)דך 62 ונשארתם במתי מעט
תחת אשר הייתם ככוכבי השמים לרב כי לא שמעתם בקול יהוה אלהיכם 63 והיה כאשר שש
יהוה עליכם להטיב אתכם ולהרבות אתכם כן ישש יהוה עליכם להאביד אתכם ולהשמיד אתכם
ונסחתם מעל האדמה אשר אתה בא שמה לרשתה:—
64 והפיצך יהוה בכל העמים מקצה הארץ ועד קצה הארץ ועבדת שם אלהים אחרים אשר לא
יד֯עת אתה ואבתיך עץ ואבן 65 ובגוים ההם לא תרגיע ולא יהיה מנוח לכף רגלך ונתן יהוה לך
שם לב רגז כליון עינים ודיבון נפש 66 והיו חייך תלאים לך מנגד ופחדת לילה ויומם ולא תאמן
בחייך 67 בבקר תאמר מי יתן ערב ובערב תאמר מי יתן בקר מפחד לבבך אשר תפחד וממראה
עיניך אשר תראה 68 והשיבך יהוה מצרימה באניות בדרך אשר אמרתי לכם לא תוסיפון עוד לראותה

BCD10EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑμΘΛfhi

57 ובשליתה] ו om D10 בשלתה Ph del δ1 | היצאת] היוצאת D10 (ו i. l. s. m.) EPW9𝔄𝔇𝔍Λ | מבין] י om
E | יציקו] ו om BE𝔈μΘi del δ1 58 הכתובים] הכתובה D10 del δ1 | הזה 1° om I del δ1 63 להאביד]
א om I* (i. l.) 𝔄* (i. l.) 64 והפיצך] והפיציך W9 | ואבתיך] ואבותיך CIX1 65 ודיבון] ומדיבון (sic!) G3
66 חייך] חיים G3 del i | תלאים] תלואים CEI𝔇Λh | ולא] ו om 𝔄 68 והשיבך] והישיבך Ph | באניות]
באוניות B

57 היֹצאת δ1 | בּמצור ובּמצוק D10 (s. m.) 58 הזאּת 𝔄 del δ1 | אתּ 2° BD10EH2I (s. m.) NPQW9X1
𝔄δ1Θhi 61 מכהּ E 62 תחּת D10EIX1𝔄δ1 ᶜ H2 63 שּׁש E ᶦD10 (s. m.) | יּשש D10 (s. m.) |
תלאּים 66 W9 תגרּיע 65 NQ ואבּתיך | D10 אתּה | 𝔄 ועבדּת 64 D10 אתּה | W9 להּאביד
H2 תלוּאים h 68 באּניות X1 |

..חיקה G3X1 /NQ :BD10 del δ1 | /ובבתה N del δ1 57 ..רגליה G3 :BD10W9 | ..תלד BQX1𝔈 :CD10H2
IP𝔍Θfh del δ1 | /כלו D10 | :בסתר CEG3INQX1𝔇𝔍Θi ..BW9 /D10δ1𝔈 | ..ובמצוק G3 :Bi 58 ..הזאת B
D10NQW9X1 del δ1 | :הזה 1° BD10NPQW9X1ϑΘh ..δ1 | :אלהיך CD10H2NPQW9X1𝔄𝔇𝔈ϑΘhi ..δ1
59 :זרעך 𝔇 ..BW9 /Q | ..ונאמנות NQ :BCD10IW9𝔄𝔇𝔈𝔍 del f | :ונאמנים B–EINQW9X1𝔈𝔍δ1ϑΘfi
60 :מפניהם B–EG3H2INQW9X1𝔇𝔈δ1ϑΘ 61 /חליו h | ..מכה G3 :B | :הזה BD10EG3IW9X1𝔄𝔇δ1ϑΘ
..NQ | :השמ(י)דך BCD10G3H2IPW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘhi –:N (f. p) Q (f. p.) 62 ..מעט CD10NQ /δ1 :B |
:לרב CG3H2I𝔇ϑΘi ..BW9X1δ1 /NQ𝔈 | :אלהיכם omn 63 /והיה 𝔈 | :עליכם 1° B | ..אתכם 1° N |
:אתכם 2° BD10H2INQ𝔄𝔍ϑΘi ..W9δ1 /X1𝔇𝔈 | ..אתכם 3° B (err ..להאביד) | /אתכם 4° C :BD10INQW9X1
𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘi | ..האדמה B :D10 64 ..העמים BNQ :I del i | :הארץ 2° CD10G3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍ϑΘhi
..B | :ואבן B–EINPQW9X1𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘh ..G3 del i 65 ..תגריע W9𝔇δ1 /NQ𝔈 :B del i | :רגלך BC
D10G3H2INPQW9X1𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘhi | ..רגז NQ𝔇 :B | :נפש D10EG3H2INPQW9X1𝔇𝔈δ1ϑΘhi 66 :חייך
BG3𝔄𝔇 del i | :מנגד BEINQW9𝔇δ1ϑΘ ..h /𝔈 | /ויומם Q𝔈 :I | :בחייך BCD10INPW9X1𝔇𝔈δ1ϑΘhi –:Q
67 ..ערב BG3H2 /NQ𝔇 :D10I𝔈ϑΘ del X1* | :בקר CD10H2IP𝔈δ1ϑΘh ..BG3NQW9 ꞉·𝔇 del X1*i | ..תפחד
𝔇 /𝔈 :BD10EG3I𝔍 del X1* | :תראה BEG3H2INPQW9𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘh –:D10 |:C del X1*i 68 ..באניות
B | ..לכם G3H2 /𝔈 :BD10 | :לראותה BCG3INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘhi ꞉:D10 |

לראש ואתה תהיה לזנב 45ובאו עליך כל הקללות האלה ורדפוך והשיגוך עד השמיד(ו)ך כי לא
שמעת בקול יהוה אלהיך לשמר מצותיו וחקתיו אשר צוך 46והיו בך לאות ולמופת ובזרעך עד
עולם 47תחת אשר לא עבדת את יהוה אלהיך בשמחה ובטוב לבב מרב כל 48ועבדת את איביך
אשר ישלחנו יהוה בך ברעב ובצמא ובערום ובחסר כל ונתן על ברזל על צוארך עד השמידו אתך:— ϑ ¶
49ישא יהוה § עליך גוי מרחק מקצה הארץ כאשר יראה הנשר גוי אשר לא תשמע לשנו 50גוי u §
עז פנים אשר לא ישא פנים לזקן ונער לא יחן 51ואכל פרי בהמתך ופרי אדמתך עד השמידך
אשר לא ישאיר לך דגן ותירש ויצהר שגר אלפיך ועשתרות צאנך עד האבידו אתך 52והצר לך
בכל שעריך עד רדת חומתך הגב[ה]ות והבצרות אשר אתה בטח בהן בכל ארצך והצר לך בכל
שעריך בכל ארצך אשר נתן יהוה אלהיך לך 53ואכלת פרי בטנך בשר בניך ובנתיך אשר נתן
לך במצור ובמצוק אשר יציקו איביך:—
54האיש הרך בך והענג מאד תרע עינו באחיו ובאשת חיקו וביתר בניו אשר יותיר 55מתת δ¹ ¶
לאחד מהם מבשר בניו אשר ¶יאכל מבלי השאיר לו כל במצור ובמצוק אשר יציקו לך איביך בכל u ¶
בכל שעריך:—
§ 56הרכה בך והענגה אשר לא נסתה כף רגלה הציגה על הארץ מהתענג ¶ ומרך תרע עינה ר ¶ δ¹ §

BCD10EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑμΘΛΓfhiu

45 וחקתיו] והקותיו If *del* ϑ 47 בשמחה] בשמעה E *del* ϑ 48 איביך] י 2° *om* 𝔇 *del* ϑi | ובערום] ובחרום E *del* i 49 גוי—לשנו *om* N* (*i. l. et mg. s. m.*) | לשנו] לשונו EN (*s. m.*) Pu 51 ישאיר] ~ ישאר NQ | דגן] דיגן Eu | ותירש] ו *i. l.* (*s. m.*) D10 *del* f | האבידו] ה *om* CEG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1ΘΓhu הבידו μΛf *del* i 52 הגב[ה]ות] הגבחות *omnia mihi nota manuscripta, sola praebent* 𝔇 וגבהות (*sic!*) *et* Λ הגבעות 53 ובנתיך] ובנותיך E *del* i | יציקו] ו *om* [𝔉]δ1Γ *del* i 54 יותיר] י 2° *om* CEG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈[𝔉]𝔍μΛΓfhiu *del* D10 55 השאיר] ~ השאר G3NQ | ובמצוק] מ *om* G3 | יציקו] ו *om* BEPA𝔈* (*s. m.*) 𝔍ΘΓhi 56 מהתענג] ~ מתהנג B𝔇𝔈 מתענג CD10EG3H2INP (ה *eras*) QW9𝔄𝔍μΛhi

44 ואתה 2° D10 45 השמידוך 𝔈 *del* i | וחקתיו Ph ⁓ C *del* ϑ 47 תחת EW9𝔄𝔍δ1Γf *del* ϑ 48 ועבדת 𝔄 *del* ϑ | איביך Γ איבך 𝔇 *del* ϑi 49 יראה D10 | לשתו EP 50 עז D10 51 דגן 𝔄 דיגן E 52 והבצרות 𝔄 | אתה D10E 53 ואכלת 𝔄 *del* f | ובנתיך I ⁓ C𝔄 ובנותיך E *del* i | במצור D10 (*s m.*) *del* i | ובמצוק D10 (*s. m.*) | יציקו 𝔈 *del* i 55 במצור ובמצוק D10 (*s. m.*) | יציק 𝔄𝔈*𝔍h 56 ומרך Q

לראש.. Γ /Q𝔈 :D10 | לזנב: BD10EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓfhi —:C *del* θ 45 עליך: BH2𝔇𝔈 *del* i | האלה/ Q | והשיגוך/ f :D10N | השמיד(ו)ך: BCD10INQW9𝔇Θf ..H2X1δ1 *del* i | אלהיך: BD10IW9f | צוך: B-EINW9X1𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΓfh —:Q (*f. p.*) ..H2 46 ולמופת.. f *del* ϑ | עולם: BG3INQW9𝔄𝔈ΘΓ —:D10 (*f. p*) ..X1𝔇𝔍 /H2δ1ϑ 47 אלהיך: D10 *del* i | לבב: C *del* ϑ | כל: CD10INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓhi *del* ϑf 48 בך/ N :BD10IQW9𝔇𝔍 *del* ϑfi | כל: D10H2INQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓf ..B *del* i | צוארך.. BD10f /X1 49 הארץ.. B | הנשר: CH2INPQW9X1𝔄𝔇𝔍δ1ΘΓfhi ..B·/𝔈 | לשנו: D10IQX1δ1Θf ..PW9𝔇Γh /𝔈 *del* N* 50 פנים: 1° H2𝔄Γ | לזקן.. X1Γ /NQ𝔇𝔈 | יחן: BCD10G3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θfh ..i 51 בהמתך.. G3 | אדמתך/ 𝔈 *del* f | השמידך.. X1 /NQ :BD10IPW9δ1fh | ויצהר.. X1 /NQ𝔈 :D10I𝔄𝔇f | צאנך.. W9 /δ1 D10H2IX1𝔍 | אתך: B–EG3INQW9X1𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓfu ..i 52 שעריך/ 1° 𝔈 | חומתך/ Ph :BD10i | והבצרות.. B | בהן/ G3 | ארצך: 1° B–EG3H2IPW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓfi ..NQ | ארצך.. 2° W9 :B𝔈 *del* X1* | לך: B–EG3 H2IQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓhu —:N (*f. p.*) *del* fi 53 בטנך/ Q :If | לך: 1° D10I𝔄Θ ..BX1 /NQ𝔈 *del* fi | ובמצוק.. BG3NQ 54 בך/ I *del* i | מאד: CD10H2I ..NQW9X1 /𝔈 *del* i | חיקו.. W9 : BCD10f | יותיר: I ..BPh 55 מהם.. NQ :BG3W9Θf | יאכל.. BD10 /NQ𝔇 :CP | כל: D10G3INQW9X1𝔇Θi ..B /𝔈 *del* f 56 והענגה/ I :B | רגלה.. B *del* δ1 | הארץ.. W9 :D10 *del* δ1 | ומרך: B–EINPQX1𝔇𝔈δ1Θfh |

בו כרם תטע ולא תחללנו 31 שורך טבוח לעיניך ולא תאכל ממנו חמרך גזול מלפניך ולא ישוב לך
צאנך נתנות לאיביך ואין לך מושיע 32 בניך ובנתיך נתנים לעם אחר ועיניך ראות וכלות אליהם
כל היום ואין לאל ידך 33 פרי אדמתך וכל יגעך יאכל עם אשר לא ידעת והיית רק עשוק ורצוץ
כל הימים 34 והיית משגע ממראה עיניך אשר תראה 35 יכך יהוה בשחין רע על הברכים ועל
§ u השקים§ אשר לא תוכל להרפא מכף רגלך ועד קדקדך:—
36 יולך יהוה אתך ואת מלכך אשר תקים עליך אל גוי אשר לא ידעת אתה ואבתיך ועבדת
שם אלהים אחרים עץ ואבן 37 והיית לשם ולמשל ולשנינה בכל העמים אשר ינהגך יהוה שמה
38 זרע רב תוצא השדה ומעט תאסף כי יחסלנו הארבה 39 כרמים תטע ועבדת ויין לא תשתה ולא
§ i תאגר כי תאכלנו §התולעת 40 זיתים יהיו לך בכל גבולך ושמן לא תסך כי ישל זיתך 41 בנים
¶ s ובנות תוליד ולא יהיו לך כי ילכו בשבי 42 כל עצך ופרי אדמתך יוריש הצ¶לצל 43 הגר אשר
¶ u בקרבך יעלה עליך מעלה מעלה ואתה תרד מטה מטה 44 הוא ילוך ואתה לא תלונו הוא ¶יהיה

BCD10EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑμΘΛΓfhisu

31 לעיניך] לעיניו D10* (ו corr in ך s. m.) | חמרך] חמורך CD10EG3H2INQW9X1𝔄𝔇𝔈[𝔉]𝔍ϑμΘΛs *del* f | נתנות] ~ נתונת 𝔇 נתונות G3 נתינות CD10 *del* f 32 ובנתיך] ובנותיך EI *del* f | נתנים] נתינים D10 33 פרי] ופרי Bδ1ϑt 34 משגע] משגיע E (י *i. l. p. m.?*) X1s (י *i. l. p. m.?*) משגה D10P* (ה *corr in* ע *p. m.?*) *del* f 35 יכך] יככה BNQ* (ה *exst*) W9* (ה *eras*) 𝔍 יככ . ה (*sic!*) δ1 | השקים] השחקים [M]Λ 36 יולך] יוליך D10E (י *i. l.*) G3H2INPQW9𝔄𝔇[𝔉]𝔍δ1ϑμΘΓfs *del* Λu | ואבתיך] ואבותיך EI *del* f 37 ולשנינה] ולשנאינה CEG3I W9𝔇𝔍Θfsu *del* Λ | ינהגך] ינהג EG3NQϑΛ | יהוה שמה] שמה שמה ϑ 39 תאגר] ~ תגאר B𝔈μ 40 ישל] ישלו Bδ1 ישאל Iu ישעל CD10G3H2W9X1𝔄𝔇𝔍ΛΓ* (ע *eras vid*) fh (ע *s. l. s. m.*) s ישעלו NQ | זיתך] זיתיך C D10EINQ[𝔉]fu *del* Λ 41 תוליד] י *om* BD10𝔇 *del* Λ (*in phot.*) s 42 ופרי] ו *om* D10 | יוריש] י 2° *om* BE* (*i. l. p. m.?*) f 44 הוא 2°] והוא u

31 חמֹרך 𝔍 ׳ δ1Γ ׳ Ph | נתֻנות X1𝔄 נתונֹות G3 32 לאֹל 𝔄 ˂ E 33 ידעתֹ 𝔄 34 משגהֹ D10 *del* f 35 יכך ̄ H2𝔈Γ יככהֹ W9* (הֹ *eras*) יככ . הֹ δ1 36 יולךֹ BC𝔈 *del* u | אתהֹ D10E | ואבֹתיך N ˂ u | ועבדתֹ u 37 והייתֹ u *del* f | ולשנֹינה μ ולשנאֹינה W9Θ 38 תוצאֹ I | השדהֹ E *del* f 40 ישֹל 𝔈μ ישל ̈ P | זיתךֹ B𝔄δ1 ˂ 𝔍 ׳ P *del* f 42 פרי ̄ D10 43 הגֹר E ׳ D10 *del* u | יעלהֹ u ׳ D10 | ואתהֹ D10 | מטהֹ מטהֹ B 44 ואתהֹ 1° D10 |

בו: *omn* | תטע.. G3 | תחללנו: B–EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΓhs *del* f 31 לעיניך.. PΓh /H2Q𝔈 :f | ממנו: *omn* | מלפניך.. IP /NQ𝔈 :D10 | לך: 1° *omn* | לאיביך.. G3IPh /NQX1𝔈 | מושיע: CD10G3H2INPQ W9X1𝔄𝔇𝔈δ1ϑΘΓfs 32 אחר.. NQ𝔇δ1 /𝔈 :D10If | ראות.. G3 /𝔇 :BD10 | היום: Cf ..Γ /NQ | ידך: *omn* 33 יגעך/ X1 :Bf | ידעת: BCD10G3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΓhs *del* f | הימים: BCD10INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍ϑΘΓfhs 34 תראה: CH2INQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΓf –:D10 35 רע: B | השקים: D10 | להרפא: D10IΓf ..BNQW9X1 /𝔈δ1 36 עליך.. BNQX1 /H2𝔇δ1 :Iϑf | גוי/ 𝔈 | ואבתיך: CD10G3INPQ𝔈𝔍Θhsu ..W9Γ /H2 *del* f | אחרים: I | ואבן: BD10G3INPQW9X1𝔇𝔈ϑΘΓhs ..δ1 37 שמה: BCD10G3H2NPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΓfhs 38 השדה/ NQ *del* f | תאסף: EIf ..NQW9X1Γs /P𝔈h | הארבה: B–EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΓfhs 39 ועבדת: BCEfs ..D10IPX1𝔇h /QΓ | תשתה/ 𝔇 | תאגר.. BNQX1Γs /𝔈δ1 :D10 *del* f | התולעת: CD10E G3H2INPQW9X1𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΓfhis ..B 40 גבולך: D10 ..IN /H2Q𝔈δ1 | תסך.. X1 /CNQ𝔇𝔈 :Bhs | זיתך: BCD10G3H2INQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΓis *del* f 41 תוליד: B /X1 *del* s | לך.. X1f /CNQW9𝔈 :BD10H2I𝔄 𝔍fis | בשבי: BCD10G3INQW9X1𝔇𝔈δ1ϑΘΓfu *del* s 42 אדמתך: If /X1 *del* s | הצלצל: CD10G3NQW9X1 𝔇𝔈δ1ϑΘΓu 43 בקרבך: BD10If | מעלה: 2° BCD10I ..𝔇ϑ /NQX1δ1 | מטה: 2° BCD10G3H2INPQW9𝔄𝔇 𝔈𝔍δ1ϑΘΓfhiu ..X1 44 ילוך/ Q𝔇 | תלונו: B–EG3INQW9X1𝔇𝔈δ1ΘΓfu *del* ϑ |

18 ארור פרי בטנך ופרי אדמתך ופרי בהמתך שגר אלפיך ועשתרות צאנך 19 ארור אתה בבאך
וארור אתה בצאתך 20 ישלח יהוה בך את המרה ואת המהמה ואת המגערת בכל משלח ידיך
אשר תעשה עד השמידך ועד אב(י)דך מהר מפני רע מעלליך אשר עזבתני 21 ידבק יהוה בך את
הדבר עד כלותו אתך מעל האדמה אשר אתה בא שמה לרשתה:—
§22 יכך יהוה בשחפת ובקדחת ובדלקת ובחרחר ובחרב ובשדפון ובירקון ירדפוך עד אב(י)ד(ו)ך § Γ
23 והיו שמיך אשר על ראשך נחשת והארץ אשר תחתיך ברזל 24 יתן יהוה את מטר ארצך אבק
ועפר מן השמים ירד עליך עד השמידך 25 יתנך יהוה נגף לפני איביך בדרך אחד תצא אליו
ובשבעה דרכים תנוס לפניו והיית לזועה לכל ממלכת הארץ 26 והיתה נבלתך למאכל לעוף השמים
ולבהמת הארץ ואין מחריד:—
27 יכך יהוה בשחין מצרים ובעפלים ובגרב ובחרס אשר לא תוכל להרפא 28 יכך יהוה בשגעון
ובעורון ובתמהו§ן לבב 29 והיית ממשש בצהרים כאשר ימשש העור באפלה ולא תצליח דרכך §§והיית § ϑ §§ f
רק עשוק וגזול כל הימים ואין מושיע 30 אשה תארש ואיש אחר ישכב עמה בית תבנה ולא תשב

BCD10EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑμΘΛΓfhs

19 ארור] ארור ארור E 20 המהמה] המעמה P* (vid) | המגערת] ~ המעגרת I | השמידך] השמידוך Bμ | מעלליך] ע corr in ח s. m. I | אב(י)דך] האבידוך B 22 יכך] יככה B* (ה exst s. m. vid) N* (ה eras) Q* (ה exst) W9* (ה eras) X2[𝔉*]Θ יכב . ה (sic!) δ1 del X1* | בשחפת] ~ בשפחת H2INQW9𝔄 del X1* | ובחרחר] ח 2° om H2 ובחרור C [ובערער M] del X1* | אב(י)ד(ו)ך] הבידוך D10X2𝔇 del X1* 24 השמידך] השמידוך B𝔄 del s 25 אחד] אחת B–EG3INPQX1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1μΘΛΓh del s | ובשבעה] ה om BD10* (i. l. s. m), Pδ1* (i. l. p. m.?) h del s | לזועה] ע i. l. s. m. vid I | ממלכת] ממלכות H2W9X1[𝔉]𝔍Θ (ו i. l.) Λ del s 27 יכך] יככה B* (ה exst s. m. vid) N* (ה exst s. m. vid) Q* (ה exst s. m. vid) W9* (ה eras) [𝔉*]δ1ΘΓ del s | ובחרס] ובהרס BX1s 28 יכך] יככה B* (ה exst s. m. vid) NQ* (ה exst s. m. vid) W9* (ה eras) [𝔉*]ΘΓ יכב . ה (sic!) δ1 | בשגעון] ע s. r. W9 בשגיעון 𝔄 | ובתמהון] ה om C ~ ובתהמון P ובתמחון G3 30 אשה] אשר 𝔄 | תארש] תאריש EPh תחריש C

19 אתָּה bis D10 20 השמידְך 𝔈 | אבידְך 𝔈 ’ D10 21 ידבָּק BD10𝔇 | הדבָּר BD10EX1𝔄δ1s ’ H2 (vid) | אתה D10 22 ¯יכך H2𝔈𝔍 ’ Γ del X1* | ובשחפּת μ del X1* 25 נגף D10 | ממלכֻת 𝔈 del s 27 ¯יכך G3𝔈𝔍 יככָה W9* (ה eras) ’ δ1 del s 28 ¯יכך H2𝔈 יככָה W9* (ה eras) יכב . ה δ1 29 העוֹר D10 30 תארִיש P

18 צאנך: B–EG3H2INPQW9X1𝔇𝔈𝔍δ1Θhs | בהמתך.. BD10𝔄 : Q𝔈 / NW9X1 | אדמתך.. NQ / G3 19 בבאך/ NQ𝔈 | בצאתך: BCD10G3H2IPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θhs —: N (f. p.) 20 ידיך: D10 | תעשה: D10 H2NQ𝔇𝔈𝔍δ1 .. X1 | מהר.. W9X1𝔄s : BΘ | רע.. 𝔈 | עזבתני: BCD10INPQW9X1𝔄𝔇𝔈δ1Θhs 21 כלותו: D10 | אתך.. NQ | האדמה.. B / 𝔈 : D10 22 בשחפת/ 𝔈 del X1* | ובדלקת: B𝔈 del X1* | ובחרב.. W9 : G3𝔈 del X1* | ובשדפון: G3 del X1* | ובירקון: B𝔍Θ / NQ𝔈 del X1* | אב(י)ד(ו)ך: BD10G3H2INPQW9X2𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓs / Ch del X1* 23 נחשת: D10IΓ .. BENPW9𝔇h / C𝔈 del X1* | ברזל: CD10H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θhs .. B 24 ועפר: G3 | השמים.. X1 / NQ : BD10 del s | השמידך: BD10G3H2INPW9X1𝔈𝔍δ1ΘΓh —: Q del s (f. p.) 25 איביך.. NQW9 / D10 : BG3IX1𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓ del s | אליו.. BG3H2 / D10NQ𝔇𝔈 : I del s | לפניו: BD10EH2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓh .. C del s | לזועה: 𝔄 | הארץ: D10G3H2INQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓ .. BC del s 26 למאכל/ NQ | הארץ: 𝔄 .. BG3NQΓ / IX1𝔈𝔍 27 מצרים.. NQ | להרפא: BCEH2INQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θs —: D10Γh —:: P 28 לבב: CD10G3INQW9X1𝔇𝔈ϑ (vid) Γs .. B 29 בצהרים.. D10 : BG3 del ϑ | באפלה.. G3s / X1NQ : Ph | דרכך: BCEG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΓs | הימים.. G3QX1 / 𝔈 : I | מושיע: B–EH1IPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΓfhs —: N (f. p.) 30 תארש.. G3 / NQX1𝔈δ1Γ | עמה: B–EH2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑΘΓhs del f | תבנה.. G3 |

§ δ^{1} יהוה אלהיך 3 ברוך אתה בעיר וברוך אתה בשדה 4 ברוך פרי בטנך ופרי אדמתך ופרי ב§המתך
שגר אלפיך ועשתרות צאנך 5 ברוך .טנאך ומשארתך 6 ברוך אתה בבאך וברוך אתה בצאתך 7 יתן
יהוה את איביך הקמים עליך נגפים לפניך בדרך אחד יצאו אליך ובשבעה דרכים ינוסו לפניך
8 יצוה יהוה אתך את הברכה באסימך ובכל משלח ידיך וברכך בארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך
9 יקימך יהוה לו לעם קדש כאשר נשבע לך כי תשמר את מצות יהוה אלהיך והלכת בדרכיו
§ s 10 וראו כל עמי הארץ כי שם יהוה נקרא עליך וייראו ממך 11 והותירך י§הוה לטוב בפרי בטנך
ובפרי בהמתך ובפרי אדמתך על האדמה אשר נשבע יהוה לאבתיך לתת לך:—
¶ Γ ¶12 יפתח יהוה לך את אוצרו הטוב את השמים לתת את מטר ארצך בעתו ולברך את כל
¶ ϑ מעשה ידיך והלוית גוים רבים ואתה לא תלוה ¶13 ונתנך יהוה לראש ולא לזנב והיית רק למעלה
ולא תהיה למטה כי תשמע אל מצות יהוה אלהיך אשר אנכי מצוך היום לשמר ולעשות 14 ולא
תסור מכל הדברים אשר אנכי מצוך היום ימין ושמאל ללכת אחרי אלהים אחרים לעבדם:—
15 והיה אם לא תשמע בקול יהוה אלהיך לשמר מצותיו וחקתיו אשר אנכי מצוך היום ובאו
עליך כל הקללות האלה והשיגוך 16 ארור אתה בעיר וארור אתה בשדה 17 ארור טנאך ומשארתך

.BCD^{10}EG^{3}H^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}ϑμΘΛΓhs

5 טנאך] ~ טאנך CD^{10} (*corr s. m. ex* טנאך) H^{2}P𝔄𝔍h טענך I* (ע *corr in* א *s. m.*) *del* δ^{1} | ומשארתך] ומשארתיך 𝔇 (י *p. m.?*) Θ *del* δ^{1} **6** בצאתך] בצאתיך P* (י *eras*) *del* δ^{1} **7** הקמים] הקאמים B (א *p. m.?*) D^{10}INQW^{9} חקעמים CE (ע *i. l. p. m.*) H^{2}P𝔄𝔍h | אחד] אחת B–EG^{3}INPQX^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍ϑμΘΛΓh *del* δ^{1} | ובשבעה] ה *om* BD^{10*} (*i l. s. m.*) W^{9*} (*mg*) [𝔉*]δ^{1}Θ **8** יהוה *om* E *del* δ^{1} **9** את] אל 𝔄 **11** לאבתיך] לאבותיך X^{1} **12** ולברך] ו *om* BD^{10}G^{3}H^{2}W^{9}X^{1}𝔄𝔈𝔍δ^{1}ϑΛs | תלוה] תלוי D^{10}s **13** למעלה] למאלה P* (א *corr in* ע *s. m.*) **15** וחקתיו] וחקותיו EI **17** טנאך] ~ טאנך CD^{10} (טנאך *corr s. m. in* טאנך) H^{2}IP𝔄𝔍h

---

3 אתָה *bis* D^{10} | בָשדה D^{10} (*s. m.*) **5** טנֹאך D^{10*} *del* δ^{1} **6** אתָה *bis* D^{10}, 2° *del* δ^{1} | בצאתִיך P* *del* δ^{1} **7** אִיביך X^{1} *del* δ^{1} | הקָמים 𝔈μ **8** אתָך BD^{10}H^{2}NQX^{1}𝔄δ^{1}μ | נתָן B **9** מצוֹת D^{10}δ^{1} **10** נקָרא D^{10} **11** לאבָתיך NQ **12** אתָ 2° B–EIQW^{9}X^{1}𝔄𝔈 ' H^{2} *del* ϑ | ואתָה D^{10} *del* ϑ **13** למאלה P* | למטָה δ^{1} | מצוֹת D^{10} **15** וחקֹתיו C **16** אתָה 1° D^{10}E | אתָה 2° D^{10} | בָשדה D^{10} (*s. m.*)

:אלהיך BCD^{10}H^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔇𝔈𝔍δ^{1}Γh ..G^{3} **3** /בעיר NQ𝔈 | :ובשדה BCH^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ^{1}ϑΘΓh **4** /בטנך NQ | /אדמתך Q | :בהמתך BD^{10}IW^{9}𝔇 ..Q /N | :צאנך BCD^{10}G^{3}H^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍ϑΘΓh *del* δ^{1} **5** :ומשארתך BCD^{10}G^{3}INPQW^{9}X^{1}𝔈𝔍ϑΓh /H^{2} *del* δ^{1} **6** :בבאך I /𝔈 | :בצאתך B–EG^{3}H^{2}INPW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍ϑΘΓh –:Q (*f. p.*) h *del* δ^{1} **7** ..עליך G^{3} | :לפניך 1° BCD^{10}G^{3}IP𝔇ϑΘΓh ..NQX^{1} /𝔈 *del* δ^{1} | ..אליך D^{10}G^{3} /CNQ𝔈 :I *del* δ^{1} | :לפניך 2° BD^{10}H^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔇𝔈𝔍ϑΘΓh !:C *del* δ^{1} **8** :באסימך B | :ידיך D^{10}H^{2}NW^{9}Θ ..G^{3}QX^{1} /𝔍 *del* δ^{1} | :לך B–EG^{3}H^{2}IQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}ϑΘΓ –:N (*f. p.*) **9** :לך BD^{10}EG^{3}H^{2}INPQW^{9}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}ϑΓh ..CX^{1} | ..אלהיך BD^{10}Γ /NP𝔈 *del* δ^{1} | :בדרכיו BD^{10}EINP𝔇𝔈h ..G^{3}H^{2}QX^{1}δ^{1} /C *del* ϑΓ **10** /הארץ 𝔈 :D^{10} | /עליך X^{1} *del* δ^{1}θ | :ממך BCD^{10}G^{3}H^{2}INQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔍ϑΘ /𝔈 *del* δ^{1}Γ **11** :לטוב B D^{10}Θs *del* Γϑ | ..בטנך D^{10} *del* ϑΓ | ..בהמתך D^{10} :Bϑ *del* δ^{1}Γ | :אדמתך BD^{10}NQW^{9} *del* ϑΓ | ..האדמה D^{10} /I *del* ϑΓ **12** ..השמים NQ :BIX^{1} | ..בעתו G^{3}W^{9} /INQ :BD^{10} *del* ϑ | :ידיך BD^{10}EG^{3}H^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}Θhs ..C | ..רבים W^{9} *del* ϑ | ..תלוה BCD^{10}G^{3}H^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}ϑΘhc **13** ..ולזנב B :C D^{10}EG^{3}H^{2}INQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}Θs | ..למעלה G^{3} (*vid*) /𝔈 | :למטה BD^{10}EG^{3}INPQW^{9}X^{1}𝔇𝔈Θhs ..Cδ^{1} | ..אלהיך B | ..היום G^{3} :E | :ולעשות BCD^{10}H^{2}INQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈δ^{1}Θs **14** ..הדברים G^{3} | :ושמאל CD^{10}NPQ𝔈 ..BIW^{9} /𝔈δ^{1} **15** ..אלהיך BQX^{1} | :היום BD^{10}G^{3}INQ𝔇𝔈δ^{1}s ..H^{2} /W^{9} | :והשיגוך *omn* **16** ..בעיר I /NQ𝔈 | :בשדה BCD^{10}G^{3}H^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}Θs **17** :ומשארתך BD^{10}G^{3}H^{2}INQW^{9}X^{1}𝔄𝔍δ^{1}Θs /C𝔈

קדש ליהוה אלהיך 10 ושמעת בקול יהוה אלהיך ועשית את מצותיו ואת חקתיו אשר אנכי מצוך
היום 11 ויצו משה את העם ביום ההוא לאמר 12 אלה יעמדו לברך את העם על הר[.] גריזים
בעברכם את הירדן שמעון ולוי יהודה וישׂשכר יוסף ובנימים 13 ואלה יעמדו על הקללה בהר עיבל
ראובן גד ואשר זבולן דן ונפתלי 14 וענו הלוים ואמרו אל כל איש ישראל קול רם 15 ארור האיש
אשר יעשה פסל ומסכה תוע§בת יהוה מעשה ידי חרש ושם בסתר וענו כל העם ואמרו אמן § 9
16 ארור מקלה אביו ואמו ואמרו כל העם אמן 17 ארור מסיג גבול רעהו ואמרו כל העם אמן 18 ארור
משגה עור בדרך ואמרו כל העם אמן 19 ארור מטה משפט גר יתום ואלמנה ואמרו כל העם אמן
20 ארור שכב עם אשת אביו כי גלה כנף אביו ואמרו כל העם אמן 21 ארור שכב עם כל בהמה
ואמרו כל העם אמן 22 ארור שכב עם אחתו בת אביו או בת אמו ואמרו כל העם אמן 23 ארור
שכב עם חתנתו ואמרו כל העם אמן 24 ארור מכה רעהו בסתר ואמרו כל העם אמן 25 ארור לקח
שחד להכות נפש דם נקיא ואמרו כל העם אמן 26 ארור אשר לא יקים את כל דברי התורה הזאת
לעשותם ואמרו כל העם אמן:—

XXVIII ¶ 1 והיה אם שמע תשמע בקול יהוה אלהיך לשמר ולעשות את כל מצותיו אשר אנכי מצוך היום 1 δ1 ¶
ונתנך יהוה אלהיך עליון על כל גוי הארץ 2 ובאו עליך כל הברכות האלה והשיגוך כי תשמע בקול

BCD10EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ϑμΘΛΓh

10 חקתיו] חקותיו EIW9X1𝔄𝔈μΘ 12 גריזים] הר[.] י 1° *om* 𝔇 | יהודה] ויהודה D10G3H2IN* (ו *eras*) QX1 𝔈𝔍δ1μΛh 13 זבולן] ~ זבלון G3Γ 18 משגה] משגע D10NQ𝔍 20 גלה] גלא h 22 אחתו] אחותו EG3INQX1𝔄𝔇ϑμΘΛh (ו 2° *s. m.*) XXVIII 1 ולעשות] ו 1° *om* G3* (*i. l.*) H2I𝔄𝔍* (*mg. s. m.*) ϑΘ *del* X1*

10 חקתָיו C חקוֹתיו 𝔈 11 בִיום D10 (*s. m.*) 13 ואשֶר D10G3I𝔈𝔍 ⸗ CEH2𝔄δ1 15 ושָם D10
18 משגָה D10E | עוֹר D10 | בָדרך D10 (*s. m.*) 19 מטָה BD10 (*s. m.*) | גָר D10 (*s. m.*) 22 אחֹתו H2
⸗ C ˑ P𝔈 24 בָסתר I XXVIII 1 וֹלעשות W9 (*s. m.*) 𝔈

היום: | B מצותיו.. | δ1/ W9𝔇.. BCD10INQ𝔄𝔈𝔍 אלהיך: 10 𝔈/ B.. CD10H2INW9X1𝔄𝔍δ1ΘΓ אלהיך:
BCD10G3NPQW9X1𝔇Γh לאמר.. | NQ/ D10𝔈 ההוא: 11 C.. N :– BD10EG3H2IPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓh
| NQ/ G3 וישׂשכר.. | G3 ולוי.. | B𝔇𝔍.. D10G3NPQX1Γ הירדן: | BH2𝔍 הר[.] גריזים: 12 H2I𝔄𝔍δ1 : 𝔈/
| G3 גד.. | 𝔇/ B𝔈.. CD10G3H2INPQX1δ1Γ עיבל: 13 Q :– B–EG3H2INPW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓ ובנימים:
BCD10H2INPQ רם: | D10G3 ואמרו.. 14 B–EG3INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓh ונפתלי: | D10: 𝔈/ X1 ואשר..
BΓ.. CD10G3IPW9X1𝔇δ1h בסתר: | D10 ידי/ | BD10: NQ𝔈/ W9 ומסכה.. 15 G3 :I W9X1𝔄𝔇𝔈δ1ΘΓh
G3NQ.. BIX1 ואמו: | G3 אביו.. 16 B𝔈.. Q :– CD10G3H2INPW9X1𝔄𝔇𝔍δ1ϑΘΓh אמן: | *del* ϑ NQ/
BCD10G3 אמן: | D10/ BG3QX1Γ.. I רעהו: 17 B.. Q𝔈 :– CD10G3H2INPW9X1𝔄𝔇𝔍δ1ϑΘΓh אמן: | D10/
BCD10G3H2INPW9X1𝔄𝔇𝔍δ1 אמן: | 𝔈/ G3NQX1Γ.. BD10I בדרך: 18 Q𝔈 :– H2INPW9X1𝔄𝔇𝔍δ1ϑΘΓh
Q𝔈 :– BCD10G3H2INPW9X1𝔄𝔇𝔍δ1ϑΓh אמן: | 𝔈𝔍Γ/ G3NQW9X1.. BD10 ואלמנה: 19 Q𝔈 :– ϑΘΓh
BCD10G3H2INPW9X1𝔄𝔇𝔍δ1ϑ אמן: | D10/ G3NQX1δ1Γ.. BCH2I 2° אביו: | *del* X1* CI: NQ𝔈 1° אביו/ 20
אביו/ 22 Q𝔈 :– BCD10G3H2INPW9X1𝔄𝔇𝔍δ1ϑΘΓh אמן: | G3NQW9X1.. I𝔄 בהמה: 21 Q𝔈 :– ΘΓh
BG3.. I חתנתו: 23 Q𝔈 :– BCD10G3H2INPW9X1𝔄𝔇𝔍δ1ϑΘΓh אמן: | D10𝔈/ G3NQW9X1δ1Γ אמו.. | N
| D10/ BG3NQX1δ1Γ.. I בסתר: 24 Q𝔈 :– BCD10G3H2INPW9X1𝔄𝔇𝔍δ1ϑΘΓh אמן: | D10𝔈/ NW9X1Γ
BCG3H2INPW9X1 אמן: | BNQW9X1Γ.. D10G3Iδ1 נקיא: 25 Q𝔈 :– CD10H2INPW9X1𝔄𝔍δ1ϑΘΓh אמן:
והיה/ XXVIII 1 D10H2Γ/ BG3NPQW9.. IX1𝔄𝔇𝔈θΘ לעשותם: 26 Q𝔈 (*f. p.*) D10 :– 𝔄𝔇𝔍δ1ϑΘΓh
BCD10G3H2INPQ היום: | *del* X1* D10 מצותיו/ | *del* X1* D10 ולעשות/ | H2X1/ BNQ 1° אלהיך.. | 𝔈
B–EG3H2INQW9𝔄𝔇 והשיגוך: 2 𝔈/ X1.. CD10EINPQW9𝔇𝔍ϑh הארץ: | *del* X1* Γ.. W9X2𝔄𝔇𝔍ϑΘh
| 𝔈/ X1.. 𝔍ΘΓ

ככל אשר צויתני 15השקף ממעון קדשך מן השמים וברך את עמך את ישראל ואת האדמה אשר
נתתה לנו כאשר נשבעת לאבתינו ארץ זבת חלב ודבש:—
16היום הזה יהוה אלהיך מצוך לעשות את החקים האלה ואת המשפטים ושמרת ועשית אתם
בכל לבבך ובכל נפשך 17את יהוה האמרת היום להיות לך לאלהים וללכת בדרכיו ולשמר חקיו
ומצותיו ולשמע בקולו 18ויהוה האמרך היום להיות לו לעם סגלה כאשר דבר לך ולשמר כל מצותיו
§19ולתתך עליון על כל הגוים אשר עשה לתהלה לשם ולתפארת ולהיותך עם קדש ליהוה אלהיך § D10h
כאשר דבר:—
XXVII 1ויצו משה וזקני ישראל §את העם לאמר שמרו את כל המצוה ¶אשר אנכי מצוה אתכם היום § Γ ¶ u
2והיה ביום אשר תעברו את הירדן אל הארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך והקמת לך אבנים גדלות
ושדת אתם בשיד 3וכתבת עליהן את כל דברי התורה הזאת בעברך למען אשר תבוא אל הארץ
אשר יהוה אלהיך נתן לך ארץ זבת חלב ודבש כאשר דבר יהוה אלהי אבתיך לך 4והיה בעברכם
את הירדן תקימו את האבנים האלה אשר אנכי מצוה אתכם היום בהר גריזים ושדת אתם בשיד
5ובנית שם מזבח ליהוה אלהיך מזבח אבנים לא תניף עליהם ברזל 6אבנים שלמות תבנה את
מזבח יהוה אלהיך והעלית עליו עלות ליהוה אלהיך 7וזבחת שלמים ואכלת שם ושמחת לפני יהוה
אלהיך 8וכתבת על האבנים את כל דברי התורה הזאת באר הייטב:—
9וידבר משה והכהנים הלוים אל כל ישראל לאמר הסכת ושמע ישראל היום הזה נהית לעם

BCD10EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1μΘΛΓhu

15 מן השמים om Λ | לאבתינו] לאבותינו X1u 17 וללכת] ו om IP* (vid) 𝔍 (eras s. m.) Λ 18 האמרך] האמירך δ1 | סגלה] סגולה CEH2INPQW9X1𝔄𝔍Λu 19 לתהלה] לתחלה BG3H2X1𝔄𝔍Λ ~ לתלחה Ph | ולהיותך] להיות N XXVII 3 אבתיך] אבותיך E del X1* 4 האלה i. l. s. m. I del X1* | היום om E del X1* | בהר. גריזים] בהרגריזים CD10EG3H2INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1μΘΓh בהרגרזים Λ 5 לא] אל E | עליהם] עליהן NQ 9 נהית] נהיתה G3H2NQX1[𝔉]δ1ΘΓ

15 נשבעת u | לאבתינו NQ 16 ושמרת u 17 את CEIW9 | וללכת B 18 האמירך u האמרך δ1 | סגולה 𝔇μ סגלה W9 XXVII 1 ויצו u 3 וכתבת 𝔄 | אבתיך NQ del X1* 5 ובנית H2𝔄 6 והעלית 𝔄 8 וכתבת 𝔄 | את B𝔈 | באר B 9 הסכת I | נהית B𝔄𝔈 | לעם D10

ישראל.. | BC: N˂ Q𝔈 השמים.. | Q קדשך.. 15 צויתני: BCG3H2IPW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ –:u –:˂:Q :˂:N
המשפטים: | IX1/ B הזה.. 16 G3INQ𝔈u: B לאבתינו.. | Q𝔈/ BIX1.. CE לנו: | ENQW9𝔄Θu: CH2δ1/ X1
נפשך: BCEG3H2NQW9X1𝔇𝔈𝔍δ1Θ | B אתם: | Q/ N ושמרת.. | W9.. (f. p.) N:– BCH2IPQX1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θu
H2/ Q:– BCG3INPW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θu בקולו: | BX1𝔍: 𝔈/ 𝔇 בדרכיו.. | NQ לאלהים/ | 𝔈/ B היום.. 17
BD10IQW9 ולתפארת: | 𝔇 עשה: 19 𝔈/ X1.. BCINQ𝔇δ1Θu מצותיו: | INQW9𝔄u לך: | B.. I היום/ 18
| BIW9X1 שמרו: | I: 𝔈/ B–ENPQ𝔇Γh לאמר.. | NQ/ D10𝔈 העם: XXVII 1 N.. X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θu
| BG3I𝔄𝔇: Q/ 𝔈 גדלות.. | δ1/ PΓh.. B–EH2INQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍 1° לך: | B הירדן: 2 Γ omn, del היום:
| H2δ1/ C𝔈Γ.. D10G3INQX1𝔄𝔇Θ בעברך: | B הזאת: 3 δ1/ 𝔇.. (f. p.) BCD10G3H2INQW9𝔄𝔈𝔍μ בשיד:
BCEG3 2° לך: | D10W9 del X1*: NQ𝔈h/ BI ודבש.. | W9 del X1*: BD10H2INQX2𝔄𝔍δ1Θh: 𝔈/ G3 1° לך..
B היום: | Θ del X1* אתכם: | BG3INQ del X1* הירדן.. 4 H2INPQW9X2𝔄𝔈𝔍δ1ΘΓh –:D10 del X1*
אבנים.. | 𝔇I אלהיך: 5 H2𝔍δ1/ B–EG3INPQW9X1𝔈ΘΓ בשיד: | BINQW9𝔇𝔈𝔍 בהד. גריזים: | del X1*
BD10G3H2 1° אלהיך: 6 NQW9.. BCD10H2IX1𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓ ברזל: | D10G3H2IPW9𝔄𝔈𝔍δ1ΘΓh: NQ/ X1
BCD10G3INP שם: | Q שלמים/ 7 𝔈/ NQ.. BCD10G3H2IW9𝔄𝔍δ1ΘΓ 2° אלהיך: | X1.. INQW9𝔈𝔍δ1Γ
B–EG3H2NQ לאמר.. | H2NQ/ 𝔇𝔈 1° ישראל: 9 C.. BD10H2INQ𝔇𝔈𝔍δ1ΘΓh אלהיך: | 𝔈/ QW9X1𝔇Θh
| BCD10IX1𝔄𝔈𝔍Γ: NQ/ E:˂– H2Θ:– PW9δ1h 2° ישראל·– | 𝔇 הסכת/ | I: W9X1𝔇𝔈𝔍δ1Γ

מראשית פרי האדמה אשר תביא מארצך אשר יהוה אלהיך נתן לך ושמת בטנא והלכת אל
המקום אשר בחר יהוה אלהיך לשכן את שמו שם 3 ובאת אל הכהן אשר יהיה בימים ההם
ואמרת אליו הגדתי היום ליהוה אלהיך כי באתי אל הארץ אשר נשבע יהוה לאבתינו לתת לנו
4 ולקח הכהן הטנא מידך והניחו לפני מזבח יהוה אלהיך 5 וענית ואמרת לפני יהוה אלהיך ארמי
אבד אבי וירד מצרימה ויגר שם במתי מעט ויהי שם לגוי גדול עצום ורב 6 ויריעו אתנו המצרים
ויעננו ויתנו עלינו עבדה קשה 7 ונצעק אל יהוה אלהי אבתינו וישמע יהוה את קולנו וירא
את ענינו ואת עמלנו ואת לחצנו 8 ויוציאנו יהוה ממצרים ביד חזקה ובזרוע נטויה ובמראה גדול
ובאתות ובמפתים 9 ויביאנו אל המקום הזה ויתן לנו את הארץ הזאת ארץ זבת חלב ודבש
10 ועתה הנה הבאתי את ראשית פרי האדמה אשר נתתה לי יהוה ¶והנחתו לפני יהוה אלהיך
והשתחוית לפני יהוה אלהיך 11 ושמחת בכל הטוב אשר נתן לך יהוה אלהיך ולביתך אתה והלוי δ^3 ¶
והגר אשר בקרבך:—
12 כי תכלה לעשר את כל מעשר תבואתך בשנה השלישית שנת המעשר ונתתו ללוי §לגר W^9 §
ליתום ולאלמנה ואכלו בשעריך ושבעו 13 ואמרת לפני יהוה אלהיך בערתי הקדש מן הבית וגם
נתתיו ללוי לגר ליתום ולאלמנה ככל מצותיך אשר צויתני לא עברתי ממצותיך ולא שכחתי 14 לא
אכלתי באני ממנו ולא בערתי ממנו בטמא ולא נתתי ממנו למת שמעתי בקול יהוה אלהי עשיתי

BCEG^{3}H^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}δ^{3}μΘΛu

XXVI 2 והלכת] ואלכת E | בחר *om* 𝔄 **3** לאבתינו] לאבותינו X^{1}u **6** אתנו] לנו Λ **7** אבתינו] אבותינו EINX^{1}u *del* δ^3 **8** ובאתות] ובאותות EINQX^{1}𝔄𝔇Λu | ובמפתים] ובמופתים CEH^{2}INPQX^{1}𝔄𝔇𝔈[𝔉] 𝔍μΘΛu **10** והשתחוית] י *om* N **12** ונתתו] ונתתיו NQ | בשעריך *om* I **14** באני] באוני BEG^{3}H^{2}IN QW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈μΘΛu בעוני C

תביא 𝔍 | ושמת u | והלכת u | את Bu | שם I **5** וענית ואמרת u **6** עבדה u **10** את B *del* X^1*δ^3 **11** ושמחת u **12** ונתתו 𝔈 | לגר u לגר W^9 **13** ואמרת u | לגר u **14** באני 𝔍 ׳ δ^1 ׳ P באוני 𝔈

---

2 האדמה: E | מארצך: BC | לך.. CP /𝔈 : BG^{3}INQX^{1}𝔇𝔍u | בטנא: H^{2}I𝔍δ$^{1·3}$Θ /Q𝔈 | שם: BCEG^{3}H^{2}I NPQX^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1·3}$Θ **3** ההם: BCG^{3}H^{2}IPX^{2}𝔄𝔍u ..NQ /𝔇𝔈 *del* X^1* | אליו.. B𝔇 /INQ𝔈 *del* X^1* | אלהיך.. B𝔈 : CG^{3}H^{2}𝔄𝔇𝔍δ^1 *del* X^1* | לנו: BCEG^{3}H^{2}IPX^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1·3}$Θu —: N **4** מידך: BG^3 ..C /Q𝔈 | אלהיך: BCI NPQX^{1}𝔇δ^{3}Θ ..𝔈 **5** אלהיך.. NQ : H^{2}IPX^{1}𝔄𝔇𝔍δ^{1}Θ | אבי/ N | מצרימה.. BNQ𝔇𝔈 : H^{2}𝔍u | מעט: CIG^3 𝔄𝔇𝔍u ..H^{2}X^{1}𝔈δ^3 /NQ | ורב: CG^{3}H^{2}INQX^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1·3}$Θu **6** המצרים/ NQ : u | ויעננו: BG^{3}Iδ^3 /X^{1}𝔈 | קשה: BCEG^{3}H^{2}NPQX^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}Θu ..δ^3 **7** אבתינו: BCH^{2}IX^{1}𝔇𝔍Θ ..NQ /𝔈u *del* δ^3 | קולנו.. u /NQ : B CI𝔈 | ענינו/ N | לחצנו: BEH^{2}NQX^{1}𝔈𝔍δ^1 /𝔇 *del* δ^3 **8** חזקה/ Q | נטויה/ NQ𝔈 : B *del* δ^3 | גדול: I ..BC /Q | ובמפתים: BCG^{3}H^{2}IX^{1}𝔄𝔈𝔍 —: N (*f. p.*) Q **9** הזה: CEI𝔍u ..BNQ /H^{2}𝔈δ^1 *del* δ^3 | הזאת.. G^{3}H^2 /NQδ^1 *del* δ^3 | ודבש: CEH^{2}INPQX^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1·3}$Θu ..B **10** ועתה/ BINQ𝔈δ^1 *del* X^1*δ^3 | יהוה: 1° BCH^{2}INPQX^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}Θu *del* δ^3 | אלהיך.. 1° NQ /𝔈 : BCG^{3}H^{2}IPX^{1}𝔄𝔇𝔍δ^{1}Θu | יהוה: 2° G^{3}I | אלהיך: 2° BCH^{2}INQX^{1}𝔇𝔈𝔍δ^{1}Θu ..G^3 **11** אלהיך: u | ולביתך: BINQ𝔇 ..X^1 /𝔈 | והלוי.. B /Q **12** תבואתך.. NQ | המעשר: G^{3}H^{2}INPQX^{1}𝔄𝔇𝔍u ..B /C𝔈 | ללוי.. B | ולאלמנה.. BW^9 /P𝔈 : G^{3}NQX^{1}𝔇u | ושבעו: BCEG^{3}INP W^{9}X^{1}𝔇𝔈δ^1 —: ⁝Q (*f. p.*) /u **13** אלהיך.. BNQX^1 /𝔈 : H^{2}P𝔍δ^1 | הבית.. CNQW^{9}X^{1}𝔇 /𝔈 : BH^{2}𝔄𝔍 | ללוי.. BX^1 /𝔈 | ולאלמנה.. BC /𝔈 : NQW^{9}X^{1}𝔇 | צויתנו: BCH^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔇𝔈𝔍δ^{1}Θu **14** ממנו.. 1° W^9 X^1 : BEG^{3}INQ𝔈𝔍Θ | בערתי.. W^9 | בטמא.. BG^{3}W^{9}𝔈 /𝔇 : EINQ𝔄𝔍Θu | למת: CEH^{2}INPQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}Θu 1:B | אלהי.. BG^{3}NQX^1 : CH^{2}I𝔄𝔍δ^1 |

ימחה שמו מישראל 7ואם לא יחפץ האיש לקחת את יבמתו ועלתה יבמתו השערה אל הזקנים
ואמרה מאן יבמי להקים לאחיו שם בישראל לא אבה יבמי 8וקראו לו זקני עירו ודברו אליו ועמד
ואמר לא חפצתי לקחתה 9ונגשה יבמתו אליו לעיני הזקנים וחלצה נעלו מעל רגלו וירקה בפניו
וענתה ואמרה ככה יעשה לאיש אשר לא יבנה את בית אחיו 10ונקרא שמו בישראל בית חלוץ
הנעל:—
¶ δ1 ¶ 11כי ינצו אנשים יחדו איש ואחיו וקרבה אשת אחד להציל את אישה מיד מכהו ושלחה את
ידה והחזיקה במבשיו 12וקצת את כפה לא תחוס עינך 13לא יהיה לך בכיסך אבן ואבן גדלה
וקטנה 14לא יהיה לך בביתך איפה ואיפה גדלה וקטנה 15אבן שלמה וצדק יהיה לך איפה שלמה
§ δ1 §וצדק יהיה לך למען יארכון ימיך על האדמה אשר יהוה אלהיך נתן לך 16כי תועבת יהוה
§ u אלהיך כל עשה אלה כל עשה עול 17זכר §את אשר עשה לך עמלק בדרך בצאתכם ממצרים
¶ Z1 ¶ 18אשר קרך בדרך ויזנב בך כל הנחשלים אחריך ואתה עיף ויגע ולא ירא אלהים 19והיה בהניח
¶ D10 יהוה אלהיך לך מכל איביך מסביב בארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך נחלה לרשתה ¶תמחה את
זכר עמלק מתחת השמים לא תשכח:—
XXVI 1והיה כי תבוא אל הארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך נחלה וירשתה וישבת בה 2ולקחת

BCD10EG3H2INPQX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛu

6 ימחה] ימחי E del X1* 7 ועלתה] וחלתה I* (ע s. er ח s. m.) del X1* | להקים] י om H2 del X1* | לא
2°] ולא 𝔄 9 ואמרה om E | את om G3 15 יארכון] יאריכון BD10EH2INQ𝔄𝔇𝔈𝔍μΘΛ 17 זכר] זכור
CEG3H2INPQX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3μΘΛ | עמלק] עמליק P 18 אשר] ואשר D10EIX1𝔇ΘΛμ | קרך] קראך IX1
(א i. l.) | הנחשלים] ח om G3H2* (i. l.) NQ* (ע s. l.) X1𝔈[𝔉𝔊]δ3Λ 19 תמחה] תמיח N

6 ימחה δ1 ימחי E del X1* 9 יעשה B–EH2I𝔄𝔍δ1 יעשה δ3 | יבנה E 10 ונקרא D10 12 וקצת 𝔄
15 יאריכון Z1 16 תועבת X1 | עשה 1° BD10δ3 del δ1 | עשה 2° BD10𝔈δ3 del δ1 17 זכר B ׳ D10
(s. m.) | עמלק בדרך D10 (s. m.) 18 אשר 𝔈 | קרך BE𝔈 ׳ H2 (vid) ־ u | בדרך D10 (s. m.) | הנחשלים
B ׳ C הנשלים 𝔈δ3 | ואתה D10 | ויגע D10 (s. m.) I𝔄 | ירא BCD10 (s. m.) EG3Iu 19 תמחה E | זכר E ׳ 𝔈
XXV 1 נתן B | וישבת u 2 ולקחת u |

:מישראל B–EG3H2INQX2Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ del X1* 7 :יבמתו 1° B–EX2 ..H2NQZ1𝔄δ1 /𝔈 del X1* |
..הזקנים H2NQδ1 /𝔈 :BCD10Z1𝔄𝔇δ3 del X1* | ..ואמרה B /𝔇𝔈 del X1* | ..בישראל X1δ3 /NPQ :G3𝔇 |
:יבמי BD10H2INPQX1Z1𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ |:C 8 ..עירו G3 /𝔈 | ..אליו BD10NQZ1 /𝔈δ3 :CH2IX1𝔄𝔇𝔍δ1Θ |
..ואמר IX1 /Z1 | :לקחתה CD10G3INQX1Z1𝔄𝔍δ1·3Θ ..B /𝔇𝔈 9 ..הזקנים NQ /PZ1𝔈𝔍δ1 :BCD10IΘ |
..רגלו 𝔇 :BD10𝔄𝔍 | :בפניו BCD10H2INPQZ1𝔄𝔍δ1·3 –:X1 /𝔈 | ..ואמרה BENQX1 /Z1𝔈 | :אחיו CD10H2I
NQX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ ..B 10 ..בישראל BG3δ3 /X1 11 ..ואחיו BNQX1 /𝔈 :I | ..אחד BG3 /𝔈 | :מכהו
BD10G3NPQ𝔄𝔇 ..Z1 /𝔈 | ..ידה G3 /𝔈 :D10 | :בבשרו B ⁖δ3 ..G3PX1 /NQ 12 :כפה BD10EIX1𝔇
..Z1 | :עינך BD10G3INQX1𝔄𝔇𝔍 –:H2PZ1𝔈Θ ⁖δ3 :C 13 בכיסך/ Z1 :B | ואבן/ Q | :וקטנה BCD10G3
H2INPQX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ3 –:Θ 14 ..בביתך 𝔇 /Z1𝔈 :B–EX1𝔍 | ואיפה/ Q | :וקטנה B–EH2INPQX1Z1𝔄𝔇
𝔈𝔍δ3Θ 15 :לך 1° B–EG3H2INPQX2𝔄𝔈𝔍δ3Θ del X1* | :לך 2° B–EINPX1Z1𝔇𝔍δ3Θ –:Q (f. p.) /𝔈 del
δ1 | :האדמה BD10Z1 | :לך 3° omn, del δ1 16 ..אלה D10H2𝔍 | :עול BCD10G3INPQX1𝔇𝔈𝔍δ1·3 –:H2Θ
|:Z1 17 :ממצרים BCD10H2IPZ1𝔇𝔍δ3 /NQ𝔈 del δ1 18 ..בדרך NQ /𝔈 :BD10G3H2IPX1δ1 | אחריך/
NPQ :BD10G3IX1𝔄𝔇δ3Θ del δ1 | ויגע/ X1𝔈 | :אלהים BCD10G3H2IPQX1𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ –:N (f. p.) 19 ..מסביב
BH2NPQδ3 /𝔈 :I𝔍 | ..לרשתה G3X1Θ :BCH2INPQ𝔈𝔍δ1·3 –:D10 (f. p.) | ..עמלק B /𝔈 | השמים/ Q
XXVI 1 :נחלה G3u ..BH2NQ𝔈δ1 | :בה BCG3H2INQX1𝔄𝔈u ..P𝔍δ3

תבוא עליו השמש כי עני הוא ואליו הוא נשא את נפשו ולא יקרא עליך אל יהוה והיה בך חטא
16 פ לא יומתו אבות על בנים ובנים לא יומתו על האבות איש בחטאו יומת 17 לא תטה משפט W9 ¶
גר יתום ולא תחבל בגד אלמנה 18 וזכרת כי עבד היית במצרים ויפדך יהוה אלהיך על כן אנכי
מצוך לעשות את הדבר הזה:—
§ 19 כי תקצר קצירך בשדך ושכחת עמר בשדה לא תשוב לקחתו לגר ליתום ולאלמנה יהיה δ3 §
למען יברכך יהוה אלהיך בכל מעשה ידיך 20 כי תחבט זיתך לא תפאר אחריך לגר ליתום ולאלמנה
יהיה 21 כי תבצר כרמך לא תעלל אחריך לגר ליתום ולאלמנה יהיה 22 וזכרת כי עבד היית בארץ
מצרים על כן אנכי מצוך את הדבר הזה:—
XXV 1 כי יהיה ריב בין אנשים ונגשו אל המשפט ושפטום והצדיקו את הצדיק והרשיעו את הרשע
2 והיה אם בן הכות הרשע והפילו השפט והכהו לפניו כדי רשעתו במספר 3 ארבעים יכנו לא יסיף
פן יסיף להכתו על אלה מכה רבה ונקלה אחיך לעיניך 4 לא תחסם שור בדישו:—
5 כי ישבו אחים יחדו ומת אחד מהם ובן אין לו לא תהיה אשת המת החוצה לאיש זר יבמה
יבוא אליה ולקחה לו לאשה ויבמה 6 והיה הבן הבכור אשר תלד יקום על שם אחיו המת ולא

BCD10EG3H2INPQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

16 יומתו 1°] ~ ימותו Z1[𝔉]δ1Θ | יומתו 2°] ~ ימותו Z1[𝔉]δ1 18 יהוה—כן *mg. et i. l. s. m.* I 19 עמר] עומר C *del* δ3 20 תחבט] תעבט EI | זיתך] זיתיך D10ENQX1𝔄 21 תעלל] תעולל CD10G3INQX1𝔈[𝔉]μΛ ~ תועלל E𝔄 XXV 2 השפט] השופט BCEG3H2INPQX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3μΘΛ | והכהו] ו 2° *om* δ1 3 להכתו] להכותו B–EG3H2INPQX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1μΘΛ | ונקלה] ה *om* BCEINPQ𝔄𝔈δ3μΛ 5 לאיש זר *om* Λ

15 עניֿ BD10 17 תטהֿ D10 (*p. m. vid*) 18 וזכרתֿ 𝔄 19 ושכחתֿ 𝔄 *del* δ3 | עמֿר I ˙ H2X1δ1 לגֿר D10 | זיתֿיך D10 ˙ H2 ˙ Cδ1 ⸗ BIW9𝔈μ זיתֿך | E תעֿבט 20 D10 (*s. m.*) לגֿר | C *del* δ3 עוֿמר D10 (*s. m.*) ˀ | B והכֿהו XXV 2 H2 ˙ D10 (*s. m.*) לגֿר | 𝔈 תעוֿלל H2P ˙ 𝔍 תעלֿל 21 D10 (*s. m.*) *del* X1*δ3 D10 ויֿבמה 5 D10 (*s. m.*) אחֿיך | 𝔈 ונקלֿ 𝔍 ˙ δ1 D10 (*s. m.*) ונקלהֿ | D10 רבהֿ 3 D10 (*s. m.*) במֿספר (*s. m.*) δ1

:השמש D10H2W9𝔍δ1 | ..הוא 1° W9X1 /H2𝔈𝔍δ1 :BCD10INPQZ1𝔄𝔇Θ | :נפשו BCD10 ..H2X1Z1𝔄𝔍δ1 /N
Q𝔈 | /יהוה CX1Z1 :D10 | :חטא CD10G3INQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ —:Z1 —⁚P ⁚H2 ..B 16 ..בנים NQZ1
/𝔈 :CPΘ | :האבות BH2PX1Z1𝔇𝔍δ1Θ ..D10NQ | :יומת BD10EG3INQX1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ —:CH2Z1 —⁚P
17 :יתום EG3I ..NQZ1𝔇 /P𝔈 | :אלמנה CG3H2NQX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ —:D10I ..B 18 ..במצרים BG3Q /C
:D10I𝔄𝔇 | :אלהיך G3H2NQX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ | ..לעשות Z1 19 ..בשדך B /N𝔈 :G3 *del* δ3 | ..בשדה G3
(*vid*) /NQ𝔈 :BEX1Z1 *del* δ3 | ..לקחתו BCINQ /𝔇𝔈 :D10G3H2X1Z1𝔄𝔍δ1·3Θ | :יהיה BCD10G3INQX1𝔄𝔇𝔍
..H2Z1δ1 /𝔈 *del* δ3 | :ידיך BCG3INQX1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3 —:D10PZ1Θ ..H2 20 ..זיתך B /X1 | :אחריך CD10
G3H2X1Z1𝔍δ1Θ ..NQ𝔇𝔈 *del* δ3 | :יהיה BCEG3INPQX2𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3 —:D10Z1Θ *del* X1* 21 ..כרמך G3𝔈
/Z1 :I *del* X1* | :אחריך CD10Z1Θ ..NQ /𝔈 *del* X1*δ3 | :יהיה BCEINPQX2Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ —:D10H2 ..G3
(*err* ..ולאלמנה) *del* X1* 22 :מצרים CD10INQX1Z1𝔄𝔇𝔍δ1·3Θ ..BG3P /𝔈 | ..מצוך G3 XXV 1 ..אנשים
BNQX1 | /המשפט X1 :IΘ | :ושפטום B–EG3INPQX1𝔇𝔈𝔍δ3 ..Z1 /H2δ1 | ..הצדיק N /Q | :הרשע B–EG3
H2INPQX1Z1𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ 2 :הרשע B–EP ..G3H2NQZ1δ1 /𝔇𝔈 *del* X1* | ..השפט G3 :BQ | ..לפניו D10
G3 /𝔈 | ..רשעתו NQ :B | :במספר D10H2PX1Z1𝔄𝔇𝔍δ1·3Θ 3 /יכנו Q | :יסף 1° BCD10H2IX1Z1𝔈𝔍δ1·3Θ
..Q𝔇 *del* P | /יסף 2° Q :𝔄 | ..להכתו D10 | /רבה 𝔇𝔈 :BD10G3INX1Θ —:Q | :לעיניך INQ𝔄𝔇𝔍δ1Θ —:CD10
H2Z1𝔈 ⁚G3δ3 ..BX1 *del* P 5 ..יחדו G3NQ | ..מהם G3 /𝔇𝔈 | ..לו 1° H2Z1𝔍δ1·3 :BCD10INQX1𝔇𝔈 |
:זר G3H2IX1Z1𝔄𝔍δ1·3Θ ..BCNQ /D10𝔇𝔈 | /אליה D10 :BC𝔈 | ..לאשה G3 *del* P | :ויבמה CD10G3H2INQ
X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ 6 ..תלד C /PX1𝔇𝔈 :𝔄 | :המת I ..EG3NQX1 /BCδ3 |

וכתב לה ספר כריתת ונתן בידה ושלחה מביתו 2ויצאה מביתו והלכה והיתה לאיש אחר 3ושנאה
האיש האחרון וכתב לה ספר כריתת ונתן בידה ושלחה מביתו או כי ימות בעלה האחרון אשר
לקחה לו לאשה 4לא יוכל בעלה הראישון אשר שלחה לשוב לקחתה להיות לו לאשה אחרי אשר
הטמאה כי תועבה היא לפני יהוה ולא תחטיאו את הארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך נחלה 5כי
יקח איש אשה חדשה לא יצא בצבא ולא יעבר עליו לכל דבר נקיא יהיה לביתו שנה אחת ושמח
את אשתו אשר לקח 6לא יחבל רחים ורכב כי נפש הוא חבל:—
¶ δ³ 7כי ימצא איש גנב נפש ¶מאחיו מבני ישראל והתעמר בו ומכרו ומת הגנב ההוא ובערת הרע
מקרבך 8השמר בנגע הצרעת לשמר מאד לעשות ככל התורה אשר יורו אתכם הכהנים הלוים
כאשר צויתם תשמרו לעשות 9זכר את אשר עשה יהוה אלהיך למרים בדרך בצאתכם ממצרים:—
10כי תשא ברעך משאת מאומה לא תבוא אל ביתו לעבט עבוטו 11בחוץ תעמד והאיש אשר
אתה נשא בו הוא יוצא אליך את העבוט החוצה 12ואם איש עני הוא לא תשכב בעבוטו 13השב
תשיב לו את העבוט כבוא השמש ושכב בשלמתו וברכך ולך תהיה צדקה לפני יהוה אלהיך:—
14לא תעשק שכיר עני ואביון מאחיך או מגרך אשר בארצך בשעריך 15ביומו תתן שכרו ולא

BCD¹⁰EG³H²INPQW⁹X¹Z¹𝔄𝔇𝔈𝔍δ¹δ³μΘΛ

XXIV 2 והלכה] וילכה G³ ואלכה E **4** תחטיאו] ׳ *om* 𝔄[𝔉]δ³μ* (*i. l.*) **5** חדשה *om* E *del* X¹* | **6** רחים] ~ ריחם 𝔍 רחם D¹⁰ **7** והתעמר] ואהתעמר G³ **8** לעשות 1°] ולעשות Q* (ו 1° *est*) X¹Λ | הלוים *mg. s. m.* I | צויתם] צויתים BNQ* (׳ 2° *exst*) X¹Z¹ (׳ 2° *i. l. s. m.*) δ¹ **9** זכר] זכור BCEG³H²INPQW⁹X¹Z¹𝔄𝔇𝔈𝔍δ¹μΘΛ **10** עבוטו] עביטו D¹⁰ **11** בחוץ] ו *om* μ | יוצא] יוציא X¹𝔇 **12** לא] ולא CW⁹ | בעבוטו] בעביטו D¹⁰ **13** השב] השיב EINPQX²[𝔉]Λ *del* X¹* | צדקה] צדיקה N *del* X¹* **14** מגרך] מגריך BD¹⁰EINQX¹Z¹Λ

כריתת Cδ¹ **2** ואלכה E **3** כריתת C **4** נתן B **5** חדשה Bδ¹ *del* X¹*δ³ | בצבא B *del* X¹*δ³ | את CD¹⁰EH²IX¹𝔄δ¹ *del* δ³ **6** ריחם 𝔍 **7** ימצא BD¹⁰H²𝔄𝔍 *del* δ³ **8** צויתים X¹ **9** זכר D¹⁰ (*s. m.*) | בדרך D¹⁰ **10** לעבט Cδ¹ ׳ P **11** בחץ μ | אתה D¹⁰ | יוצא D¹⁰E **12** עני BD¹⁰ **13** השב D¹⁰ (*p. m. vid*) ׳ C ׳ H² *del* X¹ | השמש 𝔍 *del* X¹* | בשלמתו 𝔇 *del* X¹* | צדקה C *del* X¹* **14** עני B D¹⁰ | מאחיך D¹⁰ (*s. m.*) | מגרך G³ ׳ 𝔄𝔍 ׳ C ׳ H²𝔈δ¹μ

כריתת.. H²W⁹ :BEδ¹ *del* 𝔍 | בידה: D¹⁰ | מביתו: BNQX¹Z¹𝔇𝔈δ¹·³Θ ..W⁹ /D¹⁰ **2** מביתו: B ..NQ |
והלכה: D¹⁰IP𝔈δ³ | אחר: NQX¹ ..BCG³IZ¹𝔇 /D¹⁰𝔈 **3** האחרון.. 1° BG³IQW⁹𝔈δ¹ /NPZ¹ :CD¹⁰ |
כריתת.. BQ /𝔈 | בידה.. G³ :D¹⁰ | מביתו: BD¹⁰EG³H²INQW⁹X¹Z¹𝔄𝔇𝔍δ¹·³Θ /𝔈 | לאשה: BD¹⁰I ..QZ¹
𝔄δ¹ /X¹𝔈 **4** לקחתה: B𝔍 | לאשה.. B𝔍 :D¹⁰ | הטמאה.. H²X¹Z¹𝔍δ¹ /𝔈 :BD¹⁰G³INQW⁹ |:C | יהוה:
1° BCD¹⁰G³H²NQW⁹X¹Z¹𝔇𝔈𝔍δ¹·³Θ | הארץ.. B *del* δ³ | נחלה: BEG³INQW⁹X¹𝔄𝔇𝔍δ¹ –:D¹⁰H²PZ¹𝔈Θ
|:C ⁖δ³ **5** חדשה.. Z¹ :G³ *del* X¹*δ³ | בצבא.. BQ /N𝔈 :G³ *del* X¹*δ³ | דבר: CD¹⁰EG³H²NQW⁹X²
Z¹𝔄𝔇𝔍δ¹·³Θ ..B /𝔈 *del* X¹* | לביתו: IW⁹ *del* δ³ | אחת.. NQX¹ /𝔇𝔈 :B *del* δ³ | אשתו: 𝔍 | לקח: CD¹⁰G³
H²INQW⁹X¹𝔄𝔇𝔈𝔍δ¹Θ *del* δ³ **6** ורכב: CG³IW⁹𝔇 ..BD¹⁰X¹𝔄 /N𝔈 *del* δ³ **7** ישראל.. BD¹⁰Q /N
:I𝔄𝔍 | ומכרו: BW⁹ ..H²NZ¹𝔍δ¹ /QX¹𝔇𝔈 | ההוא.. CNQ𝔇𝔈 :D¹⁰IX¹Θ |:W⁹ | מקרבך: G³INQX¹𝔄𝔇𝔍δ¹Θ
–:D¹⁰H²PZ¹𝔈 |:CW⁹ ..B **8** הצרעת.. B | מאד.. QZ¹ /N | לעשות: 1° BC ..W⁹ /𝔈 | הלוים/ C𝔈 :BD¹⁰
X¹Z¹𝔇𝔍δ¹ | לעשות: 2° CG³H²INQX¹𝔄𝔇𝔈𝔍δ¹Θ –:D¹⁰Z¹ ..B **9** למרים: CD¹⁰𝔍 ..B /𝔈 | בדרך.. W⁹Z¹
/X¹ :D¹⁰ **10** מאומה: G³I ..BNPQW⁹X¹ /𝔈δ¹ | ביתו.. B :D¹⁰ | עבוטו: X¹Z¹ ..N𝔈 /Q **11** תעמד:
BCD¹⁰IW⁹Z¹𝔄𝔈𝔍Θ ..H²QX¹δ¹ /NP | בו.. P /X¹𝔈 :B | החוצה: BCD¹⁰G³H²INPQW⁹X¹Z¹𝔇𝔍δ¹Θ /𝔈
12 הוא/ X¹ | בעבוטו: CD¹⁰IPW⁹X¹Z¹𝔄𝔇𝔍δ¹Θ ..G³ (*vid*) /N𝔈 **13** השמש.. BN /𝔈 :D¹⁰W⁹Z¹𝔄 *del*
X¹* | בשלמתו.. G³ *del* X¹* | וברכך: CD¹⁰INPQ𝔇Θ ..H²Z¹ /𝔈 *del* X¹* | צדקה/ B *del* X¹* **14** ואביון..
NQ | בשעריך: CD¹⁰H²IX¹Z¹𝔍δ¹ ..PW⁹ /𝔈 **15** שכרו.. G³X¹𝔇 :CD¹⁰INPQW⁹Z¹𝔈Θ |

אזנך והיה בשבתך החוצה וחפרת בה ושבת וכסית את צאתך 15 כי יהוה אלהיך §מתהלך בקרב § δ1
מחנך להצילך ולתת איביך לפניך והיה מחנך קדוש ולא יראה בך ערות דבר ושב מאחריך:—
16 לא תסגיר עבד אל אדניו אשר ינצל אליך מעם אדניו 17 עמך ישב בקרבך במקום אשר יבחר
באחת שעריך בטוב לו לא תוננו 18 לא תחיה קדשה מבנות ישראל ולא יחיה קדש מבני ישראל
19 לא תביא אתנן זונה ¶ומחיר כלב בית יהוה אלהיך לכל נדר כי תועבת יהוה אלהיך גם שניהם ¶ 𝔅
20 לא תשיך לאחיך נשך כסף נשך אכל נשך כל דבר אשר ישך 21 לנכרי תשיך ולאחיך לא תשיך
למען יברכך יהוה אלהיך בכל משלח ידיך על הארץ אשר אתה בא שמה לרשתה:—
22 כי תדר נדר ליהוה אלהיך לא תאחר לשלמו כי דרש ידרשנו יהוה אלהיך מעמך והיה בך
חטא 23 וכי תחדל לנדר לא יהיה בך הטא 24 מוצא שפתיך תשמר ועשית כאשר נדרת ליהוה נדבה
אשר דברת בפיך 25 כי תבוא בכרם רעך ואכלת ענבים כנפשך שבעך ואל כליך לא תתן 26 כי
תבוא בקמת רעך וקטפת מלילת בידך וחרמש לא תניף על קמת רעך:—
XXIV 1 כי יקח איש אשה ובא אליה ובעלה והיה אם לא תמצא חן בעיניו כי מצא בה ערות דבר

BCD10EG3H2INPQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

15 בקרב om E | מחנך bis] מחניך CD10EG3H2INPQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1·3μΘΛ 18 קדשה] קדישה BD10E (י i. l.) NQΘ del 𝔅 | קדש] קדיש BD10E (י i. l.) G3 (י i. l.) NPQΛ del δ1 19 ומחיר] ומעיר G3* (ע corr in ח s. m.) ומחר N | בית] ביתה B* (ה exst. s. m.) D10* (ה exst. s. m.) H2* (ה exst.) del δ1 | תועבת] תועבות X1 20 ישך] ישיך NQ 23 וכי] ו om BNQ𝔍δ1·3μ 26 בקמת] בקאמת D10G3IX1 | קמת] קאמת D10G3IX1Λ

14 וחפרת 𝔍 | ושבת וכסית 𝔄 | צאתך D10 (s. m.) 15 מחנך bis B | קדוש D10 del X1* 16 ינצל D10 (s. m.) del X1*δ1 17 ישב D10 (s. m.) | במקום D10 (s. m.) 18 קדשה 𝔇 ⁓ C ˙ H2𝔈 קדישה D10 | קדש 𝔄𝔈𝔍 ⁓ C ˙ H2𝔇 קדיש D10 (s. m.) P del δ1 19 אתנן B ˙ 𝔈 | זונה B | כלב B | בית Z1 ביתה B* ˙ D10 del δ1 20 לאחיך D10 (s. m.) 21 ולאחיך D10 (s. m.) | אתה D10 24 דברת 𝔄 del X1* 26 קמת B XXIV 1 תמצא B | ערות Q |

14 אזנך: D10G3H2IW9Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ3 ..EΘ /C | החוצה.. Cδ3 /𝔇 :BI | בה.. Z1 /𝔈 :B | צאתך: BCEG3H2INPQW9X1Z1𝔄𝔅 (vid) 𝔇𝔈𝔍δ3Θ —:D10 15 מחנך: 1° B | להצילך.. G3 :W9 del δ1 | לפניך.. B𝔇 :NQW9 del δ1 | קדוש: CD10H2INPQW9X1𝔄𝔅𝔍δ1·3Θ ..BG3𝔇 | דבר.. B–EG3H2IPX2δ3 /NQ del X1*δ1 16 אדניו: 1° I ..BC𝔅 del X1* | אדניו: 2° BD10G3H2P (err :מעם) W9Z1𝔄𝔅𝔇δ3Θ ..NQ /C𝔈 del δ1 17 בקרבך.. 𝔅 :BCD10Θ | לו: D10𝔇 ..W9X1 /NQ del δ1 | תוננו: BCG3IQW9X1𝔅𝔇𝔍δ1·3Θ —:D10H2NPZ1𝔈 ..E 18 ישראל: 1° D10INQX1Z1𝔄δ3Θ |:W9 —:P ..BG3 /𝔈 del δ1 | ישראל: 2° B–EIQX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ |:W9 —:H2NP del 𝔅 19 זונה.. B /NQZ1𝔈 | כלב /B del δ1 | אלהיך.. G3 | נדר: CD10G3IW9𝔄𝔇δ3 ..BH2NQX1Z1𝔍δ1·3 /𝔈 | שניהם: BG3INQW9X1𝔇𝔈𝔍δ3Θ |:C —:D10H2Z1 ..𝔄 del δ1 20 נשך.. 1° D10P /Q :BW9𝔇𝔈δ3 | נשך.. 2° D10G3 /X1𝔈 :H2P𝔇𝔍δ1Θ | נשך: 3° BG3H2IX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ ..CD10W9 | דבר: BG3 del δ1 | ישך: D10I ..Cδ3 /X1𝔇𝔈 21 לנכרי/ NQ | תשיך.. 1° H2 /X1𝔈 | תשיך: 2° BD10EH2INPQX1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ |:W9 | ידיך.. B /H2δ1 :D10ENQ | הארץ.. B 22 אלהיך.. 1° B /NQX1 | לשלמו: D10G3H2IPX1Z1𝔄𝔈𝔍δ1·3Θ |:W9 ..BNQ /𝔇 | מעמך.. CNPQW9𝔍δ1·3 /X1𝔈 :D10G3𝔇 | חטא: BCD10G3H2INPQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ 23 לנדר.. C𝔇δ3 /𝔈 | חטא: CD10H2INPW9X1𝔄𝔈𝔍δ1·3 ..Q /𝔇 24 תשמר.. BH2W9Z1𝔇 :CD10NQX1𝔈Θ | ועשית: C ..W9 del X1* | ליהוה/ Q | נדבה/ C | בפיך: BCD10G3H2INQW9Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ del X1* 25 רעך.. D10 :IX2 del X1* | שבעך: BD10G3𝔄 ..H2NQW9X1𝔇𝔍δ1 /𝔈 | תתן: BCD10G3INPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ —:H2Z1 26 רעך.. C /𝔈 :BD10E | בידך: CG3INX1 —:D10 ..BH2QZ1𝔇𝔍δ1 /𝔈 XXIV 1 ובעלה: D10IΘ ..BPQX1δ3 /𝔈 | והיה/ 𝔈 | בעיניו.. BCG3W9X1 /𝔍 :D10 | דבר.. BE /Z1𝔇𝔍δ1 :D10INQX1 |

§ 𝔅 תעשו דבר אין לנערה חטא מות §כי כאשר יקום איש על רעהו ורצחו נפש כן הדבר הזה 27 כי
בשדה מצאה צעקה הנערה המארשה ואין מושיע לה:—
§ δ3 28 כי ימצא איש נערה בתולה אשר לא ארשה ותפשה ושכב עמה ונמצאו 29 ונתן האי§ש השכב
עמה לאבי הנערה חמשים כסף ולו תהיה לאשה תחת אשר ענה לא יוכל שלחה כל ימיו 1 לא XXIII
יקח איש את אשת אביו ולא יגלה כנף אביו 2 לא יבוא פצע דכה וכרות שפכת בקהל יהוה 3 לא
יבוא ממזר בקהל יהוה גם דור עשירי לא יבוא לו בקהל יהוה 4 לא יבוא עמוני ומואבי בקהל
יהוה גם דור עשירי לא יבוא להם בקהל יהוה עד עולם 5 על דבר אשר לא קדמו אתכם בלחם
ובמים בדרך בצאתכם ממצרים ואשר שכר עליך את בלעם בן בעור פתרה ארם נהרים לקללך 6 ולא
אבה יהוה אלהיך לשמע אל בלעם ויהפך יהוה אלהיך לך את הקללה לברכה כי אהבך יהוה
§ H2 אלהיך 7 לא תדרש שלמם וטובתם כל ימיך לעלם 8 לא תתעב אדמי כי אחיך הוא §ולא תתעב
מצרי כי גר היית בארצו 9 בנים אשר יולדו להם דור שלישי יבוא להם בקהל יהוה:—
¶ δ1 ¶ 10 כי תצא מחנה על איביך ונשמרת מכל דבר רע 11 כי יהיה בך איש אשר לא יהיה טהור
מקרי לילה ויצא מחוץ למחנה לא יבוא אל תוך המחנה 12 כי אם רחץ בשרו במים ובא השמש
ואחרי כן יבוא אל המחנה 13 ויד יהיה לך מחוץ למחנה ויצאת שמה החוצה 14 ויתד תהיה לך על

BCD10EG3H2INPQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

26 כי כאשר] כי כן I* (corr s. m. in כי אשר) | ורצחו] ורצעו Θ 28 ונמצאו] א i. l. s. m. I 29 ענה]
ענהה BD10* (ה 2° exst) 𝔇[𝔉]δ3Θ XXIII 1 ולא] ו om BΛ 2 פצע] פצה I𝔄* (ע s. eras ה) 𝔅 del δ3 | שפכת]
שפכות EG3IX1 del δ3 3 ממזר] ממזיר CD10EG3NPQW9X1Λ 7 וטובתם] וטובותם CENQ𝔇𝔈[𝔉] del
X1* | לעלם] לעולם B–EG3INQW9X2Z1𝔅𝔇𝔈μΘΛ del X1* 8 אדמי] אדומי B–EG3INPQW9X2𝔄𝔅𝔇𝔈μΘΛ
del X1* 9 יולדו] יולידו B 13 שמה] ה om B–EH2INPQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3μΘΛ

לַנערה 2° D10 (s. m.) 29 השכב C הַשְּׁכַב D10 (ׄ s. m.) | תחת BD10IX1𝔄𝔍δ1 del δ3 | ענה 𝔈 ענהה B
XXIII 2 שפכת B ˂ 𝔍 ˗ C ˙ 𝔈 ׳ P 3 ממזר 𝔄 ˙ μ ממזיר C 5 בדרך D10 (s. m.) 7 לעלם δ1·3
׳ P del X1* 8 אדמי 𝔍 ˙ δ1·3 del X1* | אחיך D10 (s. m.) del X1* 13 ויצאת H2

26 דבר.. BG3NQW9𝔇 /𝔈 :CEIPX1Z1𝔄𝔍δ1Θ | מות: B–EIPQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1 | רעהו/ C :P | נפש.. EN
Q𝔅 | הזה: BCD10G3INPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈Θ ..X1𝔍 27 מצאה: W9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1Θ ..BD10 /𝔈 | המארשה.. BG3
NQ /I del X1* 28 ארשה.. BNQ :G3Z1 | ותפשה.. 𝔅 | עמה: 𝔅 | ונמצאו: B–EG3IQW9X1𝔇𝔈Θ ⁝N
..PZ1 29 כסף: BZ1𝔄𝔍δ1Θ ..G3NQX1 /𝔈 del δ3 | לאשה: D1 del δ3 | ענה.. BNQZ1𝔅 /P :CEG3IX1𝔇
𝔍δ1·3 | ימיו: omn, del δ3 XXIII 1 אביו.. 1° X1𝔅 /W9𝔇 :BIδ3 | אביו: 2° BCD10G3INQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇
𝔈δ1Θ del δ3 2 שפכת: B𝔇 | יהוה: D10INPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ –:BCZ1 3 יהוה: bis D10EG3INPQ
W9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ –:B –::C del δ3 4 יהוה: 1° D10EG3INQW9X1Z1𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ –:B –::C | יהוה: 2°
D10EG3X1Z1𝔍Θ –:B –::C | עולם: B–EINPW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ –:Q 5 ובמים: BD10Z1 | ממצרים:
B–EINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈δ3Θ ..Z1𝔍δ1 | בעור.. B /Z1 | פתרה: 𝔈 | לקללך: CD10EINQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1Θ ..B
/𝔈 6 בלעם.. B :CD10G3INPQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ | לברכה: BCD10G3Θ ..NQX1 /𝔈 | אלהיך: 3° G3I
NPW9Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ –:Q (f. p.) del X1* 7 לעלם: BD10G3INPQW9X2Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ –:C del X1*
8 הוא: BCD10G3INPQW9X1Z1𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ | בארצו: BCD10H2INQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ 9 להם.. 1° CN
Qδ3 :𝔅 | שלישי: 𝔇 :B𝔅 /X1 10 איביך.. BCNQ𝔅 /D10 | רע: BCD10G3H2INPQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈
𝔍δ3Θ /𝔅 11 בך.. P | לילה: EG3H2I ..BNQW9X1𝔄𝔅 /CD10 | למחנה.. G3NQW9𝔈 /𝔇 :BCD10H2
IX1Z1𝔄𝔍δ3Θ | המחנה: B ..NQ𝔅 /C𝔇𝔈δ3 12 במים: 𝔅 (vid) ..G3 | השמש.. CNQW9Z1𝔅δ3 /𝔈 :I
P𝔄𝔇Θ | המחנה: B–EG3H2INQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ3Θ 13 למחנה: BD10EH2X1𝔄𝔅δ3 ..CNQ𝔈 /W9𝔇 |
החוצה: BD10EG3INPQW9X1Z1𝔈Θ ..CH2𝔇δ3

13כי יקח איש אשה ובא אליה ושנאה 14ושם לה עלילת דברים והוציא עליה שם רע ואמר את
האשה הזאת לקחתי ואקרבה אליה ולא מצאתי לה בתולים 15ולקח אבי הנערה ואמה והוציאו את
בתולי הנערה אל זקני העיר השערה 16ואמר אבי הנערה אל הזקנים את בתי נתתי לאיש הזה
לאשה וישנאה 17והנה הוא לה שם עלילת דברים לאמר לא מצאתי לבתך בתולים ואלה בתולי בתי
ופרש השמלה לפני זקני העיר 18ולקחו זקני העיר ההיא את האיש ההוא ויסרו אתו 19וענשו אתו
מאה כסף ונתנו לאבי הנערה כי הוציא שם רע על בתולת ישראל ולו תהיה לאשה לא יוכל
שלחה כל ימיו 20ואם אמת היה הדבר לא נמצאו בתולים לנערה 21והוציאו את הנערה אל פתח
בית אביה וסקלוה אנשי עירה באבנים ומתה ¶כי עשתה נבלה בישראל להזונות את בית אביה ¶ Y8
ובערת הרע מקרבך 22כי ימצא איש שכב עם אשה בעלת בעל ומתו גם שניהם האיש השכב
עם האשה והאשה ובערת הרע מישראל:—
¶23כי יהיה נערה בתולה מארשה לאיש ומצאה איש בעיר ושכב עמה 24והוציאתם את שניהם ¶ 𝔅δ3
אל שער העיר ההיא וסקלתם אתם באבנים ומתו את הנערה על דבד אשר לא צעקה בעיר ואת
האיש על דבר אשר ענה את אשת רעהו ובערת הרע מקרבך 25ואם בשדה ימצא האיש את
הנערה המארשה והחזיק בה האיש ושכב עמה ומת האיש אשר שכב עמה לבדו 26ולנערה לא

BCD10EG3INPQW9X1Y8Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

15 ואמה] והם μ   17 לפני] אל פני Eμ   19 בתולת] בתולות NPX1Y8𝔇[𝔉]𝔍Λ   21 להזונות] ה om CD10EG3INPQW9Z1𝔄𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1μΘΛ del 𝔅δ3 | בית 2°] י om E   22 בעלת] בעילת B–EG3IN PQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1.3μΘΛ   25 האיש] העיש E

14 ושם̄ D10Qδ1   17 שם̄ D10 (s. m.) δ1   19 שם̄ D10 (p. m.?) | בתולות P   21 את̄ 2° BCEI   22 ימ̄צא BD10I𝔄𝔍 del δ3 | שכ̄ב B del δ3 | השכ̄ב C del δ3   24 את̄ם Q | ענ̄ה B   25 ב̄שדה D10 (s. m.) | הע̇יש E | שכ̄ב B   26 ול̄נערה 1° D10 (s. m.) |

13 ושנאה.. BNQX1𝔅 /𝔈δ1   14 דברים.. 𝔅 /Q𝔇 :BCD10I𝔄 del X1* | רע: BCD10G3INPQW9X2𝔄𝔅𝔇 𝔈δ3Θ /𝔍 del X1* | ואמר/ D10𝔈 del X1* | לקחתי.. G3𝔅 /NQ :B del X1* | אליה.. G3𝔅 /𝔈 | בתולים: B–EG3 INPQW9X1Y8𝔄𝔅𝔇𝔈δ3Θ ..Z1δ1 /𝔍   15 ואמה: BI ..CNQ𝔅 | הנערה/ 2° 𝔈 | השערה: BCD10G3INPQW9 X1Z1𝔄𝔅𝔍δ1.3Θ ..Y8𝔈   16 הזקנים: BG3I ..D10X1𝔅 /NQ𝔇𝔈δ3 | וישנאה: BCD10G3INQW9X1Z1𝔄𝔍δ1Θ ..𝔅 /𝔈   17 דברים: D10𝔈 /NQ | לאמר.. B–EG3NPQW9X1𝔅𝔇𝔈𝔍δ1.3 :I | בתולים.. G3IX1 /NQ𝔇𝔈 :PW9 Y8Z1𝔄𝔅𝔍δ1Θ | בתי: BCD10G3INPQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1.3Θ ..Y8 | העיר: CD10EIW9–Z1𝔈𝔍δ1.3Θ ..BNQ𝔅   18 ההיא/ 𝔈 | ההוא: D10Iδ1 ..BG3𝔅 /NQ𝔈 | אתו: Z1𝔍Θ ..W9𝔅𝔇 /NQ𝔈   19 כסף: BCD10NQ del δ3 | הנערה.. W9𝔅𝔇 /Q𝔈 :BG3IPδ3 | ישראל: BD10EG3INPQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1Θ ..𝔈 del δ3 | לאשה/ NQ :G3I W9 | ימיו: B–EINPW9–𝔅𝔇𝔈𝔍δ1.3Θ –:Q (f. p.)   20 לנערה: CD10G3QX1 ..NW9Z1𝔄𝔅𝔍δ1.3 /𝔇𝔈   21 אביה.. 1° W9X1𝔅 /Q𝔈δ1 :B–EG3I𝔇 del δ3 | ומתה.. Y8 /𝔈 :BCD10G3INPQ𝔄𝔇Θ ∴W9 del X1*δ3 | אביה: 2° INQX1𝔈 ..BEZ1𝔅 /δ3 | מקרבך: BCEG3INQW9X1𝔄𝔇δ1 –:D10Z1𝔅𝔈𝔍Θ del δ3   22 אשה: BD10 del δ3 | בעל.. BCQδ3 /X1 :D10 | שניהם/ 𝔇 :B–EPQW9X1Z1𝔄𝔈𝔍δ1Θ –:N del δ3 | האשה.. 𝔅 del δ3 | והאשה: CD10INPW9X1Z1𝔄𝔍δ1Θ ..BG3Q /𝔈 del δ3   23 לאיש: I ..BNQX1 /P𝔈 | עמה: CD10G3INPQX1𝔇𝔈 ..W9Z1δ1   24 ההיא.. BD10NPQZ1δ1 /𝔇 :CI𝔈 | באבנים.. G3 | ומתו: B CD10G3INQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ | הנערה/ X1 | בעיר.. BD10G3NQW9 :CEIX1Z1𝔄𝔈𝔍δ1Θ | האיש/ X1 | רעהו: D10EIW9X1 ..BPQZ1𝔇 /N𝔈 | בקרבך: BG3INQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ –:CD10 –∴::P (f. p.)   25 המארשה.. CD10 /NPQ𝔈δ1 :B | עמה: 1° B–EG3NQX1𝔇Θ ..PW9Z1𝔍δ1 /𝔈 | לבדו: EINQW9X1 ..C D10PZ1𝔄δ1 /PQ𝔇𝔈

[22]כי יהיה באיש חטא משפט מות והומת ותלית אתו על העץ [23]לא תלין נבלתו על העץ כי
קבר תקברנו ביום ההוא כי קללת אלהים תלאי ולא תטמא את אדמתך אשר יהוה אלהיך נתן לך
XXII נחלה [1]לא תראה את שור אחיך או את שיו או את כל בהמתו נדחים והתעלמת מהם השב
תשיבם לאחיך [2]ואם לא קרוב אחיך אליך ולא ידעתו ואספתו אל תוך ביתך והיה עמך עד דרש
אחיך אתו מעמך והשבתו לו [3]כן תעשה לחמרו §וכן תעשה לשמלתו וכן תעשה לכל אבדת אחיך § 𝔅
אשר תאבד ממנו ומצאתה לא תוכל להתעלם [4]לא תראה את חמור אחיך או את שורו או את
כל בהמתו נפלים בדרך והתעלמת מהם הקם תקים עמו [5]לא יהיה כלי גבר על אשה ולא ילבש
גבר שמלת אשה כי הועבת יהוה אלהיך כל עשה אלה:—
[6]כי יקרא קן צפור לפניך בדרך בכל עץ או על הארץ אפרחים או בצים §והאם רבצת על § D10
האפרחים או על הבצים לא תקח האם על הבנים [7]שלח תשלח את האם ואת הבנים תקח לך
למען ייטב לך והארכת ימים [8]כי תבנה בית חדש ועשית מעקה לגגך ולא תשים דמים בביתך
כי יפל הנפל ממנו [9]לא תזרע כרמך כלאים פן תקדיש המלאה הזרע אשר תזרע ותבואת הכרם
[10]לא תחריש בשור ובחמור יחדו [11]לא תלבש שעטניז צמר ופשתים יחדו [12]גדלים תעשה לך על
ארבע כנפות כסותך אשר תכסה בה:—

BCD10EG3INPQW9X1Y8Z1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1δ3μΘΛ

23 תלאי] תלואי CENPQW9Y8Z1𝔄𝔈[𝔉]ℑδ1·3Θ ~ תלאוי μ **XXII 1** שור] חמור Y8* (*corr in* שור) | לחמרו] לחמורו BCEG3 INPQW9–Z1𝔇𝔈Θ | ומצאתה *om* N **4** שורו] שיו Y8 | כל *om* E | הקם] הקים BCEG3INQW9X1Y8𝔅 𝔈δ1·3μΛ **5** שמלת] שמאלת μ **6** בצים] ביצים EG3NQ | רבצת] רביצת D10 | האפרחים] ח *om* D10 | הבצים] הביצים D10EG3NQ | לא תקח] שלח תשלח את 𝔅 **8** מעקה] מחקה Λ | הנפל] הנפיל W9𝔅
שיו] שהו BCEG3INQW9X1𝔇𝔈μΘΛ | השב] השיב ENQ[𝔉] | והשבתו] והשיבתו E **3**

23 תלֿאי B | תטֿמא BIΘ | נתֿן BΘ **XXII 1** שהֿו BW9 ' 𝔈 | השֿב B ~ C **2** מעֿמך P | והשֿבתו C
3 לחמֿרו ℑ ' δ3 לחמֿורו P | אֿבדת 𝔇 **4** אֿו 2° 𝔅 | נֿפלֿים B | הקֿים Y8 **5** עשֿה δ1·3 **6** יקֿרא 𝔄𝔈ℑ
' δ1·3 **7** והארכֿת ℑ **8** חדֿש BD10Eδ1 | הנפֿל P הנפיֿל 𝔅

22 והומת: IW9 ..BCNPQX1Y8δ1·3 /𝔈 | העץ: CG3INPQW9X1δ3Θ ..BZ1 /𝔇𝔈 **23** העץ.. NPQ𝔇δ3 /𝔈
:BG3IW9–𝔄ℑδ1Θ | ההוא.. BG3NPQW9 :IX1 | תלאי: BCG3INPQW9–Z1𝔇𝔈ℑδ1·3 | נחלה: BCEG3INQW9
X1Z1𝔇ℑδ1·3 –:Θ –⁖P ..𝔈 **XXII 1** איחיך/ NQ | שיו/ NQ𝔈 | נדחים.. C /X1𝔇 :NQΘ | מהם: CG3Q
W9ℑδ1 ..BX1𝔄δ3Θ /IN𝔈 | לאחיך: CG3INPQW9X1Z1𝔄𝔇ℑδ1Θ ⁞:Y8 /𝔈 **2** ידעתו.. 𝔇 /NQX1 | ביתך..
X1Y8𝔇 :BCEG3INPQW9Z1𝔄𝔈ℑδ3Θ | והיה/ 𝔈 | מעמך.. B /NQX1𝔈 :Iℑ | לו: CEG3INPW9X1Z1𝔄𝔇ℑδ1·3Θ
⁞:Y8 –:Q (*f. p.*) /𝔈 **3** לחמרו/ NQX1𝔇 :BI | לשמלתו.. X1 /NQ𝔇 :BCIW9𝔈δ3 | תאבד: ℑ | ומצאתה:
BCG3I𝔄δ1 ..W9𝔅𝔇δ3 /X1𝔈 | להתעלם: *omn* **4** אחיך/ NQ | שורו/ NQ | בדרך/ X1 :BNQ | מהם: EG3
W9Z1𝔄ℑδ1Θ ..BCQX1Y8δ3 /𝔈 | עמו: BCG3INQW9X1Z1𝔅𝔇ℑδ1 –:𝔄𝔈Θ –⁖P ⁖δ3 ⁞:Y8 **5** אשה.. 1° NQ
X1δ1 /𝔇𝔈 :CI𝔅δ3Θ | אשה: 2° X1𝔅δ1·3 ⁖Z1 ..BNQW9Y8 /I𝔈 **6** בדרך.. BNQY8 :Θ | עץ/ 𝔇 | הארץ.. B
/Q :G3IZ1Θ | בצים.. PY8 /𝔈 :BCEG3INQ𝔅δ1Θ | האפרחים/ IX1 | הבצים: BCI𝔅δ3 ..W9Y8 /NQX1𝔇 |
תקח.. X1 :Z1Θ | הבנים: B–EINPQW9X1Y8𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1·3 ..Z1 **7** האם/ Z1 | לך: 1° BD10EIW9𝔄 ..NPQ
X1Y8Z1𝔅 /𝔇𝔈 | לך.. 2° 𝔈 /X1 :BEℑ | ימים: BEG3INQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈ℑδ1 –:CD10Y8𝔅δ3Θ **8** חדש.. B
/X1𝔈 | לגגך: BD10I𝔇 ..CW9X1 /NQ𝔈 | בביתך.. Pδ1 /NQX1𝔈 :BD10G3W9δ3 –:C | ממנו: BG3INQW9X1
𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1·3 –:CD10Y8Z1Θ –⁖P **9** כלאים: B ..CW9X1 /𝔈 | המלאה.. D10δ1 /𝔈 :C𝔇δ3 | הזרע.. X1
:G3 | תזרע: D10 | הכרם: BINQW9X1𝔇𝔈ℑδ1 –:CD10Y8Z1𝔅δ3Θ –⁖P **10** יחדו: BCG3INQW9X1𝔄𝔇𝔈
ℑδ1·3 –:D10Y8Z1𝔅Θ –⁖P –<:E **11** שעטניז.. δ3 | יחדו: BCG3NQW9X1𝔄𝔇𝔈ℑδ1·3 –:D10Y8Z1𝔅Θ –⁖P
–<:E **12** לך: ℑ /𝔈 | כסותך.. BX1 /N

10כי תצא למלחמה על איביך ונתנו יהוה אלהיך בידך ושבית שביו 11וראית בשביו אשה יפת
תאר וחשקת בה ¶ולקחת לך לאשה 12והבאתה אל תוך ביתך וגלחה את ראשה ועשתה את D10 ¶
צפרניה 13והסירה את שמלת שביה מעליה וישבה בביתך ובכתה את אביה ואת אמה ירח ימים
ואחר כן תבוא אליה ובעלתה והיתה לך לאשה 14והיה אם לא חפצת בה ושלחתה לנפשה ומכר
לא תמכרנה בכסף לא תתעמר בה תחת אשר עניתה:—

¶15כי תהיינה לאיש שתי נשים אחת אהובה ואחת שנואה וילדו לו בנים האהובה והשנואה δ1 ¶
והיה הבן ה§בכור לשנואה 16והיה ביום הנחילו את בניו את אשר יהיה לו לא יוכל לבכר את בן δ3 §
האהובה על פני בן השנואה הבכור 17כי את הבכור בן השנואה יכיר לתת לו פי שנים בכל
אשר ימצא לו כי הוא ראשית אונו ולו משפט הבכרה:—

¶18כי י§היה לאיש בן סורר ומורה איננו שמע בקול אביו ובקול אמו ויסרו אתו ולא ישמע 𝔅 ¶ δ1 §
אליהם 19ותפשו בו אביו ואמו והוציאו אתו אל זקני עירו אל שער מקומו 20ואמרו אל אנשי עירו
בננו זה סורר ומורה איננו שמע בקולנו זולל וסובא 21ורגמהו כל אנשי עירו באבנים ומת ובערת
הרע מקרבך וכל ישראל ישמעו ויראו:—

BCD10EG3INPQW9X1Y8Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

10 אלהיך *om* C* (*i. l.*) G3 **11** בשביו] ~ בשיבו C | תאר] תהר C | ולקחת] ולקחתה BCEG3INPQW9–Z1 𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1μΘ **12** צפרניה] ספרניה I **13** שמלת] שמאלת μ | ובכתה] ה *om* G3 | ובעלתה] ת *i. l. s. m.* I | 𝔅 *om* 1° י] תהיינה **15** 𝔄𝔅𝔈𝔍 Q (*i. l.*) *om* CG3INP* י] עניתה | I תתחמר] תתעמר | 𝔅 *om* ה] ושלחתה **14** *om* 2° ה] האהובה | δ3 *del* (הנחילו *corr in*) E* חנילו] הנחילו | δ3 *del* E *om* ביום **16** G3 להשנואה] לשנואה Y8μ* (*i. l.*) *del* δ3 **17** השנואה] ו *om* Y8 *del* δ3 | אונו] עונו CEG3PΘ *del* δ3 | הבכרה] הבכורה CEG3INPQ W9–𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ3μΘΛ **18** ומורה] ומורא BCEG3INPQX1–𝔄𝔇𝔍δ3μΘ *del* Λ **19** ותפשו] ו 2° *om* B–EG3I PW9–𝔄𝔇𝔈𝔍δ3μΘ *del* δ1Λ | ואמו *om* E **20** ומורה] ומורא BCEG3INPQX2𝔈δ3μΘΛ *del* X1* | וסובא] וסובה BCEG3IPW9Y8Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1.3μΘΛ *del* X1*

---

10 איֹביך X1 **11** יפ̄ת B | ולקחתה̄ E[𝔉] **14** תח̄ת 𝔄δ1 | עניֹתה 𝔇 ענ̇תה 𝔈 **16** חֹנילו E* (*corr in* הֹנחילו) *del* δ3 | א̄ת 1° B *del* 𝔅δ3 **17** ימ̄צא B𝔄𝔍 𝔇׳ | הבכ̄רה B **18** *et* **20** ומורה̇ 𝔈

---

10 איביך.. BCNPQ𝔅 /D10𝔈 | בידך.. PW9X1𝔈 :D10G3INQ𝔇 | שביו: CD10W9X1Z1𝔄𝔍δ1Θ ..NQ𝔇 /𝔈
11 בשביו: B | תאר.. B | בה/ NQ𝔈 :BCD10G3W9X1𝔄𝔇 | לאשה: INPQ ..BG3𝔅 **12** ביתך: BIX1Z1𝔄
𝔍δ1Θ ..NW9𝔅 /Q𝔈 | ראשה.. Z1 /NQ𝔈 :I | צפרניה: BCIPW9X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ ..Y8 /NQ **13** מעליה.. N
QW9 :𝔄𝔍δ1 | בביתך.. QY8𝔍 /N𝔈 :G3IPW9X1Z1Θ | ימים: BCNPQW9Z1𝔅𝔈𝔍δ1Θ ..X1Y8 | ובעלתה.. G3P
X1 /Q𝔈 :BCI𝔄𝔇 | לאשה: G3IPQW9X2–𝔄𝔇𝔍δ1Θ ·:N ..C𝔅 (*vid*) /𝔈 *del* X1* **14** והיה/ 𝔈 *del* X1* | בה/
1° INQ *del* X1* | לנפשה.. BW9X1 /𝔈 :IQY8Z1𝔄𝔇𝔍δ1Θ –:N | תמכרנו.. B | בכסף: W9X1Z1𝔅𝔇𝔍δ1 |:Y8 |
בה.. 2° BG3NQ𝔅 /IX1𝔈 **15** נשים.. NQ /𝔈 :I | אהובה/ NQ *del* 𝔅 | שנואה.. PZ1𝔍 /𝔇 :CG3INQW9X1
𝔅𝔈 | והשנואה: BCEG3INPQW9X1𝔇𝔍Θ ..Y8 /𝔈 *del* 𝔅 | לשנואה: BCG3INPQW9X1𝔄𝔇 ..Y8Z1𝔍 /𝔈 *del* 𝔅
16 בניו: BI *del* δ3 | לו: BI ..G3NQY8Z1δ3 /CX1𝔈 | הבכור: INPQY8Z1𝔄𝔈𝔍δ3Θ ..BW9 **17** השנואה..
NQW9 *del* 𝔅δ3 | שנים: B | לו: 2° CINQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ3Θ ..BY8 *del* 𝔅 | אונו.. BG3 /NQX1𝔈 :I
18 ומורה.. BNQX1 :I | אמו: BCG3INQX1𝔈 ..W9 /𝔇 *del* δ1 | אתו.. G3 /NQ :𝔍δ3 *del* δ1 | אליהם: CG3IN
QW9X1𝔇𝔈𝔍 ..BY8 /Pδ1 **19** ואמו: BE (*err* אביו:) I𝔇 ..G3NQW9 /𝔈 | מקומו: BCG3IPQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍Θ
..N *del* δ1 **20** עירו.. BCG3I /NQ𝔈 :X1 *del* δ1 | ומורה.. BCN :IZ1δ1Θ | וסובא: BCG3INPQ
W9X2Y8Z1𝔇𝔈𝔍δ3Θ *del* X1*δ1 **21** ומת.. NQ /𝔈 :BCEG3IW9Y8𝔄𝔇𝔍δ1Θ | מקרבך: CG3INQW9X1
Z1𝔇𝔈δ3Θ ..Bδ1

¶ 𝔅 והפרזי והחוי והיבוסי כאשר צוך יהוה אלהיך 18 למען אשר לא ילמדו אתכם לעשות ¶ ככל תועבתם
אשר עשו לאלהיהם וחטאתם ליהוה אלהיכם:—
19 כי תצור על עיר ימים רבים להלחם עליה לתפשה לא תשחית את עצה לנדח עליו גרזן
כי ממנו תאכל ואתו לא תכרית כי האדם עץ השדה לבוא מפניך במצור 20 רק עץ אשר תדע כי
לא עץ מאכל הוא אתו תשחית וכרת ובנית מצור על העיר אשר היא עשתה עמך מלחמה עד
רדתה:—
XXI 1 כי ימצא חלל באדמה אשר יהוה אלהיך נתן לך לרשתה נפל בשדה לא נודע מי הכהו 2 ויצאו
זקניך ושטריך ומדדו אל הערים אשר סביבת החלל 3 והיה העיר הקרובה אל החלל ולקחו זקני
העיר ההיא עגלת בקר אשר לא עבד בה ואשר לא משכה בעל 4 והורידו זקני העיר ההיא את
δ3 ¶ 𝔅 § העגלה אל נחל איתן אשר לא יעבד בו ולא יזרע וערפו שם ¶ את העגלה בנחל § 5 ונגשו הכהנים
בני לוי כי בם בחר יהוה אלהיך לשרת ולברך בשם יהוה ועל פיהם יהיה כל ריב וכל נגע 6 וכל
זקני העיר ההיא הקרובים אל החלל ירחצו את ידיהם על העגלה הערופה בנחל 7 וענו ואמרו
ידינו לא שפכו את הדם הזה ועינינו לא ראו 8 כפר לעמך ישראל אשר פדית יהוה ואל תתן דם
נקיא בקרב עמך ישראל ונכפר להם הדם 9 ואתה תבער הדם הנקיא מקרבך כי תעשה הישר
בעיני יהוה:—

BCD10EG3INPQW9X1Y8Z1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1δ3μΘΛ

18 תועבתם] תועבותם NX1𝔈[𝔉] ~ תעובותם Q ~ תובעותם 𝔄 19 על] אל Λ* (א corr in ע) del X1* | לתפשה] להתפה CD10EINQX1𝔄ℑμΘ | תכרית] תשחית N* (שח corr in כר) Q XXI 1 באדמה] בהאדמה 𝔄 del δ3 | לך om 𝔄 2 זקניך] זקיניך N* (י 1° er) | ושטריך] ושוטריך CD10EINPQX1𝔄𝔇[𝔉]ℑΛ | אל] על B–EG3INPQW9–𝔄𝔇𝔈μΘΛ del δ3 3 בעל] בעול BD10δ1 del δ3 5 בחר] בער E | פיהם] ה om BCEG3INPW9X2–𝔅𝔇𝔈ℑδ1μΘΛ del X1* 7 ועינינו] ועינו E 9 תבער] תבחר 𝔅 | הישר om E

---

20 עשתָה δ1 | עמָך δ1 del δ3 XXI 1 ימֹצא D10ℑ ימֹצא 𝔇 (s. m.) | נתָן B | נפֹל BD10δ1 נפֹל 𝔇 |
בֿשדה D10 (s. m.) 2 ושֹטריך Y8 ˙ W9 | עֹל ℑ אֹל PZ1 del δ3 3 עגֹלת D10 (s. m.) del δ3 | בקֹר D10 |
עבֹד D10δ1 ˙ W8 4 יעבֹד B ׳ 𝔇 del δ3 | יזֹרע D10δ1 ׳ I | בֿנחל D10 (s. m.) 5 בעֹר E | נגֹע B del X1*
7 ידינו δ1 | ראו D10 8 כפר D10 (s. m.) | עמֹך D10 (s. m.) 9 ואתֹה D10

---

18 ..אתכם Q del 𝔅 | :אלהיך B–EINPQW9X1Z1𝔄𝔈ℑδ1·3Θ del Y8𝔅 | :והיבוסי BG3I ..X1 /NQ𝔇 del 𝔅 |
19 ..רבים NQ𝔈 del X1* | :לאלהיהם D10INQW9𝔄δ3 ..BCG3X1𝔈 | :תועבתם D10 | לעשות / 𝔈 :I del 𝔅 |
..תאכל BCD10INQW9X1𝔈δ1Θ | ..גרזן Z1𝔄 /𝔇 :B | עצה / 𝔈 :B | ⁝W9 | ..לתפשה Z1δ1 /𝔈δ3 :BD10G3INQ𝔇Θ ⁝W9 |
..Bδ3 :CINQ𝔄Θ ¿G3W9X1Z1𝔇𝔈ℑδ1 במצור¿ D10Y8 | 𝔇/ ..E :תכרית D10G3NQW9–𝔄𝔈ℑδ1·3Θ | G3 /N
:וכרת | CIW9Y8𝔄𝔈ℑ :𝔇δ1/ Z1δ3 ..תשחית | BG3I del δ3 :NQX1/ (err ..מאכל) D10Y8𝔄 ..הוא | 𝔈 ..תדע 20
BD10 :𝔈/ X1 ..לרשתה | B del δ3 ..באדמה XXI 1 Q/ BZ1 ..מלחמה | 𝔄: Bℑ ..העיר | δ1 .. D10NQδ3
:ושטריך 2 Z1ℑδ1 del δ3 .. BCD10G3INQW9X1𝔄𝔇𝔈Θ :הכהו | G3W9 del δ3 .. D10 :בשדה | G3INPQ𝔇δ3
𝔇𝔈/ BNQδ1 .. ⁝Z1 D10I𝔄 :החלל 3 𝔈 del δ3 .. BD10G3INPQW9–Z1𝔇ℑδ1Θ :החלל | 𝔈/ G3NQ .. D10I
| G3 :ההיא 4 Y8 /𝔈 del δ3 .. CD10G3INPQX1Z1𝔄𝔇ℑδ1Θ :בעל | I𝔈 /בה | 𝔈 del δ3 /ההיא | del δ3
𝔄–BCD10INPQW9 :בנחל | CP del δ3/ BD10EINQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈ℑδ1Θ :יזרע | G3 del δ3 ..בו | Y8 :איתן
𝔈/ ℑδ1 .. ⁝Z1 CD10INPQW9X2Y8𝔄𝔅𝔇Θ 2° יהוה: | D10: X1/ 𝔄 ..אלהיך | B: N𝔈/ G3 ..לוי 5 𝔈.. ℑδ1Θ
| X1* 𝔈/ del 𝔄 BG3W9X2 .. D10 :החלל 6 Y8 del X1*:| BD10G3INQW9X2Z1𝔅𝔇𝔈δ1Θ :נגע | del X1*
:ראו | D10: X1Z1/ G3I𝔄 ..הזה | 𝔈/ D10NQX1 ..ואמרו 7 𝔈/ BP .. CD10G3INQW9–𝔄𝔇ℑδ1 :בנחל
2° ישראל: | P:– BD10INQW9Z1𝔄𝔅𝔇ℑΘ: G3X1Y8 ..יהוה 8 B.. ⁝Y8 CD10EG3INQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1Θ
B.. D10INPQX1 :מקרבך 9 B.. D10G3INQW9X1Z1𝔅𝔇𝔈ℑδ1Θ :הדם | Y8¿ 𝔇/ NQW9Z1δ1.. BD10ℑ
CG3W9Z1

השטרים אל העם לאמר מי האיש אשר בנה בית חדש ולא חנכו ילך וישוב לביתו פן ימות
במלחמה ואיש אחר יחנכנו 6ומי האיש אשר נטע כרם ולא חללו ילך וישוב לביתו פן ימות
במלחמה ואיש אחר יחללנו 7ומי האיש אשר ארש אשה ולא לקחה §ילך וישוב לביתו פן ימות § C
במלחמה ואיש אחר יקחנה 8ויוסיפו השטרים לדבר אל העם ואמרו מי האיש הירא ורך הלבב ילך
וישוב לביתו ולא ימס את לבב אחיו כלבבו 9והיה ככלות השטרים לדבר אל העם ופקדו שרי
צבאות בראש העם:—
10כי תקרב על עיר להלחם עליה וקראת אליה לשלום 11והיה אם שלום תענך ופתחה לך והיה
כל העם הנמצא בה יהיו לך למס ועבדוך 12ואם לא תשלים עמך ועשתה עמך מלחמה וצרת
עליה 13ונתנה יהוה אלהיך בידך והכית את כל זכורה לפי חרב 14רק הנשים והטף והבהמה וכל
אשר יהיה בעיר כל שללה תבז לך ואכלת את שלל איביך אשר נתן יהוה אלהיך לך 15כן תעשה
לכל הערים הרחקות ממך מאד אשר לא מערי הגוים האלה הנה 16רק מערי העמים האלה אשר
יהוה אלהיך נתן לך נחלה לא תחיה כל נשמה 17כי החרם תחרימם הכנעני והאמרי והחתי והגרגשי

BCD^{10}EG^{3}INPQW^{9}X^{1}Y^{8}Z^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ^{1}δ^{3}μΘΛ

5 השטרים] השוטרים D^{10}EG^{3}INQX^{1}𝔄𝔇𝔍μ | אשר—חדש et לב[יתו]—יחנ[כנו] s. r. s. m. G^{3} | לביתו] אל . ביתו
I | יחנכנו] יחניכנו G^{3}NP (2° י i. l. s. m.) Q𝔄 6 נטע] נטה Y^{8} | לביתו] אל ביתו I | אחר] אשר 𝔄 | יחללנו]
יחללינו 𝔄 8 השטרים] השוטרים CD^{10}EINQX^{1}𝔄𝔇𝔍μΛ 9 השטרים] השוטרים CD^{10}EINQX^{2}𝔄𝔇𝔍Λ del
X^{1}* 10 וקראת] וקראתה BD^{10} (ה s. m.) EG^{3}NPQX^{2}δ$^{1\cdot 3}$ del X^{1}* 11 למס] למוס CD^{10}EG^{3}INPQX^{1}𝔄
𝔅𝔇[𝔉]μΛ 13 זכורה] ו om NQ 14 וכל] ו om G^{3} | אלהיך om G^{3} 15 כן] וכן G^{3} | הערים] העמים
D^{10} | הרחקות] הרחוקות BCEG^{3}INPQX^{1}𝔄𝔇𝔈δ^{3}μΛ ~ הרותקות D^{10} 16 אלהיך om vid 𝔅 17 החרם]
החרים BD^{10}EG^{3}INPQW^{9}–𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot 3}$μΘΛ del 𝔅

5 חדש BD^{10}𝔇δ^{1} 8 השטרים W^{9} | הירא CD^{10}Eδ^{1} 9 השטרים δ^{3} | ופקדו 𝔇 (s. m.) 10 וקראת
Y^{8}𝔈 11 למס W^{9}𝔈δ$^{1\cdot 3}$ 15 הרחקות W^{9}δ^{1} 16 נשמה 𝔇 (s. m.)

5 העם: D^{10}𝔇𝔈 /NQ | לאמר.. BD^{10}G^{3}NPQW^{9}X^{1}Y^{8}𝔅𝔇𝔈δ^{3} :IZ^{1}𝔄𝔍δ^{1}Θ | חנכו.. NQW^{9}Z^{1}𝔇δ^{1} /I𝔈 :B
D^{10} | לביתו: BD^{10}EG^{3}Z^{1}𝔄𝔍 /𝔇𝔈 | במלחמה.. 𝔄𝔅δ^{3} /Z^{1} | יחנכנו: BD^{10}EG^{3}INPW^{9}–𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ –:Q
| במלחמה.. 𝔅𝔇δ$^{1\cdot 3}$ /QZ^{1} | לביתו: D^{10} ..B𝔄 /G^{3}NQ | חללו.. BNQW^{9}Z^{1}𝔈δ$^{1\cdot 3}$ /𝔇 :D^{10}G^{3} | כרם.. G^{3} 6
D^{10} לביתו: | BD^{10} :I𝔈/ לקחה.. G^{3}W^{9}Z^{1}𝔅𝔇δ^{1} | אשה.. G^{3} 7 Q :– BD^{10}EG^{3}INW^{9}–𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ יחללנו:
העם.. 8 Y^{8}:| Q :– יקחנה: B–EG^{3}INPW^{9}X^{1}Z^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ | במלחמה.. 𝔄𝔅δ^{1} /NQ𝔇𝔈 | 𝔈/ ..G^{3}NQ𝔄𝔅
QW^{9}Y^{8} /D^{10} :BE | ואמרו.. BD^{10}G^{3}X^{1}Z^{1}δ^{3} /NQ𝔈 :𝔅𝔍δ^{1} | הלבב.. BINQ𝔅 /𝔇𝔈 :D^{10} | לביתו: D^{10}I ..G^{3}𝔄𝔅
/NQ𝔇𝔈 | כלבבו: CD^{10}G^{3}INQW^{9}–𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ ..B 9 והיה/ 𝔈 del X^{1}* | העם: INQX^{2}𝔄𝔅δ^{3} ..BCG^{3}W^{9}
Y^{8}Z^{1}δ^{1} /D^{10}𝔈 del X^{1}* | צבאות: B del X^{1}* 10 עליה: D^{10}E𝔇 ..BNQW^{9}Z^{1}𝔅δ^{3} /𝔈δ^{1} del X^{1}* | לשלום:
B–EINPQW^{9}Y^{8}–𝔅𝔇𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ ..G^{3}𝔈 del X^{1}* 11 תענך: G^{3} | לך: 1° BCD^{10}INQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍 ..PY^{8}Z^{1}δ$^{1\cdot 3}$
del X^{1}* | והיה/ 2° 𝔈 del X^{1}* | בה.. G^{3}𝔅 | למס.. Q /X^{1} | ועבדוך: BD^{10}EG^{3}IQW^{9}X^{1}Z^{1}𝔄𝔇𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ –:N /𝔈
del Y^{8} 12 עמך/ 1° NQ𝔇 :BD^{10}E | מלחמה.. G^{3}NQ :B | עליה: D^{10}G^{3}NPQ𝔅𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ /NQ𝔈 13 בידך:
BD^{10}G^{3}INQW^{9}𝔍 /𝔇𝔈δ^{1} | חרב: CD^{10}INPQW^{9}X^{1}Z^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ |:Y^{8} ..B 14 והבמה/ N :BG^{3}Z^{1} |
בעיר.. BG^{3}𝔅 /NQ :I | לך: 1° BCD^{10}G^{3}INQW^{9}Y^{8}–𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ ..X^{1} | איביך.. B | לך: 2° B–EG^{3}INPQ
W^{9}–𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ 15 הערים/ 𝔈 | מאד: BI ..W^{9} /𝔈 | הנה: BD^{10}EG^{3}PW^{9}–Z^{1}𝔅𝔇𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ ..NQ /𝔈 (err
האלה/) 16 האלה: BD^{10}E del 𝔅 | נחלה: BD^{10}ENQX^{1}Y^{8}𝔄𝔈𝔍δ$^{1\cdot 3}$ ..PW^{9} /𝔇 | נשמה: D^{10}IW^{9}Z^{1}𝔄𝔈δ^{1}Θ
..BNX^{1} /CQ𝔇 17 תחרימם.. W^{9}𝔈 :BD^{10}EINQX^{1}Z^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ ⁝Y^{8} del 𝔅 |

§ δ¹ וקם עליו והכ§הו נפש ומת ונס אל אחת הערים האלה 12ושלחו זקני עירו ולקחו אתו משם
ונתנו אתו ביד גאל הדם והומת 13לא תחוס עינך עליו ובערת הדם הנקיא מישראל וטוב לך:—
14לא תסיג גבול רעך אשר גבלו ראישונים בנחלתך אשר תנחל בארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך
§ δ³ לרשתה 15לא יקום עד אחד §באיש לכל עון ולכל חטא בכל חטא אשר יחטא על פי שני עדים
או על פי שלשה עדים יקום דבר 16וכי יקום עד חמס באיש לענות בו סרה 17ועמדו שני האנשים
אשר להם הריב לפני יהוה לפני הכהנים והשפטים אשר יהיו בימים ההם 18ודרשו השפטים הייטב
והנה עד שקר העד שקר ענה באחיו 19ועשיתם לו כאשר זמם לעשות לאחיו ובערת הרע מקרבך
20והנשארים ישמעו וייראו ולא יוסיפו עוד לעשות כדבר הרע הזה בקרבך 21לא תחוס עינך נפש
בנפש עין בעין שן בשן יד ביד רגל ברגל:—

XX ¶ ϐ ¶ 1כי תצא למלחמה על איביך וראית סוס ורכב ועם רב ממך לא תירא מהם כי יהוה אלהיך
עמך המעלך מארץ מצרים 2והיה כקרבכם אל המלחמה ונגש הכהן ודבר אל העם 3ואמר אליהם
שמע ישראל אתם קרבים היום למלחמה על איביכם אל ירך לבבכם אל תיראו ואל תערצו ואל
§ ϐ תחפזו מפניהם 4כי יהוה אלהיכם ההלך עמכם להלחם לכם עם איביכם ולהושיע אתכם §5ודברו

BD¹⁰EG³INPQW⁹X¹Y⁸Z¹AϐDEJδ¹δ³μΘΛ

16 וכי] או • כי D¹⁰ del ϐ 17 האנשים] ה om Bδ¹ הנשים μ del ϐδ³ | הריב] י om P חריב D¹⁰ | לפני 2°] ולפני NQA[f] del ϐ | והשפטים] והשופטים G³NQY⁸DJμ השופטים A del δ³ | יהיו] יהיה BD¹⁰EG³IPX¹–ADEJδ¹·³μΘΛ del ϐ 18 השפטים] השופטים EG³NQAJμ והשופטים X¹ | הייטב] ההייטב A del δ³ | העד] העיד W⁹Y⁸δ¹·³ del ϐ XX 3 ואל 1°] ו om E

15 עַד D¹⁰EIX¹Jδ¹ | עֵדים bis D¹⁰ (s. m.) E, 2° del δ³ | יחטא D¹⁰ (s. m.) 16 עַד D¹⁰EIX¹AEJδ¹ del ϐ 17 והשֹפטים D¹⁰ (s. m.) P והשופטים Y⁸ del δ³ | יהיו W⁹ del ϐ | בִימים D¹⁰ (s. m.) del ϐ 18 השֹפטים P | הִיטב W⁹ ההייטב A del δ³ | עַד BD¹⁰EIX¹Eδ¹ del ϐ | שַקר 1° BD¹⁰δ³ del ϐ | העַד BD¹⁰EIPX¹ADEΘ del ϐ | שַקר 2° D¹⁰EDδ³Θ שקַר I del ϐ | עָנה D (p. m.?) del ϐ 19 זמם D (s. m.) del ϐ XX 1 איביך X¹ | המעלך E 3 אתם (sic!) E | איביכם X¹ 4 עמכם Y⁸

/עליו Q :B | :ומת BD¹⁰E (err :נפש) NQADJ ..G³PW⁹X¹Z¹ /E | :האלה D¹⁰INQW⁹X¹D ..EZ¹J /E
12 :עירו D¹⁰ | :משם BD¹⁰EW⁹ /NQE del ϐδ¹ | ..הדם W⁹ :I | :והומת D¹⁰G³X¹AϐDΘ |:W⁹ ..Y⁸Z¹Jδ¹
/NQE 13 :עליו D¹⁰G³INQZ¹AEJΘ ..BW⁹ϐ /D del X¹*δ¹ | ..מישראל BAδ¹ del ϐ 14 ..ראשונים B
del ϐ | ..תנחל NQ :D¹⁰IDE del δ¹ | :לרשתה BD¹⁰G³INQW⁹X¹ADEδ¹ –:Y⁸Z¹J ∴P /ϐ 15 ..חטא 1°
EE /Q del ϐδ³ | :יחטא D¹⁰G³INQW⁹Z¹DEJδ¹·³Θ ..B /ϐ | ..עדים 1° D /NQE del ϐ | :דבר D¹⁰EG³INPQ
X¹Z¹AEJδ¹Θ |:W⁹Y⁸ ..BD del ϐδ³ 16 :סרה D¹⁰EIA ..NQX¹Z¹ /E del ϐδ³ 17 /הריב NQ | ..יהוה
D /D¹⁰ del ϐ | /הכהנים NQ del δ³ | :ההם BD¹⁰EG³INPQX¹Z¹ADEJδ¹·³Θ ∴Y⁸ del ϐ 18 :הייטב D¹⁰E
IW⁹Y⁸ADEJδ¹Θ ..BNQ del ϐδ¹ | :באחיו D¹⁰INPW⁹X¹AJδ¹ ..BG³QY⁸Z¹δ³ /E 19 :לאחיו BD¹⁰G³INQ
Y⁸Dδ¹Θ ..AE del ϐ | :מקרבך BG³INQW⁹–ADEJδ³Θ –:D¹⁰ del ϐ 20 :וייראו I ..BNQAE del ϐ |
:בקרבך G³INQW⁹X¹Z¹ADJδ¹·³Θ –:D¹⁰ϐ ..BY⁸ /E 21 :עינך BIW⁹Y⁸Z¹ADδ¹·³Θ –:E |:D¹⁰ /Q N del
X¹*ϐ | ..בנפש D¹⁰Y⁸ /BINQE :W⁹Z¹AJδ³Θ del X¹*ϐ | ..בעין D¹⁰Y⁸ /BNQ :IW⁹ AEJδ³Θ del X¹*ϐ |
..בשן D¹⁰Y⁸ /BNQ :IW⁹Z¹AEJδ¹·³Θ del X¹*ϐ | ..ביד D¹⁰ (err ..ביד ..יד) δ³ /BNQW⁹EΘ :IA
XX 1 ..איביך G³NQA /Eδ¹ :I | /סוס B :A | /ורכב E | ..ממך W⁹DJ /NQ :G³ | :מהם BD¹⁰G³INPQW⁹
Z¹ADEJδ³Θ ..Y⁸ /X¹δ¹ | :מצרים BD¹⁰NW⁹–AEJδ¹·³Θ –:Q (f. p.) ∴I (f. p.) 2 :המלחמה D¹⁰I ..BEG³
Z¹δ¹ /NQDE | :העם BD¹⁰AE ..Z¹ /W⁹ 3 ..אליהם E (err ..ואמר) G³ :INQX¹ | –• ישראל D¹⁰W⁹Y⁸DE
Jδ¹ ..BG³I /NPQ :X¹Aδ³ –:Z¹ | ..למלחמה A | :איביכם BD¹⁰G³IX¹AD ..NQW⁹E | ..לבבכם G³ (p. m.?)
Q :BD¹⁰EINW⁹–Z¹DEJδ¹Θ | ..תיראו D¹⁰ | /תערצו N | :מפניהם BD¹⁰EINPQW⁹X¹Z¹ADEJδ³Θ ..Y⁸
4 ..עמכם E /NQZ¹ | /לכם QE | /איביכם NQ | :אתכם BD¹⁰EG³INPQW⁹–ADEJδ¹·³

אלהים אחרים ומת הנביא ההוא 21וכי תאמר בלבבך איך נודע את הדבר אשר לא דברו יהוה
22אשר ידבר הנביא בשם יהוה לא יהיה הדבר ולא יבוא הוא הדבר אשר לא דברו יהוה בזדון
דברו הנביא לא תגור ממנו:—

XIX ¶1כי יכרית יהוה אלהיך את הגוים אשר יהוה אלהיך נתן לך את ארצם וירשתם וישבת ¶ 𝔅
בעריהם ובבתיהם 2שלש ערים תבדיל ¶לך בתוך ארצך אשר יהוה אלהיך נתן לך לרשתה 3תכן ¶ δ3
לך הדרך ושלשת את גבול ארצך אשר ינחילך יהוה אלהיך והיה לנוס שמה כל רצח §4וזה דבר § 𝔅
הרצח אשר ינוס שמה וחי אשר יכה את רעהו בבלי דעת והוא לא שנא לו מתמול שלשום
5ואשר יבוא את רעהו ביער לחטב עצים ונדח ידו בגרזן לכרת העץ ונשל הברזל מן העץ ומצא
את רעהו ומת הוא ינוס אל אחת מן ·הערים האלה וחי 6פן ירדף גאל הדם אחרי הרצח כי יחם
לבבו והשיגו כי ירבה הדרך והכהו נפש ולו·אין משפט מות כי לא שנא הוא לו מתמול שלשום
7על כן אנכי מצוך לאמר שלש ערים תבדל לך:—

¶8ואם ירחיב יהוה אלהיך את גבולך כאשר נשבע לאבתיך ונתן לך את כל הארץ אשר דבר ¶ δ1
לתת לאבתיך 9כי תשמר את כל המצוה הזאת לעשותה אשר אנכי מצוך היום לאהבה את יהוה
אלהיך וללכת בדרכיו כל הימים ויספת לך עוד שלש ערים על השלש האלה 10ולא ישפך דם נקיא
בקרב ארצך אשר יהוה אלהיך נתן לך נחלה והיה עליך דמים 11כי יהיה איש שנא לרעהו וארב לו

BD10EG3INPQW9X1Y8Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

22 בזדון [𝔉], *alia mihi nota manuscripta praebent* בזידון, *del* X1*𝔅 | תגור] תגורו B* (ו 2° *exst s. m.*) 𝔈 *del* δ3
XIX 3 ינחילך] י 2° *om* [𝔉] | שמה] ה *om* Z1   4 הרצח] הרצע 𝔅 | בבלי] בבעל 𝔍   5 הוא] והוא 𝔄μ*
(ו 1° *eras*)   7 תבדל] תבדיל D10EG3INPQW9-𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1μΘΛ   8 לאבתיך *bis*] לאבותיך E   9 לעשותה
om 𝔄 | וללכת] ו *om* BD10EG3IPW9Y8–𝔅𝔇𝔈𝔍δ1μΘΛ   11 לו] לרעהו 𝔄 *del* 𝔅

22 בזֹדון [𝔉]   XIX 1 *et* 2 נתֹן B   3 תֹכן D10 (*s. m.*) | שמהֹ Y8   5 אֹת 1° BD10 (*s. m.*) ENQ
X1𝔇𝔈δ1   7 תבדֹל B   8 לאבֹתיך *bis* NQ לאבוֹתיך E   10 ישׁפך I

אחרים.. NQ𝔄𝔈δ3 /X1𝔇 *del* 𝔅 | ההוא: BD10EG3INQW9X1Z1𝔄𝔅𝔇𝔈δ1·3Θ –:P   21 בלבבך.. BZ1𝔈 *del*
𝔅δ3 | הדבר.. D10 *del* 𝔅 | יהוה: D10G3X1𝔈 ..𝔅 /Q   22 יהוה.. 1° δ3 <:E :D10INQX1Z1𝔄𝔈δ1Θ *del* 𝔅 |
יבוא.. NQ𝔇δ3 /D10 ¿PZ1𝔍δ1 ‹:Y8 :EIW9X1𝔄𝔈Θ *del* 𝔅 | יהוה: 2° D10INQX1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ ..δ3 *del* 𝔅 |
הנביא.. 2° BG3Z1𝔈 :𝔄𝔍 *del* X1*𝔅δ3   XIX 1 אלהיך: 1° I *del* δ3 | הגוים: B *del* δ3 | ארצם: BD10ENQ
W9𝔄𝔇𝔈Θ ..δ1 *del* δ3 | ובבתיהם: BG3INQW9X1𝔄𝔇Θ ..D10Y8Z1𝔍δ1 /𝔈 *del* δ3   2 לרשתה: D10EG3INPQ
W9–𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ ..B   3 הדרך.. 𝔇 /NQW9𝔈 :BEI𝔍 | ארצך.. BZ1 /𝔈 | אלהיך: BD10G3INPQW9𝔈𝔍 ..EX1
Y8Z1𝔄δ1 /𝔇 | רצח: BD10EG3INPQW9X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ |:Y8   4 וחי: BD10G3PW9X1Z1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1Θ /NQ |
דעת.. ENPQ𝔄𝔅𝔇 /𝔈 | שלשום: BD10G3IPW9–𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ –:NQ   5 ביער: E | עצים.. NQ𝔈 :BD10E𝔅Θ |
העץ.. 1° G3NQX1Z1𝔇Θ /I𝔈𝔍δ1 :D10 | העץ.. 2° BG3𝔄 /INQ𝔇δ1 :D10 | ומת: BD10EINQW9𝔄𝔇 ..PX1Y8
Z1𝔅δ1 /𝔈𝔍 | האלה: E | וחי: BD10EINQW9–𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ ..G3   6 הרצח.. X1𝔈 /δ1 :B | לבבו.. G3 |
מות.. | BNQ *del* X1* /Z1𝔍δ1 ..I (*vid*) D10E נפש: | חדרך.. 𝔈 *del* X1* | BD10G3NQW9X1𝔇𝔈 :Z1 והשיגו..
BY8Θ /𝔇𝔈 :D10G3INPQW9X2𝔄 ‹:Z1 (*f. p.*) *del* X1* | שלשום: D10G3INQW9Z1𝔄𝔅𝔇𝔈δ1Θ ..BY8 *del* X1*
לאבתיך: | 𝔈/ BA𝔅 ..גבולך 8   *del* X1* I: 𝔈/ BD10G3NQY8𝔇 ..לאמר | *del* X1* NQ/ BD10𝔇𝔈 מצוך: 7
1° D10INQ𝔅𝔇 ..PW9X1Z1 /𝔈 | לך.. 𝔄 | הארץ / 𝔈 | לאבתיך: BD10EG3INPQW9X1𝔄𝔇𝔈 ..Y8Z1   9 לעשותה..
BG3𝔄 /𝔈 :D10Z1 | היום/ Q𝔈 :BD10I𝔍 | אלהיך.. NQ /𝔈 | הימים: BD10EINPQW9X1𝔇𝔈Θ ..Y8Z1𝔄𝔍 |
האלה: D10EINPQX1𝔅𝔇𝔈Θ ..BW9Y8Z1𝔄𝔍   10 ארצך / D10 :B𝔍 | לך: 𝔄 | נחלה: BD10I𝔄 ..P𝔇𝔈 *del* 𝔅 |
דמים: *omn*   11 לרעהו.. B /Q𝔇 |

אות נפשו אל המקום אשר בחר יהוה 7ושרת בשם יהוה אלהיו ככל אחיו הלוים העמדים שם
לפני יהוה 8חלק כחלק יאכלון לבד ממכרו ועל האבות:—
9כי אתה בא אל הארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך לא תלמד לעשות כתועבת הגוים ההם 10לא
ימצא בך מעביר בנו ובתו באש קסם קסמים מענן מנחש מכשף 11חבר חבר שאל אוב וידעני
ודרש אל המתים 12כי תועבת יהוה אלהיך כל עשה אלה ובגלל התועבת האלה יהוה אלהיך
מורשם מפניך 13תמים תהיה עם יהוה אלהיך 14כי הגוים האלה אשר אתם ירשים אתם אל המעננים
ואל הקסמים ישמעו ואתה לא כן נתן לך יהוה אלהיך 15נביא מקרב אחיך כמוני יקים לך יהוה
אלהיך אליו תשמעון 16ככל אשר שאלת מעם יהוה אלהיך בחורב ביום הקהל לאמר ¶לא אוסף ¶ C
לשמע את קול יהוה אלהי ואת אשו הגדלה הזאת לא אראה עוד ולא אמות:—
17ויאמר יהוה אלי הטיבו אשר דברו 18נביא אקים להם מקרב אחיהם כמוך ונתתי דברי בפיו
ודבר אליהם את כל אשר אצונו 19והיה האיש אשר לא ישמע אל דבריו אשר ידבר בשמי אנכי
אדרש מעמו 20אך הנביא אשר יזיד לדבר דבר בשמי את אשר לא צויתיו לדבר ואשר ידבר בשם

BCD10EG3INPQW9X1Y8Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

יהוה אלהיך [יהוה [𝔊] *del* X1* 8 יאכלון] יאכל BCD10G3INPQW9X1𝔅* (ו *i. l. s. m.; t. m. exst*) 𝔇𝔈[𝔉 (ון *eras*)]
𝔍 (ון *eras*) δ1·3μΘΛ 9 כתועבת] כתועבות BCENPQW9X1Z1𝔅𝔈μΘ כתבועת I* (*corr s. m. in* כתועבות) *del* Λ
10 מעביר] י *om* [𝔉] | מכשף] ומכשף μ* (ו *eras*) 11 וידעני] וידעוני B–EG3INPQX1–𝔄𝔇𝔈𝔍δ1ΘΛ או ידעוני
𝔅μ* (א *er*) | המתים] המיתים CD10EG3INPQW9Y8𝔄[𝔉]𝔍Λ 12 תועבת] תועבות W9 *del* 𝔅 | התועבת]
התועבות 𝔄 התעבות ~ B–EINPQW9X1Z1𝔇𝔈δ3μΘΛ *del* 𝔅 | מורשם] מורישם CD10EG3INPQW9–𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1·3
μΘΛ 14 ירשים] יורשים D10EG3𝔅 15 אלהיך אליו *s. r. s. m.* G3 | אליו] ואליו CD10EG3INQW9 (ו 1°
i. l.) X1𝔄𝔇[𝔉]𝔍μ (ו 1° *i. l.*) Λ 16 אוסף] אוסיף G3NPQW9Y8𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1·3μΘΛ אסיף Z1 *del* X1* | אשו] עשו E
17 הטיבו] היטיבו BG3PW9Y8𝔍 (י 1° *i. l.*) δ1·3Θ *del* 𝔅 20 את *om* δ3 *del* 𝔅

6 אוֹת B *del* X1* 7 ושׁרת B 8 יאכֿל B ¯יאכל (*vid*) W9𝔅𝔈 9 אתּה D10 | נתּן B | כתועבת Y8
10 ימֿצא BCD10𝔍 | מכשׁף X1 11 וידעׄני δ3 | המֿתים B𝔅𝔇𝔈 12 תועבׄת W9 *del* 𝔅 | עשׂה D10 |
מוֿרשם B 14 אתּם 1° BD10W9 *del* 𝔅 | אתּם 2° D10 (*s. m.*) | ירֿשים W9 ׳ C | ואתּה D10 (*s. m.*) *del* 𝔅
15 אחיֿך D10 (*s. m.*) *del* 𝔅 | ¯אליו 𝔅𝔈δ3 ׳ P 16 אסֿיף I𝔄

נפשו: BG3 *del* X1* | יהוה: CD10IW9Z1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ —:NQ ..Y8 *del* X1* 7 אלהיו: B (*err* יהוה: 1°) IX2
del X1* | יהוה: 2° CD10G3INQW9X1Z1𝔅𝔇δ3Θ /𝔈δ1 8 יאכלון: BCD10Y8 ..NQ𝔄𝔅𝔇δ3 /X1Z1 9 ..הארץ
B | לך: B–EG3INPQW9Y8𝔅𝔇𝔈δ3Θ ..Z1δ1 | ההם: BCD10G3INPQW9–𝔅𝔇𝔍δ1·3Θ 10 באש: CD10EG3
NPQW9X1Z1𝔇𝔍δ1·3Θ ..BY8 /𝔈 *del* 𝔅 | ..קסמים 𝔅 :Z1𝔍 | ..מענן 𝔅 :E | ..מנחש 𝔅 /Q :E | מכשף: EIZ1
𝔍δ1·3 11 חבר: 2° BCIZ1𝔍δ1·3 ..D10Y8 /N𝔈 *del* 𝔅 | ..וידעני 𝔄𝔅 /N | המתים: BCD10X1Z1𝔇𝔍δ1Θ |:Y
..NQW9δ3 *del* 𝔅 12 אלה: B–EG3INPQX1𝔅𝔇𝔈𝔍δ3Θ |:W9 —⋅∴:𝔄 ..Y8Z1δ1 | מפניך: CD10EG3INPQ
W9–𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ ..B *del* 𝔅 13 אלהיך: BD10G3I (*err* יהוה) NQW9X1Z1𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ |:Y8 14 ..אתם 2°
PZ1𝔅δ1·3 /NQX1𝔈 :D10I𝔄𝔇Θ | ישמעו: D10I ..NQX1𝔇 /Z1𝔍 *del* 𝔅 | כן: D10G3NQW9𝔄𝔅𝔈δ1 —:CPY8Z1𝔇
𝔍Θ ⋅:δ3 | אלהיך: D10X1𝔇δ3 15 ..אחיך NQY8 :G3IPZ1𝔄𝔈𝔍δ1·3Θ *del* 𝔅 | ..כמוני W9 :B | אלהיך: G3
(*err* יהוה:) NQ ..CPδ3 | תשמעון: CENQW9–Z1𝔈𝔍δ1·3Θ /𝔇 *del* 𝔅 16 אלהיך: D10 *del* X1*𝔅 | בחורב/
Q *del* X1*𝔅 | הקהל: BD10X2Z1𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ /NQ ..Y8 *del* X1* | ..לאמר BD10ENQW9Y8𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3 :I *del* X1* |
..אלהי Z1𝔅 :BD10INQW9X1𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ ¿Y8 | ..הזאת G3NQ𝔍δ3 /I | ..עוד Bδ3 /I 17 ..אלי BD10G3N
QX1𝔍 /𝔇 :Iδ3 *del* 𝔅 | דברו: BD10G3IW9–𝔅𝔇𝔈δ1·3Θ /NQ 18 כמוך: BD10G3NPQW9 ..𝔄 /𝔈𝔍 *del* 𝔅 |
..בפיו G3NQ𝔄 /𝔈𝔍 :BD10Z1 | אצונו: BD10G3INPQW9–𝔄𝔈𝔍δ1·3Θ ..𝔇 *del* 𝔅 19 דברי: BD10𝔈 *del* 𝔅 |
..ידבר 𝔄 *del* 𝔅 | בשמי: 𝔄 ..BW9𝔈 /NPQX1 | מעמו: BD10G3INPQX1–𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ —⋅∹:W9 *del* 𝔅
20 ..בשמי 𝔇 :D10 | ..לדבר 2° W9X1𝔄𝔇𝔈𝔍 :D10NQY8Z1δ1·3Θ *del* 𝔅 |

14כי תבוא אל הארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך וירשתה וישבת § בה ואמרת אשימה עלי מלך § δ^{3}
ככל הגוים אשר סביבתי ¶ 15שים תשים עליך מלך אשר יבחר יהוה אלהיך בו מקרב אחיך תשים ¶ 𝔅
עליך מלך § לא תוכל לתת עליך איש נכרי אשר לא אחיך הוא 16רק לא ירבה לו סוסים ולא § Z^{1}
ישיב את העם מצרימה למען הרבות סוס ויהוה אמר לכם לא תוסיפון לשוב בדרך הזה עוד 17ולא
ירבה לו נשים ולא יסור לבבו וכסף וזהב לא ירבה לו מאד 18והיה כשבתו על כסא ממלכתו וכתב
לו את משנה התורה הזאת על ספר מלפני הכהנים הלוים 19והיתה עמו וקרא בה כל ימי חייו
למען ילמד ליראה את יהוה אלהיו לשמר את כל דברי התורה הזאת ואת החקים האלה לעשותם
20לבלתי רם לבבו מאחיו § ולבלתי סר מן המצוה ימין ושמאל למען יאריך ימים על כסא ממלכתו § Y^{8}
הוא ובניו בקרב ישראל:—

XVIII 1לא יהיה לכהנים הלוים כל שבט לוי חלק ונחלה עם ישראל אשי יהוה ונחלתו יאכלון § 2ונחלה § 𝔅
לא יהיה לו בקרב אחיו יהוה הוא נחלתו כאשר דבר לו 3וזה יהיה משפט הכהנים מאת העם
מאת זבחי הזבח אם שור אם שה ונתן לכהן הזרוע והלחים והקבה 4ראשית דגנך תירשך ויצהרך
וראשית גז צאנך תתן לו 5כי בו בחר יהוה אלהיך מכל שבטיך לעמד לפני יהוה אלהיך ולשרתו ולברך
בשמו הוא ובניו כל הימים 6וכי יבוא הלוי מאחד שעריך מכל ישראל אשר הוא גר שם ובא בכל

BCD^{10}EG^{3}INPQW^{9}X^{1}Y^{8}Z^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ^{1}δ^{3}μΘΛ

14 וישבת] וישבתה X^{1} | סביבתי] סביבותי C𝔄 *del* δ^{3} **16** אמר] האמר B–EG^{3}NQW^{9}X^{1}Z^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1.3}$ΘΛ
17 וכסף] ו *om* G^{3*} (*i. l. s. m.*) 𝔄 | לו 2° *om* D^{10} **18** את *om* E **18** *et* **19** על ספר—עמו *om* E* (*i. l. t. m.*)
19 למען] ולמען 𝔄 *del* X^{1*} | לשמר] ולשמר I *del* X^{1*} **20** רם] ראם BG^{3*} (א *eras*) | למען] ולמען X^{1}
XVIII 1 אשי] אשה BI **2** נחלתו] ונחלתו E **3** והלחים] י *om* BCD^{10}E (*er p. m.?*) IPΘ **4** דגנך]
דגניך BEW^{9}𝔈Θ **6** מאחד] מאחת B–EG^{3}INPQW^{9}Y^{8}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1.3}$μΘΛ |

15 אחיֿך 1° δ^{1} ׳ D^{10} (*s. m.*) | אחי֗ך 2° D^{10} (*s. m.*) **16** אמר֯ μ | בּדרך D^{10} (*s. m.*) **17** כּסף 𝔄
19 ולמען 𝔄 *del* X^{1*} | אתֿ 1° BCD^{10}G^{3}INQW^{9}X^{2}𝔄𝔇𝔈δ^{1}Θ *del* X^{1*} **XVIII 3** מאתֿ 1° 𝔇𝔈δ^{1} | מאתֿ 2°
CD^{10}E **4** דגֿנך 𝔄

14 ..לך BPQW^{9}𝔇 :D^{10}N𝔄 | :בה B–EG^{3}INPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍 ..δ$^{1.3}$ | :מלך BX^{1} *del* δ^{3} | :סביבתי BC
D^{10}INPQW^{9}X^{1}𝔇𝔈δ^{1}Θ, *del* δ^{3} **15** :מלך 1° BD^{10}δ^{1} | :בו BD^{10}EINPQX^{1}𝔇𝔍δ^{1} /W^{9}𝔈 *del* δ^{3} | :אחיך 1°
𝔄 | /מלך 2° 𝔈 :D^{10}G^{3}INQ𝔇𝔍δ$^{1.3}$Θ | /נכרי 𝔈 *del* δ^{3} | :הוא B–EG^{3}INPQX^{1}Z^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1.3}$Θ ׀:W^{9}
16 ..סוסים N𝔇δ^{1} /𝔈 | ..מצרימה X^{1} /P𝔈 :D^{10}𝔄 | :סוס CEG^{3}INQW^{9}X^{1}Z^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1.3}$Θ | ..לכם BZ^{1}𝔈 *del* δ^{3} |
/הזה G^{3} | :עוד BD^{10}EG^{3}INPQZ^{1}𝔍δ$^{1.3}$Θ ׀:W^{9} ..𝔇 /C𝔈 **17** :נשים D^{10}G^{3}I | :לבבו BCD^{10}INPQW^{9}𝔇𝔈
𝔍δ$^{1.3}$Θ | :מאד B–EG^{3}INQW^{9}X^{1}Z^{1}𝔇𝔈𝔍δ$^{1.3}$Θ ⁖𝔄 **18** :ממלכתו BD^{10}EN𝔄Θ ..G^{3}QX^{1}Z^{1} /δ$^{1.3}$ | ..הזאת
NQ /X^{1} :D^{10} | ..ספר 𝔄 | :הלוים BD^{10}IW^{9}X^{1}𝔇 ..CNQZ^{1}𝔄δ^{1} /𝔈 **19** /עמו NQ :I *del* X^{1*} | :חייו CD^{10}
EG^{3}INPQX^{2}Z^{1}𝔇𝔍δ$^{1.3}$Θ ..W^{9} /𝔈 *del* X^{1*} | ..ילמד BG^{3}δ$^{1.3}$ *del* X^{1*} | ..אלהיו BW^{9} :Iδ^{1} *del* X^{1*} | ..הזאת
BNQ /Z^{1}𝔍δ^{1} :W^{9}𝔇 | :לעשותם BCEG^{3}INQW^{9}X^{1}Z^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1.3}$Θ –:D^{10} (*f. p.*) **20** ..מאחיו NQ :D^{10}I𝔈
Θ | :ושמאל D^{10}G^{3}INQW^{9}X^{1}Z^{1}𝔄𝔇𝔈δ$^{1.3}$Θ | ..ממלכתו BNQ /𝔈δ^{1} :I | ..ובניו G^{3} **XVIII 1** ..לוי BG^{3}
NQ | :ישראל NPQX^{1}–𝔄𝔇𝔍δ$^{1.3}$Θ ..BW^{9} /𝔈 | :יהוה D^{10} | :יאכלון BD^{10}G^{3}INPQW^{9}𝔇𝔈Θ ׀:Y^{8} ⁖Z^{1} ..𝔍δ$^{1.3}$
2 :אחיו CD^{10}EINPQX^{1}Z^{1}𝔄𝔅𝔇𝔍δ$^{1.3}$Θ ..BW^{9}Y^{8} /𝔈 | ..נחלתו B /CI𝔇 | :לו BCD^{10}G^{3}INQW^{9}X^{1}Z^{1}𝔇𝔈𝔍δ$^{1.3}$Θ
3 ..הכהנים NQ :B | /העם 𝔈 | :הזבח 𝔅𝔍 | :שה CD^{10}INPQX^{1}𝔄𝔈Θ ..Z^{1}𝔅δ$^{1.3}$ | ..לכהן G^{3} | :והקבה BD^{10}
EG^{3}INQW^{9}𝔅𝔈δ^{3} ..Z^{1}𝔍δ^{1} **4** ..ויצהרך 𝔅δ^{3} /𝔈 :BD^{10}INQ𝔇 | :צאנך BG^{3}X^{1} | :לו BCD^{10}G^{3}INQW^{9}X^{1}Z^{1}
𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1.3}$Θ **5** :שבטיך BI ..𝔇 /D^{10}𝔈 | ..אלהיך 2° Q /D^{10} :B | ..בשמו Z^{1}𝔇𝔍δ^{1} /NQ :BE | :הימים B–E
G^{3}INQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈δ^{1}Θ –:PZ^{1} (*f. p.*) 𝔍 ⁖Y^{8}δ^{3} **6** /שעריך I | :ישראל D^{10} | :שם BCD^{10}G^{3}IW^{9}𝔄𝔇𝔈Θ
..NQY^{8}Z^{1}𝔅δ^{1} |

XVII שנאה יהוה אלהיך 1 לא תזבח ליהוה אלהיך שור ושה אשר יהיה בו מום כל דבר רע כי תועבת
יהוה אלהיך הוא׃—
¶ 2 כי ימצא בקרבך באחת שעריך אשר יהוה אלהיך נתן לך איש או אשה אשר יעשה את ¶ δ1
הרע ¶ בעיני יהוה אלהיך לעבר בריתו § 3 וילך ויעבד אלהים אחרים וישתחוו להם ולשמש או לירח ¶ δ3 § 𝔅
או לכל צבא השמים אשר לא צויתיו 4 והגידו לך ושמעת ודרשת הייטב והנה אמת נכון הדבר
נעשתה התועבה הזאת בישראל 5 והוצאת את האיש ההוא או את האשה ההיא אשר עשו את הדבר
הרע הזה אל שעריך את האיש או את האשה וסקלתם באבנים ומתו 6 על פי שני עדים או על
פי שלשה עדים יומת המת לא יומת על פי § עד אחד 7 יד העדים תהיה בו בראשונה להמיתו § δ1
ויד כל העם באחרנה ובערת הרע מקרבך׃—
8 כי יפלא ממך דבר למשפט בין דם לדם ובין דין לדין ובין נגע לנגע דברי ריבות בשעריך
וקמת ועלית אל המקום אשר בחר יהוה אלהיך 9 ובאת אל הכהנים הלוים ואל השפט אשר יהיה
בימים ההם ודרשו והגידו לך את דבר המשפט 10 ועשית על פי הדבר אשר יגידו לך מן המקום
ההוא אשר בחר יהוה אלהיך ושמרת לעשות ככל אשר יורוך 11 על פי התורה אשר יורוך ועל
פי המשפט אשר יאמרו לך תעשה ולא תסור מן הדבר אשר יגידו לך ימין ושמאל 12 והאיש אשר
יעשה בזדון לבלתי שמע אל הכהן העמד לשרת שם את יהוה אלהיך או אל השפט ומת האיש
ההוא ובערת הרע מישראל 13 וכל העם ישמעו וייראו ולא יזידו עוד׃—

BCD10EG3INPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

XVII 1 תועבת] ~ תעבות 𝔄 **2** אחת] אחד 𝔄 | יעשה] יעשו G3 (ה corr s. m. in ו) **5** ההוא] ההיא D10
6 יומת bis] ~ ימות G3, 1° del X1* **7** העדים] העידים I **8** דברי] י i. l. s. m. D10 **9** השפט] השופט
B–EG3INQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3μΘΛ **11** פי 2° om E **12** בזדון] בזידון B–EG3INPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍μΘΛ |
או אל] ואל BD10* (corr in או אל s. m.) | השפט] השופט B–EG3INQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1μΘΛ | מישראל] מקרבך 𝔅
13 ישמעו] כשמעו P

XVII 1 תועבֹת X1 **2** ימֹצא BD10I𝔄 | יעשֹה BG3 **3** ולשֹמש C **6** עֹדים bis E | עֹד 𝔄 < E𝔍
del X1* **7** העֹדים E העיֹדים I | בֹראשונה D10 (s. m.) del δ1 **9** השֹפט P | בֹימים D10 (s. m.)
12 בזֹידון 𝔅 | השֹפט P

22 אלהיך׃ D10G3INPQX1𝔇𝔈δ1·3Θ |׃ W9 **XVII 1** אלהיך.. 1° B del δ3 | רע׃ BD10QW9X1𝔇δ3
..𝔍δ1 /C𝔈 **2** שעריך.. 𝔈 ׃B | לך׃ BD10INQX1𝔇𝔈𝔍Θ ..W9 del δ3 | אלהיך.. 2° E | בריתו׃ BD10G3IQ
W9𝔄𝔇𝔍Θ ..CNX1 /𝔈 **3** אחרים׃ B | להם׃ BD10G3INQW9X1𝔄 ..C /𝔇𝔈𝔍 | השמים׃ B | צויתיו׃ EX1𝔅
..NQ /D10 **4** לך׃ B–EG3INPQW9X1𝔄𝔇𝔍 ..𝔅 /𝔈 | הייטב.. BN𝔅 /Q𝔈 ׃D10W9X1𝔄𝔇𝔍Θ | הדבר׃ I |
בישראל׃ BG3IPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍Θ –׃N (f. p.) ׃CD10 ..W9 **5** ההוא.. 𝔅 /CNQ𝔈 | ההיא.. 𝔅𝔈 ׃E | שעריך /
NQ ׃BD10E |׃W9 | האשה׃ 2° BINPQW9𝔇Θ ..CD10G3𝔅𝔍 /𝔈 | ומתו׃ BCEG3INQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔍Θ –׃D10 /𝔈
6 עדים.. 1° 𝔅𝔇𝔈 del X1* | המת׃ CD10INQ𝔄𝔅𝔇𝔍Θ |׃W9 ..B /𝔈 del X1* | אחד׃ CD10G3INPQW9𝔄𝔅δ1Θ
..B /𝔇𝔈 del X1* **7** בו׃ B del δ1 | להמיתו.. W9 ׃G3NQ𝔅 del δ1 | באחרנה׃ D10G3IW9X1𝔄𝔇𝔍δ1Θ ..B
NQ𝔅 **8** למשפט.. BNQ𝔅δ1 /𝔈 ׃IX1 | לדם.. 𝔅 /N𝔈 ׃BI | לדין.. 𝔄𝔅𝔈𝔍 /N | לנגע.. 𝔄𝔅 /NQδ1 ׃D10 |
בשעריך׃ CD10G3INPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈Θ ..𝔍δ1 | אלהיך׃ BCD10INPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1Θ ..G3 /𝔈 **9** הלוים.. 𝔅
/NQ | ההם׃ BD10EG3INQW9X1𝔄𝔅𝔍Θ –׃P ..Cδ1 | המשפט׃ B–EG3INPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1Θ ..𝔈 **10** אלהיך׃
B–EINPQW9X1𝔇𝔈Θ ..𝔄 /𝔍δ1 | יורוך׃ BD10P𝔄𝔅δ1Θ ..NQW9𝔈 /𝔇 **11** יורוך.. NQW9 /𝔈 ׃BCPΘ |
תעשה׃ CD10EG3INPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍Θ ..Bδ1 | ושמאל׃ B–EG3INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ |׃W9 **12** הכהן׃ D10 |
אלהיך.. 𝔇 | השפט׃ E ..G3NQX1 | ההוא.. BD10NQ𝔅𝔈 ׃I𝔄𝔇𝔍δ1Θ |׃W9 del X1* | מישראל׃ CG3INPQW9𝔄
𝔅𝔇δ1Θ ..BD10𝔈 del X1* **13** ישמעו / P | וייראו.. G3 ׃NQ

9 שבעה שבעות תספר לך מהחלך חרמש בקמה תחל לספר שבעה שבעות 10 ועשית חג שבעות
ליהוה אלהיך מסת נדבת ידיך אשר תתן כאשר ברכך יהוה אלהיך 11 ושמחת לפני יהוה אלהיך
אתה ובנך ובתך עבדך ואמתך והלוי אשר בשעריך והגר והיתום והאלמנה אשר בקרבך במקום
אשר בחר יהוה אלהיך לשכן את שמו שם 12 וזכרת כי עבד היית בארץ מצרים ושמרת ועשית
את החקים האלה:—

13 חג הסכות תעשה לך שבעת ימים באספך מגרנך ומיקבך 14 ושמחת בחגך אתה ובנך ובתך
עבדך ואמתך והלוי והגר והיתום והאלמנה אשר בשעריך § 15 שבעת ימים תחג ליהוה אלהיך W^{9} §
במקום אשר בחר יהוה אלהיך כי יברכך יהוה אלהיך בכל תבואתך ובכל מעשה ידיך והיית אך
שמח 16 שלש פעמים בשנה יראה כל זכורך את פני יהוה אלהיך במקום אשר בחר בו בחג המצות
ובחג השבעות ובחג הסכות ולא יראו את פני יהוה ר[י]ק(י)ם 17 איש כמתנת ידו כברכת יהוה 𝔅 ¶
אלהיך אשר נתן לך:—

18 שפטים ושטרים תתן לך בכל שעריך אשר יהוה אלהיך נתן לך לשבטיך ושפטו את העם
משפט צדק 19 לא תטה משפט ולא תכיר פנים ולא תקח שחד כי השחד יעור עיני חכמים ויסלף
דברי צדקים 20 צדק צדק תרדף למען תחיה וירשת את הארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך 21 לא
תטע לך אשרה כל עץ אצל מזבח יהוה אלהיך אשר תעשה לך 22 ולא תקים לך מצבה אשר

$BCD^{10}EG^{3}INPQW^{9}X^{1}$𝔄𝔅𝔇𝔈ℑ$\delta^{1}\delta^{3}\mu\Theta\Lambda$

9 מהחלך] ה *om* $X^{1}\Lambda^{*}$ | בקמה] בקאמה $CD^{10}EG^{3}I$𝔇[𝔣]$\delta^{3}\Lambda$ 15 אלהיך 3° *om* X^{2} *del* X^{1*} | שמח] שמי E *del* X^{1*}𝔅   16 ריקם] ~ רקים $B-EG^{3}INPQW^{9}$𝔄𝔇𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\mu\Theta\Lambda$ ריקים X^{1} 18 שפטים] שופטים EW^{9}𝔄ℑ *del* Λ | ושטרים] ושוטרים $CD^{10}ENQX^{1}$𝔄ℑμ *del* Λ 19 צדקים] צדיקים $B-EG^{3}INQX^{1}$ℑ$\mu\Theta$ (י 1° *i. l.*) Λ 22 תקים] תיקים X^{2} *del* $X^{1*}\delta^{3}$ | מצבה] מציבה X^{2} *del* $X^{1}\delta^{3}$

---

9 בקמה 𝔈 בקאמה 𝔇 בקאמה D^{10} (*s. m.*)   11 אתה $D^{10}E$ | והגר D^{10} (*s. m.*) | במקום D^{10} (*s. m.*) 14 והגר D^{10} (*s. m.*)   15 תחג B | במקום D^{10} (*s. m.*) | והיית 𝔄 | שמח $D^{10}I$𝔄𝔈δ^{1} *del* X^{1*}𝔅   16 בשנה D^{10} (*s. m.*) *del* X^{1*} | את 1° BCD^{10} (*s. m.*) $G^{3}I$ (*s. m.*) $W^{9}X^{1}$𝔄𝔈ℑδ^{1} | במקום D^{10} (*s. m.*) | יראו D^{10} | את 2° $BCD^{10}G^{3}W^{9}$𝔄δ^{1} | רקים BD^{10} (*s. m.*)   18 שפטים I ' X^{1}𝔈 ⸗ C שופטים W^{9} | ושטרים I | נתן B | את $B-EG^{3}IW^{9}$𝔄𝔈ℑδ^{1} 19 צדקים 𝔈δ^{1} 20 נתן B

---

9 לך: D^{10}ℑ ..BNQ /𝔈 *del* X^{1*} | מהחלך: G^{3} | בקמה: B *del* X^{1*} | לספר.. D^{10} :G^{3} | שבעות: 2° $D^{10}G^{3}INPQX^{1}$𝔅𝔇𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ ..B 10 אלהיך.. 1° B𝔄 /Q𝔈δ^{3} :$D^{10}N$𝔇 | תתן.. $BCG^{3}X^{1}$ /D^{10}𝔈 | אלהיך: 2° $BCD^{10}G^{3}INPQX^{1}$𝔄𝔅𝔇𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ 11 אלהיך.. 1° BNQ :IX^{1} | ואמתך.. 𝔅 /$NQ\delta^{1}$:BD^{10} | בשעריך.. NQ𝔅 /𝔈 :B $D^{10}EPX^{1}$𝔇ℑ | בקרבך: $BCD^{10}IX^{1}$𝔄𝔇 ..Q /𝔈 | אלהיך.. 2° 𝔅 :E | שם: $BCEG^{3}INPQX^{1}$𝔄𝔅𝔇𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ —:D^{10} 12 מצרים: IPX^{1}𝔄ℑΘ ..B𝔈δ^{3} /$CD^{10}\delta^{1}$ 13 ימים: 𝔈 ..BNX^{1} /$D^{10}\delta^{1}$ | ומיקבך: $BEG^{3}INPQX^{1}$𝔄𝔇Θ ..C𝔅 /𝔈 14 בחגך: D^{10}𝔅 ..B𝔇 /NPQ𝔈 | ובתך.. 𝔅 /Q | ואמתך.. NQ𝔅$\delta^{1\cdot3}$ /𝔈 :$BD^{10}PX^{1}$𝔇 | בשעריך: $BD^{10}G^{3}IX^{1}$𝔄𝔅𝔇 𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ |:C ..NQ 15 אלהיך.. 1° $BNQW^{9}$𝔅𝔇 /𝔈 :$D^{3}IP$ℑ | אלהיך: 2° $CINPQW^{9}X^{1}$𝔄𝔇$\delta^{1\cdot3}\Theta$ —:D^{10} ..B𝔅𝔈 | אלהיך.. 3° $BX^{2}\Theta$ /I𝔄𝔈 *del* X^{1*}𝔅 | ידיך.. NQ𝔅δ^{3} :$BD^{10}G^{3}I$𝔈 | שמח: $D^{10}INQW^{9}$𝔄𝔇𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ ..C /BP *del* X^{1*}𝔅   16 אלהיך/ Q :I *del* 𝔅 | בו.. Pℑ /𝔈 :$BIQW^{9}X^{1}$𝔄𝔅𝔇$\delta^{1\cdot3}\Theta$ —:$D^{10}N$ (*f. p.*) | המצות/ NQ | השבעות/ N | הסכות: $BCD^{10}G^{3}INQW^{9}X^{1}$𝔄𝔇𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ *del* 𝔅 | ר[י]ק(י)ם: $BD^{10}G^{3}IW^{9}X^{1}$𝔄𝔇ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ ..𝔈 /NQ 17 ידו: Q ..BG^{3}𝔄δ^{1} /$D^{10}I$𝔇𝔈δ^{3} 18 שעריך.. BW^{9} /𝔈δ^{1} | לשבטיך: $BD^{10}EINPQW^{9}X^{1}$𝔄𝔇ℑ$\delta^{3}\Theta$ ..$C\delta^{1}$ /𝔈 | צדק: $BCD^{10}G^{3}INPQW^{9}X^{1}$𝔄𝔇𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ 19 משפט.. W^{9} /NPQ | פנים.. 𝔇 /NQ | שחד/ 𝔇 :$B-EG^{3}INPQW^{9}X^{1}$𝔄𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ | חכמים/ NQ𝔈ℑδ^{1} :BE | צדקים: $BCD^{10}G^{3}PW^{9}X^{1}$𝔄𝔇𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ ..NQ 20 תרדף: BI ..P | תחיה/ C :$D^{10}G^{3}NQ$𝔄𝔈 ⁖W^{9} | לך: $BCD^{10}INQX^{1}$𝔄𝔇𝔈ℑδ^{1} —:$W^{9}\Theta$ —:—:P ⁖δ^{3} 21 אשרה/ 𝔇 *del* δ^{3} | עץ.. 𝔇 /NQ𝔈 *del* δ^{3} | לך: 2° $BCD^{10}G^{3}INPQX^{1}$𝔄𝔇𝔈ℑ$\delta^{1\cdot3}\Theta$ |:W^{9}

טוב לו עמך 17 ולקחת את המרצע ונתת באזנו ובדלת והיה לך עבד ע(ו)לם ואף לאמתך תעשה
כן 18 ולא יקשה בעיניך בשלחך אתו חפשי מעמך כי משנה שכר שכיר עבדך שש שנים וברכך
יהוה אלהיך בכל אשר תעשה:—
§ δ3 19 כל הבכו§ר אשר יולד בבקרך ובצאנך הזכר תקדיש ליהוה אלהיך לא תעבד בבכור שורך
ולא תגז בכור צאנך 20 לפני יהוה אלהיך תאכלנו שנה בשנה במקום אשר בחר יהוה אתה וביתך
21 וכי יהיה בו מום פסח או עור או כל מום רע לא תזבחנו ליהוה אלהיך 22 בשעריך תאכלנו
הטמא והטהור יחדו כצבי וכאיל 23 רק את דמו לא תאכל על הארץ תשפכנו כמים:—
XVI 1 שמור את חדש האביב ועשית פסח ליהוה אלהיך כי בחדש האביב הוציאך יהוה אלהיך
ממצרים לילה 2 וזבחת פסח ליהוה אלהיך צאן ובקר במקום אשר בחר יהוה אלהיך לשכן את שמו
שם 3 לא תאכלו עליו חמץ שבעת ימים תאכלו עליו מצות לחם עני כי בחפזון יצאת מארץ מצרים
למען תזכר את יום צאתך מארץ מצרים כל ימי חייך 4 ולא יראה לך שאר בכל גבולך שבעת
ימים ולא ילין מן הבשר אשר תזבח בין הערבים ביום הראישון לבקר 5 ולא תוכל לזבח את הפסח
באחת שעריך אשר יהוה אלהיך נתן לך 6 כי אם במקום אשר בחר יהוה אלהיך לשכן את שמו
שם שם תזבח את הפסח בערב כבוא השמש מועד צאתך ממצרים 7 ובשלת ואכלת במקום אשר
בחר יהוה אלהיך בו ופנית בבקר והלכת לאהליך 8 ששת ימים תאכל מצות וביום השביעי חג
ליהוה אלהיך לא תעשה כל מלאכת עבדה:—

BCD10EG3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1δ3μΘΛ

18 חפשי] חפשה D10[𝔣]ℑ 19 אלהיך *om* P *del* δ3 20 שנה בשנה *om* 𝔄 23 לא תאכל *i. l. s. m.* P XVI 3 צאתך] ציאתך E

---

17 עֽבד עוֽלם B 18 יקשה C | חפשה D10 (*s. m.*) | עבדך BG3 19 הבכור D10 (*s. m.*) G3𝔇 | תעבד BCD10 *del* δ3 | בבכור BD10G3δ1 | בכור BD10 (*s. m. vid*) G3δ1 20 תאכלנו D10 (*s. m.*) *del* δ3 | בשנה במקום D10 (*s. m.*) | אתה D10 (*s. m.*) *del* δ3 21 פסח BCD10I𝔄𝔇𝔈δ1·3 | עור BD10I𝔇 22 הטמא D10 (*s. m.*) | וכאיל δ1 *del* δ3 XVI 2 ובקר D10 | במקום D10 (*s. m.*) 3 עני BEδ1 ʻ ℑδ3 *del* X1* | ציאתך E 4 יראה D10 (*s. m.*) | ביום D10 (*s. m.*) | לבקר D10 (*s. m.*) 5 נתן B 6 במקום D10 (*s. m.*) | מועד D10 (*s. m.*) 7 במקום D10 (*s. m.*) | ופנית בבקר D10 (*s. m.*)

עמך: B–EG3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈Θ ..δ1 17 המרצע/ ℑ | ובדלת.. N𝔄 /Q𝔇𝔈δ1 :D10G3IP𝔅 | ע(ו)לם: CD10E (*err* עבד) G3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1Θ | כן: B–EG3INQX1𝔅𝔇𝔈ℑδ1Θ ..𝔄 /P 18 בעיניך: D10𝔈 | מעמך/ C :BD10 G3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1 | שכיר/ P | שנים: CD10INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1Θ ..B | אלהיך: 𝔄 *del* X1* 19 ובצאנך.. BQX1ℑδ1 /P𝔈 :G3I *del* δ3 | אלהיך: BCD10G3INQX1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1Θ *del* δ3 | שורך.. NQ :I | צאנך: CD10G3I NPQX1ℑΘ ..𝔅 20 תאכלנו.. E :𝔄 *del* δ3 | בשנה.. NQ /P :D10I𝔇 | יהוה.. 2° G3 | וביתך: BCD10G3I NPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1Θ *del* δ3 21 רע: BG3 ..δ3 /𝔇𝔈 | אלהיך: D10EG3INQX1𝔇ℑδ1Θ ..𝔄 /𝔈 22 תאכלנו: BCD10G3X1𝔄𝔅𝔇𝔈δ1·3Θ ..NQ | יחדו.. X1 /NQ𝔈δ1 :BD10G3IX1𝔄 | וכאיל: CD10G3INQX1𝔄𝔇𝔈ℑδ1Θ ..B *del* δ3 23 תאכל: IX1𝔈ℑδ1Θ ..BD10G3NQ /δ3 XVI 1 האביב.. 1° BNQX1𝔅 :G3I | אלהיך: 1° CD10G3INQX1𝔇𝔈δ3Θ ..Bδ1 | לילה: BD10EG3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1·3Θ /C 2 ובקר: D10EIP ..B /N𝔈 | שם: BD10INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1·3Θ 3 חמץ.. BD10 /NQ𝔇δ3 :CG3IX1𝔈ℑδ1Θ | עליו.. D10 *del* X1* | עני: B CD10G3INQX2𝔄𝔇Θ /𝔈 *del* X1* | מצרים.. 1° NQℑδ1 /𝔈 :BCD10G3IX1𝔄𝔇δ3Θ | חייך: BD10EG3INQX1𝔄𝔇𝔈 ℑδ1·3Θ 4 גבולך.. 𝔄 | ימים: CD10EG3INPQX1𝔄𝔅𝔇ℑδ3Θ | לבקר: BCD10G3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1·3Θ 5 שעריך.. B | לך: BCD10INQX1𝔄𝔅𝔇ℑδ1·3Θ ..P /𝔈 6 אלהיך.. 𝔄 | שם: 1° *omn* | בערב.. G3 /𝔈 | השמש.. G3 /𝔈 :B | ממצרים: *omn* 7 בו: B–EG3INPQX1𝔅𝔇δ3Θ |:𝔄 /𝔈 | לאהליך: CG3INPQX1𝔄𝔅𝔇 δ1·3Θ –:D10 ..B /𝔈 8 מצות: D10𝔅𝔇 ..BX1 /𝔈 | אלהיך.. BNQ𝔅 /𝔈 :I (*err* ליהוה:) X1𝔄δ1·3Θ

נתן לך נחלה לרשתה 5רק אם שמע תשמע בקול יהוה אלהיך לשמר ולעשות את כל המצוה
הזאת אשר §אנכי מצוך היום 6כי יהוה אלהיך ברכך כאשר דבר לך והעבטת גוים רבים ואתה לא § δ1
תעבט ומשלת בגוים רבים ¶ובך לא ימשלו:— ¶ δ3
7כי יהיה בך אביון מאחד אחיך באחת שעריך בארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך לא תאמץ
את לבבך ולא תקפץ את ידך מאחיך האביון 8כי פתח תפתח ידך לו העבט תעביטנו די מחסרו
אשר יחסר לו 9השמר לך פן יהיה דבר עם לבבך בליעל לאמר קרוכה שנת השבע שנת השמטה
ורעה עינך באחיך האביון ולא תתן לו וקרא עליך אל יהוה והיה בך חטא 10נתן תתן לו ולא
ירע בלבבך בתתך לו כי בגלל הדבר הזה יברכך יהוה אלהיך בכל מעשיך ובכל משלח ידיך 11כי
לא יחדל האביון מקרב הארץ על כן אנכי מצוך לאמר פתח תפתח ידך לאחיך לעניך ולאביונך
בארצך:—
12כי ימכר לך אחיך העברי או העבריה ועבדך שש שנים ובשנה השבעית תשלחנו חפשי
מעמך 13וכי תשלחנו חפשי מעמך לא תשלחנו ריקם 14הענ(י)ק תעניק לו מצאנך ומגרנך ומיקבך
כאשר ברכך יהוה אלהיך תתן לו 15וזכרת כי עבד היית בארץ מצרים ויפדך יהוה אלהיך על כן
אנכי מצוך את הדבר הזה היום 16והיה כי יאמר אליך לא אצא מעמך כי אהבך ואת ביתך כי

BCD10EG3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

5 ולעשות] ו 1° *om* BD10* (*i. l. s. m*) G3* (*i. l. p. m. vid*) I𝔇𝔈δ3μΛ   6 תעבט] תעביט NQX2𝔍 *del* X1* δ1 3   7 מאחיך] י *om* P   8 העבט] העביט CD10EG3IX1𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍μΘ והעביט BNQδ1   9 בליעל] ∼ בלעיל CD10G3I (*s. m.*) NQX1𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍μΘΛ | השבע] השבעה BCENPQX1𝔄𝔇𝔍δ1μΘΛ | האביון] ו *om* N   10 נתן] נתון NQ   12 עבדך] ועבדוך I* (ו 2° *er*) *del* Λ | השבעית] השביעית BCD10INQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1μΘ | חפשי] חפשה D10 *del* X1*Λ   13 חפשי] חפשה D10 | ריקם] ∼ רקים BCD10* (*corr in* ריקם *s. m.*) G3Iδ1 *del* Λ | לא] וכי 𝔍 (*t. m.*), *del* 𝔍*   15 ויפדך יהוה אלהיך *om* 𝔄 | ויפדך] והפדך NQ

5 לעשות 𝔈μ ˙ D10*   6 תעבט P *del* X1*δ1·3   7 נתן B | מאחיך D10 (*s. m.*)   8 העבט P
9 דבר BI | השבע 𝔅𝔈 | באחיך D10 (*s. m.*)   10 נתן BPδ1 ˙ 𝔍 ʼ I (*s. m.*)   12 ימכר D10 | אחיך D10 (*s. m.*) | ובשנה D10 (*s. m.*) | תשלחנו D10 (*s. m.*) | חפשה D10 (*s. m.*) *del* X1*   13 תשלחנו *bis* D10 (*s. m.*)
14 מצאנך 𝔍 (*t. m.*)   15 וזכרת 𝔍 (*t. m.*)

לרשתה: BCD10G3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ3Θ   5 אלהיך: I𝔄 .. 𝔈 *del* δ3 | היום: BCG3INPX1𝔄𝔅𝔈Θ —:D10Q .. 𝔍 *del* δ1·3   6 לך: BD10G3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ ‖:C | תעבט: BCD10G3INQX2𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍Θ *del* X1*δ1·3 | רבים 2° G3NQ𝔅 :CIX2 *del* X1*   7 שעריך.. BNQ𝔈 *del* δ1 | לך: BCD10G3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈Θ .. δ1 | לבבך/ NPQ𝔇 :BIX1 | האביון: BD10EG3IX1𝔄𝔍δ1 .. NQ𝔇 /P𝔅 (*vid*)   8 לך: 1° BD10EI𝔄𝔅𝔇𝔈δ1Θ .. NQX1 | תעביטנו.. D10𝔈 :P𝔇 *del* δ1 | לו: 2° BD10EINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ   9 לך: B | לבבך/ D10 *del* δ1 | בליעל: CD10𝔇𝔈 /NQ .. δ1 | לאמר.. BCEG3NQX1𝔅𝔇 /D10𝔈 :I𝔄 | השבע: E | השמטה.. 𝔇δ1 /P :BCD10G3NQ𝔄𝔈 | לו.. BNQ𝔈   10 חטא: D10IX1𝔇𝔍δ1Θ .. BNQ𝔈 | יהוה.. G3 /D10 | לו: BCD10IX1𝔇 .. P𝔍δ1 /NQ𝔈 | האביון.. 𝔄 | 1° 𝔈 :BD10EINQ𝔄𝔅𝔇𝔍δ1Θ | לו: 2° BD10EG3IPX1𝔄𝔅𝔇𝔈 /Θ .. NQ𝔍δ1 | ידיך: BD10G3INQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ   11 הארץ: D10INQX1𝔄𝔇𝔈Θ .. Bδ1 | מצוך: D10𝔇𝔈 /NQ | לאמר.. BCG3NQX1𝔇𝔈δ1 /D10 :I | לעניך.. G3 :D10   12 העבריה.. BD10INX1 /δ1 | שנים: INQX1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1Θ .. D10 | מעמך: CD10G3IX2𝔄𝔅𝔇𝔍δ1Θ *del* X1*   13 מעמך: D10𝔍δ1 .. IX1𝔇 | ריקם: BCD10G3IPX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ .. NQ   14 ומיקבך: Iδ1Θ .. D10NQX1 | אלהיך/ X1 | לו: BCEG3INPQX1𝔄𝔍δ1Θ —:D10 .. 𝔇 /𝔈   15 מצרים.. NQ𝔅 /D10𝔈 :B𝔄 | אלהיך: G3NPQX1𝔇𝔈 .. δ1 /D10 | היום: BCEG3INQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ —:D10 (*f. p.*)   16 והיה/ 𝔈 | אליך.. G3 | מעמך: BD10G3 —:I (*f. p.*) .. NQ /P𝔇𝔈 | ביתך.. 𝔇 |

לגר אשר בשעריך תתננה ואכלה או מכרה לנכרי כי עם קדש אתה ליהוה אלהיך לא תבשל גדי
בחלב אמו:—
22 עשר תעשר את כל תבואת זרעך יוצא השדה שנה שנה 23 ואכלתו לפני יהוה אלהיך במקום
אשר בחר יהוה אלהיך לשכן את שמו שם מעשר דגנך תירשך ויצהרך ובכורת בקרך וצאנך
למען תלמד ליראה את יהוה אלהיך כל הימים ¶ 24 וכי ירבה ממך הדרך כי לא תוכל שאתו כי ¶ H
ירחק ממך המקום אשר בחר יהוה אלהיך לשכן את שמו שם כי יברכך יהוה אלהיך 25 ונתתה
בכסף וצרת הכסף בידך והלכת אל המקום אשר בחר יהוה אלהיך בו 26 ונתתה הכסף בכל אשר
תאוה נפשך בבקר ובצאן ביין ובשכר ובכל אשר תשאלך נפשך ואכלת שם לפני יהוה אלהיך
ושמחת אתה וביתך 27 והלוי אשר בשעריך לא תעזבנו כי אין לו חלק ונחלה עמך:—
28 מקץ שלש שנים תוצא את כל מעשר תבואתך בשנה ההיא והנחתו בשעריך 29 ובא הלוי
כי אין לו חלק ונחלה עמך והגר והיתום והאלמנה אשר בשעריך ואכלו ושבעו למען יברכך יהוה
אלהיך בכל מעשה ידיך אשר תעשה:—
¶ δ^{1} ¶ 1 מקץ שבע שנים תעשה שמטה 2 וזה דבר השמטה שמט כל בעל משא ידו אשר ישא ברעהו XV
לא יגש את רעהו את אחיו כי קרא שמטה ליהוה 3 את הנכרי תגש ואשר יהיה לך את אחיך
תשמט ידך 4 אפס כי לא יהיה בך אביון כי ברוך יברכך יהוה אלהיך בארץ אשר יהוה אלהיך

BCD^{10}EG^{3}HINPQX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ^{1}δ^{3}μΘΛ

ובכורת] X^{1} תירושך | תירשך] E דיגניך 𝔄 דגינך ~ BG^{3}Θ דגניך | דגנך] D^{10*} (ה *eras*) שמה | שם] **23**
(ה *exst*) E* הכסף | בכסף] **25** E *om* הדרך **24** X^{1*} *del* EINQ𝔄 ובכורות BD^{10}G^{3}𝔇𝔍δ$^{1\cdot3}$ΘΛ ובכרות ~
יגיש | יגש] P את רעהו | ברעהו] **XV 2** 𝔄 תוציא | תוצא] **28** D^{10}μ וביין | ביין] **26** X^{1}𝔄 *om* בו | 𝔄
δ^{3} *del* I𝔅 תשמיט | תשמט] CD^{10}EINPQX^{1}𝔄𝔅𝔇Λ תגיש | תגש] **3** CD^{10}EIPX^{1}𝔄𝔇𝔈Λ

במקום **23** (*exst*) D^{10*} יוצא **22** B גדי | D^{10} אתה | D^{10} עם | (*s. m.*) D^{10} לנכרי | (*s. m.*) D^{10} לגר
את 2° B–EG^{3}HX^{1}𝔄𝔈δ^{1} | X^{1*} *del* C ובכורת | E דיגניך (*p. m.?*) Θ דגניך C דגנך HP דגנך | (*s. m.*) D^{10}
| (*t. m.*) 𝔍 הלוי **29** (*s. m.*) D^{10} בשנה | EI (*s. m.*) D^{10} תוצא **28** I תעזבנו **27** D^{10} אתה **26**
B יגש | C ⌐ I (*s. m.*) D^{10} שמט | (*t. m.*) 𝔍 דבר I דבר **2** (*t. m.*) 𝔍 תעשה **XV 1** (*s. m.*) D^{10} והגר
δ^{3} *del* 𝔅 תשמיט C תשמט | (*s. m.*) D^{10} אחיך | B–EINQ𝔄𝔈𝔍 2° את | B תגש **3** 𝔄 2° את | P יגיש NQ יגש

D^{10}INQX^{1}𝔄δ^{1} אלהיך: | BD^{10}G^{3}INQX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ לנכרי: | 𝔈 :X^{1} ואכלה / | BD^{10}IX^{1}𝔄𝔅𝔇Θ: NQ תתנה..
𝔅𝔇𝔈.. D^{10}EG^{3}HINPQX^{1}𝔄𝔅𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ בשנה: | 𝔄 השדה.. | BNQ זרעך.. **22** BG^{3}.. δ^{3} ⁖ HP ⁖ 𝔅𝔈Θ ;— (*vid*)
NQ ויצהרך.. | CEG^{3}HINPQX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ שם: | D^{10}: 𝔄 2° אלהיך.. | BD^{10}I: 𝔈/ NQ𝔄 1° אלהיך.. **23**
שאתו.. | B: G^{3}𝔇 הדרך.. **24** *omn* הימים: | X^{1*} *del* 𝔈/ 𝔄𝔍.. BD^{10}EHINPQ𝔅𝔇δ^{3} וצאנך: | EIX^{1}𝔄𝔍:
𝔅𝔇 בכסף: **25** BNQ𝔅𝔇 2° אלהיך.. | δ^{1}/ 𝔅.. BCD^{10}G^{3}INPQX^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{3}Θ שם: | BD^{10}INQ𝔅𝔇𝔈δ^{3}: C𝔍δ^{1}
NQ𝔈 1° נפשך.. **26** P/ δ^{1}.. B–EG^{3}NQX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ^{3}Θ בו: | 𝔇𝔈/ NQ.. BD^{10}𝔅 בידך: | NQ𝔈.. 𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ
CD^{10}EG^{3}: 𝔇𝔈/ NQ אלהיך.. | BD^{10}G^{3}INPQ𝔅𝔇𝔈δ^{3}Θ 2° נפשך: | 𝔄 ובשכר.. | N ובצאן/ | BG^{3}𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ: D^{10}/
𝔇/ G^{3}NQ𝔍.. B–EIX^{1}𝔄𝔅δ$^{1\cdot3}$Θ תעזבנו: | I בשעריך: **27** 𝔈/ 𝔅.. BD^{10}EG^{3}NQX^{1}𝔄𝔇𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ וביתך: | I𝔄𝔍
הלוי.. **29** BD^{10}𝔈.. CG^{3}INQX^{1}𝔄𝔇𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ בשעריך: | 𝔈𝔍/ BN𝔄𝔅𝔇.. D^{10}EIQ ההיא: | 𝔄 תבואתך.. **28**
ושבעו: | BD^{10}G^{3}IX^{1}𝔍: Q𝔇/ δ^{3} בשעריך.. | (*t. m.*) 𝔍 והיתום: | BD^{10}IQ𝔄𝔅𝔇𝔈Θ: Nδ^{3} עמך.. | (*t. m.*) 𝔍: BX^{1}
CD^{10}G^{3}IX^{1}𝔄𝔇𝔍δ^{3}Θ שמטה: **XV 1** G^{3} ידיך.. | 𝔅 *del* Q/ B אלהיך.. | BD^{10}𝔄𝔍.. N:— CIQX^{1}𝔇𝔈δ$^{1\cdot3}$Θ
| 𝔈/ NQ.. D^{10}I𝔄𝔇𝔍δ^{3}Θ ברעהו: | δ^{3} *del* B: D^{10}𝔅 ידו / | BD^{10}X^{1}𝔍δ^{3}Θ: NQ/ 𝔇 השמטה.. **2** 𝔅𝔈/ BNQ..
לך: | NQ/ 𝔍.. BD^{10}X^{1}𝔈 תגש: **3** δ^{3} *del* BCG^{3}INPQX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍Θ ליהוה: | BX^{1}𝔇Θ: 𝔈𝔍/ CD^{10}𝔅 אחיו..
| D^{10}/ B.. G^{3}INPQX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ^{3}Θ אביון: | δ^{3} *del* D^{10}G^{3}I: BP אפס/ **4** δ^{3} *del* 𝔇𝔈/ EG^{3}X^{1}𝔅𝔍 ידך: | I
| δ^{3} *del* B 1° אלהיך:

תאכלו כל תועבה 4 זאת הבהמה אשר תאכלו שור ושה כשבים ושה עזים 5 איל וצבי ויחמור אקו
ודישון תאי וזמר 6 כל בהמה מפריסת פרסה ושסעת שסע שתי פרסות מעלת גרה בבהמה אתה
תאכלו 7 אך את זה לא תאכלו ממעלי הגרה וממפרסי הפרסה את הגמל ואת הארנבת ואת השפן
כי מעלי גרה הם ופרסה לא הפריסו טמאים הם לכם 8 ואת החזיר כי מפריס פרסה הוא ושסע
שסע פרסה והוא גרה לא יגור טמא הוא לכם מבשרם לא תאכלו ובנבלתם לא תגעו:—
¶ W^{9} פ 9 ואת זה תאכלו מכל אשר במים כל אשר לו סנפיר וקשקשת תאכלו 10 וכל אשר אין לו
סנפיר וקשקשת לא תאכלו טמא הוא לכם 11 כל צפור טהרה תאכלו 12 וזה אשר לא תאכלו מהם
את הנשר ואת הפרס ואת העזניה 13 ואת הדאה ואת האיה למינה 14 ואת כל ערב למינו 15 ואת
בת היענה ואת התחמס ואת השחף ואת הנץ למינו 16 ואת הכוס ואת שלך ואת הינשף ואת
התנשמת 17 ואת הקאת ואת הרחמה 18 ואת החסידה והאנפה למינה ואת הדגפת ואת העטלף
19 וכל שרץ העוף טמא הוא לכם לא תאכלו מהם 20 כל עוף טהור תאכלו 21 לא תאכלו כל נבלה

$BCD^{10}EG^{3}HINPQW^{9}X^{1}\mathfrak{ABDEJ}\delta^{1}\delta^{3}\mu\Theta\Lambda$

4 הבהמה] הבימה X^{2} *del* X^{1*} 5 אקו] ואקו $CD^{10}EIW^{9}\mathfrak{BD}[\mathfrak{F}]\mathfrak{J}\delta^{1\cdot3}\mu\Theta\Lambda$ | תאי] ותאי W^{9*} (ו *eras*) תהי D^{10} 6 כל] וכל $B\mathfrak{E}$ | ושסעת] ~ ושעסת $\mathfrak{A}$ | מעלת] מעלות $D^{10}G^{3}IX^{1}\mathfrak{BD}$ 7 ממעלי] ממעלה BEH^{*} (ה *corr in* י *s. m.*) $W^{9}\mathfrak{BD}\mu\Theta$ *del* Λ | וממפרסי] וממפריסי $CEG^{3}NQW^{9}X^{1}\mathfrak{AE}[\mathfrak{F}]\mathfrak{J}\delta^{1}\mu\Theta$ | מעלי] מעלה $B\ EG^{3}H$ $IX^{1}\mathfrak{ABDEJ}\delta^{3}\mu\Theta\Lambda$ | הפריסו] י *om* $HP\mathfrak{J}$ 8 שסע] שסה $\mathfrak{B}$ 12 העזניה] האזניה $\mathfrak{A}$ 13 הדאה] הדעה H P | האיה] העיה D^{10*} (ע *corr in* א *s. m.*) 15 התחמס] התחמוס $CD^{10}EG^{3}HINPQX^{1}\mathfrak{ABDE}[\mathfrak{F}]\mathfrak{J}\delta^{1\cdot3}\mu\Theta\Lambda$ | השחף] השאף B 16 השלך] השלג $HP\mathfrak{A}$ | הינשף] הינשוף $BCEG^{3}INQX^{1}\mathfrak{ADEJ}\delta^{1\cdot3}\mu\Theta\Lambda$ ~ הינושף D^{10} (*corr s. m. in* הינושוף) E^{*} (*corr in* הישנוף) 17 הקאת] הקחת E^{*} (ח *corr in* א *s. m.*) N 18 ואת החסידה *om* E | והאנפה] ו *om* E | הדגפת] הדגיפת $BD^{10*}HIPX^{1}\mathfrak{BDE}\mu\Theta\Lambda$ הדוגפת G^{3} הדוגיפת D^{10} (ו *s. m.*) $ENQ[\mathfrak{F}]\mathfrak{J}\delta^{1\cdot3}$ | העטלף] העטליף Θ 19 וכל] ו *om* $G^{3}NQX^{1}\mathfrak{ABD}[\mathfrak{F}]\delta^{1}\mu$ 20 מהם—21 תאכלו *om* E 21 נבלה] נבילה HP

5 אי̄ל $B\mathfrak{DE}\delta^{1}$ *del* δ^{3} | א̄קו $\mathfrak{E}$ | ת̄אי $\mathfrak{E}$ 6 מעל̇ת $\mathfrak{E}$ מעלו̇ת $\mathfrak{B}$ | ב̄בהמה את̓ה D^{10} (*s. m.*) 7 מעל̄ה B הינו̇שף 8 יגו̇ר δ^{1} | טמ̄א D^{10} (*s. m.*) 9 ב̄מים D^{10} (*s. m.*) 13 הא̇יה D^{10} (*s. m.*) $\mathfrak{E}$ 16 הינש̄ף HP D^{10*} 18 הדג̆פת $C\cdot\mathfrak{A}$ 19 כ̄ל $\mathfrak{B}$ | טמ̄א D^{10} (*s. m.*) 21 תאכ̆לו $B\mathfrak{DE}$ | נב̆לה BD^{10} |

3 תועבה: $BCD^{10}G^{3}INQW^{9}X^{1}\mathfrak{ABDEJ}\delta^{1}\Theta$ *del* δ^{3} 4 תאכלו: $BD^{10}\mathfrak{J}\delta^{1\cdot3}$ ..$NQW^{9}\mathfrak{BD}$ /$\mathfrak{E}$ *del* X^{1*} | ושה: 1° I *del* X^{1*} | כשבים.. $\mathfrak{A}$ *del* X^{1*} | עזים: $BD^{10}G^{3}IW^{9}\mathfrak{ADE}\delta^{1\cdot3}\Theta$ ..$NQ\mathfrak{B}$ *del* X^{1*} 5 ויחמור.. $B\mathfrak{BD}$ /$NQ\mathfrak{E}$ | ודישון.. D^{10} :I | וזמר: $BCD^{10}G^{3}HINPQW^{9}X^{1}\mathfrak{ABDE}\delta^{1\cdot3}\Theta$ 6 פרסה.. $G^{3}\mathfrak{B}$ /NQ :BI *del* δ^{3} | שסע: D^{10} $X^{1}\mathfrak{D}$ | פרסות.. $G^{3}\delta^{3}$ | בבהמה/ X^{1} | תאכלו: $CD^{10}EHINPQW^{9}X^{1}\mathfrak{ABDEJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ 7 תאכלו/ NQ :BD^{10} X^{1} | הגרה/ NQ | הפרסה: $BCG^{3}HINPQW^{9}X^{1}\mathfrak{ADEJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ ..$\mathfrak{B}$ | הגמל.. G^{3} | השפן.. W^{9} /$NQ\mathfrak{E}$:EG^{3} | הם.. 1° $INQ\mathfrak{B}$ /$\delta^{1\cdot3}$:$BEG^{3}X^{1}\mathfrak{E}$ | הפריסו.. $I\mathfrak{B}$ | לכם: B–$EG^{3}HINPQW^{9}X^{1}\mathfrak{DEJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ /$\mathfrak{B}$ 8 החזיר.. B EH | הוא.. 1° $X^{1}\mathfrak{BD}$ /NQ :$BD^{10}I$ | פרסה/ 2° $NQ\mathfrak{D}$:BI | יגור/ $\mathfrak{E}$:X^{1} | לכם: $BCD^{10}HINPQX^{1}\mathfrak{ABDJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ /$\mathfrak{E}$ | תאכלו.. $BNQW^{9}\mathfrak{B}$ /$X^{1}\mathfrak{D}$:$I\mathfrak{A}$ 9 במים: $G^{3}HIPX^{1}\mathfrak{BD}\delta^{1\cdot3}\Theta$ ..BNQ /$\mathfrak{E}$ | תאכלו: 2° $BD^{10}EG^{3}INQ$ $\mathfrak{ABDEJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ 10 תאכלו: X^{1} ..$B\delta^{1}$ | לכם: $BCD^{10}HINPQX^{1}\mathfrak{ABDJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ /$\mathfrak{E}$ 11 תאכלו: $D^{10}G^{3}HINP$ $Q\mathfrak{ABDJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ ..BCX^{1} /$\mathfrak{E}$ 12 מהם: $BCEINQ\mathfrak{ABDEJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ —:D^{10} *del* X^{1*} | הנשר.. BX^{1} :$D^{10}I$ | הפרס.. $\mathfrak{B}$:$IP\mathfrak{DEJ}\delta^{1\cdot3}$ —:B (*f. p.*) D^{10} *del* X^{1*} | העזניה: $BD^{10}I$ 13 הדאה.. $\mathfrak{BD}$ /$\mathfrak{E}$:$BHIP\delta^{1}$ *del* X^{1*} | למינה: I $X^{1}\mathfrak{ABE}\Theta$ —:B ..$NQ\mathfrak{D}$ 14 למינו: $BCEG^{3}IPX^{1}\mathfrak{ABEJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ —:D^{10} (*f. p*) ..NQ 15 בת היענה.. $\mathfrak{ABD}$:B $D^{10}I\mathfrak{EJ}\delta^{1}$ | התחמס.. $\mathfrak{B}$:$BD^{10}HIP\mathfrak{E}\delta^{1\cdot3}$ | למינו: $CD^{10}EHP\mathfrak{ABE}\delta^{1\cdot3}\Theta$ —:B ..$NQ\mathfrak{D}$ | הנץ: $CD^{10}I\mathfrak{A}$ ..B /$HP\mathfrak{E}$ 16 הכוס.. $\mathfrak{B}$ /H :$BCD^{10}I\mathfrak{AE}\delta^{1\cdot3}$ | השלך.. $\mathfrak{D}$ /$HP\mathfrak{E}$:$CD^{10}\mathfrak{A}$ | הינשף/ H :$D^{10}I\mathfrak{AE}\delta^{1\cdot3}$ | התנשמת: $D^{10}G^{3}I\mathfrak{A}$ ..$C\mathfrak{BD}$ /HP 17 הקאת/ H :$CD^{10}I\mathfrak{EJ}\delta^{1\cdot3}$ | הרחמה: $CD^{10}I\mathfrak{A}$ ..$\mathfrak{B}$ /HP 18 החסידה.. $\mathfrak{B}$:$BD^{10}\mathfrak{AE}\delta^{3}$ | למינה: $BD^{10}IX^{1}\mathfrak{AEJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ ..NQ /$CH\mathfrak{D}$ | הדגפת.. B :D^{10} | העטלף: $CG^{3}INQX^{1}\mathfrak{ADEJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ —:BD^{10} ..$\mathfrak{B}$ /H 19 לכם: $BD^{10}IX^{1}\mathfrak{AE}\delta^{1\cdot3}$ ..$CNQ\mathfrak{B}$ /$\mathfrak{D}$ | מהם: $BD^{10}G^{3}INQX^{1}\mathfrak{ADEJ}\delta^{1\cdot3}\Theta$ ..C 20 תאכלו: $CD^{10}G^{3}INQ\mathfrak{A}$ $\mathfrak{BDEJ}\delta^{1\cdot3}$ —:Θ 21 נבלה.. $IQ\mathfrak{AE}\delta^{3}$ /N :$D^{10}PX^{1}\mathfrak{DJ}\delta^{1}\Theta$ |

הקרובים אליך או הרחקים ממך מקצה הארץ ועד קצה הארץ [9] לא תאבה אליו ולא תשמע
אליו §ולא תחוס עינך עליו ולא תחמל ולא תכסה עליו [10] כי הרג תהרגנו ¶ידך תהיה בו § W^{9} ¶ δ^{3}
בראישונה להמיתו ויד כל העם באחרנה [11] וסקלתו באבנים ומת כי בקש להדיחך מעל יהוה אלהיך
המוציאך מארץ מצרים מבית עבדים [12] וכל ישראל ישמעו וייראו ולא יוספו עוד לעשות כדבר הרע
הזה בקרבך:—

[13] כי תשמע באחת עריך אשר יהוה אלהיך נתן לך לשבת שם לאמר [14] יצאו אנשים בני בליעל
מקרבך וידיחו את ישבי עירם לאמר נלכה ונעבדה אלהים אחרים אשר לא ידעתם [15] ודרשת
וחקרת ושאלת הייטב והנה אמת נכון הדבר נעשתה התועבה הזאת בקרבך [16] הכה תכה את
ישבי העיר ההיא לפי חרב החר(י)ם אתה ואת כל אשר בה ואת בהמתה לפי חרב [17] ואת כל
שללה תקבץ אל תוך רחבה ושרפת באש את העיר ואת כל שללה כליל ליהוה אלהיך והיתה תל
ע(ו)לם לא תבנה עוד [18] ולא ידבק בידך מאומה מן החרם למען ישוב יהוה מחרון אפו ונתן לך
רחמים ורחמך והרבך כאשר נשבע לאבתיך [19] כי תשמע בקול יהוה אלהיך לשמר את כל מצותיו
אשר אנכי מצוך היום לעשות הישר והטוב בעיני יהוה אלהיך:—

XIV [1] בנים אתם ליהוה אלהי§כם לא תתגדדו ולא תשימו קרחה בין עיניכם למת [2] כי עם קדש אתה § δ^{3}
ליהוה אלהיך ובך בחר יהוה אלהיך להיות לו לעם סגלה מכל העמים אשר על פני האדמה [3] לא

BCD^{10}EG^{3}HINPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ^{1}δ^{3}μΘΛ

הרחקים] הרוחקים BCEG^{3}HINQX^{2}𝔄𝔇𝔈δ$^{1\cdot3}$μΘΛ ~ הרוחקים D^{10} *del* X^{1}*𝔍* 9 תחום] ו *om* HP *del* X^{1}*δ^{3} | ולא] 3° ו *om* B *del* δ^{3} 11 להדיחך] ~ להדחיך W^{9}𝔄 *del* δ^{3} 12 ישראל] העם X^{1} | יוספו] יוסיפו B–EG^{3}HINPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈δ^{1}μΘΛ 14 בליעל] ~ בלעיל CD^{10}EG^{3}INQX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍μΛ | ישבי] יושבי EHP 15 וחקרת] ואֹקרת G^{3} ועקרת D^{10}HP 16 ישבי] יושבי EW^{9}X^{1} 17 ליהוה] אל יהוה 𝔄 18 לאבתיך] לאבותיך IX^{1} XIV 1 תתגדדו] ת 2° *om* D^{10}* (*i. l. s. m.*) I𝔇𝔈 2 סגלה] סגולה CD^{10}EHINPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇[𝔉]Λ *del* δ^{3}

9 תחֹם H *del* X^{1}*δ^{3} 10 העָם δ^{1} העֹם D^{10} 13 נתֻן B 14 ישֿבי 𝔄 ⌐ C 16 ישֿבי 𝔄 ⌐ C | אתֿה δ^{1} 17 עולם P 18 לאבֿתיך N ⌐ C XIV 1 אתֿם D^{10} | קֿרחה D^{10} (*s. m.*) 2 עֿם D^{10} *del* δ^{3} | אתֿה D^{10} *del* δ^{3} | סגֿלה 𝔍 · 𝔈δ^{1} *del* δ^{3}

..אליך Q / N *del* X^{1}*δ^{3} | ממך: CI𝔅 ..D^{10}NQ𝔄 / 𝔈 *del* X^{1}* | ..הארץ 1° 𝔄 *del* X^{1}*δ^{3} | הארץ: 2° CD^{10}EG^{3}IN
Q𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍Θδ^{1} ..B *del* X^{1}*δ^{3} 9 ..אליו 1° 𝔄 / Q𝔇𝔈 : B *del* X^{1}*δ^{3} | אליו: 2° 𝔈 ..B𝔅 / NQ *del* X^{1}* | ..עליו 1° N
Q𝔄 : BEG^{3}𝔈 *del* 𝔍*δ^{3} | תחמל / 𝔈 *del* δ^{3} | עליו: 2° BEG^{3}INQW^{9}X^{1}𝔄𝔍δ^{1} ..𝔅 / D^{10}𝔇𝔈 *del* δ^{3} 10 ..תהרגנו
NQ : BD^{10}EHIW^{9}X^{1}𝔅𝔇𝔈δ^{1}Θ *del* δ^{3} | להמיתו: BD^{10} ..X^{1}𝔄𝔅𝔇 / Q | באחרנה: D^{10}INQW^{9}𝔄𝔈 ..𝔅δ^{1} / 𝔇
11 ומת: CD^{10}IW^{9}X^{1}𝔄𝔍δ^{1}Θ ..BNQ𝔇 / 𝔈 | אלהיך: BD^{10} | ..מצרים 𝔄 | עבדים: BEG^{3}HINPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈δ^{1}Θ
–:D^{10} 12 וייראו: C𝔇𝔈 ..NQW^{9}X^{1}𝔅 / IP 13 לך: I | שם: CD^{10}E𝔈𝔍 / NQδ^{1} | ..לאמר B–EG^{3}HNP
QW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈δ^{1} : I 14 ..מקרבך 𝔄 / HP𝔇 : B–ENQΘ | עירם: D^{10}E𝔇𝔈 / NQ | ..לאמר B–EG^{3}HNPQW^{9}
𝔅𝔇𝔈 : I𝔄 | ידעתם: BD^{10}ENQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍Θ 15 הייטב: D^{10}EW^{9}X^{1}𝔄𝔍δ^{1}Θ |:C𝔇 ..BNQ𝔅 / 𝔈 | ..הדבר BX^{1}
:D^{10} | בקרבך: BCEINQX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈 ¿D^{10}δ^{1} ‹:H ‹›P 16 חרב: 1° BCD^{10}INQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ^{1}Θ | ..בה 𝔄𝔅 |
חרב: 2° BCD^{10}HINPW^{9}X^{1}𝔅𝔇𝔍Θ ..Q𝔄 / 𝔈 17 ..רחבה 𝔅𝔈 / HP : BD^{10}G^{3}INQW^{9}𝔄𝔇𝔍δ^{1} | ..העיר NQ |
..שללה 2° 𝔇 | אלהיך: HINPQW^{9}X^{1}𝔅 ..𝔄 / CD^{10}𝔇 | ..ע(ו)לם X^{1}𝔈 : BCD^{10}𝔄𝔅𝔇 | עוד: EIW^{9}X^{1}𝔈𝔍δ^{1}Θ ..NQ
𝔅 / 𝔇 18 החרם: BEG^{3}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍 –:D^{10} ..X^{1}δ^{1} | ..אפו BHNQ𝔅 : G^{3} | ..רחמים NQ𝔇 / D^{10} |
ורחמך / 𝔈δ^{1} : W^{9}Θ | ..והרבך 𝔄 ‹:B (*f. p*) | לאבתיך: BD^{10}G^{3}INQW^{9}X^{1}𝔄𝔇𝔈𝔍δ^{1}Θ 19 אלהיך / 1° NQ
למת: | NQ𝔇𝔈 / 𝔅 ..תתגדדו | BD^{10}INQ𝔈 .. W^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇δ^{3} XIV 1 אלהיכם: BCD^{10}NQ𝔄𝔅 | היום: BW^{9}:
אלהיך / | CNQ𝔅𝔈δ^{1} ..Θ:| D^{10}G^{3}HIPδ^{3} 2 אלהיך: 1° δ^{1} *del* δ^{3} / HP𝔇 .. N (*f. p.*) –: B–EIQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔈Θ
2° NQ𝔈 | האדמה: B–EHINPQW^{9}X^{1}𝔅𝔇𝔍δ$^{1\cdot3}$ ..𝔄 / 𝔈

29 כי יכרית יהוה אלהיך את הגוים אשר אתה בא שמה לרשת אתם מפניך וירשת אתם
וישבת בארצם 30 השמר לך פן תנקש אחריהם אחרי השמדם מפניך ופן תדרש לאלהיהם לאמר
איך יעבדו הגוים האלה את אלהיהם ואעשה כן גם אני 31 לא תעשה כן ליהוה אלהיך כי את כל
תועבת יהוה אשר שנא עשו לאלהיהם כי גם את בניהם ואת בנתיהם ישרפו באש לאלהיהם
XIII 1 את כל הדבר אשר אנכי מצוך היום אתו תשמרו לעשות לא תוסיפו עליו ולא תגרעו ממנו:—
¶ δ1 2 כי יקום בקרבך נביא או חלם חלום ונתן אליך אות או מופת 3 ובא האות והמופת אשר דבר
אליך לאמר נלכה אחרי אלהים אחרים אשר לא ידעתם ונעבדם 4 לא תשמע אל דברי הנביא
ההוא או אל (ה)חלם החלום ההוא כי מנסה יהוה אלהיכם אתכם לדעת הישכם אהבים את יהוה
§ δ1 אלהיכם בכל לבבכם ובכל נ§פשכם 5 אחרי יהוה אלהיכם תלכון ואתו תיראון ואת מצותיו תשמרון
ובקולו תשמעון ואתו תעבדו ובו תדבקו 6 והנביא ההוא או חלם החלום ההוא יומת כי דבר סרה
על יהוה אלהיך המוציאך מארץ מצרים והפדך מבית עבדים להדיחך מן הדרך אשר צוך יהוה
אלהיך ללכת בה ובערת הרע מקרבך:—
7 כי יסיתך אחיך בן אביך או בן אמך או בנך או בתך או אשת חיקך או רעך אשר כנפשך
בסתר לאמר נלכה ונעבדה אלהים אחרים אשר לא ידעת אתה ואבתיך 8 מאלהי העמים אשר סביבתיכם

BCD10EG3HINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

29 שמה] ה er μ del Λ | לרשת] לרשתה μ* (ה er p m.?) del Λ   30 השמדם] השמידם B–EG3INQX1𝔅𝔇𝔈δ1·3μΘ del Λ   31 תועבת] ~ תעובת E תועבות D10 | ואת בנתיהם om 𝔄 | בנתיהם] בנותיהם IP | לאלהיהם 2°] ה 2° om P   XIII 3 האות pr אליך 𝔄   6 או] הוא B | חלם] החלם B–EG3H (ה i. l.) INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍 (ה i. l.) δ3μΘΛ del δ1 | החלום] ו om H | להדיחך] ~ להדחיך I להדיחיך E del δ3   7 ואבתיך] ואבותיך IX1   8 סביבתיכם] סביבותיכם D10 |

29 אתה D10 | אתם bis D10 (s. m.)   31 תועבת X1𝔈 | בנתהים C | לאלהים P   XIII 3 ובא אליך 𝔄   5 ואתו 1° BCD10HN𝔇 del δ1   6 להדיחיך E del δ3   7 אחיך D10 (s. m.) del δ3 | אתה D10 del δ3 | ואבתך 𝔄   8 סביבתיכם 𝔄 del δ3

29 הגוים.. B del 𝔍* | שמה.. NQ | מפניך: BD10EG3INQ𝔅𝔇 ..X1 /δ1 del 𝔍* | אתם: 2° G3 | בארצם: B–EG3INQX1𝔅𝔇𝔈δ1·3 del 𝔍*   30 לך: B del 𝔍* | אחריהם.. 𝔅 /NQ𝔈 :B del 𝔍* | מפניך: BD10HIX1𝔅𝔇𝔈δ1·3Θ ׀:C ..G3NQ del 𝔍* | לאלהיהם: D10𝔇𝔈 /NQ | לאמר.. B–ENQX1𝔅𝔇δ3 /𝔈 :I𝔍 (t. m.) del 𝔍* | אלהיהם.. NQ𝔈 ¿G3 :BD10EHIX1𝔄 | אני: D10EG3X1𝔅𝔇𝔍δ1·3Θ ..𝔈 /NQ   31 אלהיך: BCD10G3INQX1𝔅𝔇𝔈δ1·3Θ | שנא/ Q𝔈 | לאלהיהם: 1° BD10QX1𝔅𝔈δ1·3Θ | לאלהיהם: 2° BCHQX1𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ –:D10   XIII 1 היום/ 𝔈 :D10I𝔍 | לעשות: D10EINQX1𝔅𝔇𝔈𝔍δ3Θ ..BC | עליו.. BG3 /X1   2 חלום: BIX1𝔅𝔇Θ ..NQ /C𝔈δ3 | מופת: D10EG3HIX1𝔇𝔈δ3 ..CNQ   3 אליך: D10𝔇𝔈 /NQ | לאמר.. BD10EG3HNPQX1𝔅𝔇𝔈 /δ3 :I | אחרים.. D10 del X1* | ידעתם/ Q | ונעבדם: BG3HINPQ𝔅𝔇𝔈𝔍δ3Θ ..CD10X1   4 ההוא.. 1° X1𝔅𝔇𝔈 /NQ :EI | ההוא: 2° CG3HNPQX1𝔅𝔇𝔈δ3Θ –:D10 ..B𝔍 | אתכם.. D10NQ /𝔈 :Iδ3 | אלהיכם.. 2° Q :D10 H | נפשכם: CEG3NQX1𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ   5 תלכון.. NQ𝔅𝔇𝔈 :D10I del δ1 | תיראון: BIΘ ..CD10𝔅𝔈 /NQ𝔇 del δ1 | תשמרון.. D10G3NQ𝔇 :BI𝔈 del δ1 | תשמעון.. D10NQ𝔅 :BEIX1Θ del δ1 | תעבדו.. D10𝔅 /NQ :EG3 del δ1 | תדבקו: CHINPQX1𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ –:D10 del δ3   6 ההוא.. 1° B𝔇𝔈 :I del δ1 | יומת.. C :BG3INQX1𝔅𝔈𝔍δ1·3Θ ׀:𝔇 –:D10 | אלהיך.. 1° NQ :BD10𝔇𝔈 del δ1 | מצרים.. D10 /NQ𝔈 | עבדים.. 𝔅 :BD10HNPQ𝔄𝔇𝔍 del δ1·3 | בה: D10INQ𝔄𝔅δ1·3Θ ..BG3X1 /𝔈𝔍   7 אביך.. NQ | אמך/ NQ :I | בתך: D10I | חיקך.. NQ :I del δ3 | כנפשך: E | בסתר: D10𝔇𝔈 /NQ ..B | לאמר.. B–EG3NQX1𝔇𝔈δ1·3 :I𝔄 | אחרים.. B del δ3 | ואבתיך: D10𝔄 ..NQ   8 סביבתיכם.. X1 :BD10INQ𝔇𝔈 del δ3 |

ואכלת בשר כברכת יהוה אלהיך אשר נתן לך בכל שעריך הטמא והטהור יאכלנו כצבי וכאיל
16רק הדם לא תאכל על הארץ תשפכנו כמים:—
§ δ3 §17לא תוכל לאכל בשעריך מעשר דגנך תירשך ויצהרך ובכורת בקרך וצאנך וכל נדריך אשר
תדר ונדבתיך ותרומת ידיך 18כי אם לפני יהוה אלהיך תאכלנו במקום אשר בחר יהוה אלהיך
בו אתה ובנך ובתך עבדך ואמתך והלוי אשר בשעריך ושמחת לפני יהוה אלהיך בכל משלח
ידיך 19השמר לך פן תעזב את הלוי כל ימיך על אדמתך:—
20כי ירחיב יהוה אלהיך את גבולך כאשר דבר לך ואמרת אכלה בשר כי תאוה נפשך לאכל
בשר בכל אות נפשך תאכל בשר 21כי ירחק ממך המקום אשר בחר יהוה אלהיך לשכן את שמו
שם וזבחת מבקרך ומצאנך אשר נתן יהוה לך כאשר צויתיך ואכלת בשעריך בכל אות נפשך
22אך כאשר יאכל את הצבי ואת האיל כן תאכלנו הטמא בך והטהור יאכלנו יחדו 23רק חזק
לבלתי אכל הדם כי הדם הוא הנפש ולא תאכל הנפש עם הבשר 24לא תאכלנו על הארץ תשפכנו
כמים 25לא תאכלנו למען ייטב לך ולבניך אחריך כי תעשה הישר בעיני יהוה:—
26רק קדשיך אשר יהיו לך ונדריך תשא ובאת אל המקום אשר בחר יהוה 27ועשית עלתיך
הבשר והדם על מזבח יהוה אלהיך ודם זבחיך ישפך על מזבח יהוה אלהיך והבשר תאכל
28שמ(ו)ר ושמעת ועשית את כל הדברים האלה אשר אנכי מצוך היום למען ייטב לך ולבניך
אחריך עד עולם כי תעשה הישר והטוב בעיני יהוה אלהיך:—

BCD10EG3HINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

15 בכל שעריך] כל om δ1 17 דגנך] דגניך BEG3NQ𝔈[𝔉]𝔍δ1Θ del δ3 | תירשך] תירושך BX1 | ובכורת] ובכרות BD10G3𝔄𝔍δ1·3Θ ובכורות CEINQX1μΛ | ותרומת] ותרומות 𝔈 23 הוא] הדם C 27 עלתיך] עלותיך I𝔍 (t. m.) del 𝔍* ~ עליתך B ~

— — —

18 בֿמקום 𝔈 ותרומֹות | HP ובכורתֿ | δ3 בֿשעריך 17 del X1* 𝔇𝔈 וכאיֿל | del X1* D10 (s. m.) הטמאֿ
B–EG3 יאכֿל 22 del X1* 𝔇 אותֿ | δ1 D10 (s. m.) ʼ δ3 ʼ 𝔈 אכֿלה 20 D10E אתֿה | D10 (s. m.)
C ישפֿך | del 𝔍* I עלוֿתיך P ʼ CE עלתֿיך 27 Q ובאתֿ 26 D10 (s. m.) הטמאֿ | B𝔇δ1 האיֿל | X1𝔄𝔈𝔍δ1

— — —

𝔇/ BG3 יאכלנו.. | del X1*𝔍* B והטהור: | 𝔈/ BCD10G3HINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1·3Θ שעריך: | D10 לך: | P אלהיך/
del X1*𝔍* 𝔇/ BG3NQ𝔅.. EAδ1 תאכל: 16 del X1*𝔍* B.. CG3HINPQX2𝔅𝔈Θ וכאיל: | del X1*𝔍* D10I:
NQ𝔅𝔇 תדר.. | del δ3 NQ𝔅.. BD10HIP וצאנך: | BEI: 𝔈/ NQX1𝔅𝔇 ויצהרך.. | del δ3 BNQ𝔇 בשעריך.. 17
𝔅δ3 בו.. | 𝔇 BD10EG3IX1: 𝔈δ1/ NQ תאכלנו.. 18 𝔈/ D10EHINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1·3Θ ידיך: | del δ3 BI: 𝔈/
ידיך: | B–EHINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ בשעריך: | BD10X1𝔅: NQ ואמתך.. | NQ ובתך/ | B–EINQX1𝔇𝔍δ1: 𝔈/
| D10EINQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍: X1/ B לך.. 20 D10/ BQ𝔅 (vid) הלוי.. 19 B.. CD10G3INQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ
D10EG3HIPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3 3° בשר: | 𝔈X1/ NQ𝔅𝔇δ1·3.. D10EI 2° בשר: | CD10IX1δ3: 𝔇𝔈/ BNQ𝔅 1° בשר..
צויתיך: | del X1* 𝔅 לך.. | del X1* D10I: ומצאנך/ | B–EG3HINPQX1𝔈𝔍Θ: 𝔇/ 𝔄δ1·3 שם.. 21 BC.. N:– Θ
תאכלנו: | D10 האיל/ 22 del X1* 𝔈/ B–EG3INQX2𝔅𝔇𝔍δ1·3Θ נפשך: | del X1* 𝔍.. BD10EG3HINPQ𝔅𝔇𝔈δ3
הנפש: | BD10G3Iδ3: 𝔈/ NQ𝔇 1° הדם.. 23 D10HNPQ𝔄𝔅𝔇𝔈δ1·3Θ יחדו: | 𝔈/ BCD10G3INQX1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1·3Θ
B כמים: | I/ C𝔇𝔈𝔍δ3Θ תאכלנו: 24 NQ.. D10HPX1𝔇𝔍δ1·3Θ הבשר: | Q.. CD10G3INX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ3Θ 1°
D10: BG3𝔅δ1 אחריך.. | E ולבניך: | Q.. BCD10G3INX1𝔅𝔇𝔈Θ תאכלנו: 25 N.. D10G3HPQX1𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ
BCD10HINPQX1 יהוה: | EI: Bδ1/ NQ תשא.. | D10𝔇𝔈δ3/ X1 ונדריך.. | B לך.. 26 HINPQX1𝔇𝔈δ3Θ
אלהיך.. | δ3/ 𝔅.. BD10G3INQX1𝔇𝔈𝔍δ1Θ 1° אלהיך: | B והדם: | 𝔇/ D10NQδ1 עלתיך.. 27 𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ
B–EG3INQX1 היום: | 𝔍 האלה: | G3 שמור: 28 BD10EINQX1𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ תאכל: | CD10𝔍: NQX1 2°
BG3 del X1* והטוב.. | CD10INQX1𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ עולם: | HP/ δ1.. 𝔅𝔇𝔈𝔍δ3

ואבדתם את שמם מן המקום ההוא 4לא תעשו כן ליהוה אלהיכם 5כי אם אל המקום אשר בחר
יהוה ׳אלהיכם מכל שבטיכם לשים את שמו שם לשכנו תדרשו ובאתם שמה 6והבאתם שמה ¶ δ3
עלתיכם וזבחיכם ואת מעשרתיכם ואת תרומתיכם ונדריכם ונדבתיכם ובכרת בקרכם וצאנכם
7ואכלתם שם לפני יהוה אלהיכם ושמחתם בכל משלח ידיכם אתם ובתיכם אשר ברכך יהוה
אלהיך:—

8לא תעשו ככל אשר אנחנו עשים פה היום איש כל הישר בעיניו 9כי לא באתם עד עתה אל
המנוחה ׳ואל הנחלה אשר יהוה אלהיכם נתן לכם 10ועברתם את הירדן וישבתם בארץ אשר ¶ W9
יהוה אלהיכם מנחיל אתכם והניח לכם מכל איביכם מסביב וישבתם בטח 11והיה המקום אשר
בחר יהוה אלהיכם בו לשכן את שמו שם שמה תביאו את כל אשר אנכי מצוה אתכם עלתיכם
וזבחיכם ומעשרתיכם ותרמתימם ונדבתיכם וכל מבחר נדריכם אשר תדרו ליהוה 12ושמחתם לפני
יהוה אלהיכם אתם ובניכם ובנתיכם עבדיכם ואמהתיכם והלוי אשר בשעריכם כי אין לו חלק
ונחלה אתכם:—

13השמר לך פן תעלה עלתיך בכל מקום אשר תראה 14כי אם במקום אשר בחר יהוה באחד
שבטיך שם תעלה עלתיך ושם תעשה את כל אשר אנכי מצוך 15רק בכל אות נפשך תזבח

BCD10EG3HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1δ3μΘΛ

5 לשכנו] לשכינו B–EG3INQX1𝔅 (׳ i. l.) 𝔇Λ | שמה] ה om HP𝔅𝔈[𝔉] del δ1   6 שמה] ה om C (er s. m.)
μ | עלתיכם] עלותיכם EI | וזבחיכם] י i. l. s. m. D10 | ונדריכם om X1 | ובכרת] ובכורת 𝔈μ ובכרות BD10EG3
W9X1𝔄𝔇δ1ΘΛ ובכורות CINQ𝔅𝔍   11 שמה] ה om B | עלתיכם] עלותיכם E | וזבחיכם om E   12 ואמהתיכם]
ה om BD10EG3IX1𝔄𝔅𝔈𝔍δ1μΘ   13 עלתיך] עלותיך D10   14 יהוה] יהוה אלהיך E

ואבדתם D10 (s. m.) del δ3   5 לשכנו 𝔈 לשכינו 𝔇 | שמה E שם HP del δ1   6 שמה B | עלתיכם X1 |
תרומתיכם 𝔈 del δ1 | ובכרת HP ובכורת 𝔈   7 אתם D10   11 שם E | עלתיכם X1 ׳ C   12 אתם
D10 | ובנתיכם E | ואמהתיכם C ואמתיכם 𝔈 | אתכם BD10X1𝔄𝔈𝔍δ1Θ   13 תעלה E   14 במקום D10
(s. m.) | יהוה אלהיך E | תעלה X1 ׳ E | עלתיך I ׳ D10 (s. m.)   15 𝔇 אות |

ההוא: CD10G3HIPX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ ׀:W9 ..BNQ del δ3   4 אלהיכם: BCD10G3INQX1𝔄𝔅𝔇𝔈Θ ׀:W9
5 אלהיכם: NQ | שם: BG3NQX1𝔄𝔅 ..W9 | לשכנו.. D10 | תדרשו.. NQ𝔍 /D10𝔅 :BCEIW9𝔇𝔈δ1 | שמה: G3
INQW9X1Θ ..𝔇 /𝔈 del δ1   6 שמה.. NQ /HPδ1 :D10G3𝔄𝔈 | וזבחיכם:.. N /𝔈 :BD10𝔍 | מעשרתיכם.. 𝔅
/NQ :D10 | תרומתיכם: CD10W9𝔈 /NQ | ונדבתיכם.. NQ𝔅𝔍δ1 :BD10X1𝔈 | וצאנכם: BCEINQX1𝔅𝔇𝔈Θ ..H
PA𝔍 del δ1   7 אלהיכם: BD10EG3INPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ | ידיכם.. B𝔈 :D10INQ | ובתיכם/ NQ   8 היום:
B ..NQ𝔄𝔅𝔍δ1 /𝔇 | בעיניו: CD10G3HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ ..B   9 עתה: Bδ1 ..NQ | המנוחה.. W9 |
הנחלה.. 𝔄 :D10 | לכם: BCD10HINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ   10 הירדן.. NQ :G3 del X1* | בארץ.. B :D10 del
X1* | אתכם: BD10EHNQ𝔇 | מסביב.. 𝔅 /D10 :C del X1* | בטח: BCD10G3HINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈δ1Θ   11 בו/
δ1 | שם.. HPA𝔈𝔍δ1 :B–EINQX1𝔇 | אתכם: BD10EIX1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1Θ | עלתיכם/ I | וזבחיכם.. 𝔄 | ומעשרתיכם:
B | ותרומתיכם: B | ונדבתיכם.. CNQ𝔄δ1 :BD10X1𝔅𝔇𝔈 | ליהוה: BCD10G3HINQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ   12 אלהיכם..
BNQ /𝔈 :D10HIP | ובנתיכם.. D10NX1 | ואמהתיכם: D10 ..NQ /X1𝔇𝔈 | בשעריכם.. BG3NQδ1 /X1 :CD10
HPA𝔅𝔈𝔍   13 לך.. B /𝔈 | תראה: BD10EIPX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ ..NQ   14 יהוה.. BCG3 | שבטיך.. C /𝔇𝔈𝔍δ1
:BD10EG3INQX1𝔄 | עלתיך: BD10I ..NQX1𝔇 /𝔈 | מצוך: BD10EHINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ   15 תזבח.. BN
Q𝔅 /𝔈 :D10IΘ |

§ W^{9} והלבנון ומן הנהר נהר פרת ועד הים האחרון יהיה גבולכ§ם [25]לא יתיצב איש לפניכם פחדכם
ומראכם יתן יהוה אלהיכם על פני כל הארץ אשר תדרכו בה כאשר דבר לכם:—
¶ δ^{1} ¶[26]ראה אנכי נתן לפניכם היום ברכה וקללה [27]את הברכה אשר תשמעון אל מצות יהוה
¶ a אלהיכם אשר אנכי מצוה אתכם היום [28]והקללה אם לא תשמעון אל מצות יהוה אלהיכ¶ם וסרתם
מן הדרך אשר אנכי מצוה אתכם היום ללכת אחרי אלהים אחרים אשר לא ידעתם [29]והיה כי
§ δ^{1} יביאך יהוה אלהיך אל הארץ אשר §אתה בא שמה לרשתה ונתתה את הברכה על הר גריזים
ואת הקללה על הר עיבל [30]הלוא הם בעבר הירדן אחרי דרך מבוא השמש בארץ הכנעני הישב
בערבה מול הגלגל אצל אלוני מורא מול שכם:—
[31]כי אתם עברים את הירדן לבוא לרשת את הארץ אשר יהוה אלהיכם נתן לכם וירשתם
אתה וישבתם בה [32]ושמרתם לעשות את כל החקים ואת כל המשפטים אשר אנכי נתן לפניכם
היום [1]אלה החקים והמשפטים אשר תשמרו לעשות בארץ אשר נתן יהוה אלהי אבתיך לך **XII**
לרשתה כל הימים אשר אתם חיים על האדמה [2]אבד תאבדון את כל המקומת אשר עבדו שם
הגוים אשר אתם ירשים אתם את אלהיהם על ההרים הרמים ועל הגבעות ותחת כל עץ רענן
[3]ונתצתם את מזבחתיהם ושברתם את מצבתיהם ואשריהם תשרפון באש ופסלי אלהיהם תגדעון

BCD^{10}EG^{3}HINPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{1}δ^{3}μΘΛa

24 יהיה *om* 𝔄 *del* a **29** ונתתי—ואת *om* X^{1} | הר . גריזים] הרגריזים B–EG^{3}HINPQW^{9}𝔄𝔈ℑδ^{3}μΘ 𝔇Λ הרגרזים *del* δ^{1} **30** הישב] היושב BG^{3}NQX^{1}𝔄δ^{3}Θ **XII 1** תשמרו] תשמרון X^{1} (ן *s. r. s. m.*) *del* δ^{3} | אבתיך] אבותיך EIX^{1} *del* δ^{1} | לך *om* G^{3} *del* δ^{1} **2** המקומת] המקומות B-EG^{3}HINPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{1}μΘ *del* δ^{3} | ירשים] יורשים B* (ו *er. s. m. vid?*) ירשם G^{3*} (י 2° *i. l.*) P *del* δ^{1} | ההרים] החרים D^{10} *del* δ^{3} | הגבעות] הגבהות D^{10*} (ע *post* ב *s. m.*) *del* δ$^{1\cdot3}$ **3** ונתצתם] ונטצתם X^{2} *del* X^{1*} | מזבחתיהם] מזבחותיהם D^{10}W^{9} *del* X^{1*}δ^{3} | ופסלי] ופסילי BEG^{3}HINPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{1}μΘ *del* δ^{3}

27 *et* **28** מצוֹת δ^{3} **29** אתָה D^{10}E **31** אתֶם D^{10} *del* δ^{1} | לרשֶׁת B | נתָן B **32** נתָן BD^{10} **XII 1** אבֹתיך NQ ⸗ C *del* δ^{1} | אתֶם D^{10} *del* δ^{3} **2** אבֹד תאבֵדון D^{10} (*s. m.*) HP *del* δ^{1} | אתֶם 1° CD^{10}HW^{9} *del* δ^{1} | יֹרשים 𝔄 ׳ D^{10} (*s. m.*) H ירשִׁים G^{3} *del* δ^{1} | הגבֹעות W^{9} הגבהֹות D^{10*} *del* δ$^{1\cdot3}$ **3** מזבחוֹתיהם W^{9} *del* δ^{3} |

והלבנון.. X^{1}𝔅𝔇 :D^{10}ENQ𝔈 *del* a | פרת: D^{10} | האחרון: B *del* a | גבולכם: BEG^{3}INQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ$^{1\cdot3}$Θ —:D^{10} —⁖:HP *del* a **25** לפניכם: BCNQX^{1}𝔄𝔇δ^{1}Θa /D^{10}𝔈 | פחדכם.. G^{3} *del* a | ומראכם / 𝔈 :BD^{10}H *del* a | הארץ.. B | בה.. BG^{3}𝔅 /D^{10}Iδ^{3} :W^{9}ℑ *del* a **26** ראה.. BW^{9} | היום: D^{10} *del* a | וקללה: CD^{10}EHIPW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇δ^{3}Θ ..B𝔈 *del* a **27** אלהיכם.. D^{10} :E | היום: *omn* **28** והקללה / X^{1} | אלהיכם.. NQX^{1}𝔄 /𝔈 :BCD^{10}HIPW^{9}𝔅𝔇ℑδ^{3} | היום: BD^{10} ..HNPQ𝔈 | ידעתם: BCG^{3}INQX^{1}𝔄𝔅𝔇ℑΘ —:D^{10}𝔈 ⁖δ^{3} —⁖:HP —⁖⁖W^{9} **29** והיה / 𝔈 | לרשתה: B–EHINPQW^{9}𝔄𝔇𝔈ℑ ..G^{3}X^{1}𝔅δ^{3} *del* δ^{1} | הר . גריזים: BI ..HNPQ *del* δ^{1} | עיבל: CD^{10}G^{3}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{3}Θ **30** הירדן.. B :D^{10}I *del* δ^{1} | השמש.. W^{9} :δ$^{1\cdot3}$Θ | הכנעני.. BNQ𝔇 :D^{10}δ^{3} *del* δ^{1} | בערבה: BIW^{9}𝔄𝔇ℑδ$^{1\cdot3}$Θ ..D^{10}𝔅 | הגלגל.. NX^{1} /D^{10} :W^{9} *del* δ^{1} | מורא.. B𝔅δ^{3} :I *del* δ^{1} **31** הירדן.. BQX^{1} *del* δ^{3} | הארץ.. B *del* δ^{1} | לכם: BCD^{10}HINPQ𝔄𝔅𝔇ℑ ..W^{9}X^{1} /𝔈δ^{3} | אתה: Bδ^{1} *del* δ^{3} | בה: BD^{10}G^{3}HNPQW^{9}X^{1}𝔅𝔇ℑδ^{3} /𝔈 *del* δ^{1} **32** המשפטים: D^{10} (*f. p.*) *del* δ^{3} | נתן / B | היום: B–EG^{3}HINPW^{9}X^{1}𝔅𝔇𝔈ℑδ^{3}Θ —:Q (*f. p.*) *del* δ^{1} **XII 1** והמשפטים / N | לעשות / 𝔇𝔈 :BD^{10} *del* δ^{3} | לרשתה: D^{10}Q ..NW^{9} | הימים: B *del* δ^{3} | האדמה: CD^{10}HINPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇ℑδ^{3}Θ —:B (*f. p.*) *del* δ^{1} **2** אתם 2° / 𝔈ℑ :BD^{10}G^{3}HNPQX^{1}𝔄δ^{3} | אלהיהם: D^{10}𝔇 ..BW^{9}𝔅𝔈 *del* δ^{3} | הגבעות.. BD^{10}NQ𝔅𝔇 /𝔈ℑ :W^{9} *del* δ$^{1\cdot3}$ | רענן: CD^{10}EHINPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ$^{1\cdot3}$Θ ..B **3** מזבחתיהם.. NW^{9} /Q𝔇𝔈 :G^{3}I *del* δ^{3} | מצבתיהם.. NQW^{9}𝔅 /𝔈 :BD^{10}𝔇ℑδ^{1}Θ | באש.. 𝔅 /NQ𝔇𝔈 :BD^{10}G^{3}IX^{1}𝔄ℑδ^{1} |:W^{9} *del* δ^{3} | תגדעון: BD^{10}HNPQW^{9}X^{1}𝔅𝔈Θ /𝔇 *del* δ$^{1\cdot3}$ |

הרים ובקעות למטר השמים תשתה מים 12 ארץ אשר יהוה אלהיך דרש אתה תמיד עיני יהוה
אלהיך בה מראשית השנה ועד אחרית השנה:—
¶ 13 והיה אם שמע תשמעו אל מצותי אשר אנכי מצוה אתכם היום לאהבה את יהוה אלהיכם W10 ¶
לעבדו בכל לבבכם ובכל נפשכם 14 ונתן מטר ארצך בעתו יורא ומלקוש ואספת דגנך תירשך
ויצהרך 15 ונתן עשב ¶ בשדך לבהמתך ואכלת ושבעת 16 השמרו לכם פן יפתה לבבכם וסרתם 𝔊 ¶
ועבדתם אלהים אחרים והשתחויתם להם 17 וחרה אף יהוה בכם ועצר את השמים ולא יהיה מטר
והאדמה לא תתן את יבולה ואבדתם מהר מעל הארץ הטובה אשר יהוה נתן לכם 18 ושמתם את
דברי אלה על לבבכם ועל נפשכם וקשרתם אתם לאות על ידיכם והיו לטטפות בין עיניכם
19 ולמדתם אתם את בניכם לדבר בם בשבתך בבית בלכתך בדרך בשכבך ובקומך 20 וכתבתם
על מזוזות ביתך ובשעריך 21 למען ירבון ימיכם וימי בניכם על האדמה אשר נשבע יהוה לאבתיכם
לתת להם כימי השמים על הארץ:—
22 כי אם שמר תשמרון את כל המצוה הזאת אשר אנכי מצוה אתכם היום לעשותה לאהבה
את יהוה אלהיכם ללכת בכל דרכיו ולדבקה בו 23 והוריש יהוה את כל הגוים האלה מלפניך
וירשתם גוים גדלים ועצמים ממך 24 כל המקום אשר תדרך כף רגלכם בו לכם יהיה מן המדבר

BCD10EG3HINPQW10X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1δ3μΘΛa

12 הארץ [ארץ Bδ1a 14 דגניך [דגנך BEIX1 דיגנך 𝔊 *del* a | תירושך [תירשך X1 *del* a 16 [לבבכם
לכם 𝔍 *del* X1* | ם [והשתחויתם *om* 𝔅 *del* X1* 17 והרה [וחרה G3 *del* X1* 20 מזוזות ∼ [מזוזת CD10EH
PX1𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1·3μΘΛ מזוזות I 21 ם [ימיכם *s. m.* G3 | לאבותיכם [לאבתיכם EIX1 *del* a 22 [אלהיכם
ם *om* 𝔇 *del* a | וללכת [ללכת NQ *del* a | ולהדבקה [ולדבקה CD10E (ה 1° *i. l.*) G3HINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ1·3μΘΛ
del a 23 י [והוריש *om* Ba | ועצומים [ועצמים B–EG3INQX1𝔄𝔅𝔇𝔍δ1·3ΘΛ *del* a

12 אתּה B 13 מצוֹתי 𝔊 14 ואספתּ 𝔄 *del* a | דגנךּ P *del* a 15 ואכלת˙ ושבעת˙ δ3 *del* a
16 יפתהּ HP *del* X1* 17 נתּן Ba 18 אלּה B 19 בלכֿתך 𝔄 20 מזֿוזות HP 21 לאבֿתיכם
NQ *del* a 23 גדֿלים X1 *del* a | ועצֿמים HP *del* a

ובקעות: IX1 ..NQ | מים: BD10EG3INQW10X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θa 12 ..אלהיך 1° G3 | תמיד: D10NPQW10
𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3 ..Ba | ..בה D10NQ /C𝔈 :𝔊δ1a :B | ..השנה 1° 𝔅δ3 :𝔍 13 ..והיה δ1 | ..מצותי B :D10
del a | היום: BD10I𝔊 ..QX1𝔅 *del* a | ..אלהיכם NQ :BEIX1𝔅 *del* a | נפשככם: B–EHNPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ3
..δ1 *del* a 14 בעתו/ Q *del* a | ומלקוש: CD10EG3HINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1Θ ..Bδ3 *del* a | ויצהרך: BD10IN
Q𝔅𝔇𝔊δ1Θ ..C /𝔈 *del* a 15 לבהמתך: D10I𝔍 ..P𝔈 /NQX1 *del* a | ושבעת: B–EHINPX1𝔅𝔇𝔈δ1·3Θ –:Q
(*f. p.*) ..𝔄𝔍 *del* a 16 ..לכם B *del* X1*a | לבבכם: BD10a ..NQX2𝔅𝔇 *del* X1* | ..אחרים NQ /𝔇 :BD10𝔄
𝔍a *del* X1* | להם: BEG3NQX2𝔅𝔇𝔈δ1Θa ..D10P𝔍δ3 *del* X1* 17 ..בכם 𝔇 :D10NQ𝔍a *del* X1* | ..השמים
G3a /X1 | ..מטר BHP /I𝔇𝔍 :D10EG3NQX1𝔄 *del* a | יבולה: BD10EG3IQX1𝔄𝔅𝔇𝔍δ3Θa –:N (*f. p.*) /𝔈 |
..הטובה 𝔅 | לכם: BCEG3HINPQX1𝔄𝔈𝔍δ1·3Θ –:D10𝔅 (*f. p.*) 18 נפשככם: BD10EINQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ
del a | ..ידיכם Q /𝔈 :BD10G3IN𝔅δ1 *del* a | עיניכם: BD10G3INQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θa 19 בניכם: HPδ1Θ
del a | בם: BD10 /𝔈 | ..בבית NQX1 :Θ | ..בדרך 𝔅 /D10 :X1𝔄𝔍δ1Θ *del* a | ובקומך: BD10G3HNPQX1𝔄𝔅
𝔇𝔈𝔍δ1Θ ..δ3 *del* a 20 ובשעריך: G3IN𝔄𝔅𝔇𝔍δ1·3 –:D10HPQ𝔈Θ |:C ⊐:(ק')B –:(ק')X1, ק' *in* μ, *non in* Λ
del a 21 ..בניכם NQ *del* a | האדמה: BX1𝔈Θ *del* a | לאבתיכם: B *del* a | להם: D10 ..B𝔊 /𝔈δ3 *del* a
22 ..הזאת B *del* a | היום: X1 *del* a | לעשותה: BD10EINQ𝔇𝔈δ1·3Θ /HP *del* a | אלהיכם: BD10NQ𝔅𝔈
del a | ..דרכיו 𝔅𝔇 *del* a | בו: BD10G3INPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θa /C 23 מלפניך: 𝔅 ..D10 | וירשתם:
INQ𝔄𝔇𝔈 | ממך: CD10EG3HINPQX1𝔄𝔅𝔈𝔍δ1·3Θ ..Ba 24 ..בו 𝔅𝔇 /X1𝔈 *del* a | יהיה: BD10G3𝔄𝔅
𝔇𝔈𝔍δ1·3a ..NQ |

¶ a אתך את הגדלות ואת הנוראות האלה אשר ¶ראו עיניך [22]בשבעים נפש ירדו אבתיך מצרימה
ועתה שמך יהוה אלהיך ככוכבי השמים לרב [1]ואהבת את יהוה אלהיך ושמרת משמרתו חקתיו XI
ומצותיו ומשפטיו כל הימים:—
[2]וידעתם היום כי לא את בניכם אשר לא ידעו ואשר לא ראו את מוסר יהוה אלהיכם את גדלו
§ a ואת ידו החזקה §ואת זרועו הנטויה [3]את אתתיו ואת מעשיו אשר עשה בתוך מצרים לפרעה ולכל
ארצו [4]ואשר עשה לחיל מצרים לסוסיו ולרכבו אשר הציף את מי ים סוף על פניהם ברדפם
אחריכם ויאבדם יהוה עד היום הזה [5]ואשר עשה לכם במדבר עד באכם עד המקום הזה [6]ואשר
עשה לדתן ולאבירם בני אליאב בן ראובן אשר פצתה הארץ את פיה ותבלעם ואת כל האדם
אשר לקרח ואת בתיהם ואת אהליהם ואת כל היקום אשר ברגליהם בקרב כל ישראל [7]כי עיניכם
הראות את כל מעשה יהוה הגדול אשר עשה [8]ושמרתם את כל המצוה אשר אנכי מצוה אתכם
היום למען תחזקו ובאתם וירשתם את הארץ אשר אתם באים שמה לרשתה [9]ולמען תאריכון ימים
על האדמה אשר נשבע יהוה לאבתיכם לתת לזרעם ארץ זבת חלב ודבש:—
§ δ^3 §[10]כי הארץ אשר אתם באים שמה לרשתה לא כארץ מצרים היא אשר יצאתם משם
אשר תזרע את זרעך והשקית ברגליך כגן הירק [11]והארץ אשר אתם עברים שמה לרשתה ארץ

BCD^{10}EG^{3}HINPQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^1\delta^3\mu\Theta\Lambda$a

ראו *mg. s. m.* I 22 אבותיך [אבתיך EIX^1 **XI 1** חקותיו [חקתיו EI𝔊 | ומשפטיו] י *om* 𝔊 **3** [אתתיו אתותיו CEIQW^{10}X^{1}𝔅𝔇𝔈[𝔉]$\mu\Lambda$ ∼ אותתיו G^{3}𝔊 אותותיו N | ואשר (5)—בתוך *om* N **4** [מי ים] מים E | ים *om* W^{10*} (*i. l. s. m.*) | [על פניהם] לפניהם Λ | [ברדפם] ברדפהם E | [אחריכם] אחריהם E* (ה *corr in* כ) 𝔈 **9** [ולמען] ו *om* D^{10} *del* a | [לאבתיכם] לאבותיכם EIX^1, *om* 𝔊* (*mg. s. m.*) *del* a **10** מצרים *om* 𝔊* (*mg. s. m.*) *del* a **11** [שמה] ה *om vid* 𝔊

אתך CD^{10}EQX^{1}𝔄𝔈ℑ | הגדלות X^1 *del* a | ראו D^{10} (*s. m.*) *del* a **22** אבתיך Q ⌐ C | שמך B ꜝ D^{10} (*s. m.*) I **XI 1** ואהבת 𝔄 | הקתיו 𝔈 ⌐ C **2** את 1° I (*s. m.*) 𝔄 **3** אתתיו Q < ℑ אתתיו 𝔄 ʼ HP **4** ויאבדם D^{10} (*p. m.?*) **5** במדבר D^{10} (*s. m.*) **8** אתם D^{10} **9** לאבתיכם NQ *del* a **10** אתם D^{10} *del* a | והקשית 𝔄 *del* δ^3a **11** אתם D^{10}

אתך: BD^{10} *del* a | הגדלות: D^{10} *del* a | עיניך: BD^{10}EG^{3}HINPX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔊ℑ$\delta^1\Theta$ —: Q (*f. p.*) /C𝔈 **22** מצרימה: BCD^{10}G^{3}HINPQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^1 ..X^1 | ועתה/ NQW^{10}X^{1}𝔇𝔈δ^1 ..B𝔅 —· G^3 | לרב: CD^{10}EG^{3}HINPQW^{10}X^1 𝔄𝔅𝔇𝔈ℑ$\delta^1\Theta$ ..B **XI 1** אלהיך: ℑ | משמרתו.. NQ :𝔇 | ומצותיו.. BD^{10} **2** היום.. BD^{10}Q (*vid*) 𝔈 | בניכם.. X^1 | אלהיכם: BHIPQW^{10}X^{1}𝔅𝔇ℑ$\delta^1\Theta$ ..N /𝔈 | החזקה.. B𝔅 /N :I | הנטויה: BCD^{10}G^{3}HIPW^{10}X^{1}𝔄 𝔅𝔇𝔈ℑ$\delta^1\Theta$ ..NQ *del* a **3** מצרים: BIP𝔅a /W^{10} *del* X^{1*} | ארצו: BCEG^{3}HIP𝔄𝔅𝔇𝔈ℑ$\delta^1\Theta$a ..Q *del* X^{1*} **4** מצרים.. HP | ולרכבו: B–EG^{3}IX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑΘa | סוף.. D^{10} | אחריכם: BD^{10}G^{3}𝔄𝔅𝔊 ..NQW^{10}X^1 /𝔈δ^1 *del* a | הזה: *omn* **5** במדבר.. G^3 /𝔈 —· W^{10} | הזה: BCD^{10}G^{3}INPQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^1\Theta$ —·:= H (*f. p.*) *del* a **6** ראובן/ W^{10} :BD^{10}𝔄ℑ *del* a | פיה.. 𝔇 /Cℑ :BI *del* a | ותבלעם.. 𝔅 /𝔊 :BD^{10}NQ𝔈 *del* a | לקרח.. D^{10}HN PQ𝔈 :BG^{3}𝔄𝔇ℑδ^1a | אהליהם: BE𝔅𝔇 ·:N (*f. p.*) ..QW^{10} /D^{10}𝔈 *del* a | ברגליהם.. D^{10}𝔅 | ישראל: B–EHIN PQW^{10}X^{1}𝔅𝔇𝔈ℑ$\delta^1\Theta$ ..a **7** עשה: BCG^{3}HIPQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^1\Theta$ —:D^{10}N **8** היום: BD^{10}EHIPW^{10} X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈δ^1 ..NQ *del* a | תחזקו.. BNQa /𝔈 :CD^{10}G^{3}𝔇 | הארץ.. B *del* a | לרשתה: B–EINQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊 ℑ$\delta^1\Theta$ *del* a **9** לאבתיכם.. BN *del* a | לזרעם: HP ..G$^3\delta^1$ /D^{10} **10** לרשתה.. BNQX^{1}𝔅δ^1 :D^{10}EHIP W^{10}𝔇𝔈 *del* δ^3a | היא.. W^{10} /𝔇 :X^1 *del* a | משם: D^{10}W^{10}𝔅𝔇𝔈𝔊ℑΘ *del* a | זרעך: D^{10}I *del* a | הירק: CD^{10}EG^{3}HINPQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^{1.3}\Theta$ ..B *del* a **11** לרשתה.. CW^{10}𝔅𝔇ℑδ^1 /X^{1}𝔈 :BD^{10}ENQ <:HP *del* δ^3a |

ולברך בשמו עד היום הזה 9 על כן לא היה ללוי חלק ונחלה עם אחיו יהוה הוא נחלתו כאשר
דבר יהוה אלהיך לו 10 ואנכי עמדתי בהר כימים הראשונים ארבעים יום וארבעים לילה וישמע
יהוה אלי גם בפעם הה§וא ולא אבה יהוה השחיתך 11 ויאמר יהוה אלי קום לך למסע לפני העם δ^{1} §
הזה ויבאו ויירשו את הארץ אשר נשבעתי לאבתם לתת להם:—
12 ועתה ישראל מה יהוה אלהיך שאל מעמך כי אם ליראה את יהוה אלהיך ללכת בכל דרכיו
ולאהבה אתו ולעבד את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך 13 ולשמר את מצות יהוה אלהיך
ואת חקתיו אשר אנכי מצוך היום לטוב לך 14 הן ליהוה אלהיך השמים ושמי השמים הארץ וכל
אשר בה 15 רק באבתיך חשק יהוה לאהבה אתם ויבחר בזרעם אחריהם בכם מכל העמים כיום
הזה 16 ומלתם את ערלת לבבכם וערפכם לא תקשו עוד 17 כי יהוה אלהיכם הוא אלהי האלהים
ואדון האדונים האל הגדול והגבור והנורא אשר לא ישא פנים ולא יקח שחד 18 עשה משפט יתום
ואלמנה ואהב גר לתת לו לחם ושמלה 19 ואהבתם את הגר כי גרים הייתם בארץ מצרים 20 את
יהוה אלהיך תירא ואתו תעבד ובו תדבק ובשמו ¶תשבע 21 הוא תהלתך והוא אלהיך אשר עשה δ^{3} ¶

BCD^{10}EG^{3}HINPQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}δ^{3}μΘΛa

בשמו] ו *i. l. s. m.* I *del* a **10** השחיתך] אשחיתך CD^{10} *del* δ^{1}a **11** לאבתם] לאבותם CEH (ו *s. m.*) INP (ו *s. m.*) QW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊ℑδ$^{1\cdot 3}$μΘ **12** ולאהבה] ה 1° *om* μ *del* δ^{3} **13** אלהיך] אלהיכם [𝔥] | חקתיו] חקותיו EI𝔄𝔈 **15** באבתיך] באבותיך EIX^{1} *del* δ^{3} **17** והגבור] והגיבור G^{3}HN (י *s. l. s. m.*) P (י *s. l. s. m.*) X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊ℑδ^{3}ΘΛ *del* δ^{1} **18** ושמלה] ושמלאה μ *del* δ^{3}a **19** הגר] הגיר P *del* δ$^{1\cdot 3}$ **21** והוא] ו 1° *om* W^{10} *del* δ^{1} |

11 לָךְ CD^{10}EG^{3}IPW^{10}X^{1}𝔄𝔈 < 𝔊ℑ (*t. m.*) *del* ℑ*δ^{1} **12** לירֿאה E | אתֿ 1° CD^{10}EG^{3}HW^{10}𝔄𝔈𝔊ℑ *del* δ^{1} **13** מצוֹת 𝔊 (*s. m.*) *del* δ$^{1\cdot 3}$ | חקֿתיו C ˙ X^{1} ˆ 𝔊 חקוֹתיו 𝔈 **15** באבֿתיך N *del* δ^{3} **17** האֿל D^{10}EP < H *del* δ^{3}a | וֹהנורא HP *del* δ^{1} **18** עשׂה W^{10} < E *del* X^{1}*δ^{3} | גֿר HP **19** הגֿר H הגֿיר P *del* δ$^{1\cdot 3}$ **20** אֿת B–EG^{3}HIP𝔄𝔈𝔊ℑδ^{1}a *del* δ^{3} | תעבֹד 𝔈 *del* δ$^{1\cdot 3}$ **21** תהלֿתך B *del* a |

בשמו.. C :𝔊 *del* a | הזה: D^{10}G^{3}INQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔊ℑΘ ..Cδ^{3} /𝔈 *del* a **9** אחיו: CEHINPQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{3}Θ | נחלתו: B *del* a | לו: *omn, del* a **10** הראישונים.. N :D^{10} | לילה: BD^{10}HINPQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{3}!:C *del* a | אלי/ I (*vid*) *del* a | ההוא.. HNPQX^{1}𝔄𝔅𝔇 /I𝔈ℑ :D^{10}𝔊 *del* a | השחיתך: BCG^{3}HINPQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{3}Θ –:D^{10} *del* δ^{1}a **11** אלי.. BD^{10}NQ /I𝔈 *del* X^{1}*δ^{1}a | הזה: CD^{10}EINPQX^{1}𝔄𝔅𝔊δ^{3} ..BG^{3} /𝔈 *del* δ^{1}a | אהרץ.. B *del* δ^{1}a | לאבתם.. BG^{3} *del* δ^{1}a **12** ועתה/ INQ𝔈𝔊δ^{3} (*vid*) ..𝔇 –·BG^{3} *del* δ^{1} | ישראל·– BD^{10}G^{3}HIP𝔇 ..NQδ^{3} /𝔊 :𝔈 *del* δ^{1} | מעמך: BD^{10}G^{3}IN ..QX^{1}𝔅𝔇δ$^{1\cdot 3}$ /𝔈 *del* ℑ*a | אלהיך: 2° D^{10}INQ𝔅Θ *del* δ^{1} | דרכיו.. G^{3} (*vid*) Q /𝔇 *del* a | אתו.. NQX^{1}𝔅 :BD^{10}EG^{3}HIδ^{1}Θ *del* a | נפשך: CEG^{3}HINPQX^{1}𝔇𝔈ℑδ^{3}Θa (*vid*) –:D^{10} (*f. p.*) ..𝔅 *del* δ^{1} **13** אלהיך/ D^{10} :B𝔊ℑ *del* a | חקתיו.. BD^{10} :𝔈 *del* a | לך: BCG^{3}INQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑΘa –:D^{10} *del* δ$^{1\cdot 3}$ **14** השמים.. 1° 𝔅 | השמים.. 2° NQX^{1}𝔅 /𝔊 *del* δ^{1} | בה: BCD^{10}G^{3}INQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θ *del* δ^{3}a **15** אתם: B–EG^{3}INX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ^{3}Θ ..HPQW^{10} /𝔈 *del* δ^{1}a | אחריהם.. NQ /𝔈 :D^{10}𝔇 *del* δ^{3} | הזה: BCD^{10}HNPQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ^{3} *del* δ^{1}a **16** לבבכם: BN𝔇a ..QX^{1}𝔅 *del* δ$^{1\cdot 3}$a | עוד: CG^{3}HINPQX^{1}𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θ –:D^{10} ..B *del* δ^{3}a **17** אלהיכם.. N /HP *del* δ^{3}a | האלהים.. Q𝔅 /N *del* δ^{3}a | האדונים: G^{3}IX^{1}𝔇Θ ..Q𝔄𝔅 /HP *del* δ^{3}a | והנורא.. ℑ :B–EIX^{1}𝔇δ^{3}Θ *del* δ^{1}a | פנים.. G^{3} *del* δ^{3} | שחד: BCD^{10}G^{3}IW^{10}𝔄𝔅𝔊ℑΘa ..𝔇 /HNPQδ^{1} *del* X^{1}*δ^{3} **18** ואלמנה: B–EI𝔇𝔈Θa ..NQW^{10} /δ^{1} *del* X^{1}* | ושמלה: B–EG^{3}INQW^{10}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{1}Θ *del* δ^{3}a **19** הגר: D^{10}I ..BG^{3}NQ𝔅𝔇 /𝔈 *del* δ$^{1\cdot 3}$a | מצרים: BCEG^{3}HINPQW^{10}X^{1}𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}a –:D^{10}Θ *del* δ^{3} **20** יהוה/ 𝔊 *del* δ^{3}a | תירא.. X^{1}𝔅 :EI *del* δ^{3}a | תעבד.. 𝔅 *del* δ$^{1\cdot 3}$ | תדבק.. 𝔅 /X^{1}𝔈 :Ba *del* δ^{3} | תשבע: B–EG^{3}INW^{10}X^{1}𝔄𝔇𝔈ℑδ^{1} ..Q *del* a **21** תהלתך/ 𝔈 *del* δ^{1}a | אלהיך: I |

אתם אל הארץ אשר דבר להם ומשנאתו אתם הוציאם להמתם במדבר 29והם עמך ונחלתך אשר
הוצאת ממצרים בכחך הגדול ובזרועך הנטויה:—
X 1בעת ההיא אמר יהוה אלי פסל לך שני לוחת אבנים כראישונים ועלה אלי ההרה ועשית לך
ארון עץ 2ואכתבה על הלוחת את הדברים אשר היו על הלוחת הראישונים אשר שברת ושמתם
ψ ¶ בארון 3ואעשה ארון עצי שטים ו¶אפסלה שני לוחת אבנים כראישונים ואעלה ההרה ושני הלוחת
בידי 4ויכתב על הלוחת כמכתב הראישון את עשרת הדברים אשר דבר יהוה אליכם בהר מתוך
האש ביום הקהל ויתנם יהוה אלי 5ואפנה וארדה מן ההר ואשימה את הלוחת בארון אשר עשיתי
ויהיו שם כאשר צוני יהוה:—
6ובני ישראל נסעו ממסרות ויחנו בבני יעקן 7משם נסעו ויחנו הגדגדה משם נסעו ויחנו
ביטבתה ארץ נחלי מים משם נסעו ויחנו בעברנה משם נסעו ויחנו בעציון גבר משם נסעו
ויחנו במדבר צן היא קדש משם נסעו ויחנו בהר ההר וימת שם אהרן ויקבר שם ויכהן אלעזר
בנו תחתיו:—
¶ δ1 ¶8בעת ההיא הבדיל יהוה את שבט הלוי לשאת את ארון ברית יהוה לעמד לפני יהוה לשרתו

BCD10EG3HINPQW10X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1δ3μψΘΛa

אתם 1°] אתנו E *del* ψ | הארץ 2°] ה *er* P *del* ψ | להמתם] להמיתם B–EG3H (י *i. l.*) NPQW10X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3 μΘΛa *del* ψ **29** בכחך] בכוחך INQ𝔇𝔊𝔍 (*s. m.*) *del* 𝔍* ψ **X 1** אלי 1° *i. l. t. m.* 𝔍 | לוחת] לוחות CE INQ לבוחת X1 (ב *i. l.*) *del* ψ **2** הלוחת 1°] הלוחות B–EG3INQW10X1𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μΘΛa | הלוחת 2°] הלוחות BCG3INQW10X1𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μψΘΛa **3** לוחת] לוחות CEINQδ1 | אבנים *i. l. s. m.* 𝔊 | הלוחת] הלוחות B–EG3INPQW10X1𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μΘΛa **4** הלוחת] הלוחות B–EG3INQW10X1𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μΘΛa | אליכם] עמכם BG3W10𝔄𝔇𝔍δ1·3a **5** ואשימה] ה *om* δ3 | הלוחת] הלוחות B–EG3INPQW10X1𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μΘΛa **6** ישראל] ישראיל X2 *del* X1*a | ממסרות] ממסירות Λ **7** ביטבתה] ביטיבתה X1 ביטפתה H* (פ *corr s. m. in* ב) P* (פ *corr s. m. in* ב) | נחלי] נחליה B𝔊 *del* a | בעציון] בעיציון G3 *del* a **8** לעמד] ולעמד G3* (ו *eras*) X1 *del* a |

הארץ 2° H **29** בכחך 𝔄 ׳ X1δ3 ׳ HP **X 1** לוחת W10 ˂ 𝔄 ׳ H | עלה E | עץ 𝔊 **2** הלוחת 1° 𝔄 | הלוחת 2° E𝔄 ׳ H | שברת 𝔄 **3** לוחת 𝔈μ ׳ HP | הלוחת H הלוחות P **4** הלוחת P **5** ואשים δ3 | הלוחת H **7** נחלי 𝔈 *del* a | קדש D10IW10δ1·3a | תחתיו BD10𝔄

:להם BINQW10X1𝔄𝔈𝔊δ3Θa ∴𝔇 ..HP𝔅 | :אתם 2° BW10a | :במדבר G3INQW10X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ |:C —: D10 ..Ba **29** ..ממצרים BENQ𝔅a :CD10 | ..הגדול 𝔅 **X 1** ..ההיא Ba :I | ..אלי 1° G3NQX1 𝔅 /δ3 :I ∴W10 | ..כראישונים CNQ𝔅 :BD10EIW10𝔄𝔇𝔈𝔊Θa | :ההרה G3HNPQX1𝔇δ1·3Θ ..W10 /X1 | :עץ D10EINW10𝔅𝔇𝔊𝔍δ1Θ ..BQa /C𝔈 **2** :שברת BD10EG3I𝔄𝔇𝔊Θ ..HPW10δ1 /X1𝔈 ¿N ¿Q | :בארון CG3HI NPQW10X1𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ ..a **3** ..שטים HNPQ𝔅 /W10𝔈 :BD10EG3I𝔇𝔊𝔍δ1·3Θ *del* a | :כראישונים BD10EG3HNPQX1𝔄𝔇𝔊𝔍δ1·3a ..𝔅 /𝔈 | /ההרה C𝔇 :G3 | :בידי BCD10G3HINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ3Θa ..W10 **4** :הלוחת Ba | :הדברים BD10a | :הקהל CD10HNPQW10X1𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍δ1·3Θ ..Ba /𝔈 | :אלי D10HINPQW10X1 𝔅𝔇𝔈𝔊δ1·3Θ ..Ba /C **5** ..ההר NQ /CD10 :G3HIPX1𝔄𝔇𝔊𝔍δ1Θ | :עשיתי BCD10IW10𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ3Θa ..Nδ1 **6** ..ממסרות BHNPQ𝔅𝔊δ3 :I *del* a | :יעקן ENX1𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ —:D10 (*f. p.*) ..BQa **7** ..נסעו 1°–3°, 5°, 6° BW10𝔅a /N :G3I | ..נסעו 4° BW10𝔅a /N G3I | :הגדגדה D10HNPX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ1·3Θ —:Q *del* a | :מים D10EHNPX1𝔅𝔇𝔈𝔊δ1·3Θ —:Q *del* a | :בעברנה CD10HNPX1𝔅𝔇𝔊𝔍δ1·3Θ —:Q | :גבר CD10EHINPX1𝔄𝔅𝔇𝔈 𝔊𝔍δ1·3Θ —:Q ..B *del* a | :קדש D10EHINPX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ —:Q | :ההר CG3NQW10X1𝔄𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3 —:D10 ..B𝔅 *del* a | :שם 2° D10G3INPQW10X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ3Θ ..B *del* a **8** ..ההיא B *del* a | ..הלוי NQ :B | :יהוה 2° BD10HINPQ𝔄Θ ..𝔅 *del* a | ..יהוה 3° 𝔅 *del* a |

18 ואתנפלה לפני יהוה כראישונה ארבעים יום וארבעים לילה לחם לא אכלתי ומים לא
שתיתי על כל חטאתיכם אשר חטאתם לעשות הרע בעיני יהוה להכעיסו 19 כי יגרתי מפני
האף והחמה אשר קצף יהוה עליכם להשמיד אתכם וישמע יהוה אלי גם בפעם ההוא 20 ובאהרן
התאנף יהוה מאד להשמידו ואתפללה גם בעד אהרן בעת ההיא 21 ואת חטאתיכם אשר
עשיתם את העגל לקחתי ואשרפה אתו באש ואכתה אתו טחון הייטב עד אשר דק לעפר
ואשליכה את עפרו אל הנחל הירד מן ההר 22 ובתבערה ובמסה ובקברות התאוה מקצפים
הייתם את יהוה 23 ובשלח יהוה אתכם מקדש ברנע לאמר עלו ורשו את הארץ אשר נתתי
לכם ותמרו את פי יהוה אלהיכם ולא האמנתם לו ולא שמעתם בקולו 24 ממרים הייתם עם יהוה
מיום דעתו אתכם:—
§ 25 ואתנפלה לפני יהוה את ארבעים היום וארבעים הלילה אשר התנפלתי כי אמר יהוה להשמיד δ^3 §
אתכם ¶ 26 ואתפללה אל יהוה ואמרה אדני יהוה אל תשחית עמך ונחלתך אשר פדית בגדלך אשר W^9 ¶
הוצאת ממצרים בידך החזקה 27 זכר לעבדיך לאברהם ליצחק וליעקב אל תפן אל קשי העם הזה
ואל רשעו ואל חטאתו 28 פן יאמרו עם הארץ אשר הוצאתנו משם § מבלתי יכלת יהוה להביא W^{10} §

$BCD^{10}EG^3HINPQW^9W^{10}X^1$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍$\delta^1\delta^3\mu\psi\Theta\Lambda a$

18 [להכעיסו י *om* δ^1 להכיסוו 𝔅 19 [והחמה והאמה Λ *del* ψ 20 [התאנף ~ התנאף D^{10}𝔄 |
[ואתפללה ה *om* ψ* (*i. l. p. m. vid*) 21 [לקחתי י *om* E *del* ψ | [ואכתה והכתה D^{10} | [הייטב ההיטב D^{10}
del X^{1*} | [הירד היורד B–EG^3HI (ו *i. l. s. m.*) $NPQW^9X^1$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍$\delta^1\mu$ (ו *i. l.*) ΘΛa היוריד 𝔊 *del* ψ 22 [מקצפים
מקציפים I | [את עם H* *vid* (את *s. r.*) PX^1𝔊 *del* a 23 [ולא 1°] ואל E | [האמנתם ה *om* H* (*i. l. s. m.*)
μ* (*i. l.*) 26 [יהוה 1°] י (*sic!*) 𝔅 *del* ψ 27 [זכר זכור $CD^{10}EG^3HINPQX^1$𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊𝔍$\delta^{1\cdot 3}\mu\psi\Theta\Lambda$ *del* a |
לעבדיך *om* E | [קשי קשה $CD^{10}EG^3HINPQX^1$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊$\delta^3\mu\psi\Theta\Lambda$ 28 מבלתי *om* E *del* ψ | יכלת *i. l.*
s m. 𝔊 *del* ψ |

21 ואכֿתה Ba 22 אתֿ BG^3𝔄 *del* a 23 מקדֿש C𝔄𝔇 *del* a | אתֿ 2° H *del* a 26 ואמֿרה BG^3
HP𝔇𝔈a ⸗ C𝔍 ' X^1 27 זכֿר B *del* a 28 הארֿץ 1° Q |

18 כראישונה.. BNQa /IW^9 :𝔊 | לילה/ 𝔇 :$INQX^1$𝔄𝔊 | אכלתי: Ba | שתיתי: $BHINQX^1$𝔇Θa ..W^9 |
חטאתם/ C :BHPa | יהוה/ 2° D^{10} | להכעיסו: $BCD^{10}INQW^9X^1$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^1Θa 19 האף: D^{10} | והחמה/ δ^1 |
עליכם/ 𝔍 | אתכם: $BCD^{10}G^3HINQW^9X^1$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^1Θa ⸗:P | ההוא: $D^{10}EG^3INQW^9X^1$𝔄𝔇𝔊𝔍δ^1Θ ..BCH
𝔅a /𝔈 20 להשמידו: *omn* | ההיא: $CD^{10}EG^3HINW^9X^1$𝔇𝔈𝔊𝔍δ^1Θ —:Q (*f. p.*) ..B𝔅a 21 עשיתם..
NQ /$X^1\delta^1$:𝔇 | העגל.. BHP𝔈𝔍δ^1a :C | לקחתי.. 𝔅𝔇 :G^3I𝔄𝔊 | באש.. 𝔅 /NQ𝔇𝔈δ^1 :I ∴𝔍 | הייטב/ 𝔍 |
לעפר: $CD^{10}G^3HIW^9X^1$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊 :BNPQ𝔍a | ההר: $CD^{10}G^3HNPQW^9X^1$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^1Θ ..Ba 22 התאוה:
B𝔅𝔈Θ *del* a | יהוה: $BCD^{10}G^3INQW^9X^1$𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^1Θ *del* a 23 ברנע: $BCEG^3$𝔇𝔈a /NQ | לאמר.. BCD^{10}
G^3HNPQW^9𝔅𝔇𝔊 /𝔈 :I𝔄 *del* a | לכם: $BCEG^3HINPQW^9X^1$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊Θ ..𝔍δ^1 *del* a | אלהיכם.. HP /𝔈 :BIN
Q𝔇a | לו.. 𝔅 /N𝔇𝔈 :I | בקולו: $CD^{10}EG^3NPQW^9X^1$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^1Θ ..Ba 24 יהוה.. B𝔅 /I𝔈 *del* a
25 יהוה.. 1° NQ | התנפלתי: $BD^{10}IX^1$𝔅𝔇𝔊a ..NQδ^1 /𝔈 | אתכם: $BCEG^3HINPQW^9X^1$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍$\delta^{1\cdot 3}$Θa
—:D^{10} 26 יהוה.. 1° BD^{10}NQ𝔅𝔇a /𝔈 :G^3 | ואמרה.. 𝔅 /N𝔇𝔈𝔊 :I ¿E | יהוה.— 2° 𝔅 ∴𝔇 ¿I𝔈 ..𝔄 :BD^{10}
NQX^1a | ונחלתך.. 𝔈 ∴𝔅 :BD^{10}a | בגדלך: I ..X^1𝔅𝔈 | ממצרים/ 𝔊 | החזקה: $BCD^{10}G^3HINPQX^1$𝔇δ^1Θa
..δ^3 /𝔈 ∴𝔅 27 לעבדיך∴ 𝔅 | וליעקב: $D^{10}HNPQX^1$𝔇𝔊𝔍$\delta^{1\cdot 3}$a ..B ∴𝔅 | הזה.. HP :Ba | חטאתו:
$BCD^{10}G^3HIPX^1$𝔅𝔈𝔊𝔍$\delta^{1\cdot 3}$Θ ..NQ *del* a 28 משם.. 𝔇δ^1 :G^3NQX^1𝔄𝔊δ^3 ∴𝔍 (*f p.*) | יהוה.. Q :B𝔇
δ^1 *del* a |

מארץ מצרים עד באכם עד המקום הזה ממרים הייתם עם יהוה 8ובחורב הקצפתם את יהוה
ויתאנף יהוה בכם להשמיד אתכם:—
¶9§בעלתי ההרה לקחת לוחת האבנים לוחת הברית אשר כרת יהוה עמכם ואשב בהר ארבעים § ψ ¶ δ3
יום וארבעים לילה לחם לא אכלתי ומים לא שתיתי 10ויתן יהוה אלי את שני לוחת האבנים
כתבים באצבע אלהים ועליהם §ככל הדברים אשר דבר יהוה אליכם בהר מתוך האש ביום הקהל § a
11ויהי מקץ ארבעים יום וארבעים לילה נתן יהוה אלי את שני לוחת הברית 12ויאמר יהוה אלי
קום רד מהר מזה כי שחת עמך אשר הוצאת ממצרים סרו מהר מן הדרך אשר צויתם עשו
להם עגל מסכה:—
13ויאמר יהוה אלי לאמר ראיתי את העם הזה והנה עם קשה ערף הוא 14הרף ממני ואשמדם
ואמחה את שמם מתחת השמים ואעשה אתך לגוי עצום ורב ממנו 15ואפנה וארדה מן ההר וההר
בער באש ושני לוחת הברית על שתי ידי 16ואראה והנה חטאתם ליהוה אלהיכם עשיתם לכם
עגל מסכה סרתם מהר מן הדרך אשר צוה יהוה אתכם 17ואתפשה בשני הלוחת ואשלכם מעל
שתי ידי ואשברם לעיניכם:—

BCD10EG3HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ1δ3μψΘΛa

8 הקצפתם] פ *om* 𝔊*, *inter* צ *et* ת *s. m.* י | ויתאנף] ~ ויתנאף C* (*corr in* ויתאנף *s. m.*) D10 *del* δ3
9 בעלתי] בעלותי CD10EG3HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑμψΛ *del* δ1·3 | לוחת 1°] לוחות CINQ𝔄𝔇Λ | לבוחות (*sic*) E
del ψ | לוחת 2°] לוחות CEINQ𝔅𝔇[𝔉]𝔊Λ *del* ψ | שתיתי] י 1° *om* H* (*i. l. s. m.*) P* (*i. l. s. m.*) 10 לוחת]
לוחות CEINQ𝔄 *del* ψ | האבנים] ה *om* E | כתבים] כתובים CD10EG3HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊ℑμΘΛ *del* δ1 |
אליכם] עמכם 𝔈 *del* δ1 ψa 11 לוחת] לוחות CINQ *del* ψ 13 אלי] ∧ אל, משה | לאמר *i. l. s. m.* 𝔊 |
קשה] קשי BHa | הוא *om* Λ 14 הרף] הרפה G3 הרפא NQ חרף D10 *del* ψ | ואשמדם] ואשמידם B–EG3
HINPQW9X1𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ1μΘΛa *del* ψ | עצום] גדול EG3 | ורב] עצום E 15 וההר] ה 1° *om* H* (*i. l. s. m.*),
I* (*i. l. s. m.*), P* (*i. l. s. m.*) | לוחת] לוחות CEINQμ *del* ψ 16 מהר *i. l. s. m.* 𝔊 *del* ψ 17 הלוחת]
הלוחות B–EG3INQW9X1𝔇𝔈𝔊ℑδ1μΘΛa | ואשלכם] ואשליכם CD10EG3HINPQW9X1𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊ℑμψΘΛ

---

8 ובחורב P < 𝔄 9 לותת 1° D10 (*s. m.*) ' X1𝔅𝔈 ׳ HP לבוחות E | לותת 2° D10 (*s. m.*) ' PX1𝔈
10 לותת D10 (*s. m.*) ' X1𝔇 ׳ HP | עמכם 𝔈 *del* δ1a 11 לותת D10 (*s. m.*) ' X1𝔇𝔈 ׳ H 14 הרף 𝔈
15 לותת D10 (*s. m.*) ' W ׳ HP 16 עשיתם D10 17 הלוחת HP | ואשלכם 𝔄

מצרים.. CNQ :𝔄𝔊 | הזה.. C :ENQW9X1𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ ⁖B (*f. p.*) ..C *del* δ1·3 | יהוה: 2° CINQW9𝔅𝔇𝔊ℑ ..X1
del δ3 8 יהוה: 1° D10INQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ3 =:P ..δ1 ⁘G3 | בכם.. BG3𝔅 :X1 *del* δ1·3 9 ההרה..
BNQ :𝔈 *del* δ1 | האבנים.. X1 /HP | הברית: 𝔄 | עמכם: BCD10HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇ℑΘ /𝔈 *del* δ1 | לילה..
X1𝔇 /𝔈HP :D10I𝔄𝔊 | שתיתי: BCD10HINPQW9X1𝔅𝔇𝔈ℑδ1Θ 10 האבנים: B *del* δ1 | אלהים: D10HNP
QW9𝔅𝔇𝔊ℑδ1Θ /𝔈 | האש: 𝔄 | הקהל: BCD10G3HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ1Θa 11 לילה: W9 ..𝔅 /X1𝔈 |
הברית: CEG3INQW9X1𝔅𝔇𝔊δ1 –:D10Θ –⁘:HP –·=:ℑ =⁘(ק)B 12 אלי.. BG3NQX1a /𝔇 :I *del* δ1 |
מזה.. G3 /𝔈 :W9 | ממצרים: BD10W9X1𝔅𝔇𝔈𝔊δ1Θa ..NQ /C | צויתם.. NQX1 /𝔈δ1 ⁖𝔅 13 אלי: BD10
I /NQ | לאמר.. BCD10G3NQW9X1𝔅𝔇δ1a /𝔈 :HIPℑ *del* 𝔊* | הזה.. NQ /X1ℑ :EI | הוא: BCD10HNPQ
W9X1𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ1Θa 14 ממני: I | ואשמדם.. NQ :Bδ1a | השמים: BD10G3INQW9𝔅𝔇𝔊ℑδ1Θa ..CX1𝔈 |
ממנו: BD10G3HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ1Θa 15 ההר.. BNQa :I𝔇 | באש: D10ℑ ..NQW9X1𝔅 /𝔇𝔈 | ידי:
BCD10HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔊ℑΘa /𝔈 16 ואראה.. 𝔅 | אלהיכם.. NQ𝔇δ1 /𝔈 :BD10EHIPW9X1ℑΘa | מסכה:
BD10G3HINPQW9X1𝔅𝔇𝔊Θa ..C /𝔈 | אתכם: BCD10G3HINPQW9X1𝔅𝔇𝔈𝔊ℑΘa 17 הלוחת.. NQ /X1 |
ידי: BX2𝔇a ..G3NQ𝔅 *del* X1*

ליצחק וליעקב כיום הזה 19 והיה אם שכח תשכח את יהוה אלהיך והלכת אחרי אלהים אחרים
ועבדתם והשתחוית להם ¶העדתי בכם היום כי אבד תאבדון 20 כגוים אשר יהוה מאבד מפניכם ¶ δ1 ¶
כן תאבדון עקב לא תשמעון בקול ¶יהוה אלהיכם:— ¶ δ2
IX 1 שמע ישראל אתה עבר היום את הירדן §לבוא §§לרשת גוים גדלים ועצמים ממך ערים גדלות § Λ1 §§a
ובצרות בשמים 2 עם גדול ורם בני ענקים אשר אתה ידעת ואתה שמעת מי יתיצב לפני בני ענק
3 וידעת היום כי יהוה אלהיך הוא העבר לפניך אש אכלה הוא ישמדם והוא יכנעם לפניך והורשתם
ואבדתם מהר כאשר דבר יהוה לך 4 אל תאמר בלבבך בהדיף יהוה אלהיך אתם מפניך לאמר
בצדקתי הביאני יהוה לרשת את הארץ הזאת וברשעת הגוים האלה יהוה מורשם מפניך 5 לא
בצדקתך ובישר לבבך אתה בא לרשת את ארצם כי ברש¶עת הגוים האלה יהוה מורשם מפניך ¶ ψ
ולמען הקים את הדבר אשר נשבע לאבתיך לאברהם ליצחק וליעקב:—
6 ¶ וידעת כי לא בצדקתך יהו§ה אלהיך נתן לך את הארץ הטובה הזאת לרשתה כי עם קשה § δ1 ¶ a
ערף אתה 7 זכר ואל תשכח את אשר הקצפת את יהוה אלהיך במדבר למן היום אשר יצאתם

BCD10EG3HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1δ2δ3μψΘΛa

ליצחק] וליצחק D10 *del* δ1ψ 19 והלכת] ואלכת μ *del* δ1ψ | העדתי בכם] הגדתי לכם 𝔈 *del* ψ 20 מאבד]
מאביד W9 IX 1 ועצמים] ועצומים B–EG3INPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍 *del* ψΛa | גדלות] גדולות X1 *del* ψΛ
3 היום *om* H *del* ψ | ישמדם] ישמידם B–EG3HINPQW9X1𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ3μΘΛ *del* ψa | והוא] ו 1° *om* C *del* ψ
4 מורשם] מורישם CD10E (י *i. l. p. m.?*) G3HINPQW9X1𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊δ3μΘΛ *del* ψ 5 מורשם] מורישם C*
(י *exst p. m.?*) D10EG3HINPQW9X1𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊δ3μΘ | ולמען] ו *om* 𝔅 | לאבתיך] לאבותיך IX1 6 בצדקתך]
בצדיקתך P* (י *eras*) 7 זכר] זכור CD10 (ו *i. l.*) EG3HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊𝔍δ1μΘΛ *del* δ3 | הקצפת]
הקצפת.ה G3* (ה 2° *eras*) הקצף (*sic!*) δ1

19 והלכֿת 𝔍 *del* δ1 | ועבֿדתם HP *del* δ1 IX 1 אתֿה D10E | גדֿלים X1 | ועצֿמים δ3 ׳ H ועצומים P
del a | גדֿלות X1 2 אתֿה D10E𝔍 | ואתֿה D10E 3 ואבֿדתם D10 (*s. m.*) *del* a 5 בצדֿקתך HP |
אתֿה E | מורֿשם 𝔄 | ולמעו 𝔈 למֿען 𝔅 | לאבֿתיך NQ ׳ W9 6 בצדֿיקתך P* (י *eras*) | נתֿן B𝔄 *del* δ1.3 |
עֿם D10 | אתֿה D10 < E *del* δ3 7 זכֿר B *del* δ3 | הקצפת ׳ הֿ G3* (הֿ *eras*) | במֿדבר D10 (*s. m.*)

אלהיך.. 19 W9 *del* δ1 ‏:·⸗·– HP ‏:·⁘·– 𝔅D10: – BCEG3INQX1𝔄𝔇𝔈𝔊𝔍δ2.3Θ :הזה | D10 *del* δ1 / B וליעקב..
להם D10EG3INQW9X1𝔅𝔇𝔈𝔊 | 𝔈𝔊 *del* δ1.2 : 𝔇 / D10 ועבדתם.. | BN :G3 *del* δ1 אחרים.. | BI *del* δ1 : 𝔅δ2
מפניכם.. 20 C / NQW9.. 𝔍δ2.3Θ / BEG3HIX1𝔇𝔈 :תאבדון | Q / BIN𝔅 היום.. | CHPδ1.3 *del* δ2 .. B (*f. p.*) :·
D10IW9𝔅 ישראל.– IX 1 B𝔅 *del* X1* תשמעון.. | D10HNPQW9𝔅𝔇𝔈𝔊Θ *del* δ2 :תאבדון | EX1: Q𝔅
D10INQ :בשמים | 𝔈/ C.. BD10EG3HINPQW9X1𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍δ3Θa :ממך | BX1: HP/ C הירדן.. | δ3: BNQ.. 𝔇𝔈
| I: 𝔇 שמעת.. | X1δ3Θ *del* a : C𝔈 ידעת.. | N.. I𝔊 :ענקים | HP𝔇𝔈𝔍: δ3 ורם / 2 𝔇/ W9X1𝔅𝔈𝔊𝔍δ3Θ
BEHINPQW9: 𝔈 אכלה/ | 𝔈 אלהיך/ | P𝔈/ BHa היום.. 3 W9 ¿ BCD10HINPQX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ3Θa :ענק
𝔈 מהר/ | 𝔈/ 𝔇.. C:| BD10G3HINPQW9X1𝔊𝔍δ3a 2° לפניך: | NQ𝔇 *del* a | 𝔄 ישמדם.. | C:| *del* a 𝔇𝔍δ3
| NQ/ D10G3HP𝔇𝔈 1° מפניך: | BNQX1𝔈𝔊 בלבבך.. 4 D10:– BCG3INQW9X1𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ3Θa לך: | 𝔊𝔍:
D10G3HINP 2° מפניך: | BNQa.. CD10W9X1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ3 :הזאת | I𝔊𝔍: BCD10G3NQW9X1𝔅𝔇𝔈δ3a לאמר..
NQW9.. BD10G3HIP𝔄𝔇𝔊δ3Θa ארצם: | BI *del* a :CX1𝔈 לבבך/ | X1 בצדקתך/ 5 QX1𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ3Θa
וידעת.. 6 I/ G3NQ לאבתיך.. | BCD10G3HINPQW9X1𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ3Θa :מפנך | 𝔈: G3 האלה.. | 𝔈/ 𝔅
CHPX1.. (*f. p.*) Q:– BD10EINW9𝔄𝔇𝔊𝔍δ3 :לרשתה | D10 *del* δ3 לך: | NQ בצדקתך.. | 𝔈/ BD10X1
BC𝔅.. D10HNPQW9𝔄𝔇𝔍Θ במדבר: 7 NQ.. C:| *del* δ3 G3IW9X1𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ אתה: | 𝔈/ 𝔅 *del* δ1
del δ1.3 |

מים עינות תהומת יצאים בבקעה ובהר 8 ארץ חטה ושערה גפן תאנה ורמון ארץ זית שמן ודבש
9 ארץ אשר לא במסכנת תאכל בה לחם לא תחסר כל בה ארץ אשר אבניה ברזל ומהרריה
תחצב נחשת 10 ואכלת ושבעת וברכת את יהוה אלהיך על הארץ הטובה אשר נתן לך:—
11 השמר לך פן תשכח את יהוה אלהיך לבלתי שמר מצותיו ומשפטיו וחקתיו אשר אנכי
מצוך היום 12 פן תאכל ושבעת ובתים טובים תבנה וישבת 13 ובקרך וצאנך ירבון §וכסף וזהב § X^{1}
ירבה לך וכל אשר לך ירבה 14 ורם לבבך ושכחת את יהוה אלהיך המוציאך מארץ מצרים מבית
עבדים 15 ¶המוליכך במדבר הגדול והנורא נחש שרוף עקרב וצמאון אשר אין מים המוצא לך ¶ a
מים מצור החלמיש 16 המאכ(י)לך מן במדבר אשר לא ידעו אבתיך ולמען ענותך ולמען נסותך
להיטבך באחריתך 17 ואמרת בלבבך כחי ועצם ידי עשה לי את החיל הזה 18 וזכרת את יהוה
אלהיך כי הוא הנתן לך כח לעשות חיל ולמען הקים את בריתו אשר נשבע לאבתיך לאברהם

BCD^{10}EG^{3}HINPQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{1\cdot2\cdot3}$μψΘa

תהומת] תהומות INQ𝔄𝔅𝔈𝔊 ותהומת D^{10}𝔇 ותתהומת (*sic!*) H ותהומות BCEG^{3}W^{9}μΘa תומת ℑ *del* δ^{1}ψ | יצאים]
יוצאים BD^{10}EG^{3}H (ו *i. l. s. m.*) INQ𝔄𝔇𝔊ℑμa *del* δ^{1}ψ | בבקעה] ע *om* E* (*i. l.*) P, ה *om* H *del* δ^{2} **9** אשר
1° *om* D^{10} *del* δ^{2}ψ **10** על] אל B𝔇𝔈a *del* ℑ*δ^{1}ψ **11** וחקתיו] וחקותיו IW^{9} *del* δ^{1}ψ | היום *i. l. s. m.* I
del δ^{2} **13** ובקרך] ו *om* D^{10} *del* δ^{2} **14** המוציאך] ~ המוצאיך 𝔄 *del* δ^{1} **15** המוליכך] ו *om* NQ*
(*i. l. s. m.*) המולכך EW^{9} *del* δ^{2} | המוצא] המוציא CD^{10}EG^{3}HINP (ו *i. l.*) QW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔊μψ *del* δ^{1} | 2° מים]
מים ים G^{3} מום E *del* δ^{1}ψ **16** ידעו] ידעון δ^{3} *del* δ^{1}ψ | אבתיך] אבותיך EIX^{1} *del* δ^{1}ψ | להיטבך] ~ להטיבך
B–EG^{3}HINP (י *i. l.*) QW^{9}X^{1}𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{1\cdot3}$μΘ *del* δ^{2}ψ **17** כחי] כוחי I𝔊 *del* δ^{1} | ועצם] ועצום D^{10}HQ *del* δ^{1}
18 כח] כוח EG^{3} (ו *i. l.*) I *del* δ^{2}ψ | ולמען] ו *om* D^{10}HPW^{9}𝔅 (*eras*) 𝔈[𝔉]δ^{3}μψ *del* δ^{1} | לאבתיך] לאבותיך
EIX^{1} *del* δ$^{1\cdot2}$ |

תְהומת P תָהומות 𝔈 תָהומֹת 𝔅 ותְתהומת (*sic!*) H *del* δ^{1} | יֻצאים C ᐟ δ^{2} (*s. m.*) *del* δ^{1} | בבקֹה P *del* δ^{2}
10 ושבעָת ℑ *del* δ^{2} | עָל E *del* ℑ* δ^{1} **11** מצֹותיו δ^{1} *del* δ^{2} | וחקָתיו C ᐟ 𝔊 *del* δ^{1} **12** תבנֹה 𝔊 *del* δ^{1}
15 בָמדבר D^{10} (*s. m.*) *del* δ^{1} | המוצֹא 𝔈ℑ *del* δ^{1} **16** המאכָלך B *del* δ^{2} | מָן BD^{10}HIPQℑδ^{1} *del* δ^{2} |
בָמדבר D^{10} (*s. m.*) *del* δ^{2} | ידעֹון δ^{3} *del* δ^{1} | אבָתיך NQ ᐨ C *del* δ^{1} **17** כֹחי 𝔄 ' X^{1}ℑ ᐟ HPδ^{2} כוחִי 𝔊
del δ^{1} | ועצֹם W^{9} ᐟ P ועצֹום HQ *del* δ^{1} **18** הנָתן D^{10} ᐸ ℑ ᐨ Cδ^{1} ᐟ I *del* δ^{2} | כָח NQ ᐸ ℑ ᐨ CX^{1}δ^{3} ᐟ HPW^{9}
del δ^{2} | ולָמען Θ למען 𝔅𝔈 ' δ^{3} ᐟ H *del* δ^{1} | לאבָתיך NQ *del* δ$^{1\cdot2}$

מים/ δ^{1} (*vid*) :D^{10}NQW^{9}𝔅𝔇Θa *del* δ^{2} | ובהר: CD^{10}EG^{3}IQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔊δ$^{1\cdot3}$Θa —:N (*f. p.*) ..B /𝔈 *del* ℑ*δ^{2}
ודבש: | ℑ*δ^{1} *del* δ$^{2\cdot3}$Θ (*t. m.*) ורמון: D^{10}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ | ושערה.. D^{10}NQ /𝔈 :BI𝔇𝔊a *del* ℑ*δ^{2} **8**
CD^{10}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈δ$^{1\cdot3}$Θa ..B *del* ℑ*δ^{2} **9** לחם.. W^{9} /𝔈 :BD^{10}G^{3}𝔅𝔇𝔊δ$^{2\cdot3}$Θa *del* δ^{1} | תחסר: Θ *del* δ^{1} |
בה: 2° B–EG^{3}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ^{3}Θa *del* ℑ*δ$^{1\cdot2}$ | ברזל.. NQa /C *del* δ^{2} | נחשת: CEG^{3}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊
δ^{3}Θa —:BD^{10} *del* ℑ*δ$^{1\cdot2}$ **10** אלהיך.. BHNQ /𝔈 *del* δ^{1} **11** אלהיך: D^{10}I ..BNQδ^{3} *del* δ^{2}a | וחקתיו:
BD^{10}a *del* δ^{1} | היום: BD^{10}G^{3}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ^{1}Θ *del* δ^{2} **12** תאכל.. C *del* δ^{2} | ושבעת: BD^{10}G^{3}I𝔇Θa
..NQW^{9}𝔅δ^{3} /ℑ *del* δ$^{1\cdot2}$ | תבנה.. G^{3} *del* δ^{1} | וישבת: BCD^{10}G^{3}HIPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{2}Θa ..N /δ^{3} (*vid*) *del* δ^{1}
13 ירבון.. HNPQW^{9}𝔅 :CD^{10}EI𝔇𝔊δ^{1}Θ *del* δ^{2} | לך: 1° IW^{9}X^{1}ℑΘ ..NQ𝔅𝔇 /𝔈 *del* δ^{1} | ירבה: 2° BD^{10}NQ
𝔅𝔇𝔈δ^{1}Θa ..δ^{3} *del* δ^{2} **14** לבבך: G^{3}HPW^{9}𝔈𝔊 ..C *del* δ^{2} | אלהיך.. NQ :CΘ *del* δ^{2} | עבדים: D^{10}IW^{9}X^{1}
𝔅𝔈𝔊ℑδ^{3}Θ ..NQ /C *del* δ^{2} **15** והנורא/ 𝔇δ$^{2\cdot3}$:BD^{10}G^{3}INQX^{1}𝔅𝔈𝔊ℑ *del* δ^{1} | שרוף/ P𝔈 *del* δ^{2} | עקרב/ P
del δ^{2} | ומצאון: D^{10}Iℑδ^{1} *del* δ^{2} | מים: 1° BD^{10}EINQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ$^{2\cdot3}$Θ ..C *del* δ^{1} | החלמיש: D^{10}INQW^{9}
𝔄𝔅𝔈ℑδ$^{2\cdot3}$Θ ..B𝔇 *del* δ^{1} **16** אבתיך: B–EINQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈δ^{2}Θ ..HP *del* δ^{1} | ענותך.. 𝔅 *del* δ^{1} | נסותך.. 𝔅
:BE *del* δ^{2} | באחריתך: BD^{10}G^{3}INPQW^{9}X^{1}𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{3}Θ ..δ^{2} /C *del* δ^{1} **17** בלבבך.. B /I𝔈 *del* δ^{1} | הזה:
BEG^{3}INQW^{9}X^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{2\cdot3}$Θ —:D^{10} ..C *del* δ^{1} **18** אלהיך.. 𝔇 :BI *del* δ^{1} | חיל: D^{10}G^{3}INQX^{1}𝔄𝔅𝔇𝔈
𝔊ℑΘ ..Cδ$^{2\cdot3}$ *del* δ^{1} |

השמים לא יתיצב איש לפניך עד השמדך אתם 25 פסלי אלהיהם תשרפון באש לא תחמד כסף
וזהב עליהם ולקחת לך פן תוקש בו כי תועבת יהוה אלהיך הוא 26 ולא תביא תועבה אל ביתך
והיית חרם כמהו שקץ תשקצנו ותעב תתעבנו כי חרם הוא:—
VIII 1 כל המצוה אשר אנכי מצוך היום תשמרון לעשות למען תחיון ורביתם ובאתם וירשתם את
הארץ אשר נשבע יהוה לאבתיכם 2 וזכרת את כל הדרך אשר הוליכך יהוה אלהיך זה ארבעים
שנה במדבר למען ענותך לנסותך לדעת אשר בלבבך התשמר מצותיו אם לא 3 ויענך וירעבך
ויאכלך את המן אשר לא ידעת ולא ידעו אבתיך למען הודיעך כי לא על-הלחם לבדו יחיה האדם
כי על כל מוצא פי יהוה יחיה האדם 4 שמלתך לא בלתה מעליך ורגליך לא בצקה זה ארבעים
שנה:—
§ 5 § וידעת עם לבבך כי כאשר ייסר §§ איש את בנו יהוה אלהיך מיסרך 6 ושמרת את מצות ψ §§ δ3 §
יהוה אלהיך ללכת בדרכיו וליראה אתו 7 כי יהוה אלהיך מביאך אל ארץ טובה ורחבה ארץ נחלי

BCD10EG3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·2·3μψΘa

24 השמדך] השמידך B–EG3INP (י i. l. p. m.?) QW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1μΘa del δ2 25 פסלי] פסילי EG3HINPQW9
𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔍δ2μΘ del δ1 26 תביא] א om Θ del δ1 | תועבה] ~ תבועה E* (corr om in תובועה) del δ1
VIII 1 לאבתיכם] לאבותיכם I del δ1 2 הוליכך] י om E del δ2 3 ויאכלך] ויאכילך B–EG3HINQW9
𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍a del δ2 | אבתיך] אבותיך EI del δ1 | הודיעך] ע om P del δ2 4 בצקה] בזקה D10 (ז corr in צ s. m.)
[K] del δ2 5 ייסר] ~ יסיר NQ del δ1 7 מביאך] מהביאך N (ה i. l.) Q del δ1ψ | אל] על D10 del δ1ψ |
נחלי] נחליה B* (ה exst s. m. vid) D10W9 (ה i. l. p. m.) 𝔊a נחלה 𝔍 (t. m.) del 𝔍*δ2 |

25 עלי̄הם B del δ2 26 תבוֹעה E* (corr p. m. in תוֹבוֹעה) del δ1 VIII 1 לאבת̄יכם NQ del δ1
2 וזכר̄ת 𝔍 del δ1 | בּ́מדבר D10 (p. m.?) del δ1 | לדע̇ת Ba del δ2 | הת̇שמר D10 (s. m.) del δ1 3 ויענ̄ך
BD10G3a del δ1 | וירע̄בך Ba del δ2 | ויאכ̄ילך B del δ2 | המ̄ן D10 (s. m.) del δ2 | אב̄תיך NQ del δ1 4 שמלת̄ך
HP del δ1 | בּוֹקה̇ D10* del δ2 6 ושמר̄ת 𝔍 (t. m.) del 𝔍* δ1 | מצו̇ת 𝔍 (t. m.) · δ2 del 𝔍* δ1 | את̄ו CD10
E𝔄𝔇δ1a del δ2 7 מביא̄ך 𝔄 del δ1 | נחלי̄ 𝔈 נחליה̄ D10W9 del 𝔍*δ2 |

השמים: CG3HINPQW9𝔅𝔇𝔈𝔊δ2Θa –: D10 ⁝B (f. p.) E del δ1 | לפניך.. NQ del δ2 | אתם: BCD10G3HIPQ
W9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ2Θa –: N (f. p.) del δ1 25 באש: D10EG3HINPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1Θ |: W9 ..Ba del δ2 | עליהם..
CNQ /𝔈 :BD10W9𝔇 del δ2 | לך/ 𝔈 del δ1 | בו.. NQW9𝔅𝔇 /𝔈 :BD10G3I𝔊 del δ1a | הוא: B–EG3INQW9𝔄𝔅
𝔇𝔈𝔊𝔍δ1Θa del δ2 26 אביתך.. NQ /𝔈P :CG3𝔍 del δ2 | כמהו: BD10G3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍δ1Θa /C𝔈 del δ2 |
תשקצנו: I del δ2 | תתעבנו.. BNQ𝔅a /I :𝔈 del δ1 VIII 1 לעשות: D10IP𝔄𝔍 ..BG3NQW9𝔇𝔈a /δ1
del δ2 | תחיון.. B𝔅 :𝔇𝔈𝔊 ::a (f. p.) del δ1 | ורביתם: D10G3NQδ2 del δ1 | הארץ.. Ba /𝔈 del δ2 | לאבתיכם:
BCD10G3HINPQW9𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ2Θa del δ1 2 הדרך: 𝔍 del δ1 | אלהיך.. NQ /𝔈 :D10HP𝔇 del δ2 | במדבר:
CD10INQW9𝔄𝔅𝔈𝔍δ2Θ ..G3a del δ1 | לנסותך/ 𝔇 :Ba del δ2 | בלבבך.. BNQ /𝔈 :W9a del δ2 | לא: BCG3HI
NPQW9𝔄𝔇𝔍δ2Θa ;𝔈 ⁝D10 del δ1 3 וירעבך: 𝔇 del δ2 | המן: Ba del δ2 | אבתיך: B–EHINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍
δ2Θa ..G3 /𝔈 del δ1 | הודיעך.. 𝔇 :BG3𝔈a del δ2 | האדם.. 1° 𝔅 :BD10EG3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈δ2Θa del δ1 |
האדם: 2° BD10G3INQW9𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍δ1Θ ⁝⁝a (f. p.) ..𝔈 del δ2 4 מעליך.. NQ /𝔈 :G3I del δ1 | בצקה:
D10I ..BCG3NQ𝔅 /Pδ1 del δ2 5 לבבך: I ..BD10G3NQ𝔅𝔊a /𝔈 del δ1 | בנו.. G3 /D10NQ :𝔈 del δ2 |
מיסרך: BCD10G3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ2·3Θa del δ1 6 אלהיך.. NQ del δ2 | אתו: BD10G3HINPQW9
𝔅𝔇𝔈δ3Θa del 𝔍*δ2 7 מביאך/ D10 :a del δ1 | טובה: G3 del δ2 | ורחבה: BEG3HIP𝔄𝔇𝔊 δ1a ..CNQ
/𝔈 del 𝔍*δ2 |

12 והיה עקב תשמעון את המשפטים האלה ושמרתם ועשיתם אתם ושמר יהוה אלהיך לך את
הברית ואת החסד אשר נשבע לאבתיך 13 ואהבך וברכך והרבך וברך פרי בטנך ופרי אדמתך
דגנך תירשך ויצהרך שגר אלפיך ועשתרות צאנך על האדמה אשר נשבע לאבתיך לתת לך
§ δ² 14 ברוך תהיה מכל העמים לא יהיה בך § עקר ועקרה ובבהמתך 15 והסיר יהוה ממך כל חלי וכל
מדוי מצרים הרעים אשר ידעת לא ישימם בך ונתנם בכל שנאיך 16 ואכלת את כל העמים אשר
יהוה אלהיך נתן לך לא תחוס עינך עליהם ולא תעבד את אלהיהם כי מוקש הוא לך:—
17 כי תאמר בלבבך רבים הגוים האלה ממני איך אוכל להורישם 18 לא תירא מהם זכר תזכר
¶ δ³ את אשר ¶ עשה יהוה אלהיך לפרעה ולכל מצרים 19 המסות הגדלות אשר ראו עיניך האתות
והמפתים והיד החזקה והזרוע הנטויה אשר הוציאך יהוה אלהיך כן יעשה יהוה אלהיך לכל העמים
אשר אתה ירא מפניהם 20 וגם את הצרעה ישלח יהוה אלהיך בם עד אבד הנשארים והנסתרים
מפניך 21 לא תערץ מפניהם כי יהוה אלהיך בקרבך אל גדול ונורא 22 ונשל יהוה אלהיך את
הגוים האלה מלפניך מעט מעט לא תוכל כלותם מהר פן תרבה עליך חית השדה 23 ונתנם יהוה
אלהיך לפניך והמם מהמה גדלה עד השמידם 24 ונתן מלכיהם בידך ואבדת את שמם מתחת

BCD¹⁰EG³HINPQW⁹𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ¹δ²δ³μΘa

12 ושמרתם] ם *mg s. m.* 𝔊 | לאבתיך] לאבותיך EI (ו *i. l.*) 13 והרבך] וארבך C* *vid* (א *corr in* ה) HP *del* δ¹ | דגנך] דגניך BE𝔄 ~ דיגנך 𝔊𝔍 *del* a | ועשתרות] ועשתארות HP *del* a | לאבתיך] לאבותיך EI *del* δ¹ 15 והסיר] ויסר E *del* δ² | ישימם] י 2° *om* D¹⁰E* (*i. l.*) 𝔅 *del* δ² 17 להורישם] י *om* HP *del* δ²·³ 19 הגדלות *om* E *del* a | האתות] האותות CEINQ𝔄𝔇𝔍 (*t. m.*) *del* 𝔍*δ² | והמפתים] והמופתים CD¹⁰EHINPQW⁹𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊𝔍 (*t. m.*) μΘ *del* 𝔍*δ²a 20 הנשארים] ~ הנשראים H* (*corr s. m. in* הנשארים) P *del* δ² 23 אלהיך *om* H* (*i. l. s. m*) P *del* δ¹

12 לאבֿתיך NQ ˙ W⁹ 13 דֿגנך I *del* a | לאבֿתיך NQ ˙ W⁹ *del* δ¹ 16 ואכֿלת B ואכֿלתֿ a *del* δ²·³ | נתֿן Ba *del* δ² | תעֿבד Ba *del* δ¹ 18 זכֿר תזכֿר Ba *del* 𝔍*δ¹ 19 ראֿו D¹⁰ (*s. m.*) *del* δ² | אתֿה D¹⁰E *del* δ² | ירֿא CEI𝔈μ ˂ 𝔊 *del* δ² | מפניהֿם W⁹ (*s. m.*) *del* δ² 21 אֿל CD¹⁰EI𝔄δ¹ ˂ 𝔍 *del* δ²

12 והיה/ 𝔈 *del* δ¹ | האלה.. BNQW⁹𝔇 :I𝔈𝔊 *del* a | אתם: BCD¹⁰G³INQW⁹𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍 ..HPa *del* δ¹ | לך.. G³ | לאבתיך: BCD¹⁰NQW⁹𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ¹·³Θa 13 וברכך: a *del* δ¹ | והרבך: D¹⁰G³INQ𝔊𝔍δ¹·³ ..𝔅 /𝔈 | בטנך.. D¹⁰ | אדמתך.. NQ𝔅 :G³I𝔊𝔍Θ *del* δ³ | ויצהרך: BD¹⁰G³INQ𝔈 *del* δ¹a | צאנך.. CNQ𝔇 /D¹⁰𝔈 :I𝔊Θ | לך: BCEG³INPQW⁹𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ¹·³Θa —:D¹⁰ 14 העמים: G³IΘ ..NQ /𝔈 | בך.. 𝔈 *del* δ² | ועקרה.. 𝔅 *del* δ¹·² | ובבהמתך: D¹⁰G³INQW⁹𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ¹·³Θ *del* δ² 15 חלי: P𝔄 ..G³ /𝔇 *del* δ² | ידעת.. BD¹⁰G³HNPQ𝔇a /𝔈 :I *del* δ² | בך.. G³𝔅 /NQ𝔈 :𝔄 *del* δ² | שנאיך: B–EHINPQW⁹𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ¹a *del* δ²·³ 16 לך: 1° CD¹⁰G³INPQW⁹𝔄𝔇𝔈𝔊𝔍δ³Θ *del* δ² | עליהם: CI ..BNQ𝔅𝔇a /𝔈 *del* δ¹·² | אלהיהם.. BCNQa /I𝔈 :G³ *del* δ¹·² 17 בלבבך.. BG³NQa /𝔈δ² :I *del* δ¹ | ממני: D¹⁰G³δ¹ ..BINQ𝔄 /𝔈 *del* δ²·³ | להורישם⸮ W⁹a (*vid*) :BI𝔅𝔇 /N𝔈 *del* δ²·³ 18 מהם: D¹⁰EG³HINPQW⁹𝔅𝔈𝔍Θ ..C𝔇δ² *del* δ¹ | מצרים: G³INQW⁹𝔇Θa /𝔈 *del* δ¹ 19 עיניך: BD¹⁰NQW⁹𝔅𝔊 *del* δ² | החזקה/ NQ *del* δ¹ | הנטויה: BD¹⁰I *del* δ²a | אלהיך: 1° BCD¹⁰HIPQW⁹𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍Θa —:N *del* δ¹·² | מפניהם: BCD¹⁰INQW⁹𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊Θ *del* δ²a 20 בם: BD¹⁰EG³INQ𝔇𝔊δ¹a /𝔈 *del* δ² | מפניך: EG³HIPW⁹𝔅𝔇𝔍δ²Θa ..Q /𝔈 *del* δ¹ 21 מפניהם: BD¹⁰EG³HINPQW⁹𝔄𝔈𝔊𝔍Θa ..δ² /C *del* δ¹ | ונורא: BCG³INPQW⁹𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ¹Θa *del* δ² 22 מלפניך.. BINa :D¹⁰G³𝔄𝔍δ¹ *del* δ² | מעט: 2° CIΘ ..W⁹𝔇δ¹ /𝔈 *del* δ² | מהר.. BHPW⁹/𝔈 :D¹⁰G³I𝔄𝔇𝔍 (*vid*) δ³a *del* δ¹ | השדה: BCD¹⁰G³HNPQW⁹𝔍δ¹Θa ..𝔇𝔈 *del* δ² 23 לפניך: D¹⁰EG³HIP𝔇𝔊 ..BNQ𝔈a *del* δ¹ | השמידם: BD¹⁰HNPQW⁹𝔄𝔅𝔈Θa ..𝔇 *del* δ² 24 בידך.. Q :BD¹⁰G³I𝔇𝔈𝔊 ⁖W⁹ *del* δ¹·² |

VII 1 ¶ כי יביאך יהוה אלהיך אל הארץ אשר אתה בא שמה לרשתה ונשל גוים רבים מפניך החתי δ2 ¶
והגרגשי והאמרי והכנעני והפרזי והחוי והיבוסי שבעה גוים רבים ועצ§מים ממך 2 ונתנם יהוה δ1 §
אלהיך לפניך והכיתם החר(י)ם תחרים אתם לא תכרת להם ברית ולא תחנם 3 ולא תתחתן בם
בתך לא תתן לבנו ובתו לא תקח לבנך 4 כי יסיר את בנך מאחרי ועבד אלהים אחרים וחרה
אף יהוה בכם והשמידך מהר §5 כי אם כה תעשה להם ¶מזבחתיהם תתצון ומצבתיהם תשברון F ¶ W9 §
ואשריהם תגדעון ופסליהם תשרפון באש 6 כי עם קדש אתה ליהוה אלהיך ובך בחר יהוה אלהיך
להיות לו לעם סגלה מכל העמים אשר על פני האדמה:—
7 לא מרבכם מכל העמים חשק יהוה בכם ויבחר בכם כי אתם המעט מכל העמים 8 כי מאהבת
יהוה אתכם ומשמרו את השבעה אשר נשבע לאבתיכם הוציא יהוה אתכם ביד חזקה ויפדך
מבית עבדים מיד פרעה מלך מצרים 9 וידעת כי יהוה אלהיך הוא האלהים האל הנאמן שמר
הברית והחסד לאהביו ולשמרי מצותיו לאלף דר 10 ומשלם לשנאיו על פניו להאבידו לא יאחר
לשנאיו על פניו ישלם לו 11 ושמרת את המצוה ואת החקים ואת המשפ¶טים אשר אנכי מצוך ρ ¶
היום לעשותם:—

BCD10EFG3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ1δ3μρΘa

VII 1 והכנעני] ו om E del ρ | ועצמים] ועצומים B–INPQ𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ3ρΘa 4 יסיר] ~ ייסר D10 | וחרה] ה om BFG3[𝔉*]δ1a del ρ | והשמידך] י om HP* (i. l. s. m.) 5 ומצבתיהם] ומצבותיהם E del δ1 | ואשריהם] ~ ואשירהם H*P ואשיריהם H (י 2° s. m.) NQ | תגדעון] ע om 𝔄 | ופסליהם] ופסיליהם HNPQ𝔄[𝔉]ℑρ 6 סגלה] סגולה CD10EG3HINP (ו i. l.) QW9𝔄𝔅𝔊 del δ1 8 מאהבת] מאהבות BH𝔇δ3a del δ1ρ | השבעה] השבועה B–EG3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ1μρΘa | לאבתינם] לאבותינם EI del δ1 | הוציא] י om Q del δ1 | מיד] מאת D10 del δ1ρ 9 דר] דור B–EHIPW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ3μΘa del δ1ρ 10 להאבידו] ~ להאבדו 𝔅 לאהבידו EG3 לאבדו IN* (ה i. l.) להבידו 𝔊 del ρ

VII 1 אתה E | ועצמים μ 5 ואשריהם 𝔈 | ופסליהם 𝔈 6 עם D10 del δ1 | אתה D10E del δ1 | סגלה 𝔇ℑδ3 סגולה G3H del δ1 7 אתם D10I (s. m.) 8 השבעה δ3 | לאבתיכם NQ del δ1 9 האל CA < ℑ del δ1a | שמר E del a | דר G3NQ del δ1 10 לשנאיו bis D10, 2° del δ1

VII 1 הארץ.. D10 | שמה: G3 | לרשתה: CD10FINQ𝔅𝔇𝔈𝔊δ3 ..P | מפניך.. FP /𝔈 :BD10EG3NQ𝔄𝔊ℑ | לפניך.. 2 𝔈/ CD10FG3INQ𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ3Θ :ממך | G3 2° רבים.. | BD10FG3INQ𝔄𝔅𝔈𝔊ℑ del a | והיבוסי.. δ3 /𝔇 | D10 :ID𝔈/ NQ𝔊 ברית.. | BD10F–INPQ𝔅𝔇𝔊ℑδ3Θ :CE אתם.. | CD10INQ𝔄𝔇𝔈𝔊Θ :והכיתם | G3 :BE𝔊ℑ | BD10δ1a: F𝔈/ NQ𝔅 (vid) G3 לבנו.. | C.. BD10FG3INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ1·3Θ :בם 3 G3𝔅: D10 :תחנם | BD10ENQ𝔅𝔇𝔊δ1 ⁘a (f. p.) :אחרים | I𝔇𝔊a: 𝔈/ NQ𝔅 מאחרי.. 4 C𝔈/ NQ.. D10–G3I𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ3Θa :לבנך | 5 להם.. NQ𝔈 :D10FG3I𝔇 𝔈/ B𝔇δ1a.. Q:– CD10FIN𝔄𝔅ℑδ3Θ :מהר | 𝔈/ 𝔅 בכם.. | HP𝔈/ F.. del ℑ | W9 תגדעון.. | ℑ ואשריהם: | N/ Q.. D10G3I𝔈𝔊 :תשברון del δ1 | G3I𝔊Θ del δ1: 𝔈/ NQ𝔅𝔇 תתצון.. | δ1Θ | 6 אלהיך: 1° D10EI𝔈𝔊δ1·3Θ δ3/ Ba.. CD10HINPQW9𝔅𝔇𝔈𝔊Θ :באש | D10I𝔊 del δ1: N𝔈/ 𝔅 | G3IW9: D10/ NQ𝔅 1° בכם.. 7 BG3δ1 del a העמים.. | I del δ1: 𝔈/ BNQa 2° אלהיך.. | N¿ BQ𝔅a.. | 8 אתכם.. D10G3NQ del δ1.. W9⁘ IP𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ3Θ 2° העמים: | CP𝔅𝔇.. BD10G3INQW9𝔈𝔊δ3a 2° בכם: | I del δ1a עבדים.. | 𝔈/ δ1.. D10G3INQ𝔄𝔊ℑ :חזקה | BG3W9𝔄ℑ del δ1a: 𝔅𝔇δ3 לאבתיכם.. | NQ del a: D10 1° | BINQW9: 𝔅𝔇 הנאמן.. | G3𝔅 del δ1 9 האלהים.. W9⁘ =:– D10N :– BCEG3IQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ1·3Θa :מצרים | להאבידו: | W9 1° פניו.. 10 𝔈 del δ1/ BG3a.. D10INQW9𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ3Θ :דר | I del δ1 :מצותיו | del a | BCD10G3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈 :לו | G3 2° פניו.. | Θ del δ1 2° לשנאיו: | W9/ BD10EG3INPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ1·3Θa | 𝔊ℑδ1·3Θ del a 11 המשפטים.. B /ℑ del δ1a

לך ערים גדלות וטובות אשר לא בנית [11] בתים מלאים כל טוב אשר לא מלאת ברות חצבים אשר
לא חצבת כרמים וזיתים אשר לא נטעת ואכלת ושבעת [12] השמר לך פן תשכח את יהוה אלהיך
אשר הוציאך מארץ מצרים מבית עבדים [13] את יהוה אלהיך תירא ואתו תעבד ובשמו תשבע
[14] לא תלכו אחרי אלהים אחרים מאלהי העמים אשר סביבתיכם [15] כי אל קנא יהוה אלהיך
בקרבך פן יחר אף יהוה אלהיך בך והשמידך מעל פני האדמה [16] לא תנסו את יהוה אלהיכם
כאשר נסיתם במסה [17] שמר תשמרון את מצות יהוה אלהיכם ועדתיו וחקיו אשר צוך [18] ועשית
הישר והטוב בעיני יהוה אלהיך למען ייטב לך ובאת וירשת את הארץ הטובה אשר נשבע יהוה
לאבתיך [19] להדיף את כל איביך מפניך כאשר דבר יהוה:—
§ [20] והיה כי ישאלך בנך מחר לאמר מה העדת החקים והמשפטים אשר צוה יהוה אלהינו § δ^{3}
אתכם [21] ואמרת לבנך עבדים היינו לפרעה במצרים ויוציאנו יהוה ממצרים ביד חזקה [22] ויתן יהוה
אתות ומופתים גדלים ורעים במצרים בפרעה ובכל ¶ ביתו לעינינו [23] ואתנו הוציא משם למען הביא ¶ ψ
אתנו לתת לנו את הארץ אשר נשבע לאבתינו [24] ויצונו יהוה לעשות את כל החקים האלה ליראה
את יהוה אלהינו לטוב לנו כל הימים ולהחיתנו כיום הזה ¶ [25] וצדקה תהיה לנו כי נשמר לעשות ¶ W^{10}
את כל המצוה הזאת לפני יהוה אלהינו כאשר צונו:—

BCD^{10}EFG^{3}HINPQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{2}δ^{3}μρψΘa

11 ברות] בירות BCE–INPQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{2}μΘa בירות 𝔊 *del* ρψ | חצבים] חצובים B–INPQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑμΘ *del* ρa | וזיתים י 1° *om* P *del* ρa 12 אשר *mg s. m.* 𝔊 *del* ρ | אשר הוציאך] המוציאך D^{10}𝔊* (*corr s. m. in* אשר הוציאך) *del* ρa 14 סביבתיכם] סביבותיכם CHIℑ (*t. m.*) *del* ℑ* 18 לאבתיך] לאבותיך E *del* ρ 19 מפניך] י *i. l. s. m.* H *del* ρ 20 העדת] העדות B–G^{3}H (ו *i. l. s. m.*) INQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{2\cdot3}$μρψΘa 21 ויוציאנו] י 2° *om* ℑ 22 אתות] אותות CENQ𝔄𝔅𝔇[𝔉]ψ | ומופתים] ו 2° *om* [𝔉] *del* ψ 23 ואתנו] ו 1° *om* D^{10}H^{2}IW^{10} (*er*) 𝔊* (*i. l. s. m.*) μ* (*i. l.*) *del* ρ | לאבתינו] לאבותינו G^{3}I (ו *i. l. s. m.*) 24 ולהחיתנו] ולהחיותנו B–FW^{10}𝔄𝔇𝔈𝔊ℑδ^{3}μρΘa ולהחותנו HP (ו 2° *s. l. et* י *post* ח *s. m. i. l.*) ולחיותנו δ^{2} 25 אלהינו] י *i. l. s. m.* 𝔊

11 וזיתים H *del* a 13 את B–INPQ𝔄𝔈ℑ (*s. m.*) δ^{2}a *del* ℑ* | ואתו ℑ (*s. m.*) *del* ℑ* | תעבד BG^{3}a *del* ℑ* 14 סביבתיכם D^{10} (*s. m.*) 15 אל C–FIP𝔄ℑδ^{2} < W^{10} 17 מצות Fδ^{2} 18 ובאת W^{10} | לאבתיך NQ ׳ D^{10} (*s. m.*) 22 אתות ℑ ׳ 𝔊 23 אתנו 1° D^{10} | לאבתינו D^{10} (*s. m.*) לאבותינו G^{3} 24 את 2° B–G^{3}IQ𝔄𝔇𝔈𝔊ℑδ^{2}a | ולהחיותנו 𝔇 25 וצדקה I

11 לך: BD^{10}I𝔄𝔈ℑΘa /𝔇 | בנית: BCD^{10}F–INPQW^{10}𝔄𝔅𝔈𝔊ℑa ..𝔇δ^{2} 11 מלאת.. 𝔇δ^{2} :BCD^{10}FHINPQW^{10}
𝔄𝔅𝔈𝔊ℑΘa | חצבת.. B𝔇δ^{2} :CD^{10}FHIPW^{10}𝔄𝔅𝔈𝔊ℑΘ –:NQ | נטעת: BCD^{10}G^{3}HINQ𝔄𝔅𝔈𝔊ℑ ..𝔇δ^{2} *del* a |
ושבעת: D^{10}G^{3}IQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{2}Θ –:N ..F 12 לך/ I *del* a | אלהיך: a /I | מצרים.. G^{3} *del* a | עבדים:
BCFINQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{2}Θa –:D^{10} (*f. p.*) 13 תירא.. D^{10}NQ𝔅𝔇 :I | תעבד: 𝔅 ..NQ | תשבע: BD^{10}–IN
PQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊Θa *del* ℑ*δ^{2} 14 אחרים: Ba | סביבתיכם: BD^{10}INQ𝔄𝔅𝔊δ^{2}a ..𝔇 /CF𝔈 *del* ℑ* 15 בקרבך:
BCD^{10}F–INPQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{2}Θa | בך.. G^{3}NQ𝔅 /𝔇𝔈 :BW^{10}𝔊a | האדמה: BCD^{10}FG^{3}INPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{2}Θa
16 אלהיכם: BW^{10} *del* a | נסיתם: W^{10} | במסה: BCD^{10}F–INPQW^{10}𝔄𝔅𝔈𝔊ℑδ^{2}Θ *del* a 17 אלהיכם: D^{10}H
INP𝔅 ⁖a (*f. p.*) ..G^{3} (*err* ..יהוה) Q | צוך: B–G^{3}INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{2}Θa 18 בעיני: Ba | אלהיך: D^{10}HIPW^{10}δ^{3} :a
..G^{3}NQ | לך.. Ba :CFG^{3}IW^{10}𝔈 | הטובה.. 𝔅 :W^{10} | לאבתיך: D^{10}INQ𝔈δ^{2} ..Ba 19 מפניך.. BNQ𝔅δ^{2} /I𝔈
20 והיה/ 𝔈 | מחר: D^{10}FG^{3}W^{10}𝔇𝔈 /N | לאמר.. BD^{10}G^{3}HNPQW^{10}𝔅𝔇𝔊ℑa /F𝔈 :I | אתכם D^{10} 𝔇 :F
:BCG^{3}INQ𝔄𝔅𝔈δ^{3}Θa ..W^{10}ℑδ^{2} /𝔊 21 לבנך.. NQδ^{3} /𝔈 :ℑδ^{2} | במצרים: BD^{10}G^{3}HINPQW^{10}𝔄𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{2\cdot3}$
Θa ..F | חזקה: CD^{10}G^{3}IQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{2}Θa –:N (*f. p.*) ..δ^{3} 22 במצרים.. NQ /𝔈δ^{3} :BD^{10}a | לעינינו:
EFINQW^{10}𝔄𝔅δ^{2}Θ /𝔈 23 משם: D^{10}G^{3}IW^{10}𝔅𝔈𝔊δ^{3} ..NQδ^{2} /F | לאבתינו: BEFHINP𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{2\cdot3}$Θa
–:D^{10}Q I:C (*f. p.*) 24 האלה.. F | אלהינו: 𝔄ℑδ^{2} ..NQ | הימים.. 𝔅 /𝔇 :INQ𝔊 | הזה: BE–IPW^{10}𝔄𝔅𝔇
𝔊ℑδ$^{2\cdot3}$Θ –:D^{10} (*f. p.*) ..NQ /C𝔈 *del* a 25 לנו: BINQ𝔄a ..𝔇 /Fδ^{2} | הזאת.. 𝔅 | אלהינו.. BCEI𝔅

ויאמר יהוה אלי שמעתי את קול דברי העם הזה אשר דברו אליך הטיבו כל אשר דברו [26]מי
יתן והיה לבבם זה להם ליראה אתי ולשמר את מצותי כל הימים למען ייטב להם ולבניהם לעלם
[27]לך אמר להם שובו לכם לאהליכם [28]ואתה פה עמד עמדי ואדברה אליך את כל המצוה החקים
והמשפטים אשר תלמדם ועשו בארץ אשר אנכי נתן להם לרשתה [29]ושמרתם לעשות כאשר צוה
יהוה אלהיכם אתכם לא תסורו ימין ושמאל [30]בכל הדרך אשר צוה יהוה אלהיכם אתכם תלכון
למען תחיון וטוב לכם והארכתם ימים בארץ אשר תירשון:—
VI [1]וזאת המצוה החקים והמשפטים אשר צוה יהוה אלהיכם ללמד אתכם לעשות בארץ §אשר § a
אתם עברים שמה לרשתה §[2]למען תירא את יהוה אלהיך לשמר את כל חקיו ומצותיו אשר אנכי § W^{10}
מצוך היום אתה ובנך ובן בנך כל ימי חייך ולמען יארכון ימיך [3]ושמעת ישראל ושמרת לעשות
אשר ייטב לך ואשר תרבה מאד כאשר דבר יהוה אלהי אבתיך לך ארץ זבת חלב ודבש:—
[4]שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד [5]ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך ¶ובכל ¶ δ^{3}
מאדך [6]והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוך היום על לבבך [7]ושננתם לבניך ודברת בם בשבתך
בבית בלכתך בדרך בשכבך ובקומך [8]וקשרתם לאות על ידיך והיו לטטפות בין עיניך [9]וכתבתם
על מזזות בתיך ובשעריך:—
[10]והיה כי יביאך יהוה אלהיך אל הארץ אשר נשבע לאבתיך לאברהם ליצחק וליעקב לתת

BCD^{10}EFG^{3}HINPQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{2}δ^{3}μρψΘa

25 העם] ההם 𝔅 *del* ρ | הטיבו] ~ היטבו 𝔊 היטיבו BCG^{3}HP𝔄𝔍δ$^{2\cdot3}$Θ *del* ρψ **26** לעלם] לעולם C–INPQ 𝔅𝔇𝔈𝔊ψΘ *del* ρ **VI 1** שמה] ה *om* I *del* δ^{3}ρψ **2** ולמען] ו *om* D^{10}F𝔇 *del* δ^{3} | יארכון] יאריכון CEHINQ 𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ρψΘ *del* δ^{3} **3** אבתיך] אבותיך EI *del* δ^{3}ρ **5** ובכל נפשך *i. l. s. m.* 𝔊 | מאדך] מאודך G^{3*} (ו *eras*) *del* ψ **9** מזזות] ~ מזוזת BNQW^{10}δ^{2}a מזוזות G^{3}HIP𝔊ψ *del* ρ **10** לאבתיך] לאבותיך EI *del* ρa

25 הטֿיבו 𝔈 **26** אתֿי BEFQ𝔄𝔇δ^{2} *del* 𝔍* | לעֿלם B ˂ 𝔄 ˈ 𝔍δ^{3} **27** לֿך CD^{10} (*s. m.*) EG^{3}I (*s. m.*) P𝔄𝔈δ^{2} | אמֿר Pδ^{2} ˂ 𝔈 ˈ D^{10} (*s. m.*) **28** ואתֿה E | עמֿד EFδ^{2} | נתֿן Bδ^{3} **VI 1** אתֿם D^{10}FI (*s. m.*) | שֿם I *del* δ^{3} **2** אֿת 1° BCD^{10}FG^{3}HI (*s. m.*) 𝔈𝔍δ^{2}a | ומצותֿיו δ^{2} *del* δ^{3} | אתֿה D^{10}E **3** ושמעֿת I (*s. m.*) | ושמרֿת I (*s. m.*) | אבֿתיך NQ *del* δ^{3} **7** ודברֿת I (*s. m.*) | בֿדרך D^{10} (*s. m.*) **9** מזֿזות C **10** לאבֿתיך NQ ˈ F ˀ D^{10} (*s. m.*) HP (*vid*) *del* a

..אלי 2° BFG^{3}NQ𝔊 :D^{10}I𝔈𝔍δ^{3} | הזה: E | ..אליך CF (*vid*) NQ𝔇 :BG^{3}I𝔅𝔈δ$^{2\cdot3}$ | דברו: 2° CD^{10}FHNPQ𝔇𝔈𝔍 δ$^{2\cdot3}$Θ ..B /I **26** ..יתן 𝔈δ^{3} /Q𝔊δ^{2} :BCD^{10}G^{3}I𝔄 | ..זה δ^{2}Θ /B𝔈δ^{3} :𝔅 | ..אתי NQ /𝔇 :BD^{10} *del* 𝔍* | הימים: BD^{10}INQ𝔄𝔅𝔈𝔍δ$^{2\cdot3}$Θ ..CF | לעלם: BD^{10}FINA𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{2} —:Q𝔅Θ ⁞:C ⁖δ^{3} **27** ..להם 𝔈 | לאהליכם: BD^{10}FG^{3}INQ𝔅𝔇𝔊𝔍δ$^{2\cdot3}$Θ /𝔈 **28** ..עמדי 𝔇𝔈 :B𝔍 | ..המצוה G^{3} | תלמדם: D^{10}G^{3}δ^{2}Θ ..BFQ𝔄 /𝔈 | ..בארץ B | לרשתה: BCFG^{3}IQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{2} —:D^{10}N (*f. p.*) Θ :—:HP ⁖δ^{3} **29** ..לעשות 𝔇 | אתכם: BCFNPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{2\cdot3}$Θ | ושמאל: D^{10}F𝔈Θ ..C **30** ..אתכם NQ | תלכון: D^{10}HI𝔇δ$^{2\cdot3}$Θ ..𝔈 | ..תחיון B | לכם/ F :BCD^{10}G^{3}INQ 𝔅𝔇𝔈𝔊δ$^{2\cdot3}$Θ | ..בארץ B **VI 1** והמשפטים: BI | ..אתכם NQ /F | ..לעשות 𝔈 | ..בארץ G^{3} | לרשתה: BCD^{10}INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{2}Θa —:HP ..F *del* δ^{3} **2** ..אלהיך NQ | ומצותיו: 𝔄𝔍 *del* δ^{3} | ..היום C𝔅𝔍 /δ^{3} :NQ | חייך: BCD^{10}FINQW^{10}𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{2} ..H *del* δ^{3} | ימיך: BEG^{3}INQ𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{2}Θ ..FPδ^{3} **3** ..ישראל Ba | לעשות: W^{10} *del* δ^{3} | ..לך 1° 𝔊 :𝔄 *del* δ^{3} | מאד: CIW^{10}𝔄𝔍δ$^{2\cdot3}$Θ ..FNQ /𝔈 | ..לך 2° BG^{3}NQ /F𝔈 :D^{10}I𝔄𝔊𝔍a *del* δ^{3} **4** ישראל·— BD^{10}FG^{3}I𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍a :δ$^{2\cdot3}$Θ ..NQ | אלהינו: Θ | אחד: CD^{10}F–INPQ 𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{2}Θ ⁖:Ba *del* δ^{3} **5** אלהיך: I ..BQa *del* δ^{3} | ..לבבך G^{3} | ..נפשך G^{3}𝔇 | מאדך: BCD^{10}FG^{3}INQ 𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{2}Θa **6** ..היום G^{3} | לבבך: BD^{10}FINQW^{10}𝔅𝔇𝔍Θa /G^{3}𝔈 **7** ..לבניך NQ𝔅𝔇 :CFG^{3}δ^{2}Θ | בם: BI𝔄𝔇𝔈Θa ..D^{10} | ..בבית D^{10}G^{3}NQ /F :𝔄𝔍δ^{2}Θ | ..בדרך D^{10}FG^{3}𝔇 /NQ𝔈 :P𝔄δ^{2}Θ | ובקומך: BCD^{10} F–INQW^{10}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{2}Θa **8** ידיך: G^{3}HIP𝔅𝔇δ^{2} /NQ𝔈 | עיניך: CD^{10}FINQW^{10}𝔄𝔅𝔈δ^{2}Θ ..BG^{3}a **9** ..ביתך G^{3} **10** והיה/ 𝔈 *del* a | ..לאבתיך G^{3}NQ /𝔈 *del* a | ..וליעקב B𝔍δ^{2} :FINQ𝔅𝔇 |

בעברכם את הירדן תקימו את האבנים האלה אשר אנכי מצוה אתכם היום בהר גריזים
ובנית שם מזבח ליהוה אלהיך מזבח אבנים לא תניף עליהם ברזל אבנים שלמות תבנה י·:·=
את מזבח יהוה אלהיך והעלית עליו עלות ליהוה אלהיך וזבחת שלמים ואכלת שם ושמחת
ψ ¶ ל¶פני יהוה אלהיך ההר ההוא בעבר הירדן אחרי דרך מבוא השמש בארץ הכנעני הישב
בערבה מול הגלגל אצל אלון מורא מול שכם:—
19 את הדברים האלה דבר יהוה אל כל קהלכם בהר מתוך האש חשך ענן וערפל קול
גדול ולא יסף ויכתבם על שני לוחת אבנים ויתנם אלי 20 ויהי כשמעכם את הקול מתוך
החשך וההר בער באש ותקרבון אלי כל ראשי שבטיכם וזקניכם 21 ותאמרו הן הראנו יהוה
אלהינו את כבודו ואת גדלו ואת קולו שמענו מתוך האש היום הזה ראינו כי ידבר אלהים
W^9 ¶ את האדם ויחי 22 ועתה למה נמות כי תאכלנו האש הגדלה הזאת ¶אם יספים אנחנו לשמע
את קול יהוה אלהינו עוד ומתנו 23 כי מי כל בשר אשר שמע קול אלהים חיים מדבר
ψ § מתוך האש כמונו ויחי 24 קרב אתה ושמע את כל אשר §יאמר יהוה אלהינו ואתה תדבר
אלינו את כל אשר ידבר יהוה אלהינו אליך ושמענו ועשינו 25 וישמע יהוה את קול דבריכם
בדברכם אלי:—

$BCD^{10}EFG^3HINPQW^9$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^2\delta^3\mu\rho\psi\Theta$

תקימו] ו *om* HP (*?) *del* $\delta^2\rho$ | בהר, גריזים] בהרגריזים $C–INPW^9$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^3\mu\Theta$ *del* $\delta^2\rho\psi$ | תניף ~ תינף I | תבנה] תבני H (י *s. eras* ה?) *del* $\delta^2\rho\psi$ | הישב] היושב $BD^{10}FG^3NQ$𝔄[𝔉]Θ ~ הישוב ℑ *del* $\delta^2\rho$ | מורא] מורה 𝔇 **19** לוחת] ~ לחות 𝔄 לוחות $CD^{10}EINPQ$𝔇𝔈𝔊 *del* $\delta^2\rho$ **20** וההר] ה 1° *i. l. s. m.* I *del* δ^2 | כל] כלכם 𝔄 | וזקניכם *mg. s. m.* I *del* δ^2 **21** ואת 1°] ו *om* $BCFW^9$𝔄𝔅ℑ *del* $\delta^2\rho$ | הזה] ה 1° *i. l. s. m.* N **23** כמונו] כמוני 𝔅 *del* ρ | ויחי] וחי E* (*corr in* ויחי) H* (*corr s. m. in* ויחי) I* (*corr s. m. in* ויחי) *del* ρ

לוחׄת | P ויכתבׄם | B יסֿף **19** δ^3 *del* δ^2 · 𝔅 הישֿב | B 5° אלהֿיך | ℑ והעלֿית | ℑ ובנֿית | I 1° *del* δ^2 | שֿם
F תאכלׄנו **22** $B–EG^3I$ (*s. m.*) PW^9𝔄𝔈 אׄת האדם | F האׄש **21** F ותקרׄבון **20** 𝔅𝔈 *del* δ^2
D^{10} אתֿה **24** H* וחֿי | F מדבֿר **23** 𝔊 (*s. m.*) יספֿים | *del* δ^2

אבנים׃ | 𝔇 I 2° אלהיך.. | *del* δ^2 / $B–EG^3HNPQW^9$𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^{2.3}\Theta$ — :I | גריזים׃ | $BG^3NQW^9\delta^3$ *del* δ^2 | הירדן.. 1°
אלהיך׃ 3° $B–INPQW^9$𝔄𝔅𝔇𝔈ℑ | B.. $CD^{10}FG^3INQW^9$𝔄𝔇𝔈ℑ$\delta^{2.3}\Theta$ ברזל׃ | $D^{10}G^3INQW^9$𝔅𝔇$\delta^3\Theta$ *del* δ^2 2°
$BCD^{10}G^3HINPQ$ 2° שם׃ | NQ *del* δ^2 שלמים/ | CG^3.. $D^{10}INPQW^9$𝔅𝔇𝔈ℑ$\delta^3\Theta$ *del* δ^2 4° אלהיך׃ | $\delta^3\Theta$ / δ^2
W^9: C השמש.. | BI𝔄𝔅𝔇$\delta^{2.3}\Theta$: CNQ 2° הירדן.. | NQ.. $CD^{10}EIW^9$𝔅𝔇𝔈ℑ$\delta^{2.3}\Theta$ 5° אלהיך׃ | 𝔈/ W^9 I 𝔄𝔅𝔊Θ
𝔈/ BFG^3NQ𝔇 הגלגל.. | W^9𝔅.. *del* δ^2 $BD^{10}FI$𝔈ℑ$\delta^3\Theta$ בערבה׃ | $BD^{10}FNQW^9$𝔅𝔇$\delta^{2.3}$: 𝔈 2° הכנעני/ | $\delta^{2.3}$
I: 𝔈/ NQ𝔊 וערפל.. | $D^{10}F$𝔊: 𝔈/ NQ𝔅 האש.. | B *del* δ^2 **19** האלה.. ℑ: $BE\delta^{2.3}$ מורא.. | $D^{10}IW^9$ℑ:
$CD^{10}F–INPQW^9$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ אלי׃ | $D^{10}NQ$ *del* δ^2 אבנים.. | $BCD^{10}F–INPQW^9$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^{2.3}\Theta$ יסף׃ | *del* δ^2
| BG^3 אלי.. | 𝔈/ CW^9ℑ$\delta^{2.3}$.. $D^{10}INQ$𝔄𝔊 באש׃ | BG^3I𝔄𝔊 *del* δ^2: CD^{10}𝔈ℑ/ 𝔇 החשך.. **20** $B\Theta$.. $\delta^{2.3}$
גדלו.. | I אלהינו׃ | BI *del* δ^2: 𝔈/ $D^{10}F$𝔅δ^3Q ותאמרו.. **21** $D^{10}G^3NQW^9$𝔈ℑδ^3 *del* δ^2 וזקניכם׃ | E: כל׃
BCD^{10} ויחי׃ | B: G^3 ראינו.. | 𝔈/ $B–FHINPQW^9$𝔄𝔇𝔊ℑ$\delta^{2.3}\Theta$ האש׃ | G^3 *del* δ^2 קולו.. | 𝔇: *del* δ^2 $D^{10}FW^9$𝔅:
$BCD^{10}FG^3$ הזאת׃ | BI: NQ𝔇/ G^3𝔅 נמות.. | 𝔅.. $D^{10}FINQ$𝔈𝔊δ^3 ועתה/ **22** FG^3INQW^9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^{2.3}\Theta$
ויחי׃ | F: 𝔈 האש/ **23** C:׀ $BD^{10}FHINPQ$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^{2.3}\Theta$ ומתנו׃ | 𝔊 אלהינו׃ | $INQW^9$𝔄𝔅𝔈𝔊ℑ$\delta^{2.3}\Theta$
$CFNQ$ℑ$\delta^{2.3}\Theta$ 1° אלהינו׃ | G^3 *del* δ^2 ושמע.. | B *del* δ^2 אתה׃ **24** Q:— $BCD^{10}FG^3INA$𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^{2.3}\Theta$
דבריכם.. **25** B.. Q:— $CD^{10}FG^3INP$𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ$\delta^{2.3}$ ועשינו׃ | B: NQ אליך.. | 𝔅: 𝔈 אלינו/ | 𝔈/ 𝔅..
BG^3NQℑδ^3 |

לאלפים לאהבי ולשמרי מצותי 11 לא תשא את שם יהוה אלהיך לשוא כי לא ינקה יהוה את ב:=
אשר ישא את שמו לשוא:—
12 שמור את יום השבת לקדשהו כאשר צוך יהוה אלהיך 13 ששת ימים תעבד ועשית ג̄:=
כל מלאכתך 14 ויום השביעי שבת ליהוה אלהיך לא תעשה בו כל מלאכה אתה ובנך ובתך
עבדך ואמתך שורך וחמרך וכל בהמתך וגרך אשר בשעריך למען ינוח עבדך ואמתך כמוך
15 וזכרת כי עבד היית בארץ מצרים ויוצאך יהוה אלהיך משם ביד חזקה ¶ ובזרע נטויה על ¶ a
כן צוך יהוה אלהיך לעשות את יום השבת:—
¶ 16 כבד את אביך ואת אמך כאשר צוך יהוה אלהיך למען יארכון ימיך ולמען ייטב לך ד:= ¶ δ^{1}
על האדמה אשר יהוה אל§היך נתן לך § δ^{2}
17 לא תרצח ה̄:=
לא תנאף ו̄:=
לא תגנב ז̄:=
לא תענה ברעך עד שוא ח̄:=
18a לא תחמד בית רעך ולא תחמד אשת רעך שדהו עבדו ואמתו שורו וחמרו וכל אשר לרעך:— ט̄:=
§ 18b והיה כי יביאך יהוה אלהיך אל ארץ הכנעני אשר אתה בא שמה לרשתה והקמת § δ^{3}
לך אבנים גדלות ושדת אתם בשיד וכתבת על האבנים את כל דברי התורה הזאת והיה

BCD^{10}EFG^{3}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}δ^{2}δ^{3}μρψΘa

12 כאשר–אלהיך *om* ψ *del* ρ **14** ובנך *om* H *del* ψ | וחמרך] וחמורך C–G^{3}INQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑμ (ו 2° *i. l.*) ψΘ *del* ρ **15** ויוצאך] ויוציאך D^{10}F–INPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊ℑδ^{1}μ (י 2° *i. l.*) ρψΘ | ובזרע] ובזרוע B–IPQ (ו 2° *i. l. s m.*) W^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}μρψΘ **16** יארכון] יאריכון B–G^{3}INQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θ* (י 2° *eras*) *del* ρ **17** שוא] שקר EI* *vid* (*s. r.*) **18^{a}** ולא] ו *om* H* (*mg*) P* (*i. l.*) 𝔄 (*mg*) *del* δ^{2}ρ | וחמרו] וחמורו BCD^{10}FG^{3}INPQW^{9}𝔅𝔇𝔈ℑμψΘ *del* δ^{2}ρ | וכל] ו *om* ψ *del* δ^{2} **18^{b}** שמה] ה *om* I *del* δ^{2} ρ |

מצוֺתי δ^{1} **12** צוֺך δ^{1} **14** אתָּה D^{10}E | וחמֿרך H ̂ 𝔊 ʼ δ^{1} **17** עַד CEF **18^{a}** וחמֹרו H וחמוֺרו 𝔅 *del* δ^{2} **18^{b}** אתָּה D^{10}E |

---

10 לאלפים: BD^{10} /F | מצותי: C–FHINP𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θa –:Q –·=·:W^{9} **11** לשוא: 1° BD^{10}EINQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θa –::HP |:W^{9} ..CF | יהוה: 2° B **12** לקדשהו: D^{10}G^{3}I𝔄𝔇𝔊a ..BNQ𝔅 /HP𝔈 | אלהיך: CD^{10}F–INPQW^{9}𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ (*t. m*) δ^{1}Θ *del* ℑ* **13** תעבד.. G^{3} /Q𝔈 :BHI𝔄𝔇a | מלאכתך: BCD^{10}G^{3}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θa **14** אלהיך: BCD^{10}FIW^{9}𝔇𝔊ℑa ..NQ /𝔈 | מלאכה.. C /HP :BD^{10}G^{3}INQ𝔄𝔇𝔈δ^{1}Θa ·:W^{9} | ובתך: G^{3}I | ואמתך.. QW^{9} :BD^{10}I𝔅𝔈ℑδ^{1}a | וחמרך.. N :C | בהמתך.. G^{3}𝔅 | בשעריך.. W^{9}𝔇 /F :BCD^{10}G^{3}HINPQ𝔅𝔈𝔊ℑδ^{1}Θa | כמוך: B–G^{3}INQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}a **15** מצרים.. CNQδ^{1} :BD^{10}EG^{3}I𝔄𝔈 | משם.. F | חזקה: a (*f. p.*) | נטויה: D^{10}FINQW^{9}𝔅𝔇ℑδ^{1} /𝔈 | אלהיך.. 2° B **16** אמך.. NQ /𝔈 :D^{10} | אלהיך: 1° D^{10}INPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑΘ ..BC /F𝔊 | ימיך/ NQ :I | לך.. 1° FQ𝔈 :P | האדמה/ 𝔈 | לך: 2° BCG^{3}NQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑΘ –:D^{10}FHIP *del* δ^{2} **17** תרצח: BCG^{3}𝔄𝔅𝔈 –:D^{10}FIQℑΘ :–:HP |:W^{9} /𝔊 *del* δ^{2} | תנאף: CG^{3}𝔄𝔅𝔈𝔊 –:BD^{10}FIQℑΘ :–:HP |:W^{9} *del* δ^{2} | תגנב: BCG^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊 –:D^{10}FIQℑΘ :–:HP |:W^{9} ..N *del* δ^{2} | ברעך/ 𝔅 | שוא: CG^{3}N𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ^{2} –:BD^{10}FIQℑΘ :–:HP |:W^{9} **18^{a}** רעך: 1° I𝔄𝔈𝔊 –:BD^{10}Iℑ :–:HP |:W^{9} ..CQ𝔅 *del* δ^{2} | רעך.. 2° CN𝔅 :FG^{3}HP𝔄𝔇𝔈 –:BD^{10}IℑΘ |:W^{9} *del* δ^{2} | ואמתו.. B𝔊 /𝔈 :𝔊 | וחמרו.. NQ /𝔈 :BF *del* δ^{2} **18^{b}** אלהיך.. 1° NQ | הכנעני/ 𝔊ℑ :B | לרשתה: BD^{10}G^{3}INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑ ..CW^{9}δ^{3} (*vid*) *del* δ^{2} | גדלות.. INQ𝔇 /CHP :D^{10} | בשיד: CD^{10}INQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔊ℑ /𝔈 | הזאת: CF–INPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{2\cdot 3}$Θ –:D^{10} (*f. p.*) |

אשר הכה משה ובני ישראל בצאתם ממצרים 47ויירשו את ארצו ואת ארץ עוג מלך הבשן שני
ψ ¶ מלכי האמרי אשר בעבר הירדן מזרח השמש 48מערער אשר על ¶שפת נחל ארנן ועד הר שיאון הוא
חרמון 49וכל הערבה עבר הירדן מזרחה ועד ים הערבה ים המלח תחת אשדת הפסגה:—
ψ § 1ויקרא משה אל כל §ישראל ויאמר אליהם שמע ישראל את החקים ואת המשפטים אשר V
אנכי דבר באזניכם היום ולמדתם אתם ושמרתם לעשותם 2יהוה אלהינו כרת עמנו ברית בחורב
3לא את אבתינו כרת יהוה את הברית הזאת כי אתנו אנחנו אלה פה היום כלנו חיים 4פנים
בפנים דבר יהוה עמכם בהר מתוך האש 5ואנכי עמד בין יהוה ובינכם בעת ההיא להגיד לכם
את דברי יהוה כי יראתם מפני האש ולא עליתם בהר לאמר:—

< : = : >

6אנכי יהוה אלהיך אשר הוצאתיך מארץ מצרים מבית עבדים
δ3 ¶ 7לא יהיה לך אלהים אחרים על פני 8לא תעשה ¶לך פסל וכל תמונה אשר בשמים ממעל א:=
ואשר בארץ מתחת ואשר במים מתחת לארץ 9לא תשתחוה להם ולא תעבדם כי אנכי
יהוה אלהיך אל קנא פקד עון אבות על בנים על שלישים ועל רבעים לשנאי 10ועשה חסד

BCD10EFG3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1δ3μρψΘa

47 ויירשו] י 2° om I* (i. l. s. m.) del ρψ | מזרח השמש om 𝔅 del ρψ | מזרח] מזרחה I𝔊 del ρψ 48 שיאון] שאיון NQ ~ שיחון I שיון 𝔇𝔊𝔍δ1·3 | הוא] ה om I𝔄 | חרמון] ערמון H[K] del ρ 49 אשדת] אשדות CD10 EHINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊𝔍μΘ del ρ V 3 אבתינו] אבתינו E (ו i. l.) G3I del ψ | היום] עמנו 𝔄 del ρψ 8 ממעל] מ 2° om D10* (i. l.) F𝔈μ* (i. l) del ρψ 9 תשתחוה B–FHNPQ𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍 (t. m.) μ del 𝔍*ρ | קנא] קנה P | על 2°] ועל BCEFNQW9𝔄𝔇𝔊 (ו mg) 𝔍 (vid) δ1Θ del ρψ | שלישים] י 1° om E* (i. l.) 𝔊Θ del ρ | רבעים] רביעים C–INPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊𝔍δ1μψ del ρ

הכּה F 48 שיאון F 49 אשדת δ3 V 1 דבר B | אתם D10 (s. m.) | בחורב 𝔊 3 1° את B–HNPQW9𝔄𝔇𝔈𝔍δ1·3a | אבתינו NQ ^ 𝔊 ' C ᐟ D10 (s. m.) | אתנו D10FNQ𝔄𝔍δ1a del δ3 8 בשמים D10 (s. m.) | ממעל 𝔈 • D10*F | במים D10 (s. m.) | מתחת 1° 𝔇 ' E | מתחת 2° E 9 תשתחוה δ1 תשתחוי W9𝔍 (t. m) ' F del 𝔍* | אל C–FI𝔄𝔇δ1 | פקד EFδ1 < 𝔍 ⸗ C | ועל 1° 𝔇 10 ועשה CFδ1 |

האמרי: | FIW9𝔇: HP/ NQ𝔅 הבשן.. | W9: 𝔈/ NQ ארצו.. 47 F/ Cδ1.. BD10G3INPQ𝔄𝔅𝔇𝔈Gδ3 ממצרים: 𝔅𝔇/ BD10G3INPQW9𝔈𝔍δ1·3a חרמון:| | D10𝔅𝔇𝔈: BNQW9δ1·3 ארנן.. 48 B𝔇a.. Iδ1Θ השמש: | CD10 V 1 ישראל.. 1° G3 D10𝔍δ1·3: 𝔈/ BNQa המלח.. | BCD10HIW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ3a del δ1 : FNQ מזרחה.. 49 CD10EG3INQW9𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍 היום: | 𝔇 המשפטים: | ישראל·— 2° G3W9 del δ3 | Iδ1: 𝔈/ NQ אליהם.. | NQ𝔅 2 בחורב: BD10FHINQ BCD10FG3INQW9𝔅𝔇𝔈𝔊δ1·3Θa לעשותם: | Ba: NQ/ C אתם.. | F𝔈δ1 del δ3.. NQW9𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ ¿Ba del δ3 אתנו: | D10I𝔅 ..W9𝔅 /NQ del δ3 הזאת: | B אבתינו: 3 G3.. 𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θa 4 האש: D10G3HINPQ𝔄𝔅𝔇𝔍δ1·3Θ B–INPQW9𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θa ..𝔊 del δ3 חיים: | F𝔊 היום: | D10 אלה.. 2° CD10INQW9𝔇𝔈𝔊𝔍δ1 ..B del δ3 יהוה: | Iδ1·3: BNQ ההיא.. | D10: C del δ3 ובינכם.. 5 BCFa/ 𝔈𝔊.. (ק) B–EG3HINPQW9𝔄𝔅𝔈𝔊𝔍δ1a ..𝔇 לאמר:— | D10F /NQ del δ3 בהר: | D10I𝔄𝔅𝔍δ3: 𝔈𝔊/ BCG3NQ האש.. (sed ק' linea vacua sequente) /F (ut in manuscripto 𝔇) :Θ (deest linea vacua) del δ3 6 אלהיך.. B del δ3 | 7 פני: BCD10FG3INQ𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3a —:𝔄Θ —: HP CD10FG3INQW9𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1Θa —:=HP del δ3 עבדים: 𝔅𝔇 1° מתחת.. | BI𝔍a: NQ/ G3W9𝔅𝔇 ממעל.. | W9:| BD10G3I𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1Θa: NQ תמונה.. 8 W9:| NQ𝔅.. CW9:| D10𝔍δ1a תעבדם: | 𝔇 להם.. 9 F del 𝔍/ Ba.. CD10G3HINPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ1 לארץ: | I𝔈: FNQ/ CD10G3INQW9𝔅𝔇𝔈𝔊Θ לשנאי: | BD10I𝔍a: CFNQ/ 𝔅 בנים.. | BD10G3INQW9𝔅𝔇𝔈𝔊δ1Θa: CF𝔄𝔍 קנא.. | 𝔈/

Numeratio praeceptorum divinorum in margine scripta est in Q

Praecepta divina osculando attrita sunt in 𝔈

35אתה הראת לדעת כי יהוה הוא האלהים אין עוד מלבדו 36מן השמים השמעך את קולו ליסרך
ועל הארץ הראך את אשו הגדלה ודבריו שמעת מתוך האש 37ותחת כי אהב את אבתיך
§ויבחר בזרעם אחריהם ויוצאך בפניו ובכחו הגדול ממצרים 38להוריש גוים גדלים ועצמים ממך § a ¶ A
מפניך להביאך לתת לך את ארצם נחלה כיום הזה 39וידעת היום והשבת אל לבבך כי יהוה הוא
האלהים בשמים ממעל ועל הארץ מתחת אין עוד 40ושמרת את חקיו ואת מצותיו אשר אנכי
מצוך היום אשר ייטב לך ולבניך אחריך ולמען תאריך ימים על האדמה אשר יהוה אלהיך נתן
לך כל הימים:—

41אז יבדיל משה שלש ערים בעבר הירדן מזרחה השמש 42לנס שמה הרצח אשר ירצח את
רעהו בבלי דעת והוא לא שנא לו מתמול שלשום ונס אל אחת מן הערים האלה וחי 43את בצר
במדבר בארץ המישור לראובני ואת רמות בגלעד לגדי ואת גולן בבשן למנשי 44וזאת התורה
אשר שם משה לפני בני ישראל 45אלה העדות החקים והמשפטים אשר דבר משה אל בני ישראל
בצאתם ממצרים 46בעבר הירדן בגיא מול בית פעור בארץ סיחון מלך האמרי אשר ישב בחשבון

ABCD10EFG3HINPQW9ABDEGJδ1δ3μρτψΘa

36 השמעך] השמיעך A-INPQW9ABDEGJδ1·3ρΘ | הראך] אראך G del ρ | את 2°] ואת A del ρ 37 אבתיך] EI אבותיך | ויוצאך] ויוציאך BD10–G3NPQW9ABDEGJδ1·3μ (י 2° i. l.) ψΘa ~ ויוצאיך C del ρ | ובכחו] ובכוחו EHIPABJ ובכח W9 ובכוח D10D, del litterae post ובכח in ψ 38 ועצמים] ועצומים D10–INP (ו 2° i. l.) QABD[F]GJδ3ψ del ρ | להביאך] ולהביאך NQ del ψ 39 והשבת] והשבות D10–HNPQABDE[F]Jδ1·3μρψΘ והשיבות CIG והשיבת Ba | אל] על Ba del ρ 40 נתן לך] נתנך A* (ל i. l.) del ρ 41 יבדיל] י 2° om BD10FBEa | מזרחה] ה om B–G3INQW9ABDEGJδ1·3μρψΘa 42 לנם] לנום C–INPQW9ABDE[F]GJδ1·3 μψΘ del ρ | שמה] ה om IGδ3 | וחי] ויחי H* (י 1° er) del ψ 43 בצר] בוצר CEG3INPQW9ABE[F]GJ (ו i. l.) μρψ | רמות] רימות BCABGa del ρ | למנשי] למנשה CG3HINPQABDE[F]GJδ3μΘa (ה sup י s. m. vid) del ρψ 45 והמשפטים] י om δ3 del ψ 46 בגיא] בגיאה G3INQψ del ρ

35 אתה D10E 36 השמיעך E 37 ותחת D10FAGJδ1 | אבתיך NQ ׳ D10 (s. m.) | ובכחו δ3 ובכוחו E ובכח W9 38 ועצמים W9 39 וידעת I (s. m.) | והשבת W9 והשבות H והשיבות I (s. m.) | אל B | בשמים D10 (s. m.) 40 ושמרת J 41 יבדל Ba ׳ D10FBE 42 שם I | ויחי H* (י er) 43 בצר BFa ׳ δ3 ׳ D10 (s. m.) δ1 בוצר PB | במדבר D10 (s. m.) | לראובני D10 (s. m.) | רימות J רמות B | שם | δ1 וזאת 44 G3 למנשה W9δ1 (s. m.) BD10 למנשי | D10 (s. m.) בבשן | D10 (s. m.) בגלעד לגדי | D10EFδ1 ׳ E 46 בגיא E |

35 הראת/ NQ | לדעת.. BBDGδ3 : D10E | האלהים: IBΘ | מלבדו: D10FG3NQW9DGJδ1·3Θ / E 36 ליסרך: ABD10G3IPW9BDGΘ ..CNQδ3 / E | הגדלה.. NQ : A–D10FIW9BDGδ3Θ | האש: CD10F–INPQW9ABDJ δ1·3Θ ..B / E 37 אבתיך.. NQD : ABD10 | אחריהם: BCD10IW9a ..NQ / FDEJ | ממצרים: D10I ..BCN QBa / FE 38 מפניך: BD10FINQDGa ..W9Jδ1 / E | נחלה.. Ba | הזה: B–G3INQW9ABDEGJδ1·3a –: HPΘ 39 לבבך.. Ba / E : D10G3δ1 :D | האלהים: W9DGδ1Θ | ממעל.. B / HP | עוד: D10–INPQ DEGJδ1·3Θ |: W9 ..B del a 40 מצותיו/ δ1 | היום/ HPQE : BCD10FIABGa | אחריך: BD10G3HINPQW9 ABDδ1·3a | האדמה.. Ba : I | לך.. B 41 הירדן.. Ba | השמש: G3G ..NQW9 / F 42 הרצח: D10E | רעהו: B | דעת.. BCNQW9Dδ3 / E : D10IA | שלשום: BCD10G3INQW9DEδ3a ..F | וחי: CD10F–INQW9 BDEGJδ1·3Θa 43 לראובני: D10G3INW9BDEGJδ1·3Θ ..BCFQa | לגדי.. CFNQ / E : BD10G3IW9BDG Jδ1·3a | למנשי: BCD10F–INPQW9ABDEGJδ1·3Θa 44 ישראל: CD10FG3INQABDEJδ1·3 45 ישראל: B | ממצרים: BCFAEGa 46 הירדן.. W9 | פעור.. NQ : CIDJδ1 | בחשבון: CD10F–INPQEδ1Θ ..δ3a |

את הארץ הטובה הזאת 23השמרו לכם פן תשכחו את ברית יהוה אלהיכם אשר כרת עמכם
ועשיתם לכם פסל תמונת כל אשר צוך יהוה אלהיך 24כי יהוה אלהיך אש אכלה הוא אל קנא:—
§25כי תולידו בנים ובני בנים ונושנתם בארץ והשחתם ועשיתם פסל תמונת כל ועשיתם הרע § ψ
בעיני יהוה אלהיכם להכעיסו 26העדתי בכם היום את השמים ואת הארץ כי אבד תאבדון מהר
מעל הארץ אשר אתם עברים את הירדן שמה לרשתה לא תאריכון ימים עליה כי השמד תשמדון
27והפיץ יהוה אתכם בעמים ונשארתם מתי מספר בגוים אשר ינהג יהוה אתכם שמה 28ועבדתם
שם אלהים מעשה ידי אדם עץ ואבן אשר לא יראון ולא ישמעון ולא יאכלון ולא יריחון 29ובקשת
משם את יהוה אלהיך ומצאתו כי תדרשנו בכל לבבך ובכל נפשך בצר לך 30ומצאוך כל הדברים
האלה באחרית הימים ושבת עד יהוה אלהיך ושמעת בקולו 31כי אל רחום יהוה אלהיך לא ירפך
ולא ישחיתך §ולא ישכח את ברית אבתיך אשר נשבע להם:— § δ3
32כי שאל נא לימים הראישונים אשר היו לפניך למן היום אשר ברא אלהים אדם על הארץ
ולמקצה השמים ועד קצה השמים הן היה כדבר הגדול הזה או הנשמע כמהו 33השמע עם קול
אלהים חיים מדבר מתוך האש כאשר שמעת אתה ויחי 34או הנסה אלהים לבוא לקחת לו גוי
מקרב גוי במסות באתות ובמפתים ובמלחמה וביד חזקה ובזרוע נטויה ובמראים גדלים ככל אשר
עשה לכם יהוה אלהיכם במצרים לעיניכם:—

ABCD10EFG3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1δ3μρτψΘ

24 כי יהוה אלהיך om 𝔅 del ρ   25 תמונת] ו s. l. in littera cursiva E del δ1 | להכעיסו] ע om HP del δ1ρ
26 שמה] ה om 𝔊ψ del δ1 | תשמדון] תשתמדון 𝔊* (ת 2° exst s. m.) del ρ   27 ינהג] ינחג CD10EG3HNPQ𝔄
del δ1ψ | שמה] ה om 𝔊ψ   28 ידי i. l. s. m. I del δ1ψ   31 אבתיך] אבותיך EI del ρ   33 ויחי]
י 1° om D10P* (i. l.) 𝔄ψ* (i. l.)   34 באתות] באותות INQ𝔄𝔇 del ρ | ובמפתים] ובמופתים C–INPQW9
𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μψΘ del ρ

24 אֵל CD10EI𝔄𝔍δ1 < HP   26 אתֶּם D10FI (s. m.)   27 בְּגוים D10 (s. m.) | אתֶכם 2° W9
28 אלֹהים F | אדָם AB del δ1   30 ושבתָּ I (s. m.) 𝔄   31 אֵל A–FI𝔄𝔍δ1 < W9 | אבֹתך N   32 לִימים
D10 (s. m.) | כָּדבר D10 (s. m.)   33 השמָע F ׳ 𝔍 (t. m.) del δ1 | עָם D10 | מדַבר F | אתָּה D10 E
34 לקחֹת δ1

:הזאת 2° B–INPQW9𝔇𝔈𝔊δ1Θ ..A   23 ..לכם 1° AB del δ1 | ..אלהיכם G3 | :עמכם ABD10G3INQ𝔅𝔇𝔊𝔍Θ
..W9 del δ1 | :אלהיך B (err :יהוה) D10FG3INQW9𝔇𝔊𝔍Θ ..C /𝔈   24 ..אלהיך BI del δ1 | ..אכלה G3
:I del δ1   25 ..בנים 2° ABNQW9𝔅 :G3I | :בארץ D10INQ𝔊 ..G3 /𝔇δ1 | ..והשחתם 𝔅𝔈 /NQ :ABG3
HW9 | ..כל ACW9𝔊 /F𝔈 :D10G3INQ𝔄𝔅Θ del δ1 | :להכעיסו A–D10FG3INQW9𝔅𝔇𝔈𝔊Θ del 𝔍δ1   26 ..הארץ
1° BCG3NQW9𝔈 /HP :I del A | ..מהר D10 del δ1 | ..הארץ 2° AB | :לרשתה A–D10FG3INQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍Θ
del δ1 | ..עליה ABNQ𝔅𝔇𝔈 :EW9 | :תשמדון ABD10FG3NQW9𝔅𝔇𝔈𝔊δ1Θ   27 /יהוה 1° 𝔊 del δ1 | :בעמים
EFG3I𝔄𝔅𝔇Θ ..NQW9𝔈 | ..מספר FNQδ1 /𝔈 :BD10 | :שמה AC–G3INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1Θ   28 :ידי D10
del δ1 | ..אדם NQ𝔇 del δ1 | ..ואבן W9𝔈 :ABG3𝔇 del δ1 | ..ישמעון NQ𝔅 | :יאכלון I del δ1 | :יריחון CD10
F–INPQW9𝔅𝔇𝔈Θ ..δ1 del A   29 /יהוה A | ..אלהיך G3 :W9δ1 del A | :ומצאתו B–EINQ𝔇𝔈 ..𝔅 del δ1 |
:לך ABCFINQW9𝔇𝔈𝔊𝔍δ1Θ –:D10 (f. p.)   30 :הימים ACD10EINPQW9𝔄𝔇𝔊𝔍δ1Θ /𝔈 | ..אלהיך 𝔊3 /D10
𝔇𝔊 (err /יהוה) del δ1 | :בקולו ABCEG3INQW9𝔇𝔈𝔊δ1Θ ..D10𝔅   31 :אלהיך Q :𝔅𝔍δ1 | ..ירפך 𝔅 del δ1 |
:ישחיתך G3 (vid) NQ𝔅 ..ABW9 /F | :אבתיך C   32 /לימים A | ..הראישונים ABQ | ..לפניך FNQW9
/𝔇𝔈𝔍 :D10𝔅𝔊 | :היום I del δ1 | ..הארץ BG3NQ /δ1 :CD10I𝔄𝔇𝔊 | :השמים 2° ABFHIPW9𝔅𝔇𝔊𝔍 ..G3NQ
δ1 /𝔈 | ..הזה W9INQ𝔈 ¿G3 :𝔊𝔍 | :או A | ¿כמהו CW9𝔅 ¿𝔇 :ABD10FG3INQ𝔈𝔊Θ ..δ3 del 𝔍*δ1   33 ..האש
AG3 :𝔄 | ¿ויאי 𝔅 ¿G3𝔇 :ABD10FHINPW9𝔈𝔍δ1·3Θ –:Q (f. p.)   34 ..גוי 2° NQ𝔈 :BD10FG3I𝔄𝔇𝔊Θ |
..ובמלחמה NQ | ..חזקה W9 :𝔄 | :נטויה D10𝔊 | :גדלים ABD10FI𝔅𝔍δ1·3Θ ..W9𝔈 | ..אלהיכם G3 | /במצרים 𝔈

האדמה ואת בניהם ילמדון 11ותקרבון ותעמדון תחת ההר וההר בער באש עד לבב השמים חשך
ענן וערפל:—
12וידבר יהוה אליכם מתוך האש קול דברים אתם שמעים ותמונה אינכם ראים זולתי קול
13ויגד לכם את בריתו אשר צוה אתכם לעשות עשרת הדברים ויכתבם על שני לחות אבנים
14ואתי צוה יהוה בעת ההיא ללמד אתכם חקים ומשפטים לעשותכם אתם בארץ אשר אתם עברים
שמה לרשתה 15ונשמרתם מאד לנפשתיכם כי לא ראיתם כל תמונה ביום דבר יהוה אלהיכם
בחורב מתוך האש 16פן תשחתון ועשיתם לכם פסל תמונת כל סמל תבנית זכר או נקבה
17תבנית כל בהמה אשר בארץ תבנית כל צפור כנף אשר תעף בשמים 18תבנית כל רמש
באדמה תבנית כל דגה אשר במים מתחת לארץ 19ופן תשא עיניך השמימה וראית את השמש
ואת הירח ואת הכוכבים כל צבא השמים ונדחת והשתחוית להם ועבדתם אשר חלק יהוה אלהיך
אתם לכל העמים תחת כל השמים 20ואתכם לקח יהוה ויוצא אתכם מכור הברזל ממצרים להיות
לו לעם נחלה כיום הזה:—
21ויהוה התאנף בי על דבריכם לבלתי עברי את הירדן ולבלתי בא אל הארץ הטובה אשר ¶יהוה ¶ δ^{3}
אלהיך נ־תן לך נחלה 22כי אנכי מת בארץ הזאת אינני עבר את הירדן ואתם עברים וירשתם ¶ τ

ABCD^{10}EFG^{3}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{1}δ^{3}μρτΘ

11 וההר] ה 1° *om* IH* (*i. l.*) P *del* τ 12 אינכם] י *om* H* (*i. l. s. m.*) P *del* τ 13 לחות] ~ לוחת ABD^{10}FG^{3}HPW^{9}𝔅𝔈𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ לוחות CE (ו 1° *i. l.*) INQ𝔇𝔊μ *del* ρτ 14 שמה] ה *om* 𝔊 *del* Aτ 15 לנפשתיכם] לנפשותיכם E𝔊 *del* Aρτ | בחורב] בחוריב P *del* Aτ 16 או נקבה] ונקבה G^{3}* (*pr* א) 𝔊μ* (*pr* א) *del* Aρ 18 דגה] דגי CD^{10}EG^{3}HINPQW^{9} (י *s. er.* ה) 𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{3}μρΘ *del* Aτ 19 והשתחוית] י *om* 𝔄 *del* δ^{3}τ 20 ויוצא] ויוציא D^{10}EFG^{3} (י 2° *i. l.*) 𝔇𝔊𝔍 *del* δ^{3}ρ 22 עבר] עברי D^{10} (י *i. l. s. m.*) HP𝔄

ילמֹדון 2° I (*s. m.*) 11 והֹר I (*s. m.*) 12 אתֹם D^{10} (*s*) *m.*) F 13 ויגֹד D^{10}HP𝔍 | לוחֹת D^{10} 𝔈
14 ואתֹי D^{10} (*s. m.*) | אתֹם 1° D^{10} (*s. m.*) *del* A | אתֹם 2° FI (*s. m.*) *del* A 15 בחוריֹב P *del* A
18 בֹמים D^{10} 19 חֹלק D^{10} *del* A | אתֹם D^{10} (*s. m.*) 20 ויוצֹא 𝔈Θ *del* δ^{3} 21 עבריֹ F *del* δ$^{1\cdot3}$ |
נתֹן AB *del* δ^{1} 22 עבֹר D^{10}*I𝔅𝔍 | ואתֹם D^{10}FI (*s. m.*) *del* δ^{1}

האדמה.. 𝔈 /F :A–EINQW^{9}𝔅𝔇𝔍 | ילמדון: 2° AD^{10}FINPQW^{9}𝔅𝔈𝔊δ$^{1\cdot3}$ 11 ההר: D^{10}FINQW^{9}𝔄𝔇𝔍δ^{3}Θ
..AB /𝔈δ^{1} | השמים.. BG^{3}NQδ^{1} /F𝔍 :A𝔄Θ 12 האש: D^{10}FG^{3}𝔍δ$^{1\cdot3}$ ..BNQ /𝔈 | דברים: I | שמעים..
W^{9}𝔅𝔇 /NQ𝔊 :D^{10}𝔄 | ותמונה.. G^{3} :I | ראים.. D^{10}F /𝔇 :W^{9}δ^{3} | קול: 2° BCD^{10}FINQ𝔅𝔇𝔈δ^{1}Θ ..A /𝔊
13 אתכם.. NQW^{9} /C | הדברים: A–D^{10} FINQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔍δ^{1}Θ ..𝔈 | אבנים: ACD^{10}FHINPQW^{9}𝔄𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ ..𝔅
14 ההיא.. B | ומשפטים: F ⁝A (*f. p.*) | לעשותכם: I𝔇 *del* A | בארץ: 𝔊 *del* A | לרשתה: BD^{10}F–INPQW^{9}
𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ *del* A 15 לנפשתיכם: BG^{3}I𝔇𝔊 ..NQW^{9}δ^{3} /F *del* A | האש: FW^{9}𝔇δ$^{1\cdot3}$Θ ..D^{10} *del* A
16 תשחתון.. 𝔇𝔈 /C :BD^{10}G^{3}INQ𝔄𝔊𝔍 *del* A | תמונת: 𝔍 *del* A | סמל: ABCEFIW^{9}𝔅𝔇𝔈𝔊δ$^{1\cdot3}$Θ –:D^{10}NQ |
תבנית.. 𝔄 | נקבה: CD^{10}FG^{3}INQW^{9}𝔅𝔇𝔈𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ –:B *del* A 17 בארץ: CD^{10}FG^{3}INQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ
..B *del* A | בשמים: B–G^{3}INQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ *del* A 18 באדמה: A–G^{3}INQW^{9}𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ$^{1\cdot3}$Θ | לארץ:
CEFHINPW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{1}Θ –:D^{10}Q (*f. p.*) ..AB *del* δ^{3} 19 השמים.. 1° NQ :ABI | הכוכבים: BIW^{9}𝔍
del A | השמים.. 2° C𝔈 /F :ABD^{10}INQW^{9}𝔊δ^{3}Θ | להם.. NQ :EG^{3} *del* δ^{3} | ועבדתם: D^{10}I𝔇𝔊δ^{1}Θ ..F /𝔈 |
העמים/ 𝔈 *del* δ^{3} | השמים: 3° AF–INPQW^{9}𝔅𝔇𝔈𝔊δ$^{1\cdot3}$Θ –:D^{10} 20 ממצרים: D^{10}FINQδ^{3} ..AB /𝔈 |
לעם.. 𝔅 | נחלה: E 21 דבריכם: AD^{10}I𝔅δ^{3} ..BNQW^{9} /𝔈 *del* δ^{1} | הירדן.. NQ𝔅𝔈 :BI *del* δ$^{1\cdot3}$ | הטובה: AB
del δ$^{1\cdot3}$ | נחלה: A–D^{10}FG^{3}IQW^{9}𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍Θ –:N (*f. p.*) *del* δ^{1} 22 הזאת.. 1° ABFNQ :D^{10}G^{3}IW^{9}𝔅𝔇𝔈𝔍
del δ^{1} | הירדן: CHIP𝔊 ..ABG^{3}NQ𝔇 *del* δ^{1} | עברים.. INQ :D^{10}G^{3}W^{9}𝔇𝔈 *del* δ^{1} |

IV 1 ועת§א ישראל שמע אל החקים ואל המשפטים אשר אנכי מלמד אתכם לעשות למען תחיון § δ3
ובאתם וירשתם את הארץ אשר יהוה אלהי אבתיכם נתן לכם 2 לא תוספו על הדבר אשר אנכי
מצוה אתכם היום ולא תגרעו ממנו לשמר את מצות יהוה אלהיכם אשר אוכי מצוה אתכם
3 עיניכם הראות את אשר עשה יהוה בבעל פעור כי כל האיש אשר הלך אחרי בעל פעור השמידו
יהוה אלהיך מקרבך 4 ואתם הדבקים ביהוה אלהיכם חיים כלכם היום:—
5 ראו למדתי אתכם חקים ומשפטים כאשר צוני יהוה אלהי לעשות כן בקרב הארץ אשר אתם
באים שמה לרשתה 6 ושמרתם ועשיתם כי היא חכמתכם ובינתכם לעיני העמים אשר ישמעו את
כל החקים האלה ואמרו רק עם חכם ונבון הגוי הגדול הזה 7 כי מי גוי גדול אשר לו אלהים
קרובים אליו כיהוה אלהינו בכל קראנו אליו 8 ומי גוי גדול אשר לו חקים ומשפטים צדקים ככל
התורה הזאת אשר אנכי נתן לפניכם היום:—
9 רק השמר לך ושמר נפשך מאד פן תשכח את הדברים אשר ראו עיניך ופן יסורו מלבבך
כל ימי חייך והודעתם לבניך ולבני בניך 10 יום אשר עמדת לפני יהוה אלהיך בחורב באמר יהוה
אלי הקהל לי את העם ואשמעם את דברי אשר ילמדון ליראה אתי כל הימים אשר הם חיים על

ABCD10EFG3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1δ3μρτΘ

IV 1 אבתיכם] אבותיכם EIδ3 *del* ρ **2** תוספו] תוסיפו A–INPQW9𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μρΘ *del* τ **4** הדבקים] הדביקים FI𝔄μ *del* A **5** הארץ *mg. s. m.* 𝔇 *del* Aρτ **6** חכמתכם] כ 2° *om* B* (*i. l.*) 𝔄𝔅 *del* Aρ | חכם] חכום B–EG3INQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μρΘ *del* Aτ **8** צדקים] צדיקים A–INPQW9𝔈𝔊𝔍δ1μΘ *del* ρτ **9** ושמר] ושמור ABCD10 (ו 2° *i. l. s. m.*) G3 (ו 2° *i. l.*) HNPQW9𝔄𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3ρΘ | הדברים] הדברים האלה HP𝔄* (*vid*) *del* τ **10** ואשמעם] ואשמיעם ABD10F–INPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3μρΘ ~ ואשמעים C* (*corr s. m. in* ואשמעיהם) והשמיעם E *del* τ

IV 1 אבֿתיכם NQ ⁓ C ⸱ FG ⸍ D10 (*s. m.*) | נתֿן ABCG3I𝔇 **2** מצוֿת F ⸱ δ1 **4** ואתֿם D10 F *del* A **5** אתֿם D10FI (*s. m.*) *del* A **6** עֿם D10 *del* A | חכֿם HP *del* A **8** צדֿקים 𝔅 | נתֿן D10 (*s. m.*) **9** ושמֿר I𝔅 < E ⸱ F | האֿלֿה P (*p. m.?*) | ראֿו D10 (*s. m.*) **10** בחורֿב H ‹ 𝔊 | באֿמר I ⁓ C ˆ 𝔊 ⸱ 𝔍 ⸍ D10 באמֿר HP | ילמֿדון 1° I (*s. m.*) | ליראֿה F | אתֿי A–D10 FW9𝔄𝔍δ1 |

IV 1 ועתה/ G3N𝔇𝔈𝔊 ..ABδ3 | ישראל.. NQδ3 —:ABD10F𝔅𝔇𝔈δ1 | המשפטים.. AB /𝔊 *del* 𝔍*δ3 | לעשות: AI𝔅𝔇𝔈𝔊δ1·3 ..C | תחיון.. ABC /δ1 :G3NQ𝔇𝔈 | הארץ.. A /𝔈 :D10 *del* δ3 | לכם: A–D10FG3IQW9𝔄𝔅𝔇𝔈δ1·3Θ —:N /𝔊 **2** היום.. CG3𝔅𝔇 /δ1 :AW9 | ממנו: ABD10NW9𝔊 ..Q /F𝔈 *del* 𝔍*δ3 | אלהיכם: BW9 | אתכם: 2° ABFNQW9𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍1·3Θ **3** פעור: 1° CD10FG3IQW9𝔄𝔇𝔊δ1·3Θ —:N (*f. p.*) ..B𝔅 /𝔈 | פעור.. 2° NQW9 /𝔈 :D10 ⁖A (*f. p.*) | מקרבך: CD10FG3INW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ1·3Θ —:Q (*f. p.*) ..B *del* A **4** אלהיכם.. BNQδ3 /δ1 :D10E𝔅 *del* A **5** ראו.. B —⸱ W9 *del* A | ומשפטים.. BG3 *del* A𝔍* | אלהי: BD10F𝔈 ..NW9 *del* A𝔍* | הארץ.. 𝔅 :D10 *del* A | לרשתה: B–G3INQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ *del* A **6** ועשיתם.. 𝔇𝔈𝔍 :BG3I *del* A | ובינתכם/ W9 *del* A | העֿמים: 𝔊𝔍δ1 ..W9𝔈 *del* A | האלה/ 𝔈𝔊 :D10FG3INQW9𝔄𝔅𝔇δ3 | ואמרו.. BD10 Fδ1 /𝔇𝔈 *del* A | הזה: A–D10FG3IW9𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ ..NQ **7** אליו.. 1° BD10G3𝔅 /𝔈 *del* A | אליו: 2° BCD10FG3INQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ *del* A **8** צדקים: F ..G3NQW9 **9** מאד.. NQ W9𝔅δ3 /𝔈 :AD10 G3𝔇𝔊 | עיניך.. G3 /F𝔇𝔈 :ABD10EINQW9𝔄𝔅δ3 | חייך: A–D10F–INQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ | בניך: AG3NQ 𝔍δ1 **10** בחורב: D10FG3INQ𝔇𝔈δ3 | אלי.. BNQ /D10𝔈 :I | העם.. Q | דברי.. W9 | ילמדון/ 1° W9 | הימים/ 𝔊 :BD10 |

18 ואצוה אתכם בעת ההיא לאמר יהיה אלהיכם נתן לכם את הארץ הזאת ל¶רשתה חלוצים δ3 ¶
תעברו לפני אחיכם בני ישראל כל בני חיל 19 רק טפכם ונשיכם ומקניכם ידעתי כי מקנה רב
לכם ישבו בעריכם אשר נתתי לכם 20 עד אשר יניח יהוה לאחיכם ככם וירשו גם הם את הארץ
אשר יהוה אלהיכם נתן להם בעבר הירדן ושבתם איש לירשתו אשר נתתי לכם 21 ואת יהושע
צויתי בעת ההיא לאמר עיניך הראות את כל אשר עשה יהוה לשני המלכים האלה כן יעשה יהוה
לכל הממלכות אשר אתה עבר שמה 22 לא תיראם כי יהוה אלהיכם הוא הנלחם לכם:—
23 ואתחנן אל יהוה בעת ההיא לאמר 24 אדני יהוה אתה החלת להראות את עבדך את גדלך
ואת ידך החזקה אשר מי אל בשמים ובארץ אשר יעשה כמעשיך וכגבורתך 25 אעברה נה ואראה
את הארץ הטובה אשר בעבר הירדן ההר הטוב הזה והלבנון 26 ויתעבר יהוה בי למענכם ולא
שמע אלי:—
ויאמר יהוה אלי רב לך אל תוסף דבר אלי עוד בדבר הזה 27 עלה אל ראש הפסגה ושא עיניך
ימה וצפונה ותימנה ומזרחה וראה בעיניך כי לא תעבר את הירדן הזה 28 וצוי את יהושע וחזקהו
ואמצהו כי הוא יעבר לפני העם הזה והוא ינחל אתם את הארץ אשר תראה 29 ונשב בגיא מול
בית פעור:—

ABCD10EFG3HINPQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1δ3μρτΘ

19 ומקניכם] י om 𝔍 (t. m.) del 𝔍* 22 תראם] תיראום 𝔅𝔊μΘ* (ו eras) del A 23 ואתחנן] ואתחננה C–INPQW9𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊𝔍 (t. m.) δ1μΘ del 𝔍*ρτ 24 וכגבורתך] דכגבורתיך ABEFI (י i. l. p. m. vid) P𝔄𝔅𝔇μρ וכגבוראתך NQ 25 אעברה] ה om CD10EG3I𝔄𝔅𝔇𝔊ρΘ 26 תוסף] תוסיף G3𝔇𝔊μ del τ 28 וצוי] וצוה τ | ינחל] I del τ | ואמצהו] ואמיצהו I del τ | וחזקהו] וחזיקהו I והחזקהו NQ והחזיקהו G3 del τ | יהושע] יהושע בן 𝔄 del τ | ינחיל CFG3NQW9Θ ~ יניחל 𝔊 del τ 29 בגיא] בגאה Θ בגיאה G3NQ del τ

18 אחיכם D10δ1 20 לאחיכם D10 (s. m.) 21 צויתי 𝔍 (t. m.) | אתה D10 22 תראם B del A 23 ואתחנן B𝔄 אתחננה Fμ del A 24 אתה E | אל ABD10EI𝔄𝔍δ1 ‹ W9 | בשמים D10 (s. m.) | וכגבורתך D10H𝔈 ⁓ C ‘ δ1 וכגבורתיך P 25 אעברה HPW9 ‘ 𝔈δ1μ אעבר 𝔅 26 תוסף 𝔅 ‘ 𝔈 | בדבר D10 27 עלה D10E ‘ W9 28 וצוי 𝔍 (t. m.) | וחזקהו HP𝔈 | ואמצהו 𝔇 | ינחל 𝔄 ⁓ E ‘ 𝔈 ינחיל F | אתם D10 (s. m.) 29 בגיא E

18 ההיא: D10F𝔄𝔇𝔈Θ /NQ del δ3 | לאמר.. ABD10NQW9𝔅𝔇𝔊δ1 :I𝔈 del δ3 | אלהיכם/ 𝔊 del δ3 | לרשתה.. δ1 :BCD10FG3INQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊 del 𝔍* | ישראל.. 𝔇 del δ1 | חיל: CD10INQW9𝔄𝔇𝔈𝔊𝔍δ1Θ ..ABF 19 ומקניכם.. NQ :F𝔈 | ידעתי.. 𝔅𝔈 :ABW0𝔊 del δ1 | לכם: 1° Fδ1 ..NQ /𝔈 | לכם: 2° D10I𝔊 ..NQ𝔇δ1 /𝔈 20 ככם.. 𝔅 /𝔍δ1 :ABHNQW9𝔄𝔈𝔊 | הירדן: BCFINQW9𝔄𝔅𝔇𝔊 ..δ1 /A | לירשתו: A del δ1 | לכם: ABCFIN QW9𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1 —:D10Θ ⁖A (f. p.) 21 ההיא: BD10F𝔈 /NQ del δ1 | לאמר.. A–D10G3INQW9𝔇𝔊 /F𝔈 :Θ del δ1 | יהוה/ 𝔊 | האלה.. BNQ /δ1 :CD10FG3IW9𝔅𝔇𝔈 | שמה: F𝔅𝔍Θ ..NQ del Aδ1 22 תיראם: INQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍 ..ABCG3δ1 | אלהיכם.. G3 :H 23 ההיא: D10F𝔇𝔈 /NQ | לאמר.. A–D10NQW9𝔅𝔇𝔈 𝔊δ1 /F :I 24 אדני/ W9 del A | יהוה.. I /NQW9 ‹·F𝔅𝔇 ¿E𝔈 del A | עבדך.. B /D10NQ | החזקה: ABD10FW9𝔅𝔍δ1Θ | ובארץ.. W9 :I𝔄 | וכגבורתך: D10–G3INQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ 25 הירדן: D10NQ ..𝔈 /I𝔇𝔍 | והלבנון: ACD10G3INQW9𝔅𝔇𝔈𝔍δ1Θ —:F ..B 26 למענכם.. ABG3NQ𝔊 :W9 | אלי.. 2° ABG3 NQ /𝔈 :I𝔇 | לך.. 𝔇 :ABD10FNQW9𝔄𝔅δ1Θ | אלי: 3° AB del 𝔍* | הזה: CD10FG3INQW9𝔅𝔇𝔊𝔍δ1Θ /𝔈 27 הפסגה.. NQ /𝔈𝔊 :B | וצפונה: B | ומזרחה.. AHP /𝔈 :ENQW9𝔊 | בעיניך: ABG3 ..CN𝔇 /𝔈δ1 | הזה: A–D10FG3INQW9𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1Θ 28 יהושע.. G3 | וחזקהו: ABG3𝔈 | ואמצהו: ABG3NQ𝔇Θ ..W9 /𝔍 | הזה.. CNQ𝔊 /𝔈 :ABI𝔄𝔅𝔊 del 𝔍* | תראה: D10EINQW9𝔄𝔅𝔊𝔍δ1Θ —:F ⁖A ..G3

אשר לא לקחנו מאתם ששים עיר כל חבל הארגב ממלכת עוג בבשן 5 כל אלה ערים בצרות
חומה גבהה דלתים ובריח לבד מערי הפרזי הרבה מאד 6 ונחרימה אתם כאשר עשינו לסיחון מלך
חשבון החרים כל עיר מתם הנשים והטף 7 וכל הבהמה ושלל הערים בזזנו לנו:—
¶§ 8 ונקח בעת ההיא את הארץ מיד שני מלכי האמרי אשר בעבר הירדן מנחל ארנן ועד הר חרמון § W^{9} ¶ δ^{1}
9 צידנים יקראו לחרמון שרין והאמרי יקראו לו שניר 10 כל ערי המישור וכל הגלעד וכל הבשן עד
סלכה §ואדרעי ערי ממלכת עוג בבשן 11 כי רק עוג מלך הבשן נשאר מיתר הרפאים הנה ערשו § δ^{1}
ערש ברזל הלוא היא ברבת בני עמון תשע אמות ארכה וארבע אמות רחבה באמת איש:—
12 ואת הארץ הזאת ירשנו בעת ההיא מערער אשר על שפת נחל ארנן וחצי הר הגלעד ועריו
נתתי לראובני ולגדי 13 ויתר הגלעד וכל הבשן ממלכת עוג נתתי לחצי שבט המנשה כל חבל
הארגב לכל הבשן ההוא יקרא ארץ רפאים 14 ויאיר בן מנשה לקח את כל חבל הארגב עד גבול
הגשורי והמכעתי ויקרא אתם על שמו את הבשן חות יאיר עד היום הזה 15 ולמכיר נתתי את
הגלעד 16 ולראובני ולגדי נתתי מן הגלעד ועד נחל ארנן תוך הנחל וגבול עד יבק הנחל גבול
בני עמון 17 והערבה והירדן וגבול מכנרת ועד ים הערבה ים המלח תחת אשדת הפסגה מזרחה:—

ABCD^{10}EFG^{3}HINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{1}δ^{3}μρτΘ

4 ממלכת] ממלכות G^{3} (ו *i. l.*) ρ *del* τ   5 ערים] הערים ABE𝔍 (*s. m.*) *del* 𝔍* τ | בצרות] בחצרות D^{10}μ |
גבהה] גבחה ABCEG^{3}INQ𝔄𝔅𝔈𝔊𝔍δ^{1}μρ *del* τ | ובריח] ~ וברחי Eτ   6 החרים כל עיר] *s. r. s. m.* I | החרים]
ʼ *om* I* (*s. m.*) ההרים HP   9 לחרמון] לערמון τ   10 ואדרעי] ועדרעי E *del* τ   11 וארבע] וארבעה H
וארבה P* (ה *corr in* ע) *del* δ^{1}τ   13 ממלכת] ממלכות τ | ארץ] הארץ 𝔍ρ *del* τ   14 הגשורי] הגישורי
A–INPQW^{9}𝔅𝔇𝔈𝔊δ^{3}μρτ *del* δ^{1} 16 ולראובני] ~ ולראבוני E* (*corr in* ולראובוני *p. m.?*) *del* τ | ועד] ו *om* 𝔇
del δ^{3}τ | יבק] היבק NQ𝔇𝔈𝔊* (ה *exst*) δ^{3} Θ* (ה *eras*) *del* δ^{1} 17 והירדן] והירדנה A–EG^{3}HINPQW^{9}
𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ$^{1\cdot3}$μρτΘ | אשדת] אשדות CD^{10}EHINPQW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊𝔍δ$^{1\cdot3}$μρΘ *del* τ

---

4 מאתם NQδ^{1} 5 הפרזי F   10 ועדרעי E | ממלכת G^{3} *del* Aδ^{1} 13 ממלכות G^{3}𝔈 τ |
המנשה W^{9} *del* δ^{1} | יקרא A–D^{10}𝔍δ^{1} < 𝔊 | הארץ ρ | רפאים AB ʼ N *del* 𝔍*δ^{1} 15 ולראבוני E*   16 עד
1° 𝔇 *del* δ^{3} | היבק 𝔇𝔈𝔊* *del* δ^{1} 17 אשדת A

𝔇 מאתם.. | עיר.. ABE𝔍 /C :D^{10}FINQ𝔄𝔇δ$^{1\cdot3}$Θ | בבשן: A–FHIP𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{3} ..NQ /δ^{1} 5 בצרות/ F |
ובריח: BD^{10}I𝔄𝔇𝔍δ^{1}Θ ..NQ /F | מאד: ACFG^{3}NQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ$^{1\cdot3}$Θ –:D^{10} ..B *del* 𝔍*   6 אתם: I | חשבון:
FNQ𝔄𝔇δ^{3} | 𝔇 עירו/ | והטף: D^{10}FI𝔄𝔊δ$^{1\cdot3}$Θ ..ABNQ   7 הבהמה.. 𝔅 /δ^{3} :D^{10}NQ𝔇𝔈   8 הארץ..
ANQ /𝔊 | האמרי: D^{10} | הירדן: BD^{10}INQ ..W^{9}𝔊δ^{3} | ארנן.. 𝔅 | חרמון: BFNQW^{9}𝔇𝔈𝔊δ^{3}Θ /A   9 שרין:
ABD^{10}I𝔈 ..CNQW^{9}δ^{3} | שניר: CD^{10}FG^{3}INQW^{9}𝔇𝔈𝔊δ^{3}Θ ..AB   10 הבשן.. N /𝔇 *del* A | סלכה: G^{3}I |
ואדרעי: ABNQW^{9}𝔊δ^{3}Θ ..D^{10} /𝔈 *del* δ^{1} | בבשן: CD^{10}FG^{3}IW^{9}𝔄𝔅𝔇𝔊δ^{3}Θ ..BNQ /𝔈 *del* Aδ^{1} 11 הבשן..
ABNQ *del* δ^{1} | הרפאים.. FNQ :BD^{10}G^{3}I𝔄𝔅𝔊δ^{3}Θ *del* Aδ^{1} | ברזל/ F :BD^{10}G^{3}INQ𝔇𝔈δ^{3}Θ *del* Aδ^{1} | עמון:
D^{10}G^{3}INQW^{9}𝔄𝔅𝔈𝔊δ^{3} ..AB /F *del* δ^{1} | ארכה.. NQ :I *del* δ^{1} | רחבה.. ABN𝔅 /I :𝔊 *del* δ^{1} 12 ההיא
AI𝔊 ..BNQ𝔅 | ארנן: A–FQW^{9}𝔄𝔇𝔈𝔊Θ –:N (*f. p.*) *del* 𝔍* δ^{1} | הגלעד.. C /D^{10} :B *del* A | ועריו.. Q /F
:𝔇𝔍δ^{1} | לראובני: 𝔍 (*t. m.*) *del* 𝔍* δ$^{1\cdot3}$ | ולגדי: CD^{10}FINQW^{9}𝔄𝔇δ^{3}Θ *del* δ^{1} 13 הבשן: 1° BI | עוג.. NQ
:𝔇 | המנשה: D^{10}FINQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{3}Θ /A *del* δ^{1} | הבשן.. 2° NQ𝔇 :F | ההוא: C | רפאים: A–D^{10}FG^{3}INQW^{9}
𝔅𝔇𝔊δ^{3}Θ /𝔈 *del* 𝔍*δ^{1} 14 הארגב.. NPQW^{9} | והמכעתי: BD^{10}FINQW^{9}𝔇𝔈 ..C *del* δ^{3} | שמו: AFW^{9}Θ |
הבשן: 𝔊 | יאיר: I *del* δ^{1} | הזה: A–D^{10}FG^{3}INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{1}Θ *del* δ^{3} 15 הגלעד: CNQW^{9}𝔄𝔅𝔇δ$^{1\cdot3}$Θ ..𝔈𝔊
16 ולגדי/ N :AB *del* δ$^{1\cdot3}$ | הגלעד.. C /𝔈 :ABD^{10}EFW^{9}𝔊 *del* δ^{3} | ארנן.. Q :N | הנחל.. 1° 𝔅𝔇 :IW^{9} |
יבק.. ABNQ𝔄𝔇𝔈𝔊 :FW^{9}𝔅𝔍Θ *del* δ$^{1\cdot3}$ | עמון: ABD^{10}–G^{3}INQW^{9}𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{3} 17 והירדן.. G^{3} /𝔊 :δ^{1} |
מכנרת.. C𝔊 :ABG^{3}W^{9}𝔄𝔇𝔈Θ *del* δ$^{1\cdot3}$ | הערבה/ A *del* δ^{3} | המלח.. BNQ𝔊δ^{1} /I𝔈 :D^{10}δ^{3}

רק אעברה ברגלי 29 כאשר עשו לי בני עשו הישבים בשעיר והמואבים הישבים בער עד אשר
אעברה את הירדן אל הארץ אשר יהוה אלהינו נתן לנו 30 ולא אבה סיחון מלך חשבון העברנו
בו כי הקשה יהוה אלהיך את רוחו ואמץ את לבבו למען תתו בידך כיום ¶הזה:— ¶ ψ
31 ויא§מר יהוה אלי ראה החלתי תת לפניך את סיחון מלך חשבון האמרי ואת ארצו החל רש § δ^{3}
לרשת את ארצו 32 ויצא סיחון לקראתנו הוא וכל עמו למלחמה יהצה 33 ויתנהו יהוה אלהינו לפנינו
ונכה אתו ואת בניו ואת כל עמו 34 ונלכדה את כל עריו בעת ההיא ונחרמה את כל עריו מתם
הנשים והטף לא השארנו שריד 35 רק הבהמה בזזנו לנו ושלל הערים אשר לכדנו 36 מערער אשר
על שפת נחל ארנן והעיר אשר בנחל ועד הגלעד לא היתה קריה אשר שגבה ממנו את הכל
נתן יהוה אלהינו בידנו 37 רק אל ארץ בני עמון לא קרבת כל יד נחל היבק וערי ההר וכל אשר
III צונו יהוה אלהינו 1 ונפנה ונעלה דרך הבשן ויצא עוג מלך הבשן לקראתנו הוא וכל עמו למלחמה
אדרעי:—
2 ויאמר יהוה אלי אל תירא אתו §כי בידך נתתי אתו ואת כל עמו ואת ארצו ועשית לו כאשר § τ
עשית לס·חון מלך האמרי אשר ישב בחשבון 3 ויתן יהוה אלהינו בידנו גם את עוג מלך הבשן
ואת כל עמו ונכנו עד בלתי השאיר לו שריד 4 ונלכדה את כל עריו בעת ההיא לא היתה קריה

ABCD^{10}EFG^{3}HINPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{1}δ^{3}μρτψΘ

29 הישבים *bis*] היושבים BCEG^{3}HINPQ𝔄𝔍δ^{1}ψ, 1° *del* ψ | והמואבים] א *om* 𝔅 והמואבים C *del* ψ 30 העברנו] העבירנו A–G^{3}INPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{1}μρΘ *del* ψ | ואמץ] וחמץ D^{10}E* (ח *corr in* א *s. m.*) *del* ψ 31 ראה] ראי H | את 2° *i. l. s. m.* 𝔊 32 יהצה] יחצה A–INPQ𝔄𝔅𝔈𝔊𝔍δ^{3}μρΘ 34 ונחרמה] ונחרימה B–INPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{1}δ^{3} (י *i. l. s. m.*) μρΘ *del* A | הנשים] האנשים HP *del* A | השארנו] השאירנו BCE–IP𝔅𝔇𝔊𝔍δ$^{1\cdot 3}$ρΘ ~ השיארנו NQ ~ השארינו D^{10} ~ האשירנו 𝔄 *del* A III 1 אדרעי] אדרעה HP (ה *corr in* י) 3 בידנו *om* ρ *del* τ | עמו] עמיו δ^{1} | השאיר] ~ השיאר NQ𝔊 *del* τ

---

29 עשׂו D^{10}FIδ^{1} | הישׁבים 1° D^{10} (*s. m.*) | הישׁבים 2° 𝔊 ׳ D^{10} (*s. m*) 30 ואמׂץ δ^{1} 32 עמׂו F 33 ונכה D^{10} *del* A | עמׂו F *del* A 34 והשארנו 𝔈 *del* A 36 בׂנחל D^{10} (*s. m.*) *del* A | ממׂנו B D^{10}F *del* A III 2 אתׂו 1° A–D^{10}FHNPQ𝔄𝔇δ^{1} | עמׂו D^{10}F 3 עמׂו D^{10}F עמיׂו δ^{1}

ברגלי: ABG^{3} /𝔇 29 בשעיר.. ABD /F :I𝔈𝔊 | בער: BCD^{10}FINQ𝔄 ..A𝔇 /𝔈δ^{1} | לנו: ABG^{3}INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{1}Θ /F 30 בו: ABG^{3}I𝔄𝔇𝔈𝔊Θ ..CNQ𝔅 | רוחו: G^{3} | לבבו.. BC𝔍δ^{1} :AD^{10}INQ𝔄𝔅𝔇𝔈Θ 31 אלי.. AG^{3}NQ𝔅𝔇𝔈δ^{1} /D^{10}F :I | האמרי.. Qδ^{1} | ארצו.. 1° F𝔇 /Q :HP | ארצו: 2° ABCEFHNPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍$^{1\cdot 3}$Θ 32 לקראתנו: AB𝔈 | יהצה: CG^{3}HNPQ𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ^{1}Θ ⁖A (*f. p.*) ..F 33 לפנינו: BD^{10}EI𝔇𝔊 ..NQ𝔈 /Cδ^{1} *del* A | עמו: Q𝔄𝔅𝔇𝔊 –:N ..Cδ^{3} *del* A 34 ההיא.. NQ𝔈 :CG^{3}I𝔄𝔅𝔇𝔍δ^{1}Θ *del* A | עריו/ 2° D^{10}𝔇 *del* A | והטף: BCF ..NQ /D^{10}𝔈 *del* A | שריד: D^{10}INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ ..BCFG^{3} *del* A 35 לנו: B–EG^{3}IN𝔇𝔈𝔊δ^{3}Θ –:Q *del* A | הערים.. δ^{1} *del* A | לכדנו.. BF𝔈 *del* A𝔍* 36 ארנן: CD^{10}G^{3}Iδ^{3} | בנחל/ D^{10}𝔇 :B *del* A𝔍* | הגלעד.. NQ𝔈δ^{3} :CF𝔇Θ | קריה: Bδ^{3} *del* A | ממנו: BCD^{10}FINQ𝔇𝔈𝔊δ$^{1\cdot 3}$Θ *del* A | בידנו: A–D^{10}FINQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ$^{1\cdot 3}$Θ *del* 𝔍* 37 יד: G^{3}NQ𝔄𝔈𝔍δ^{3}Θ ⁖𝔇 ..B /Fδ^{1} | היבק: D^{10} | ההר.. CNQ𝔄𝔈𝔊 :D^{10} | אלהינו: A–D^{10}FG^{3}INQ𝔅𝔇𝔈𝔊δ$^{1\cdot 3}$Θ *del* 𝔍* III 1 הבשן: 1° ABD^{10}FI𝔄𝔅𝔇𝔈δ$^{1\cdot 3}$Θ ..NQ | לקראתנו.. BD^{10}ENQ :A𝔇 2 אלי.. ABFNQ𝔇δ^{1} /I :D^{10} | אתו: 1° ABI𝔈 | עמו: ABHI | ארצו: A–D^{10}G^{3}IQ𝔅𝔈𝔊δ^{3} –:N (*f. p.*) ..δ^{1} (*vid*) *del* 𝔍* | בחשבון: BCD^{10}FG^{3}IQ𝔄𝔇𝔈𝔊𝔍δ$^{1\cdot 3}$Θ –:N 3 בידנו.. NQ /C :A | עמו: A–D^{10}I𝔇δ^{3} /F𝔈 *del* 𝔍* | שריד: ACD^{10}G^{3}INQ𝔄𝔅𝔇𝔊δ^{3} ..Bδ^{1} /FΘ *del* 𝔍* 4 ההיא.. 𝔈 /𝔊 :BCD^{10}FINQ𝔄𝔇δ$^{1\cdot 3}$Θ |

15 וגם יד יהוה היתה בם להמם מקרב המחנה עד תמם 16 ויהי כאשר תמו כל אנשי המלחמה
למות מקרב העם:—
17 ויאמר יהוה אלי לאמר 18 אתה עבר היום את גבול מואב את ער 19 וקרבת מול בני עמון
אל תצרם ואל תתגר בם כי לא אתן מארץ בני עמון לך ירשה כי לבני לוט נתתיה ירשה
20 ארץ רפאים תחשב אף היא רפאים ישבו בה לפנים והעמונים יקראו להם זמזמים 21 עם גדול
ורב ורם כענקים וישמדם יהוה מפניהם ויירש(ו)ם וישבו תחתיהם 22 כאשר עשה לבני עשו הישבים
בשעיר אשר השמיד את ה¶חרי מפניהם ויירשם וישבו תחתם עד היום הזה 23 והעוים הישבים ¶ δ^{3}
בחצרים עד עזה כפתרים היצאים מכפתר השמידם וישבו תחתם 24 קומו סעו ועברו את נחל
ארנן ראה נתתי בידך את סיחון מלך חשבון האמרי ואת ארצו החל רש והתגר בו מלחמה
25 היום הזה החל תת פחדך ויראתך על פני העמים תחת כל השמים אשר ישמעו את שמעך
ורגזו וחלו מפניך:—
¶ Y^{3} 26 ואשלחה מלאכים ממדבר קדמות אל סיחון מלך חשבון דברי שלום לאמר ¶ 27 אעברה בארצך
בדרך בדרך אלך לא אסור ימין ושמאל 28 אכל בכסף תשברני ואכלתי ומים בכסף תתן לי ושתיתי

ABCD^{10}EFG^{3}HINPQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}δ^{3}μρψΘ

15 להמם] להם N (מ *exst*) Q *del* δ^{1} 19 תצרם] תצורם A–G^{3}INPQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1} ^{3}μρψΘ 21 וישמדם]
וישמידם FG^{3}NQY^{3} (י 2° *i. l*) 𝔊ψ ~ וישמדים E *del* Aδ^{1} 22 כאשר–תחתם *i. l. et mg s. m.* Θ *del* A | הישבים]
היושבים BCEG^{3}HNPQY^{3}𝔄𝔊ℑδ^{1}Θ (ו *i. l.*) *del* Aδ^{3}ψ | ויירשם] ויירשום B–G^{3}INPQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}μρΘ *del* Aψ |
תחתם] תחתיהם B–G^{3}INPQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ^{1}μρΘ *del* Aψ 23 והעוים] והחוים 𝔊[K] והעבים E *del* Aψ | הישבים]
היושבים ABCG^{3}HNPQY^{3}𝔄𝔊ℑδ^{1}Θ *del* ψ | היצאים] היוצאים A–INPQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ^{1}μρΘ *del* ψ | תחתם] תחתיהם
A–G^{3}H (יה *i. l. s. m.*) INP (יה *i. l. s. m.*) QY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑμΘ *del* ψ 24 סעו] *pr* ו D^{10} (*p. m.?*) *del* ψ | את 2°
om D^{10*} (*i. l. p. m.?*) *del* ψ | והתגר] והתיגר 𝔅𝔇 *del* ψ 26 ואשלחה] ה *om* μ *del* ψ | קדמות] ~ קדומת
D^{10} *s. m.* (D^{10*} קדמות) קדימות AB 28 תשברני] תשבירני A–INPQ𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}μρΘ *del* ψ

15 להֹמם ρ *del* δ^{1} 18 אתָּה D^{10}E 20 תחשׁב 𝔊 21 תחֲתיהם D^{10}𝔄𝔈 *del* A 22 עשׂו D^{10}
FG^{3}δ^{1} *del* Aδ^{3} | תחֲתם 𝔈 תחֲתיהם D^{10}𝔄 *del* A 23 והעוִּים Y^{3}δ^{1} *del* A | הישׁבים E | תחֲתם ρ תחֲתיהם
D^{10}𝔄 24 והתֲגר D^{10} (*p. m.?*) 27 בדֲרך בדֲרך D^{10} (*s. m.*) | בדֲרך 2° P

15 להמם: A | תמם: ABG^{3}INQY^{3}𝔄𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{1·3}$Θ —: F 16 המלחמה.. G^{3}N𝔅 | למות.. δ^{3} 17 אלי:
D^{10} F /Q | לאמר.. A–D^{10}G^{3}NQY^{3}𝔊δ^{3} /F :I𝔇𝔈 18 ער: D^{10}G^{3}IY^{3}𝔄𝔅𝔇 ..BFNQ /𝔈 *del* δ^{3} 19 עמון:
ABCFG^{3}IN𝔅Qδ^{3} | בם: ABCINQY^{3}𝔄𝔇𝔊δ^{1}Θ ..G^{3}𝔅 *del* δ^{3} | ירשה.. 1° 𝔅ℑδ^{3} /𝔇 :BD^{10}INQ𝔈𝔊Θ | ירשה: 2°
A–G^{3}INQY^{3}𝔄𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θ *del* δ^{3} 20 תחשב.. BNQ𝔊 :G^{3}I𝔄ℑδ^{1}Θ | היא: AD^{10}FY^{3}𝔅𝔇δ^{3} ..C /𝔈δ^{1} |
לפנים/ F :A–D^{10}G^{3}NQY^{3}𝔄𝔇𝔊ℑδ^{1}Θ *del* δ^{3} | זמזמים: BCD^{10}FINQY^{3}𝔇𝔈𝔊δ^{3}Θ /ℑδ^{1} *del* A 21 כענקים:
BCD^{10}FINQY^{3}𝔄𝔇𝔈ℑδ$^{1·3}$Θ *del* A | מפניהם.. NY^{3} /𝔈 :D^{10}Q𝔅 *del* Aδ^{3} | תחתיהם: BCD^{10}G^{3}INY^{3}𝔇𝔊δ^{1} ..Q𝔅
/𝔈 *del* A 22 בשעיר: B𝔅𝔈 /N :D^{10}FIℑδ^{1} *del* Aδ^{3} | מפניהם.. NQ /δ^{1} :BD^{10}Y^{3}𝔇𝔈 *del* A | תחתם/ 𝔇 |
הזה: BCD^{10}FG^{3}IY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θ —:NQ (*f. p.*) *del* A 23 עזה: A (*vid*) —D^{10}Y^{3}𝔄𝔇𝔈ℑΘ ..FNQδ^{1} |
מכפתר.. CNQ /Fδ^{1} :Y^{3} | תחתם: A–INQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ^{1}Θ /𝔈 24 ארנן: ABD^{10}FG^{3}INQY^{3}𝔇𝔈ℑδ^{1}Θ |:C |
ראה.. 𝔅 | האמרי/ A :B𝔄Θ | ארצו/ 𝔇 :𝔈 | רש: Y^{3}𝔇𝔊 ..BCQ𝔈 *del* A | מלחמה: ABCFG^{3}INQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θ
25 הזה/ 𝔈 :E | ויראתך.. BD^{10} | העמים: 𝔈 | השמים: D^{10}Fδ^{1} | שמעך.. BY^{3}ℑδ^{1} /𝔈 :ℑ 26 חשבון.. Q |
שלום: BD^{10}FY^{3}𝔇𝔈 /NQ ..δ^{1} | לאמר.. A–D^{10}G^{3}NQY^{3}𝔅𝔇𝔊 /EF :I𝔄𝔈 27 בארצך·:· 𝔅 :ABFI𝔄𝔈ℑδ^{1}Θ |
אלך: B ..NQ𝔇 /𝔈 | ושמאל: ABCFINQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θ ..G^{3} 28 ואכלתי.. CNQδ^{1} :ABFI𝔄𝔈𝔊Θ | ושתיתי:
ABCFG^{3}INQ𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}Θ |

6אכל תשברו מאתם בכסף ואכלתם וגם מים §תכירו מאתם בכסף ושתיתם 7כי יהוה אלהיך § δ^1
ברכך בכל מעשה ידיך ידע לכתך את המדבר הגדול הזה זה ארבעים שנה יהוה אלהיך עמך
לא חסרת דבר:—

8aואשלחה §מלאכים אל מלך אדום לאמר אעברה בארצך לא אטה בשדה ובכרם ולא נשתה § ψ
מי בור דרך המלך נלך לא נסור ימין ושמאל עד אשר נעבר גבולך ויאמר לא תעבר בי פן בחרב
אצא לקראתך 8bונעברה מאת אחינו בני עשו הישבים בשעיר §מדרך הערבה מאילת ומעציון § Y^3
גבר ונפנה ונעברה דרך מדבר מואב:—

9ויאמר יהוה אלי אל תצור את מואב ואל תתגר בו כי לא אתן לך מארצו ירשה כי לבני
לוט נתתי את ער ירשה 10האמים לפנים ישבו בה עם גדול ורב ורם כענקים 11והמואבים יקראו
להם אימים 12ובשעיר ישבו החרי לפנים ובני עשו יירשם וישמדם יהוה מפניהם ויירשם וישבו
תחתיהם כאשר עשה ישראל לארץ ירשתו אשר נתן יהוה להם 13ועתה קומו סעו ועברו לכם
את נחל זרד ונעברה את נחל זרד 14והימים אשר הלכנו מקדש ברנע עד אשר עברנו את נחל
זרד שלשים ושמנה שנה עד תם כל הדור אנשי המלחמה מקרב המחנה כאשר נשבע יהוה להם

ABCD^{10}EFG^{3}HINPQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}δ^{3}μρψΘ

6 תשברו] תשבירו A–G^{3}INQ𝔇𝔊ρΘ **7** זה–יהוה (*mg. t. m.*, יהוה *exst* 𝔊) **8a** ואשלחה] ה *om* D^{10} (*exst p. m.?*) G^3 (*exst s. m.?*) H* (*i. l. s. m.*) IP𝔅 *del* Aδ^1 | נלך] אלך [𝔉] *del* A | נסור] אסור [𝔉] *del* Aδ^{1}ψ **8b** הישבים] היושבים BCEG^{3}HINPQ𝔄𝔊ℑψΘ *del* Aδ^1 | מאילת] ~ מאלית AB𝔇ℑ *del* ψ | ומעציון] י *om* CH *del* δ^1 **10** האמים] האימים ABCE–INPQY^{3}AB𝔇𝔈𝔊ℑδ^{3}μρΘ *del* δ^{1}ψ **11** והמואבים] א *om* 𝔅 *del* δ^1 | אימים] י 2 *om* HP **12** יירשם] יירשום A–G^{3}INPQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{1.3}$μρΘ *del* ψ | וישמדם–ויירשם *om* 𝔄 | וישמדם] וישמידם CFG^{3}INQ𝔊ψ | ויירשם] ויירשום A–G^{3}INPQY^{3}𝔄𝔇𝔈𝔊ℑδ^{3}μρψΘ וירשום 𝔅 *del* δ^1 | וישבו] וישבת G^3 | תחתיהם] י *om* H

---

6 תשבֹרו HP | מאתם 1° ABNQ𝔄ℑ | מאתם 2° ABFNQ𝔄 *del* δ^1 **7** ידיך A *del* δ^1 | ידע AB *del* δ^1 **8a** ואשלחה 𝔈ℑ | אטה 𝔊 *del* Aδ^1 | אלך [𝔉] *del* A | אסור [𝔉] *del* Aδ^1 **8b** מאת Fδ^1 < 𝔊 *del* A | אחינו δ^1 | עשר D^{10} (*s. m.*) FGI *del* δ^1 | הישבים D^{10} (*s. m.*) **9** תתגר I **10** לפנים ABG^3 | עם D^{10} **12** עשו D^{10}FG^{3}Iδ^1 | וישמידם C | תחתיהם D^{10}𝔄 **14** מקדש CD^{10}𝔇𝔈δ^1

---

6 ואכלתם: BD^{10}INQ𝔄𝔅𝔈𝔊ℑδ^{3}Θ ..CF | ושתיתם: A–FHIP𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ^{3}Θ —:NQ (*f. p.*) *del* ℑ*δ^1 **7** ידיך/ 𝔈 :ABD^{10}EFINQ𝔅𝔇δ^{3}Θ *del* δ^1 | לכתך.. C *del* δ^1 | הזה: A–D^{10}G^{3}INQ𝔇𝔊ℑδ^{3}Θ ..F *del* δ^1 | שנה.. 𝔈 *del* δ^1 | עמך.. BNQ𝔅 /D^{10}I :AC *del* δ^1 **8a** אדום: D^{10}FG^{3}𝔇𝔈 /NQ *del* A | לאמר.. BD^{10}G^{3}HNPQ𝔅𝔇𝔊δ^3 /𝔈 :CI *del* 𝔄ℑ* | בארצך.. NQ𝔈 ∴𝔅 :FI𝔄𝔇ℑδ^{3}Θ *del* A | ובכרם.. NQ𝔅 :BI𝔈 *del* Aδ^1 | בור: D^{10}FIQ𝔄𝔅𝔇δ$^{1.3}$Θ —:N (*f. p.*) ..G^3 *del* A | נלך.. NQ𝔇 /𝔈 :BD^{10}FG^{3}I𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{1}Θ *del* A | ושמאל.. B /𝔇 :D^{10}E *del* A | גבולך: B–G^{3}IN𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{1.3}$Θ —:Q *del* A | ויאמר.. BF /𝔈 *del* A | בי: G^3 /𝔇 *del* Aδ^1 | לקראתך: BCD^{10}F–IPQ𝔅𝔈𝔊ℑδ$^{1.3}$ —:N *del* A **8b** בשעיר.. BFδ^3 /𝔈 :CD^{10}INQ𝔅𝔇δ^1 *del* A | גבר: D^{10}FINQY^{3}𝔇𝔈δ^{3}Θ ..B𝔊 *del* Aδ^1 **9** אלי.. ABFG^{3}NQ𝔈 /D^{10}I (*vid*) 𝔅δ$^{1.3}$ | בו: ABD^{10}INQ𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{1.3}$Θ ..G^{3}Y^3 | ירשה.. 1° NQ𝔅 /𝔇 :A–D^{10}I𝔈δ^{3}Θ | ירשה: 2° A–FG^{3}INQY^{3}𝔅𝔇δ$^{1.3}$Θ **10** בה: D^{10}FIY^{3}𝔇𝔊δ^3 ..NQ | ורב.. B | כענקים: A–D^{10}FG^{3}INQY^{3}𝔇𝔈ℑδ$^{1.3}$Θ **11** אימים: A–D^{10}E (*err* להם:) FHIY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{1}Θ ..NQδ^3 **12** לפנים.. FNQ :ABD^{10}Y^{3}𝔅𝔇𝔈ℑδ^3 | יירשם.. NQ /𝔈 :BD^{10}FG^3 | מפניהם/ 𝔈ℑ :ABG^{3}INQY^{3}𝔄𝔇 | תחתיהם: ABCEG^{3}𝔇 ..NQ𝔅 | ירשתו: A *del* δ^1 | להם: A–D^{10}F–INPQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{1.3}$Θ **13** ועתה/ D^{10}FINQ𝔈δ^1 ..δ^3 | זרד: 1° A–D^{10}N𝔄ℑδ$^{1.3}$ ..Q𝔇 /𝔈 | זרד: 2° A–D^{10}FG^{3}INQ𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ$^{1.3}$Θ /𝔈 **14** ברנע/ 𝔈 | זרד.. B𝔄δ^3 /D^{10} :A | שנה: AINQ𝔊δ^3 ..BCY^3 | המחנה.. NQ :I𝔊 | להם: ABD^{10}FG^{3}IQY^{3}𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{1}Θ —:N *del* δ^3

גם אתה לא תבוא שמה 38 יהושע בן נון העמד לפניך הוא יבוא שמה אתו החזק כי הוא ינחלנה
את ישראל 39 וטפכם אשר אמרתם לבז יהיה ובניכם הם יבאו שמה ולהם אתננה והם יירשוה
40 ואתם פנו וסעו לכם המדברה דרך ים סוף 41 ותענו ותאמרו אלי חטאנו ליהוה אלהינו אנחנו
נעלה ונלחמנו ככל אשר צונו יהוה אלהינו ותחגרו איש את כלי מלחמתו ותהינו לעלות ההרה:—
§ δ³ §42 ויאמר יהוה אלי אמר להם לא תעלו ולא תלחמו כי אינני בקרבכם ולא תנגפו לפני איביכם
43 ואדברה אליכם ולא שמעתם ותמרו את פי יהוה ותזדו ותעלו ההרה 44 ויצא העמלקי
והכנעני הישב בהר ההוא לקראתכם וירדפו אתכם כאשר תעשינה הדברים ויכתו אתכם בשעיר
עד חרמה 45 ותשבו ותבכו לפני יהוה ולא שמע יהוה בקולכם ולא האזין אליכם 46 ותשבו
בקדש ימים רבים כימים אשר ישבתם 1 ונפנה ונסעה המדברה דרך ים סוף כאשר דבר יהוה II
אלי ונסב את הר שעיר ימים רבים:—
¶ δ¹ ¶ 2 ויאמר יהוה אלי לאמר 3 רב לכם סוב את ההר הזה פנו לכם צפונה 4 ואת העם צוי לאמר
אתם עברים בגבול אחיכם בני עשו הישבים בשעיר וייראו מכם ונשמרתם מאד 5 אל תתגרו
בם כי לא אתן לכם מארצם ירשה עד מדרך כף רגל כי ירשה לעשו נתתי את הר שעיר

ABCD¹⁰EFG³HINPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ¹δ³μρΘ

שמה] ה *om* 𝔍 (*t. m.*) *del* 𝔍*   38 החזק] החזיק C𝔅 אחזק ABHIP𝔊𝔍δ¹ אחזיק D¹⁰–G³NQ𝔄𝔇𝔈μρ |
ינחלנה] ינחילנה CD¹⁰FG³NQ𝔊Θ   39 לבז] לבוז EFHP𝔇𝔈μρ | שמה] ה *om* μρ   41 נעלה] נחלה H*
(ח *corr in* ע) P* (ח *corr in* ע) | ותהינו] ותהיינו C* (1° י *eras*) EG³P𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊μρ *del* 𝔍*   42 אלי] אל משה
E* (מש *eras*)   44 תעשינה] ׳ *om* I ~ תעשיהן ABCFρ | הדברים] הדוברים D¹⁰𝔄   45 ותשבו] ותשובו
𝔇δ¹ | האזין] ה *eras vid* N   II 1 ים] *pr* מדמר N* (*exst s. m.*) | ונסב] ונסוב NQ[𝔉]𝔊   2 לאמר *i. l. s. m.* 𝔊
4 צוי] צוה [𝔥]N | הישבים] היושבים ABCEG³HINPQ𝔇𝔊𝔍Θ   5 תתגרו] תתיגרו I | מארצם *om* I* (*i. l. s. m.*)

37 אַתָּה D¹⁰E   38 אחזק I ׳ δ¹   39 לבז D¹⁰ (*s. m.*) I (*s. m.*) 𝔊 (*s. m.*) δ¹   40 ואתם D¹⁰F
42 אמר E ׳ D¹⁰ (*s. m.*)   44 אתכם 1° 𝔈 | הדברים E ֿ C ׳ 𝔈δ¹ ׳ HIP   45 שמע F   46 בקדש
CD¹⁰δ¹ | כימים D¹⁰   II 1 ונסב ABIδ³ < 𝔍 ֿ C ׳ H ׳ D¹⁰ (*p. m.?*)   4 אתם P | אחיכם D¹⁰ |
עשו D¹⁰FG³I | הישבים 𝔄 ׳ δ³   5 תתגרו D¹⁰ (*s. m.*) | מדרך F | לעשו D¹⁰G³I ׳ 𝔍

שמה: BD¹⁰FINQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ¹Θ *del* 𝔍*   38 לפניך.. NQ /𝔇 :I | שמה: FI𝔄𝔇𝔊δ¹ ..NQ /𝔈 | החזק.. 𝔇 /𝔈
:ABD¹⁰I | ישראל: CD¹⁰FG³I𝔅𝔈𝔊δ¹Θ ..AB /𝔇 ¿NQ *del* 𝔍*   39 יהיה/ C𝔍δ¹ :ABD¹⁰EG³HINQ𝔄𝔅𝔇𝔈 |
ובניכם: A | שמה: EG³ ..CNP (*err* יבאו..) Q𝔇 /𝔈𝔍 | אתננה.. 𝔇 /𝔈 :D¹⁰I | יירשוה: B–FINQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ¹Θ
:A (*f. p*)   40 סוף: A–D¹⁰FG³INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ¹Θ   41 אלי.. BNQ𝔈 :AI | אלהינו: 1° A–D⁷⁰FI𝔅𝔇𝔈Θ
..G³ ¿NQ | ונלחמנו.. B𝔅 /NQ :D¹⁰ *del* 𝔍* | אלהינו: 2° CD¹⁰FG³INQ𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍 (*t. m.*) Θ ..B *del* A𝔍* |
מלחמתו.. B𝔅δ¹ /𝔈 :AINQ𝔇𝔊𝔍   42 אלי.. ABEFG³INQ𝔇𝔈 /δ³ | להם: I | תלחמו/ NQ𝔇𝔈 :BD¹⁰ |
בקרבכם: ABI𝔇𝔈𝔊 ..NQ /D¹⁰ *del* δ³ | איביכם: ABCFG³INQ𝔅𝔇𝔈𝔊δ¹·³Θ   43 אליכם/ I | שמעתם: ABC
G³NQ𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍δ¹Θ /𝔈 *del* δ³ | אלהיכם.. D¹⁰NQ /Θ :AB𝔄 | ההרה: A–D¹⁰INQ𝔄𝔇𝔈𝔊𝔍δ¹Θ /F   44 והכנעני: 𝔈 |
לקראתנם/ δ¹ :ABG³INQ𝔅𝔈𝔊𝔍 | הדברים: A–D¹⁰FG³INQ𝔅𝔇𝔈𝔊δ³Θ ..δ¹ *del* 𝔍* | חרמה: A–D¹⁰FG³I𝔅𝔇𝔈𝔍
δ¹·³Θ ..NQ /𝔊   45 יהוה: 1° ABD¹⁰EINQ𝔅𝔇𝔊δ¹·³ /F𝔈 | בקולכם.. 𝔅 (*vid*) 𝔈 :C𝔇 | אליכם: A–D¹⁰
F–INPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ¹·³Θ   46 רבים: A ..B | ישבתם: ABD¹⁰G³INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ¹·³Θ ..F   II 1 המדברה/ A |
סוף.. G³NQ :ABD¹⁰ | אל: FINQ𝔄𝔅𝔇𝔈δ³Θ ..ABδ¹ /C | שעיר.. δ³   2 אלי: D¹⁰F𝔈 /INQ | לאמר..
A–D¹⁰NQ𝔅δ³ /F𝔈 :I𝔇   3 הזה: BD¹⁰EFI𝔇δ³ ..NQ /𝔈 | צפונה: BCEG³INQ𝔅𝔍Θ ..𝔈   4 צוי: D¹⁰EF𝔇
/NQ | לאמר.. A–D¹⁰G³NQ𝔇𝔈δ³ /F :I𝔄𝔊 *del* 𝔍* | אחיכם: ABδ³ | בשעיר: D¹⁰ ..ABNQ /𝔇 | מכם: ACE
G³HIP𝔄𝔊δ³Θ | מאד: FI ..AB   5 בם.. NQ𝔅 /𝔈 :BEIP𝔄𝔇𝔍δ³Θ | ירשה: 1° G³𝔅 | רגל: CD¹⁰INQ𝔄𝔇𝔈
𝔊𝔍δ³Θ ..B | שעיר: BCD¹⁰FHIPQ𝔅𝔇𝔈𝔍δ³Θ ..A

25ויקחו בידם מפרי הארץ ויורדו אלינו וישבו אתנו דבר ויאמרו טובה הארץ אשר יהוה אלהינו
נתן לנו 26ולא אביתם לעלות ותמרו את פי יהוה אלהיכם 27ותרגנו באהליכם ותאמרו בשנאת
יהוה אתנו הוציאנו מארץ מצרים לתת אתנו ביד האמרי להשמידנו 28אנה אנחנו עלים ואחינו
המיסו את לבבנו לאמר עם גדול ורב ממנו וערים גדלות ובצרות ב¶שמים וגם בני ענקים ¶ δ3 ¶
ראינו שם:—
29ואמר אליכם לא תערצון ולא תיראון מהם 30יהוה אלהיכם ההלך לפניכם הוא ילחם לכם
ככל אשר עשה אתכם במצרים לעיניכם 31ובמדבר אשר ראית אשר נשאך יהוה אלהיך כאשר
ישא איש את בנו בכל הדרך אשר הלכתם עד באכם עד המקום הזה 32ובדבר הזה אינכם
מאמינם ביהוה אלהיכם ¶33ההלך לפניכם בדרך לתור לכם מקום לחנ(ו)תכם באש לילה להראתכם ¶ D1 ¶
בדרך אשר תלכו בה ובענן יומם:—
34וישמע יהוה את קול דבריכם ויקצף וישבע לאמר 35אם יראה איש באנשים האלה הדור הרע
הזה את הארץ הטובה אשר נשבעתי לאבתיכם 36זולתי כלב בן יפנה הוא יראנה ולו אתן
את הארץ אשר דרך בה ולבניו יען כי מלא אחרי יהוה 37גם בי התאנף יהוה בגללכם לאמר

ABCD1D10EFG3HINPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1δ3μρΘ

25 ויורדו] ויורידו A–G3INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μρΘ | וישבו] וישיבו A–D1.10FHINPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μρΘ | ויאמרו]
ו 2° om 𝔄 del δ3 27 הוציאנו] ~ הוצאינו D1 del A 28 וערים] ו om C–INPQ𝔄𝔅𝔇𝔈[𝔉]𝔊𝔍δ1μρΘ del δ3 |
ובצרות] ובצירות H ובחצרות D10 31 ובמדבר] או במדבר Q* (א eras) 𝔅 32 ובדבר] והדבר D1D10
להחנותכם] לחנ(ו)תכם (ה i. l. s. m.) EG3 (ה i. l) HINPQ𝔄𝔇𝔈 (ה i. l. s. m.) [𝔉]𝔊𝔍δ1Θ 33 לתור] ו om ABG3 |
A–G3INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ1μρΘ להחנתכם 𝔍 | להראתכם] להראותכם A–D10FG3HI (ה i. l. s. m.) NPQ𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍δ1μρΘ
35 הרע] הרעה HP | לאבתיכם] לאבותיכם 𝔈𝔊 37 התאנף] ~ התנאף H |

25 אתנו D10 (s. m.) | נתן ABC 27 אתנו 1° D10 (t. m.) del A 28 ואחינו δ1 del Aδ3 | ממנו DF𝔄
del δ3 | ובצרות P ובצירות H 29 ואמר D10FI ‹ 𝔄 ⸗ C ^ 𝔊 30 אתכם ABD10FNQ𝔄𝔈𝔍 31 ובמדבר
D10 או במדבר 𝔅 32 ובדבר 𝔅 ' ρ 33 בדרך bis D10 (s. m.) | להחנתכם 𝔍 35 לאבתיכם NQ ' F ’ D10
(s. m.) 36 דרך F𝔈𝔍 דרך D10 (p. m.?) I (s. m)

25 ..הארץ 1° ABD1G3 /N𝔈 :CD10EI𝔍 del δ3 | :אלינו δ1 /𝔈 | ..דבר BC /δ1 :AD1·10FG3INQ𝔄𝔇𝔈𝔊𝔍Θ
del δ3 | ..ויאמרו D1·10𝔈 /F del δ3 | /הארץ 2° I | :לנו A–D1·10INQ𝔄𝔅𝔈𝔊𝔍δ3Θ ⁝A (f. p.) ..G3𝔇
26 :לעלות D1·10NQ𝔄𝔅𝔊δ1Θ /F𝔇𝔈 del δ3 | :אלהיכם FI𝔄𝔈𝔍 (t. m.) δ1 ..A (err ..יהוה) NQ 27 ..באהליכם
NQ /𝔈 :BCD1·10I𝔇𝔍 del Aδ3 | ..ותאמרו D1 /𝔈 del Aδ3 | ..אתנו 1° δ3 /𝔈 | :מצרים BI del Aδ3 | ..האמרי
δ3 del A | :להשמידנו BD1FG3NQ𝔄𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ —:D10 (f. p.) del A 28 ..עלים 𝔇 /𝔈δ1 :BI del A𝔍* δ3 |
:לבבנו D1·10F𝔇𝔈 /NQ δ1 del Aδ3 | ..לאמר A–D1·10FG3NQ𝔅𝔇𝔊 /𝔈 :I del δ3 | ..ממנו FG3δ1 /𝔈 :ABINQ
𝔅𝔇𝔊 del δ3 | :בשמים CD1FINQ𝔇𝔈 ..ABG3𝔅 /D10δ1 29 ..אליכם ABG3INQ𝔅𝔈 | :מהם ABD1·10FG3I
NQ𝔅𝔇𝔍δ1Θ /𝔈 30 ..לפניכם ABD1 /F𝔈 :D10I𝔇 | :לכם D10I /F𝔈 | :לעיניכם ABD1·10EG3NQ𝔈 ..P /𝔇
31 ..ראית D1 :FA𝔇𝔍δ1Θ | ..אלהיך D1 :ABD10 | ..הלכתם D1 :ABD10 | :הזה A–D1·10F–IQ𝔄𝔅𝔈𝔊𝔍δ1Θ
—:N (f. p.) 32 :אלהיכם ABI ..NQ /𝔈 ¿D10F ¿G3𝔄𝔍1 33 ..בדרך 1° NQ /F𝔈𝔍 :ABD10I | /מקום
D10 :I | :לחנ(ו)תכם BG3𝔄𝔇𝔈δ1Θ ..FNQ | ..לילה 𝔅 :I | ..להראתכם B :𝔈 | ..בה BNQ /I𝔈 34 :דבריכם I
..NQ | ..ויקצף AB :𝔄𝔈δ1Θ | :וישבע D10F𝔇 /NQ | ..לאמר A–D10HNPQ𝔅𝔇𝔈𝔊 /F :I del 𝔍* 35 ..הזה
NQ /𝔈 | :לאבתיכם A–D10FG3INQ𝔅𝔇𝔈δ1Θ 36 ..יראנה CG3INQ𝔇 /F :ABD10𝔄𝔈𝔍δ1Θ | :בה ABE |
:ולבניו I𝔇𝔈𝔊Θ ..FNQδ1 | :יען Θ | :יהוה A–D10FG3INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1Θ 37 :בגללכם BD10FG3𝔇𝔈 /NQ |
..לאמר A–D10G3HNPQ𝔅𝔇𝔈𝔍δ1 /F :EI𝔊 |

כאשר דבר לכם 12איכה אשא לבדי טרחכם משאכם וריבכם 13הבו לכם אנשים חכמים ונבונים
וידעים לשבטיכם ואשימם בראשיכם 14ותענו אתי ותאמרו טוב הדבר אשר דברת לעשות 15ואקח
את ראשי שבטיכם אנשים חכמים וידעים ואתן אתם ראשים עליכם שרי אלפים ושרי מאות שרי
חמשים ושרי עשרות ושטרים לשבטיכם 16ואצוה את שפטיכם בעת ההיא לאמר שמעו בין אחיכם
ושפטתם צדק בין איש ובין אחיו ובין גרו 17לא תכירו פנים במשפט כקטן כגדול תשמעון לא
תגורו מפני איש כי המשפט לאלהים הוא והדבר אשר יקשה מכם תקריבון אלי ושמעתיו 18ואצוה
אתכם בעת ההיא את כל הדברים אשר תעשון:—
19ונסעה מחורב ונלכה את כל המדבר הגדול והנורא ההוא §אשר ראיתם ¶דרך הר האמרי § D10 ¶ D9
כאשר צוה יהוה אלהינו אתנו ונבא עד קדש ברנע 20ואמר אליכם באתם עד הר האמרי אשר
יהוה אלהינו נתן לנו 21ראה נתן יהוה אלהיך לפניך את הארץ עלה רש כאשר דבר יהוה אלהי
אבתיך לך אל תירא ואל תחת 22ותקרבון אלי כלכם ותאמרו נשלחה אנשים לפנינו ויחפרו לנו
את הארץ וישבו אתנו דבר את הדרך אשר נעלה בה ואת הערים אשר נבוא עליהן 23וייטב
בעיני הדבר:—
ואקח מכם שנים עשר אנשים איש אחד לשבט 24ויפנו ויעלו ההרה ויבאו עד נחל אשכול וירגלו אתה

ABCD1D9D10EFG3HINPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1δ3μρΘ

כאשר–לכם om 𝔊* (i. l. p m.?) 12 איכה] ה om D9FG3𝔅𝔇 | וריבכם] י om E𝔊μ* (i. l.), s. r. (ו?) H
15 ושטרים] ושוטרים CEFG3INQ𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍μ 16 שפטיכם] שופטיכם 𝔄𝔇μ* (ו eras) 19 ונבא] ונבוא
ABCEF (ו 2° i. l.) G3HINPQ𝔈𝔊𝔍 (s. m.) ρ del 𝔍* 21 אבתיך] אבותיך EI 22 נשלחה] ה om G3Q𝔅𝔊 |
ad ויחפרו cf. Num XII 16b | וישבו] וישיבו A–D1·10FHINPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3μρΘ | אתנו i. l. s. m. 𝔊

---

12 איכה D1 איך D9 G3𝔅 | אנשים AB 14 אתי D9 ׳ 𝔊 (s. m.) 15 ושטרים 𝔈 16 שפטיכם HP |
אחיכם D10 | גרו 𝔊 del δ1 17 יקשה 𝔊 18 אתכם BD9𝔇δ3 del 𝔍* 19 מחורב 𝔊 | אתנו D10 (s. m.) |
ונבא 𝔄𝔅 · 𝔇δ1·3 ׳ D10 (s. m.) ונבוא 𝔈 del 𝔍* | קדש D10G3I𝔄 קדש δ1 20 ואמר D10FI𝔄𝔈 · 𝔊 ׳ δ1 | נתן
ABδ3 21 אבתיך N ׳ D10 (s. m.) | תחת ABF𝔄𝔈𝔊δ1 del 𝔍* 23 נשלח G3 | אתנו D10 (s, m.)
24 אתה D10 (s. m.)

לכם: A–D1·9INQ𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ ∴F 12 לבדי.. G3 | וריבכם; 𝔇 ;D9 :A–D1FHINPQ𝔄𝔅𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ
13 לשבטיכם: ABD9𝔊 ..CNQ𝔅𝔇 | בראשיכם: ACD1·9FINQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔍δ1·3Θ 14 אתי: 𝔈 /I | ותאמרו..
BD1G3𝔅𝔇 /INQ𝔈 | לעשות: CEHNQ𝔄𝔅𝔇𝔊𝔍δ1Θ ∴ (non 'ק) δ3 –: (non 'ק) D1FG3I𝔈 ∴= ('ק) A (f. p.) B
..=∴ ('ק) D9 לעשות (non 'ק) Pμρ 15 שבטיכם: I del A | וידעים.. CD1HINPQ𝔅δ3 /𝔈 :ABG3 | עליכם:
BD1·9FG3I𝔅δ1·3Θ ..𝔇 /N𝔈 del A | אלפים/ N del A | מאות.. FG3𝔅 /NQ :I𝔈δ3 del A | עשרות.. CD1
G3𝔇 /N :B𝔈Θ del A | לשבטיכם: D1·9FG3INQ𝔅𝔇𝔈δ1·3Θ del A 16 ההיא: FA𝔇𝔈 /NQδ1 | לאמר..
A–D1G3NQ𝔅𝔇𝔈𝔊δ1·3 /F :I | אחיכם.. 𝔍 :E | צדק.. N /𝔈 :ABD9𝔇 | גרו: ABD1·9–G3INQ𝔄𝔅𝔇𝔍δ3Θ
/𝔈 del δ1 17 במשפט.. ABNQ :D1EFI𝔄𝔈𝔊δ1·3Θ del 𝔍 | תשמעון.. NQ𝔇 :ABD1–G3I𝔄𝔅𝔈𝔍δ1·3Θ |:C |
איש.. BD1·9NQ /𝔇𝔈δ3 (vid) del 𝔍* | הוא: A–D9EFG3INA𝔅𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ –:D1Q (f. p.) | ושמעתיו: ACD1·9
FG3INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ1·3Θ ..AB 18 ההיא.. A 19 מחורב.. D1NQ𝔅 /𝔈 :I | ההוא: GI | ראיתם.. ABN
Qδ1 :E | האמרי.. D1 | אתני: BCD1·10FI𝔄𝔅𝔇𝔊 ..NQ del 𝔍* | ברנע: A–D1·10F–INPQ𝔄𝔇𝔈𝔊𝔍δ1·3Θ
20 אליכם.. ABD1 | לנו: A–D1·10FG3INQ𝔇𝔈𝔊δ1·3Θ del 𝔍 21 לפניך: 𝔄 | הארץ: 𝔄δ1·3Θ ..AD1FG3 /𝔈 |
רש.. AB /𝔈 :D1·10E | לך.. G3𝔄 :BI | תחת: A–D1·10FG3IQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ1·3Θ –:N (f. p) del 𝔍* 22 כלכם/
NQ𝔈δ1 :ABI𝔇 | ותאמרו.. ABD1G3NQ𝔅δ3 /𝔈 del 𝔍* | לפנינו.. CG3NQ /𝔇 :BI𝔄 | הארץ: CD10δ1 ..ABG3I
/𝔈 del 𝔍*δ3 | דבר.. NQ𝔇 /𝔈 :BD10FG3I𝔄𝔅𝔍δ1Θ | בה.. δ3 /𝔈 :ABD10I𝔊 | עליהן: CD1·10FINQ𝔅𝔈𝔊δ3
..ABG3𝔄δ1 23 אנשים.. NQ𝔅 :I | לשבט: D1·10 FG3I𝔇𝔈𝔊Θ ..A del δ3 24 ההרה.. ABG3NQ𝔇 /F
:D1·10 I del δ3 | אשכול: ABD10𝔈 ..𝔇 del 𝔍* | אתה: ABD10G3INQ𝔄𝔅𝔈𝔊𝔍δ1·10Θ /F𝔇

DEUTERONOMIUM

I ¶§[1]אלה הדברים אשר דבר משה אל כל ישראל בעבר הירדן במדבר בערבה מול סוף בין פראן ג §D^{9}µ¶Mδ^1
ובין תפל ולבן וחצרות ודי זהב [2]אחד עשר יום מחורב דרך הר שעיר עד קדש ברנע [3]ויהי בארבעים
שנה בעשתי עשר חדש באחד לחדש דבר משה אל בני ישראל ככל אשר צוה יהוה אתו אליהם
[4]אחרי הכתו את סיחון מלך האמרי אשר ישב בחשבון ואת עו§ג מלך הבשן אשר ישב בעשתרות § δ^1
באדרעי [5]בעבר הירדן בארץ מואב הואל משה באר את התורה הזאת לאמר [6]יהוה אלהינו דבר
אלינו בחורב לאמר רב לכם שבת בהר הזה [7]פנו וסעו לכם ובאו הר האמרי ואל כל שכניו בערבה
בהר ובשפלה בנגב ובחוף הים ארץ הכנעני והלבנון עד הנהר הגדול נהר פרת [8]ראו נתתי
לפניכם את הארץ באו ורשו את הארץ אשר נשבעתי לאבתיכם לאברהם ליצחק וליעקב לתת
לזרעם אחריהם:—

[9]ואמר אליכם בעת ההיא לאמר לא אוכל לבדי שאת אתכם [10]יהוה אלהיכם הרבה אתכם
והנכם היום ככוכבי השמים לרב [11]יהוה אלהי אבתיכם יסף עליכם ככם אלף פעמים ויברך אתכם

ABCD^{1}D^{9}EFG^{3}HINPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{1}δ^{3}µρΘ

I 1 וחצרות] וחצירות HP **2** אחד] חד µ* (*corr in* אחד) עד AB* (*corr in* אחד *s. m. mg.*) | יום *om* 𝔅 *del* ρ | מחורב] מחוריב 𝔄 *del* ρ | קדש] קדיש E *del* δ^3 **3** בעשתי] בעשתה FG^3 **4** הכתו] הכותו A–EG^{3}HINPQ 𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{3}µρΘ | סיחון] ~ סחיון 𝔄 | באדרעי] ~ באדריע C𝔇 *del* δ^{1}ρ **5** הואל] הואיל D^1 | באר] באיר D^9 ביר HP *del* δ^1 **7** שכניו] שכיניו ABD^{1}D^9* (י 1° *exst. p. m.?*) EFG^{3}𝔇𝔈𝔊δ^3 שכינו CI𝔅 | ובחוף] ובעוף H* *vid* (ח *s. r.*) 𝔅𝔇 *del* δ^{1}ρ **8** באו] ובאו H* (ו 1° *eras*) **11** אבתיכם] אבותיכם I[ℱ] |

I 1 תָפל E𝔇𝔈 **2** קדָש I𝔇 *del* δ^3 **5** הוָאל AB𝔊 הואיָל D^1 | בָאר ABFE𝔊 באיָר D^9 בָיר HP *del* δ^1
6 שבָת F **8** וּבאו H* (וּ *eras*) | לאבָתיכם NQ ' Θ **9** ואָמר F ⸗ C ⸗ 𝔈 *del* δ^1 **11** אבָתיכם N ' F

I 1 ..ישראל NQ | :הירדן 𝔄 ..ABD^9 /Q *del* δ^3 | ..סוף NQ /𝔈 :FI𝔄𝔅𝔇 | ..תפל G^{3}𝔅 /𝔇 | :ודי זהב BCG^3 HINQ𝔅𝔇𝔈 ..AD^{1}δ^3 **2** ..מחורב G^{3}𝔇 :I | :ברנע A–D$^{1\cdot9}$FG^{3}INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊δ^{3}Θ **3** ..חדש F /𝔈 | :לחדש 𝔅 ..ABD^{1}δ^3 | ..ישראל ABNQ𝔇 :I | :אליהם CD$^{1\cdot9}$INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊Θ ..G^3 **4** :בחשבון ABD^{9}HINQ𝔅𝔇𝔊Θ ..D^{1}Fℑ | :באדרעי BFG^3 ..D^1 *del* δ^1 **5** :הירדן NQℑ *del* δ^1 | :מואב CD^{9}I𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{3}Θ ..AB /D^1 | :הזאת D^{1}FG^3 𝔇Θ /NQ *del* δ^1 | ..לאמר A–D$^{1\cdot9}$FG^{3}NQ𝔅𝔇𝔈𝔊δ^3 :I𝔄ℑ *del* δ^1 **6** :בחורב EF𝔄𝔇𝔈ℑ /NQ *del* δ^1 | ..לאמר A–D^{1}E–HNPQ𝔇𝔈𝔊δ^{3}Θ :D^{9}Iℑ *del* δ^1 | :הזה ABD$^{1\cdot9}$FG^{3}I𝔅𝔇δ$^{1\cdot3}$Θ ..HNPQ /𝔈 **7** :לכם ABD^{1}ℑ *del* δ^1 | ..והלבנון :האמרי I | ..שכניו F /Q :ABD$^{1\cdot9}$HN𝔄𝔇ℑδ^{1}Θ | ..ובשפלה D^{1}NQ *del* δ^1 | :הים ABI ..CD^{1}NQδ^1 /𝔈 | D^{1}F𝔇 :ABCINQ𝔈δ^3 | :פרת A–D$^{1\cdot9}$FG^3 (*vid*) INQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ$^{1\cdot3}$Θ **8** :הארץ 1° CD$^{1\cdot9}$F–IP𝔄𝔅𝔇𝔊ℑδ$^{1\cdot3}$Θ ..ABNQ /𝔈 | :הארץ 2° H𝔈 | ..לאבתיכם ABD^{1}G^{3}NQ𝔅 :𝔈δ$^{1\cdot3}$ | ..וליעקב ABG^{3}𝔅δ^3 :IN𝔈 **9** :ההיא EFG^{3}𝔈 ..𝔇 /N | ..לאמר A–D^{9}EG^{3}NQ𝔅𝔇𝔊δ^3 /F𝔈 :D^{1}I | :אתכם ABD$^{1\cdot9}$FG^{3}INQ𝔄𝔅𝔇𝔈ℑδ^{3}Θ ..𝔊 *del* δ^1 **10** :אתכם BD^{1}G^{3}I𝔅δ^{1}Θ /𝔇𝔈 | :לרב CD$^{1\cdot9}$FIPQ𝔄𝔅𝔇𝔈𝔊ℑδ^{3}Θ –:N (*f. p.*) ..AB *del* δ^1 **11** :פעמים ABD$^{1\cdot9}$G^3 (*vid*) 𝔇 ..ℑδ^3 /𝔈 *del* δ^1 | ..אתכם B :𝔊 |

התורה הקדשה

DRUCK VON W. DRUGULIN IN LEIPZIG